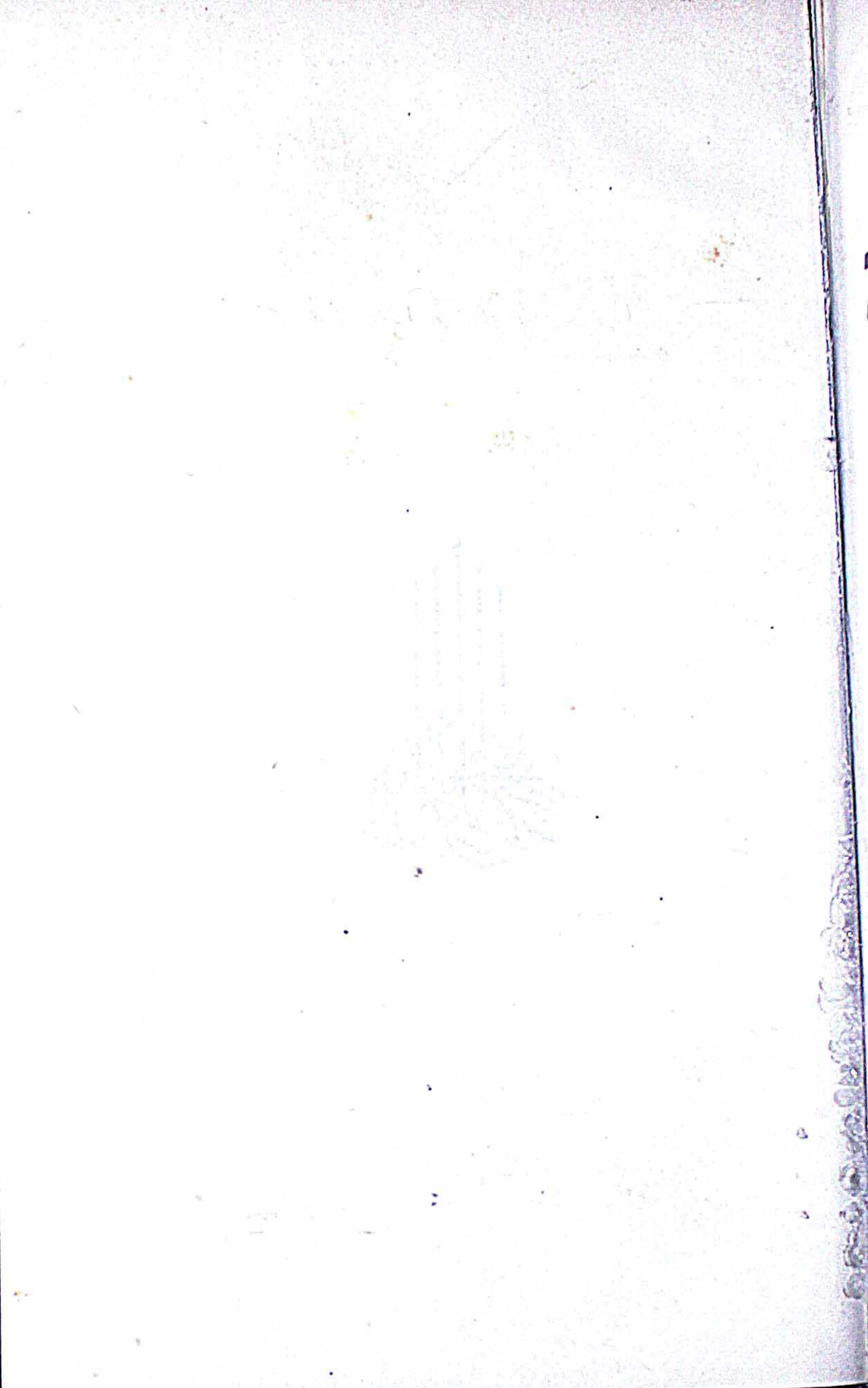




**GEMS
FROM
THE HOLY
QURAN**

BY

BURHANUDDIN HASSAN



JEMS
FROM
THE HOLY QURAN

Burhanuddin Hassan

AL-FAISAL
Urdu Bazar, Lahore

DATA ~~RECORDED~~

✓
297.1227

B99 J

271492

10/8/19

January 2007

Published by:

Al-Faisal Nashran

Ghazni Street, Urdu Bazar,

Lahore. Pakistan. Ph :7230777

web : alfaisalpublishers.com

e-mail : alfaisal_pk@hotmail.com

alfaisalpublihers@yahoo.com

Printed by :

Zahid Bashir Printers,

Lahore.

Price Rs. 250/-

CONTENTS

About the Author -----	9
Foreword -----	11
1. Surah Al-Fateh -----	17
2. Surah Al-Baqara -----	19
3. Surah Al-e-Imran -----	42
4. Surah Al-Nisa -----	55
5. Surah Al-Maida -----	70
6. Surah Al-Iman -----	74
7. Surah Al-A'raf -----	81
8. Surah Al-Anfaal -----	90
9. Surah Al-Tauba -----	95
10. Surah Al-Younus -----	100
11. Surah Al-Hud -----	107
12. Surah Al-Yousuf -----	109
13. Surah Al-Ra'd -----	111
14. Surah Al-Ibrahim -----	116
15. Surah Al-Hijr -----	120
16. Surah Al-Nahl -----	125
17. Surah Al-Isra (Bani Israil) -----	133
18. Surah Al-Kahf -----	143
19. Surah Mariam -----	148
20. Surah Ta Ha -----	154
21. Surah Al-Anbia -----	158
22. Surah Al-Hajj -----	162
23. Surah Al-Momenoon -----	167
24. Surah Al-Noor -----	170

25.	Surah Al-Furqan -----	178
26.	Surah Al-Shu'ara -----	183
27.	Surah Al-Ankabut-----	186
28.	Surah Al-Rum -----	190
29.	Surah Luqman -----	195
30.	Surah Al-Ahzab -----	199
31.	Surah Yasin-----	204
32.	Surah Swad -----	206
33.	Surah Al-Zumar -----	210
34.	Surah Ha-Mim-As-Sajdah -----	213
35.	Surah Al-Shoora -----	217
36.	Surah Muhammad -----	219
37.	Surah Al-Fateh -----	222
38.	Surah Al-Hujurat-----	230
39.	Surah Qaf -----	234
40.	Surah Al-Najm -----	235
41.	Surah Qamar-----	239
42.	Surah Al-Rehman -----	243
43.	Surah Al-Waqiah-----	247
44.	Surah Al-Hadid-----	249
45.	Surah Al-Saf-----	252
46.	Surah Al-Jummah-----	254
47.	Surah Al-Munafiqun -----	257
48.	Surah Al-Taghabun -----	259
49.	Surah Al-Qalam -----	262
50.	Surah Jinn-----	265
51.	Surah Al-Muzzammil -----	267
52.	Surah Abas-----	269
53.	Surah Al-Fajr -----	271
54.	Surah Al-Balad -----	273
55.	Surah Ad-Doha-----	275
56.	Surah Al-Inshirah -----	277
57.	Surah Al-Teen-----	279

58.	Surah Al-Alaq -----	281
59.	Surah Al-Qadr -----	283
60.	Surah Al-Beyyinah -----	285
61.	Surah Al-Zilzal -----	286
62.	Surah Al-Asr -----	288
62.	Surah Al-Humaza -----	289
63.	Surah Al-Feel -----	291
64.	Surah Al-Quraysh -----	293
65.	Surah Al-Maoon -----	294
66.	Surah Al-Kausar -----	296
67.	Surah Al-Nasr -----	297
68.	Surah Al-Labah - also named Al-Massad -----	298
69.	Surah Al-Ikhlās -----	399
70.	Surah Al-Falaq -----	300
71.	Surah Al-Nas -----	301
78.	Historical Notes by Mohammad Marmaduke Pickthal -----	303

About the Author

Burhanuddin Hasan was born in Rampur, a former Princely State in northern U.P. (India) in a family of religious scholars descending from Imam Mujaddid Alf Sani of Sarhand.

After migrating to Pakistan in 1951, he graduated from Government College, Lahore in 1954. After working in Urdu newspapers Afaq and Asaar for a couple of years, he joined Radio Pakistan in 1956 as Assistant Director Monitoring and later served as News Editor at Karachi.

In 1961 he was seconded to the Voice of America (VOA) in Washington (DC) as Broadcaster and Language Adviser in the Urdu Service, where he worked for about five years. During his stay in the United States he studied TV Production and Direction at the University of Maryland.

On his return from the US he joined Pakistan Television Corporation in 1968 as News Editor at the Karachi TV Center. He became General Manager of PTV's news agency ATS in 1972 and took over as General Manager of the Karachi TV Center in 1974. He also served as General Manager, Rawalpindi-Islamabad TV Center, Controller News, Director News and Current Affairs, Director International Relations and Director Administration.

After retiring from the service of PTV, he worked with Citibank as Media Advisor for five Years.

He writes in newspapers on religious political and socioeconomic subjects as a free lance journalist and lectures on media related matters in various forums.

Administrative

... (faint text) ...

... (faint text) ...

... (faint text) ...

... (faint text) ...

... (faint text) ...

... (faint text) ...

FOREWORD

Muslim ummah has been living in a state of inertia for several centuries, while Christian nations have taken over the world leadership in every sphere of life and have ruled the Muslims for centuries ever since the sun of Islam set on the Muslim world with the fall of Ottoman Empire in Turkey and Mughal Kingdom in India.

When Europe was in the dark ages, great centers of knowledge were flowering in Iraq, Turkey and Spain and eminent philosophers and scientists gave Europe significant works of science and medicine which enlightened the continent and became precursors of the industrial revolution in France, while Muslim civilization itself declined and lost its glory due to the misdeeds of the caliphs and kings who for hundreds of years remained cut-off from the source of God's Holy Book Quran. They ignored and even distorted its teachings through the edicts of their paid ulema to serve their nefarious designs and perpetuate their despotic rule in a Godless society. After the period of Khilafat-e-Rashida, Amir Muawia nominated his son Yazeed as the caliph which was radically against the Quranic injunctions of governance through consultation as against dynastic rule by succession. The rest of the Muslim history is full of hundreds of years of corrupt and despotic rule of Banu Omayya and Banu Abbas caliphs who, barring a few rare exceptions became for all practical purposes kings and dictators. This tradition is still continuing in the Muslim world.

The misrule by incompetent rulers resulted in the decline of the Islamic values of peoples' participation in the governance of the countries, acquisition of the knowledge of the universe, equitable distribution of wealth among the rich and the poor and the needy by avoiding concentration of wealth in a few hands, simplicity and frugality in life style, tolerance for other religions as against radical fundamentalism

preached by molvis who did not understand the true spirit of Islam.

Muslims believe that the Holy Quran gives the people a complete code of conduct for their worldly life through God's revelations to the Holy Prophet (PBUH).

This code is divided into two parts:

Huquq-Allah which cover all Ibadat binding on all Muslims. The defaulters have been warned repeatedly of severe punishment in afterlife but no punishment has been prescribed in this life: The second part deals with Huquq-ul-Ibad, the man's obligation towards his fellow human beings and society as a whole. The fulfillment of these obligations is so important that God has prescribed punishments for the defaulters in this world as well as in afterlife.

According to Quranic injunctions the first and foremost requirement for a Muslim is to acquire knowledge of all things, which is the first stepping stone to progress. The first revelation to the Holy Prophet is a commandment which says. "Read in the name of thy lord who createth man from a clot. Read and thy Lord is the most Bounteous Who teacheth by pen. Teacheth man that which he knew not."

(Surah: Al-Alaq -V: 1-5)

So far as I know, no religious book has been revealed with the first commandment to "Read" (in other words acquire knowledge).

Also look at the verse which relates to the creation of man.

"And when thy Lord said unto the angels, Lo! I am about to place a viceroy in the earth. They said: Wilt Thou place therein one who will do harm therein and shed blood, while we hymn Thy praise and sanctify Thee? He said: surely I know that which you know not. And He taught Adam all the names, then showed them to the angles saying: Inform me of the names of these, if ye are truthful. They said: Be glorified: We have no knowledge except which thou hast taught us. Lo! Only Thou art the

Knower, the wise.

(Surah Baqrah: V: 30-32)

This is a testimony that God created man to acquire knowledge which is the only quality that makes him superior to angels who "hymn God's praises" but have no knowledge. It is therefore the knowledge which has given man the wisdom to create science and technology and to explore the universe.

Those of God's men (Al-nas) on earth who have understood the message of knowledge and exploration and are using it for the benefit of mankind are ruling the world while those whose Holy Book revealed this message have been left behind and are still groping in the darkness of middle ages.

The Holy Quran gives God's code of conduct to human beings to live their worldly life with peace, justice and righteousness and share their wealth with the poor and the needy. Quran most eloquently describes this code in Surah (Aal-e-Imran).

"You are the best community that has been raised up for mankind. Ye enjoyin right conduct and forbid indecency (bad deeds)"

(V-110)

Why is it then that the best Ummah raised by God among human beings has lagged so far behind?

The reason is that this Ummah has not really understood or acted upon the message of Quran. It only "recites" the Holy Book as a ritual? Quran says "He giveth wisdom unto whom He wills and unto whom wisdom is given he truly hath received abounded good. But none remember except men of understanding". (Al-Baqara)

(V-269)

We have failed to receive "wisdom" from God because we are not men of

faith and understanding. Those among God's servants, no matter whatever their religion, who understand, have been given wisdom, which they have used to create modern civilization. God has given us signs to explore the universe, He says: "Lo! In the creation of heavens and the earth and in the difference of night and day are tokens of His sovereignty for men of understanding". (Aal-e-Imran)

(V-190)

"Understanding" is the keyword here. Those who have understanding have pondered over the secrets of creation of the universe and have landed on the moon.

My purpose in writing this book is to give the readers particularly the educated youth, a selection of such verses of the Holy Quran which guide us at each step in our daily lives as much today as when they were revealed 15 hundred years ago. The selected verses cover the following subjects:

1. Emphasis on knowledge and exploration of the universe which is the essential pre-requisite for development. Those nations which have excelled in acquiring knowledge of science and technology are dominating the world.
2. With the spirit of enquiry into the secrets of the universe, the Muslim world became the most advanced in scientific research, in the years 700 to 1500 AD). In this period, academic and scientific environment bloomed among Muslim nations while Europe still was in the dark ages.

A few of the luminaries of that period include Al-Razi (chemistry and medicine); Al-Beruni (physics and medicine) al-Khawarizmi (mathematics) Ibn-Al-Haitham (optics) Al-Ghazali, Ibne-Rushed and Al-Kindi (philosophy). However the decline of Muslim society which began since the 17th century is still continuing. The Muslim Ummah is probably being punished by God for ignoring His clear commandments

with impunity.

3. Good governance through consultation and election of the "Khalfia" through Bayaty (voting) is the basic idea of democracy which Islam had given in an age of the evil Roman and Persian empires. There is no concept of kingship or dynastic monarchy in Islam, but presently most Muslim nations are ruled by either monarchs or dictators.
4. Another aspect of good governance is social justice and the Islamic economic philosophy which is based on the equitable distribution of wealth among the masses. Concentration of wealth in a few hands has been strictly forbidden and it has been repeatedly ordered that rich must share their wealth with the poor and the needy. In modern terms this is the blue print of an egalitarian society and a welfare state.

I will present in this book verses from the Holy Quran, selected from various surahs on the above subjects as well as the code laid down by God for a peaceful, tolerant, liberal and righteous society. The Arabic text along with Urdu and English translations by Maulana Fateh Mohammad Jallandhari and Mohammad Marmaduke Pickthal has also been given side by side. I have not quoted any commentary or Tafsir because I believe that, as God himself has said, His message is clear and easy to understand for the people who have "wisdom" and "understanding". I have used Pickthal for his introduction and notes on surahs, who himself has followed Iban Hisham, Ibn Khaldun, Al Beydawi and Zamakhshri as his sources.

This book is targeted at our educated youth, who neither have time nor any inclination to study Quran in its entirety or understand its message. At best people read the Holy Book as a religious ritual, but most do not understand its meaning. The understanding of the Quranic guidance and the code of life which the Holy Book has laid down not only for Muslims, but the entire humanity, is most vital if we want to practice

Islam in its true sense. Imams and great religious scholars in the early centuries of the Islamic history painstakingly tried to explain God's message sent down to humanity through the Holy Prophet Muhammad (PBUH), in voluminous Tafaseer according to their own interpretations in the context of the needs of their times. This was "Ijtehad", but unfortunately later Ulema took these early interpretations as the final word and closed the door of Ijtihad, which has caused stagnation in the process of application of Quranic code of life in the present day world. There is great need to revive the spirit of Ijtehad to interpret the Quranic message to meet the needs of our times. But this is a subject about which the entire Muslim Ummah needs to collectively create a global institution acceptable to all sects and shades of opinion.

I come from a family of eminent Islamic scholars and according to our family tradition studied Dars-e-Nizami at our Madrasa for about 8 years. As my awareness grew I found that Darse Nizami is an antiquated and outdated course and can not help in understanding Islam's message in the present global perspective. I then concentrated on acquiring western education, but the desire to edit a selection of the holy verses glittering like gems in the sea of wisdom of the Quran, kept burning inside me. Finally I have been able by the grace of God to make a selection of Quranic verses which are a great source of guidance in our practical life. If found useful, this book can also be translated into Urdu for the benefit of those who do not know the English language.

وما توفيقى الا بالله

Burhanuddin Hassan

1 - Surah Al-Fateha

(Revealed at Makkah in the 10th year before Hijra)

Although the date of its revelation is uncertain, but since this Surah has always been a part of Salat and is recited in every Rakat, it is quite likely that it would have been revealed in the 10th year before Hijra, when small groups of Muslims had started offering regular congregational prayers.

Being the opening of the Holy Quran it is called "Fatihatul Kitab" or "Ummul Quran". This in fact is a short prayer seeking guidance from God to show human beings Siratul Mustaqeem (The straight path).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ۝ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝ مَلِکِ
 یَوْمِ الدِّیْنِ ۝ اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَ اِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ ۝ اِهْدِنَا
 الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ ۝
 غَیْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ وَ لَا الضَّالِّیْنَ ۝

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Praise be to Allah, Lord of the
Worlds.

سب طرح کی تعریف اللہ ہی کو (سزاوار) ہے
جو تمام مخلوقات کا پروردگار ہے۔

The Beneficent, the Merciful.

بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Owner of the Day of Judgment.

انصاف کے دن کا حاکم ہے۔

Thee (alon) we worship; Thee
(alone) we ask for help.

(اے پروردگار!) ہم تیری ہی عبادت کرتے
ہیں اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں۔

Show us the straight path.

ہم کو سیدھے رستے پر چلا۔

The path of those whom Thou
hast favoured;

اُن لوگوں کے رستے پر جن پر تو اپنا فضل و کرم
کرتا رہا۔

Not (the path) of those who earn
Thine anger nor of those who
go astray.

نہ اُن کے جن پر تیرا غضب ہوتا رہا اور نہ
گمراہوں کے۔



2 - Surah Al-Baqara

(Revealed at Madinah, contains 286 verses)

It seems probable that the entire Surah was revealed during the first four years after Hijrah and the greater portion of it was revealed in the first 18 months of the Holy Prophet's reign at Madina before the battle of Badr. All through the Surah runs a note of warning that it is not the mere belief in a creed, but the "righteous conduct" is the true religion which expresses itself in the surrender of the man's will to the will of God, the Lord of all creations as revealed by way of guidance through successive Prophets from Abraham to Mohammad (PBUH).

The Surah has been described as "Quran in brief". It contains almost all essential elements of the Holy Prophet's mission, most prominently the emphasis on acquiring knowledge of the universe and amity among all religions sent by God through his prophets and scriptures. The mission of the Holy Prophet of Islam is to teach wisdom and to bring good cheer to the righteous Muslims and warnings to those who defy God's commandments.

In various verses, concentration of wealth in a few hands has been strictly forbidden and its distribution among the needy and the poor has been repeatedly ordered.

(In modern terms this is the basic concept of an egalitarian society and a welfare state) Author

Synopsis of Selected Verses

1. This is a Book of guidance to those who fear God and believe in the unseen, establish salat and spend from what God has bestowed upon them.

(V 1 - 5)

It may be noted that what is "unknown" today may ultimately become "known" with the advancement of human knowledge. Space travel to the moon was "unknown" some years ago, so was TV and aeroplane etc. These and many other scientific inventions were in "Alam-e-Ghaib" only a century ago, but today they are a "reality".

When God says that O man is guidance to those who believe in what

looks to them as "Ghaib" may someday become a "reality". This, in my view removes the doubts about belief in the "unseen".

(Author)

2. Mankind has been enjoined to worship God who has created them and those before them. (V 21-23)
3. God created Adam to send him as his viceroy on earth. (V 30-34)
4. Then God gave knowledge of all things to Adam and commanded the angels to prostrate before him. They did, except Iblis.

(This verse signifies that Adam was made superior to the angels because he was given knowledge) Author

5. This verse, narrates the story of Adam's fall from paradise as punishment for disobeying God's command. (V 35-38)
6. God commands not to conceal the truth and mix it with falsehood. (V 43-44)
7. This verse emphasizes that all those who believe in God and the Day of Judgment and do good deeds they should not fear nor should they grieve. (V62)
8. God made a covenant with Bani Israel to worship none except God, do good to parents and the orphans and the needy and speak kindly to the people. (V83)
9. This scripture (Quran) has been revealed to the Holy Prophet which is guidance and brings glad tidings to the believers. (V 97-99)
10. The East and the West belong to God. Wherever, one turns he faces Him. God has no son as they say. Whatever is in the

heaven and the earth is His.

(V 115-117)

11. God has sent the Holy Prophet with the truth to bring glad tidings as well as give warnings.

(V 119-121)

12. Muslims have been commanded to believe in God and that which has been revealed to the Holy Prophet as well as believe in other Prophets and the scriptures sent down to them. They should make no distinction between any of them.

(V 136-137)

(This is a clear message of amity among all religion sent down by God). Author

13. God has made the Muslim Ummah a middle nation.

(V 143)

14. God sent the Holy Prophet from amongst the Arab tribes. He reads to them His verses and words of wisdom.

15. Those who were killed in the way of God should not be called dead. They are alive.

(V 151-154)

16. In the creation of heavens and the earth and the difference of night and day there are signs from God for those who have knowledge.

(V 164)

(In this verse the word "knowledge" is most significant because those who are ignorant can not read God's signs). Author

17. God commands the Holy Prophet that he should inform those who ask him about alcoholic drinks and gambling that these are great sins; these also have utility for men, but their sin is grater than their usefulness. They also ask the Holy Prophet how much

should they spend in the way of God? He should tell them that which is more than their genuine needs.

(V - 219)

(This verse sums up the economic policy sent down by God to alleviate poverty and avoid concentration of wealth in a few hands. These orders have been repeated many times in different forms throughout the Holy Quran). Author

18. There is no compulsion in religion. The right direction has been clearly defined.

(V 256-257)

19. Those who spend in the way of God, it grows many times.

(V 261-263)

20. Those who spend their wealth for God's pleasure it is like a garden which grows twice when the earth becomes wet with rain.

(V - 265)

21. God gives wisdom to whom he wants. And those who are given wisdom, they have received great bounty. This verse also contains elaborate commands for spending on the poor and needy. Those who spend generously they have been promised great reward.

(V 269-272)

22. The Holy Prophet believes in what has been revealed to him. There is no difference among the messengers and their books revealed to them by God.

(V-285)

23. God does not give pain to a person beyond his strength.

(V-286)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الْم ۝ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۙ فِيهِ ۙ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ۙ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ۙ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ
مِن قَبْلِكَ ۙ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۙ أُولَٰئِكَ عَلَى
هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۙ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

(البقرة: ۱-۴)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Alif, Lam, Mim.

الف۔ لام۔ میم۔

This is the Scripture whereof there is no doubt, a guidance unto those who ward off (evil);

یہ کتاب (قرآن مجید) اس میں کچھ شک نہیں (کہ اللہ کا کلام ہے، اللہ سے) ڈرنے والوں کی رہنما۔

Who believe in the unseen, and establish worship, and spend of that We have bestowed upon them;

جو غیب پر ایمان لاتے اور نماز قائم کرتے اور جو کچھ ہم نے ان کو عطا فرمایا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

And who believe in that which is revealed unto thee (Muhammad) and that which was revealed before thee, and are certain of the Hereafter.

اور جو کتاب (اے محمد ﷺ!) تم پر نازل ہوئی اور جو کتابیں تم سے پہلے (پیغمبروں پر) نازل ہوئیں سب پر ایمان لاتے اور آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

These depend on guidance from their Lord. These are the successful.

یہی لوگ اپنے پروردگار (کی طرف) سے ہدایت پر ہیں اور یہی نجات پانے والے ہیں۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا
 وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۝ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ
 الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۝ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ
 تَعْلَمُونَ ۝ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
 فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۝ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ
 اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ (البقرة: ۲۱-۲۳)

O mankind! Worship your Lord,
 Who hath created you and those
 before you so that ye may ward
 off (evil):

Who hath appointed the earth a
 resting-place for you, and the
 sky a canopy; and causeth water
 to pour down from the sky,
 thereby producing fruits as food
 for you. And do not set up rivals
 to Allah when ye know (better).^۳

And if ye are in doubt
 concerning that which We
 reveal unto Our slave
 (Muhammad), then produce a
 surah of the like thereof, and
 call your witnesses beside Allah
 if ye are truthful.

لوگو! اپنے پروردگار کی عبادت کرو جس نے تم کو
 اور تم سے پہلے لوگوں کو پیدا کیا تاکہ تم (اُس کے
 عذاب سے) بچو۔

جس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا اور آسمان کو
 چھت بنایا اور آسمان سے مینہ برسا کر تمہارے
 کھانے کے لیے انواع و اقسام کے میوے پیدا
 کیے، پس کسی کو اللہ کا ہمسر نہ بناؤ جانتے
 ہو جھتے۔

اور اگر تم کو اس (کتاب) میں جو ہم نے اپنے
 بندے (محمد عربی ﷺ) پر نازل فرمائی ہے کچھ
 شک ہو تو اسی طرح کی ایک سورت تم بھی بنا لاؤ
 اور اللہ کے سوا جو تمہارے مددگار ہوں ان کو بھی
 بلا لو اگر تم سچے ہو۔

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ
 خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ

الدِّمَاءِ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ
 اِنِّیْ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝ وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ
 عَرَضَهُمْ عَلٰی الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْبِئُوْنِیْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ
 اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝ قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا
 عَلَّمْتَنَا ۗ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ ۝ قَالَ یٰۤاٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ
 بِاَسْمَآئِهِمْ ۚ فَلَمَّآ اَنْبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۙ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ
 اِنِّیْ اَعْلَمُ غَیْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۙ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ
 وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۝ وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ
 فَسَجَدُوْۤا اِلَّا اِبْلِیْسَ ۗ اَبٰی وَاَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ

الْكٰفِرِیْنَ ۝ (البقرة: ۳۰-۳۴)

And when thy Lord said unto the angels: Lo! I am about to place a viceroy in the earth, they said: Wilt Thou place therein one who will do harm therein and will shed blood, while we, we hymn Thy praise and sanctify Thee? He said: Surely I know that which ye know not.

And He taught Adam all the names, then showed them to the angels, saying: Inform me of the names of these, if ye are truthful.

اور (وہ وقت یاد کرنے کے قابل ہے) جب تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے فرمایا کہ میں زمین میں (اپنا) نائب بنانے والا ہوں انہوں نے کہا کیا تو اس میں ایسے شخص کو نائب بنانا چاہتا ہے جو خرابیاں پیدا کرے اور گشت و خون کرتا پھرے اور ہم تیری تعریف کے ساتھ تسبیح و تقدیس کرتے رہتے ہیں (اللہ نے) فرمایا میں وہ باتیں جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔ اور اس نے آدم کو سب (چیزوں کے) نام سکھائے پھر ان کو فرشتوں کے سامنے کیا اور فرمایا کہ اگر سچے ہو تو مجھے ان کے نام بتاؤ۔

They said: Be glorified! We have no knowledge saving that which Thou hast taught us. Lo! Thou, only Thou, art the Knower, the Wise.

He said: O Adam! Inform them of their names, and when he had informed them of their names, He said: Did I not tell you that I know the secret of the heavens and the earth? And I know that which ye disclose and which ye hide.

And when We said unto the angels: Prostrate yourselves before Adam, they fell prostrate, all save Iblis. He demurred through pride, and so became a disbeliever.

انہوں نے کہا کہ تو پاک ہے جتنا علم تو نے ہمیں بخشا ہے اس کے سوا ہمیں کچھ معلوم نہیں بے شک تو داننا (اور) حکمت والا ہے۔

(تب) اللہ نے (آدم کو) حکم دیا کہ آدم! تم ان کو ان (چیزوں) کے نام بتاؤ۔ جب انہوں نے ان کو ان کے نام بتائے تو (فرشتوں سے) فرمایا کیوں میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ میں آسمانوں اور زمین کی (سب) پوشیدہ باتیں جانتا ہوں اور جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو پوشیدہ کرتے ہو (سب) مجھ کو معلوم ہے۔

اور جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ کرو تو وہ سب سجدے میں گر پڑے مگر شیطان نے انکار کیا اور غرور میں آکر کافر بن گیا۔

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۖ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝ فَازْلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا
كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ
فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝ فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ
رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝ قُلْنَا
اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ

هُدَاىَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

(البقرة: ۳۵-۳۸)

And We said: O Adam! Dwell thou and thy wife in the Garden, and eat ye freely (of the fruits) thereof where ye will; but come not high this tree lest ye become wrongdoers.

But Satan caused them to deflect there from and expelled them from the (happy) state in which they were; and We said: Fall down, one of you a foe unto the other! There shall be for you on earth a habitation and provision for a time.

Then Adam received from his Lord words (of revelation), and He relented toward him. Lo! He is the Relenting, the Merciful.

We said: Go down, all of you, from hence; but verily there cometh unto you from Me a guidance, and whoso followeth My guidance, there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

اور ہم نے کہا کہ اے آدم تم اور تمہاری بیوی بہشت میں رہو اور جہاں سے چاہو بے روک ٹوک کھاؤ (پیو) لیکن اس درخت کے پاس نہ جانا نہیں تو ظالموں میں (داخل) ہو جاؤ گے۔

پھر شیطان نے دونوں کو وہاں سے پھسلا دیا اور جس (عیش و نشاط) میں تھے اُس سے اُن کو نکلا دیا۔ تب ہم نے حکم دیا کہ (بہشت بریں سے) چلے جاؤ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو اور تمہارے لیے زمین میں ایک وقت تک ٹھکانا اور معاش (مقرر کر دیا گیا) ہے۔

پھر آدم نے اپنے پروردگار سے کچھ کلمات سیکھے (اور معافی مانگی) تو اس نے اُن کا قصور معاف کر دیا بے شک وہ معاف کرنے والا (اور) صاحب رحم ہے۔

ہم نے فرمایا کہ تم سب یہاں سے اتر جاؤ تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت پہنچے تو (اُس کی پیروی کرنا کہ) جنہوں نے میری ہدایت کی پیروی کی اُن کو نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ۝
اتَّامِرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ

الْكِتَابِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

(البقرة: ۴۳-۴۴)

Establish worship, pay the poor-due, and bow your heads with those who bow (in worship).

Enjoin ye righteousness upon mankind while ye yourselves forget (to practise it)? And ye are readers of the Scripture! Have ye then no sense?

اور نماز پڑھا کرو اور زکوٰۃ دیا کرو اور (اللہ کے آگے) جھکنے والوں کے ساتھ جھکا کرو۔

(یہ) کیا (عقل کی بات ہے کہ) تم لوگوں کو نیکی کرنے کا کہتے اور اپنے تئیں فراموش کیے دیتے ہو حالانکہ تم کتاب (الہی) بھی پڑھتے ہو کیا تم سمجھتے نہیں؟

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصْرَى وَالصَّبِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

(البقرة: ۶۲)

Lo! Those who believe (in that which is revealed unto thee, Muhammad), and those who are Jews, and Christians, and Sabaeans-Whoever believeth in Allah and the Last Day and doth right-surely their reward is with their Lord, and there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

جو لوگ مسلمان ہیں یا یہودی یا عیسائی یا ستارہ پرست (یعنی کوئی شخص کسی قوم و مذہب کا ہو) اللہ اور روزِ قیامت پر ایمان لائے گا اور عمل نیک کرے گا تو ایسے لوگوں کو ان (کے اعمال) کا صلہ اپنے پروردگار کے ہاں ملے گا اور (قیامت کے دن) ان کو نہ کسی طرح کا خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَنفَخْنَا فِيهِمُ الرُّوحَ مِنْ قُرُونٍ مِّنْ قَبْلِهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا ظَلَمُوا إِنَّهُم غَفَلُونَ ۝

الْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَاتُوا الزَّكَاةَ ۖ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ
مُعْرِضُونَ ۝

(البقرة: ۸۳)

And (remember) when We made a covenant with the Children of Israel, (saying): Worship none save Allah (only) and be good to parents and to kindred and to orphans and the needy, and speak kindly to mankind; and establish worship and pay the poor-due. Then, after that, ye slid back, save a few of you, being averse.

اور جب ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرنا اور ماں باپ اور رشتہ داروں اور یتیموں اور محتاجوں کے ساتھ بھلائی کرتے رہنا اور لوگوں سے اچھی باتیں کہنا اور نماز پڑھتے اور زکوٰۃ دیتے رہنا تو چند شخصوں کے سوا تم سب (اس عہد سے) منہ پھیر بیٹھے۔

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلٰى قَلْبِكَ بِإِذْنِ
اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ ۝
مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلّٰهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ
فَإِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ۝ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ
بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفٰسِقُونَ ۝

(البقرة: ۹۷-۹۹)

Say (O Muhammad, to mankind): Who is an enemy to Gabriel! For he it is who hath revealed (this Scripture) to thy heart by Allah's leave, confirming that which

کہہ دو کہ جو شخص جبریل کا دشمن ہو (اُس کو غصے سے مر جانا چاہیے) اُس نے تو (یہ کتاب) اللہ کے حکم سے تمہارے دل پر نازل کی ہے جو پہلی کتابوں کی تصدیق کرتی ہے اور ایمان والوں

was (revealed) before it, and a guidance and glad tidings to believers;

Who is an enemy to Allah, and His angels and His messengers, and Gabriel and Michael! Then, lo! Allah (Himself) is an enemy to the disbelievers.

Verily We have revealed unto thee clear tokens, and only miscreants will disbelieve in them.

کے لیے ہدایت اور بشارت ہے۔

جو شخص اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا اور اس کے پیغمبروں کا اور جبریل اور میکائیل کا دشمن ہو تو ایسے کافروں کا اللہ دشمن ہے۔

اور ہم نے تمہارے پاس واضح آیتیں ارسال فرمائی ہیں اور ان سے انکار وہی کرتے ہیں جو بدکردار ہیں۔

وَاللّٰهِ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۚ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهَ اللّٰهِ ۗ
اِنَّ اللّٰهَ وَّاسِعٌ عَلِيْمٌ ۝

(البقرة: ۱۱۵)

Unto Allah belong the East and the West, and whithersoever ye turn, there is Allah's countenance. Lo! Allah is All-Embracing, All-Knowing.

اور مشرق اور مغرب سب اللہ ہی کا ہے۔ تو جدھر تم رخ کرو ادھر اللہ کی ذات ہے۔ بے شک اللہ صاحب وسعت اور باخبر ہے۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۗ لَدَآۗ سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ ۗ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ۝ بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ
وَإِذَا قَضٰى اٰمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ۝

(البقرة: ۱۱۶-۱۱۷)

And they say: Allah hath taken unto Himself a Son. Be He glorified! Nay, but whatsoever is in the heaven and the earth is

اور یہ لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ اللہ اولاد رکھتا ہے (نہیں) وہ پاک ہے۔ بلکہ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اسی کا ہے اور

His. All are subservient unto Him.

The Originator of the heavens and the earth! When He decreeth a thing, He saith unto it only: Be! And it is.

سب اُس کے فرمانبردار ہیں۔

(وہی) آسمانوں اور زمین کا پہلی بار پیدا کرنے والا ہے۔ جب کوئی کام کرنا چاہتا ہے تو اُس کو ارشاد فرما دیتا ہے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتا ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ۝ وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصْرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ۗ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝ الَّذِينَ اتَّخَذُوا كِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ۝

(البقرة: ۱۱۹-۱۲۱)

Lo! We have sent thee (O Muhammad) with the truth, a bringer of glad tidings and a warner. And thou wilt not be asked about the owners of hell-fire.

And the Jews will not be pleased with thee, nor will the Christians, till thou follow their creed. Say: Lo! The guidance of Allah (Himself) is Guidance. And if thou shouldst follow their desires after the

(اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو سچائی کے ساتھ خوشخبری سنانے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے اور اہل دوزخ کے بارے میں تم سے کچھ پرسش نہیں ہوگی۔

اور تم سے نہ تو یہودی کبھی خوش ہوں گے اور نہ عیسائی یہاں تک کہ ان کے مذہب کی پیروی اختیار کر لو (ان سے) کہہ دو کہ اللہ کی ہدایت (یعنی دین اسلام) ہی ہدایت ہے اور (اے پیغمبر!) اگر تم اپنے پاس علم (یعنی اللہ کی وحی)

knowledge which hath come unto thee, then wouldst thou have from Allah no protecting friend nor helper.

Those unto whom We have given the Scripture, who read it with the right reading, those believe in it. And whoso disbelieveth in it, those are they who are the losers.

کے آجانے پر بھی اُن کی خواہشوں پر چلو گے تو تم کو اللہ کے (عذاب) سے (بچانے والا) نہ کوئی دوست ہو گا نہ کوئی مددگار۔

جن لوگوں کو ہم نے کتاب عنایت کی ہے وہ اُس کو (ایسا) پڑھتے ہیں جیسا اُس کے پڑھنے کا حق ہے۔ یہی لوگ اس پر ایمان رکھنے والے ہیں اور جو اس کو نہیں مانتے وہ خسارہ پانے والے ہیں۔

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ ۚ لَا نَفَرِقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝ فَإِنِ آمَنُوا بِمِثْلِ
مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۚ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي
شِقَاقِ ۚ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

(البقرة: ۱۳۶-۱۳۷)

Say (O Muslims): We believe in Allah and that which is revealed unto us and that which was revealed unto Abraham, and Ishmael, and Isaac, and Jacob, and the tribes, and that which Moses and Jesus received, and that which the Prophets received from their Lord. We make no distinction between

(مسلمانو!) کہو کہ ہم اللہ پر ایمان لائے اور جو (کتاب) ہم پر اُتری اُس پر اور جو (صحیفے) ابراہیم اور اسمعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اُن کی اولاد پر نازل ہوئے اُن پر اور جو (کتابیں) موسیٰ اور عیسیٰ کو عطا ہوئیں اُن پر اور جو اور پیغمبروں کو اُن کے پروردگار کی طرف سے ملیں اُن پر (سب پر ایمان لائے) ہم اُن پیغمبروں

any of them, and unto Him we have surrendered.

And if they believe in the like of that which ye believe, then are they rightly guided. But if they turn away, then are they in schism, and Allah will suffice thee (for defence) against them. He is the Hearer, the Knower.

میں سے کسی میں کچھ فرق نہیں کرتے اور ہم اسی (إلہ واحد) کے فرمانبردار ہیں۔

تو اگر یہ لوگ بھی اسی طرح ایمان لے آئیں جس طرح تم ایمان لے آئے ہو تو ہدایت یاب ہو جائیں اور اگر منہ پھیر لیں (اور نہ مانیں) تو وہ (تمہارے) مخالف ہیں۔ اور ان کے مقابلے میں تمہیں اللہ کافی ہے اور وہ سننے والا (اور) جاننے والا ہے۔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتُمْ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ۗ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ۝

(البقرة: ۱۴۳)

Thus We have appointed you a middle nation, that ye may be witnesses against mankind, and that the messenger may be a witness against you, And We appointed the qiblah which ye formerly observed only that We might know him who followeth the messenger, from him who turneth on his heels. In truth it

اور اسی طرح ہم نے تم کو اُمتِ معتدل بنایا ہے تاکہ تم لوگوں پر گواہ بنو اور پیغمبر (آخر الزماں) تم پر گواہ بنیں۔ اور جس قبلے پر تم (پہلے) تھے اس کو ہم نے اس لیے مقرر کیا تھا کہ معلوم کریں کہ کون (ہمارے) پیغمبر کا تابع رہتا ہے اور کون اُلٹے پاؤں پھر جاتا ہے اور یہ بات (یعنی تحویلِ قبلہ لوگوں کو) گراں معلوم ہوئی مگر جن کو

was a hard (test) save for those whom Allah guided. But it was not Allah's purpose that your faith should be in vain, for Allah is full of pity, Merciful towards mankind

اللہ نے ہدایت بخشی ہے (وہ اسے گراں نہیں سمجھتے) اور اللہ ایسا نہیں کہ تمہارے ایمان کو یونہی ضائع کر دے۔ اللہ تم لوگوں پر بڑا مہربان (اور) صاحبِ رحمت ہے۔

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا
وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝ فَادْكُرُونِيْٓ أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِيْ
وَلَا تَكْفُرُونِ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ
وَالصَّلَاةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ ۗ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ۝

(البقرة: ۱۵۱-۱۵۴)

Even as We have sent unto you a messenger from among you, who reciteth unto you Our revelations and causeth you to grow, and teacheth you the Scripture and wisdom, and teacheth you that which ye knew not.

Therefore remember Me, I will remember you. Give thanks to Me, and reject not Me.

O ye who believe! Seek help in steadfastness and prayer. Lo! Allah is with the steadfast.

And call not those who are slain

جس طرح (منجملہ اور نعمتوں کے) ہم نے تم میں تمہیں میں سے ایک رسول بھیجا ہے جو تم کو ہماری آیتیں پڑھ پڑھ کے سناتے اور تمہیں پاک بناتے اور کتاب (یعنی قرآن) اور دانائی سکھاتے ہیں اور ایسی باتیں بتاتے ہیں جو تم نہیں جانتے تھے۔

سو تم مجھے یاد کیا کرو میں تمہیں یاد کیا کروں گا اور میرا احسان مانتے رہنا اور ناشکری نہ کرنا۔

اے ایمان والو صبر اور نماز سے مدد لیا کرو بے شک اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

اور جو لوگ اللہ کی راہ میں مارے جائیں ان کی

in the way of Allah "dead." Nay, they are living, only ye perceive not.

نسبت یہ نہ کہنا کہ وہ مرے ہوئے ہیں (وہ مردہ نہیں) بلکہ زندہ ہیں لیکن تم نہیں جانتے۔

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ص وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

(البقرة: ۱۶۴)

Lo! In the creation of the heavens and the earth, and the difference of night and day, and the ships which run upon the sea with that which is of use to men, and the water which Allah sendeth down from the sky, thereby reviving the earth after its death, and dispersing all kinds of beasts therein, and (in) the ordinance of the winds, and the clouds obedient between heaven and earth: are signs (of Allah's sovereignty) for people who have sense.

بے شک آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے میں اور رات اور دن کے ایک دوسرے کے پیچھے آنے جانے میں اور کشتیوں (اور جہازوں میں جو سمندر میں لوگوں کے فائدے کے لیے رواں ہیں اور مینہ میں جس کو اللہ آسمان سے برساتا اور اُس سے زمین کو مرنے کے بعد زندہ (یعنی خشک ہوئے پیچھے سرسبز) کر دیتا ہے اور زمین پر ہر قسم کے جانور پھیلانے میں اور ہواؤں کے چلانے میں اور بادلوں میں جو آسمان اور زمین کے درمیان گھرے رہتے ہیں عقلمندوں کے لیے (اللہ کی قدرت کی) نشانیاں ہیں۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ ۖ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۖ

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلِ الْعَفْوَ ط كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝

(البقرة: ۲۱۹)

Then question thee about strong drink and games of chance. Say: In both is great sin, and (some) utility for men; but the sin of them is greater than their usefulness. And they ask thee what they ought to spend. Say: That which is superfluous. Thus Allah maketh plain to you (His) revelations, that haply ye may reflect.

اے پیغمبر! لوگ تم سے شراب اور جوئے کا حکم دریافت کرتے ہیں کہہ دو کہ ان میں نقصان بڑے ہیں اور لوگوں کے لیے کچھ فائدے بھی ہیں مگر ان کے نقصان فائدوں سے کہیں زیادہ ہیں۔ اور یہ بھی تم سے پوچھتے ہیں کہ (اللہ کی راہ میں) کونسا مال خرچ کریں کہہ دو کہ جو ضرورت سے زیادہ ہو۔ اس طرح اللہ تمہارے لیے اپنے احکام کھول کھول کر بیان فرماتا ہے تاکہ تم سوچو۔

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ
يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ لَا انْفِصَامَ لَهَا ط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝
اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَّتُهُمُ الطَّاغُوتُ ۚ يُخْرِجُونَهُمْ
مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ۝

(البقرة: ۲۵۶-۲۵۷)

There is no compulsion in religion. The right direction is henceforth distinct from error. And he who rejecteth false

دین (اسلام) میں زبردستی نہیں ہے۔ ہدایت (صاف طور پر ظاہر اور) گمراہی سے الگ ہو چکی ہے۔ تو جو شخص طاغوت کا انکار کرے اور

deities and believeth in Allah hath grasped a firm handhold which will never break. Allah is Hearer, Knower.

Allah is the Protecting Friend of those who believe. He bringeth them out of darkness into light. As for those who disbelieve, their patrons are false deities. They bring them out of light into darkness. Such are rightful owners of the Fire. They will abide therein.

اللہ پر ایمان لائے اُس نے ایسی مضبوط رسی ہاتھ میں پکڑ لی ہے جو کبھی ٹوٹنے والی نہیں اور اللہ (سب کچھ) سنتا (اور سب کچھ) جانتا ہے۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں اُن کا دوست اللہ ہے کہ اندھیرے سے نکال کر روشنی میں لے جاتا ہے اور جو کافر ہیں اُن کے دوست شیطان ہیں کہ اُن کو روشنی سے نکال کر اندھیرے میں لے جاتے ہیں۔ یہی لوگ اہل دوزخ ہیں کہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے۔

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ
 أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ۗ وَاللَّهُ
 يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
 أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبَعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا
 أَذَىٰ ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
 هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ
 يَتَّبِعَهَا أَذَىٰ ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ۝

(البقرة: ۲۶۱-۲۶۳)

The likeness of those who spend their wealth in Allah's way is as the likeness of a grain which groweth seven ears, in every ear a hundred grains. Allah giveth increase manifold to whom He will. Allah is

جو لوگ اپنا مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں اُن (کے مال) کی مثال اُس دانے کی سی ہے جس سے سات بالیں اُگیں اور ہر ایک بال میں سو سودا نے ہوں اور اللہ جس (کے مال) کو چاہتا ہے زیادہ کرتا ہے وہ بڑی کشائش والا

All-Embracing, All-Knowing.

Those who spend their wealth for the cause of Allah and afterward make not reproach and injury to follow that which they have spent; their reward is with their Lord and there shall no fear come upon them, neither shall they grieve.

A kind word with forgiveness is better than alms-giving followed by injury. Allah is Absolute, Clement.

(اور) سب کچھ جاننے والا ہے۔

جو لوگ اپنا مال اللہ کے رستے میں صرف کرتے ہیں پھر اس کے بعد نہ اس خرچ کا (کسی پر) احسان رکھتے ہیں اور نہ (کسی کو) تکلیف دیتے ہیں۔ ان کا صلہ ان کے پروردگار کے پاس (تیار) ہے اور (قیامت کے روز) نہ ان کو کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

جس خیرات دینے کے بعد (لینے والے کو) ایذا دی جائے اُس سے تو نرم بات کہہ دینی اور (اس کی بے ادبی سے) درگزر کرنا بہتر ہے اور اللہ بے پروا (اور) بردبار ہے۔

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَ
تَثْبِيْتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
فَأَتْتُ أَكْلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

(البقرة: ۲۶۵)

And the likeness of those who send their wealth in search of Allah's pleasure, and for the strengthening of their souls, is as the likeness of a garden on a height. The rainstorm smiteth it and it bringeth forth its fruit two-fold. And if the rainstorm smite it not, then the shower,

اور جو لوگ اللہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے اور خلوص نیت سے اپنا مال خرچ کرتے ہیں ان کی مثال ایک باغ کی سی ہے۔ جو اونچی جگہ پر واقع ہو (جب) اس پر مینہ پڑے تو ڈگنا پھل لائے اور مینہ نہ بھی پڑے تو خیر پھوار ہی سہی اور اللہ تمہارے کاموں کو دیکھ رہا ہے۔

Allah is Seer of what ye do.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ
 أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ۝ وَمَا
 أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا
 لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝ إِنْ تَبَدُّوا لَصَادِقَاتٍ فَبِعَمَّ هِيَ ۚ
 وَإِنْ تَخَفُوهَا وَتَوْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ۗ وَيُكَفِّرُ
 عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ لَيْسَ
 عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا
 مِنْ خَيْرٍ فَلِأَنْفُسِكُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۗ
 وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ۝

(البقرة: ۲۶۹-۲۷۲)

He giveth wisdom unto whom He will, and he unto whom wisdom is given, he truly hath received abundant good. But none remember except men of understanding.

Whatever alms ye spend or vow ye vow, lo! Allah knoweth it. Wrong-doers have no helpers.

If ye publish your almsgiving, it is well, but if ye hide it and give it to the poor, it will be better for you, and will atone for some

وہ جس کو چاہتا ہے دانائی بخشتا ہے اور جس کو دانائی ملی بے شک اس کو بڑی نعمت ملی۔ اور نصیحت تو وہی لوگ قبول کرتے ہیں جو عقلمند ہیں۔

اور تم (اللہ کی راہ میں) جس طرح کا خرچ کرو یا کوئی نذر مانو۔ اللہ اس کو جانتا ہے اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں۔

اگر تم خیرات ظاہر دو تو وہ بھی خوب ہے اور اگر پوشیدہ دور اور وہ بھی اہل حاجت کو تو وہ خوب تر ہے اور (اس طرح کا دینا) تمہارے گناہوں کو

of your ill-deeds. Allah is informed of what ye do.

The guiding of them is not thy duty (O Muhammad), but Allah guideth whom He will. And whatsoever good thing ye spend, it is for yourselves, when ye spend not save in search of Allah's countenance; and whatsoever good thing ye spend, it will be repaid to you in full, and ye will not be wronged.

أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ
أَمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْ رُّسُلِهِ ۚ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝

(البقرة: ۲۸۵)

The messenger believeth in that which hath been revealed unto him from his Lord and (so do) the believers. Each one believeth in Allah and His angels and His Scriptures and His messengers—we make no distinction between any of His messengers - and they say: We hear, and we obey. (Grant us) Thy forgiveness, our Lord. Unto Thee is the journeying.

بھی دُور کر دے گا۔ اور اللہ کو تمہارے سب کاموں کی خبر ہے۔
(اے محمد ﷺ!) تم ان لوگوں کی ہدایت کے ذمہ دار نہیں ہو بلکہ اللہ ہی جس کو چاہتا ہے ہدایت بخشتا ہے اور (مومنو!) تم جو مال خرچ کرو گے تو اُس کا فائدہ تمہیں کو ہے اور تم تو جو خرچ کرو گے وہ تمہیں پورا پورا دے دیا جائے گا اور تمہارا کچھ نقصان نہیں کیا جائے گا۔

رسول اُس کتاب پر جو اُن کے پروردگار کی طرف سے اُن پر نازل ہوئی ایمان رکھتے ہیں اور مومن بھی۔ سب اللہ پر اور اُس کے فرشتوں پر اور اُس کی کتابوں پر اور اُس کے پیغمبروں پر ایمان رکھتے ہیں (اور کہتے ہیں) کہ ہم اُس کے پیغمبروں میں سے کسی میں کچھ فرق نہیں کرتے اور وہ (اللہ سے) عرض کرتے ہیں کہ ہم نے (تیرا حکم) سنا اور قبول کیا۔ اے پروردگار! ہم

تیری بخشش مانگتے ہیں اور تیری ہی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا
مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ
عَنَّا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ إِنَّكَ مُؤْتِنَا فَانصُرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

(البقرة: ۲۸۶)

Allah tasketh not a soul beyond its scope. For it (is only) that which it hath earned, and against it (only) that which it hath deserved. Our Lord! Condemnus not if we forget, or miss the mark! Our Lord! Lay not on us such a burden as Thou didst lay on those before us! Our Lord! Impose not on us tha' which we have not the strength to bear! Pardon us, absolve us and have mercy on us. Thou, our Protector, and give us victory over the disbelieving folk.

اللہ کسی شخص کو اس کی طاقت سے زیادہ تکلیف نہیں دیتا اچھے کام کرے گا تو اس کا ان کو فائدہ ملے گا بُرا کرے گا تو اسے ان کا نقصان پہنچے گا۔ اے پروردگار! اگر ہم سے بھول یا چوک ہو گئی ہو تو ہم سے مواخذہ نہ کیجیو۔ اے پروردگار جتنا بوجھ اٹھانے کی ہم میں طاقت نہیں اتنا ہمارے سر پر نہ رکھیو۔ اور (اے پروردگار) ہمارے گناہوں سے درگزر کر۔ اور ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما۔ تو ہی ہمارا مالک ہے۔ اور ہم کو کافروں پر غالب کر۔



3 - Surah Al-e-Imran

(The Surah contains 200 verses and was revealed in 3rd and 4th years of Hijra).

The Surah takes its name from the "family of Imran", the father of Moses. It occurs as a generic name for all the Hebrew prophets from Moses down to John the Baptist and Jesus Christ. The period of revelation is believed to be the third and fourth Hijra at a time when the Holy Prophet fought the war on Mount Uhud. He led an army of 1000 men against the enemy's army of 3000. a third of the Muslim army was led by Abdullah Bin Ubeyy, the Munafiq who deserted the Holy Prophet. The battle began well for the Muslims but due to the betrayal of Abdullah Bin Ubeyy changed to something near defeat.

Synopsis of Selected Verses

1. The book (Quran) has been revealed with truth and confirms that which was revealed in Torah and the Gospel. (V 3-4)
2. This is a prayer to God by those who received guidance, that they may not be led astray. (V 8-9)
3. God alone has the power to bestow honour on whom, He wants or to dishonor those whom He wants to. (V 26-27)
4. This verse confirms that Muslims believe in all the Prophets and their Books revealed by God and make no distinction between any of them. (V - 84)
5. God says, people will not attain piety until they spend in God's way from that which they love. (V - 92)
6. This verse is about the House of God (source of all guidance) in

Makkah and pilgrimage of Haj.

(V 96-97)

In this verse God commands Muslims to unite under His guidance and call people to goodness and to do good deeds and abstain from indecency.

(V 103-104)

Muslims are the best community that has been raised for mankind. They preach good conduct and forbid indecency and bad deeds.

(V 110)

The warning against usury has been repeated.

(V 130)

10. This is another reference to the setback Muslims suffered at Uhud and God's promise of their success if they are good Momins.

(V 138-140)

11 Here God again refers to the rumours floated by Munafiqin at Uhad that the Holy Prophet had been killed, which was false. However it is made clear that the Prophet is a human being and will die like other human beings.

(V 144)

12. This verse is about those who are martyred in the way of God - God says they are not dead but alive. They are being fed and they are happy.

(V 169-170)

13. Death is ordained for every human being-and he will be paid back on the day of Judgment what he had fairly earned in his life.

(V 185-186)

14. There are signs in the creation of the universe for those who understand.

(V 190-191)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الَمْ ۝ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۝ نَزَّلَ عَلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ ۝ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۝ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
ذُو انْتِقَامٍ ۝

(ال عمران: ۱-۴)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

Alif. Lam. Mim.

Allah! There is no God save
Him, the Alive, the Eternal.

He hath revealed unto thee
(Muhammad) the Scripture with
truth, confirming that which
was (revealed) before it, even as
He revealed the Torah and the
Gospel.

Aforetime, for a guidance to
mankind; and hath revealed the
Criterion (of right and wrong).
Lo! those who disbelieve the
revelations of Allah, theirs will
be a heavy doom. Allah is
Mighty, Able to Requite (the
wrong).

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

الف۔ لام۔ میم۔

اللہ (جو معبودِ برحق ہے) اُس کے سوا کوئی
عبادت کے لائق نہیں زندہ ہمیشہ رہنے والا۔

اُس نے (اے محمد ﷺ!) تم پر سچی کتاب نازل
کی جو پہلی (آسمانی کتابوں کی تصدیق کرتی ہے
اور اسی نے تورات اور انجیل نازل کی۔

(یعنی) لوگوں کو ہدایت کے لیے (تورات اور
انجیل اتاری) اور (پھر قرآن جو حق اور باطل کو)
الگ الگ کر دینے والا ہے نازل کیا۔ جو لوگ
اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے ہیں اُن کو سخت
عذاب ہوگا اور اللہ زبردست (اور) بدلہ لینے
والا ہے۔

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ
 رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ
 لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا ۗ وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ۝

(ال عمران: ۸-۱۰)

Our Lord! Cause not our hearts to stray after Thou hast guided us, and bestow upon us mercy from Thy Presence. Lo! Thou, only Thou art the Bestower.

اے ہمارے پروردگار! جب تو نے ہمیں ہدایت بخشی ہے تو اس کے بعد ہمارے دلوں میں کجی نہ پیدا کر دیجیو اور ہمیں اپنے ہاں سے نعمت عطا فرما تو تو بڑا عطا فرمانے والا ہے۔

Our Lord! It is Thou Who gatherest mankind together to a Day of which there is no doubt. Lo! Allah faileth not to keep the tryst.

اے ہمارے پروردگار! تو اُس روز جس (کے آنے) میں کچھ بھی شک نہیں سب لوگوں کو (اپنے حضور میں) جمع کر لے گا بے شک اللہ وعدہ کے خلاف نہیں کرتا۔

(On that day) neither the riches nor the progeny of those who disbelieve will aught avail them with Allah. They will be fuel for fire.

جو لوگ کافر ہوئے (اُس دن) نہ تو اُن کا مال ہی اللہ (کے عذاب) سے اُن کو بچا سکے گا اور نہ اُن کی اولاد ہی (کچھ کام آئے گی) اور یہ لوگ آتش (جہنم) کا ایندھن ہوں گے۔

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ
 وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ
 تَشَاءُ ۗ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۗ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝
 تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ

الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيَرْزُقُ
مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

(ال عمران: ۲۶-۲۷)

Say: O Allah! Owner of Sovereignty! Thou givest sovereignty unto whom Thou withdrawest sovereignty from whom Thou wilt. Thou exaltest whom Thou wilt and Thou abasest whom Thou wilt. In Thy hand is the good. Lo! Thou art Able to do all things.

Thou causest the night to pass into the day, and Thou causest the day to pass into the night. And Thou bringest forth the living from the dead, and Thou bringest forth the dead from the living. And Thou givest sustenance to whom Thou chooses, without stint.

کہو کہ اے اللہ، (اے) بادشاہی کے مالک! تو جس کو چاہے بادشاہی بخشے اور جس سے چاہے بادشاہی چھین لے اور جس کو چاہے عزت دے اور جسے چاہے ذلیل کرے۔ ہر طرح کی بھلائی تیرے ہی ہاتھ ہے اور بے شک تو ہر چیز پر قادر ہے۔

تو ہی رات کو دن میں داخل کرتا اور تو ہی دن کو رات میں داخل کرتا ہے تو ہی بے جان سے جاندار پیدا کرتا ہے اور تو ہی جاندار سے بے جان پیدا کرتا ہے اور تو ہی جس کو چاہتا ہے بے حساب رزق بخشتا ہے۔

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۝ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ
أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝

(ال عمران: ۸۴)

Say (O Muhammad): We believe in Allah and that which

کہو کہ ہم اللہ پر ایمان لائے اور جو کتاب ہم پر

is revealed unto us and that which was revealed unto Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the tribes, and that which was vouchsafed unto Moses and Jesus and the Prophets from their Lord. We make no distinction between any of them, and unto Him we have surrendered.

نازل ہوئی اور جو صحیفے ابراہیم اور اسمعیل اور اسحاق اور یعقوب اور ان کی اولاد پر اترے اور جو کتابیں موسیٰ اور عیسیٰ اور دوسرے انبیاء کو پروردگار کی طرف سے ملیں ہم سب پر ایمان لائے ہم ان پیغمبروں میں سے کسی میں کچھ فرق نہیں کرتے اور اسی (الہ واحد) کے فرمانبردار ہیں۔

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

(ال عمران: ۹۲)

Ye will not attain unto piety until ye spend of that which ye love. And whatsoever ye spend, Allah is aware thereof.

(مومنو!) جب تک تم ان چیزوں میں سے جو تمہیں عزیز ہیں (اللہ کی راہ میں) صرف نہ کرو گے کبھی نیکی حاصل نہ کر سکو گے اور جو چیز تم صرف کرو گے اللہ اس کو جانتا ہے۔

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى
لِّلْعَالَمِينَ ۗ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۗ وَمَنْ دَخَلَهُ
كَانَ آمِنًا ۗ وَاللَّهُ عَلَى النَّاسِ حَجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

(ال عمران: ۹۶-۹۷)

Lo! the first Sanctuary appointed for mankind was that a Becca, a blessed place, a guidance to the peoples;

پہلا گھر جو لوگوں (کے عبادت کرنے) کے لیے مقرر کیا گیا تھا وہی ہے جو مکے میں ہے۔
باہرکت اور جہان کے لیے موجب ہدایت۔

Wherein are plain memorials (of Allah's guidance); the place where Abraham stood up to pray; and whosoever entereth it is safe. And pilgrimage to the House is a duty unto Allah for mankind, for him who can find a way thither. As for him who disbelieveth (let him know that) lo! Allah is independent of (all) creatures.

It is a clear directive from God for unity among the Muslim Ummah and against division in sects. (Another)

اس میں کھلی کھلی نشانیاں ہیں جن میں سے ایک ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ ہے۔ جو شخص اس (مبارک) گھر میں داخل ہو اس نے امن پا لیا۔ اور لوگوں پر اللہ کا حق (یعنی فرض ہے کہ جو اس گھر تک جانے کا مقدور رکھے وہ اس کا حج کرے۔ اور جو اس حکم کی تعمیل نہ کرے گا تو اللہ بھی اہل عالم سے بے نیاز ہے۔

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَاذْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۗ وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ
النَّارِ فَنُقِذَكُمْ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

(ال عمران: ۱۰۳-۱۰۴)

And hold fast, all of you together, to the cable of Allah, and do not separate. And remember Allah's favour unto

اور سب مل کر اللہ کی (ہدایت کی) رسی کو مضبوط پکڑے رہنا اور متفرق نہ ہونا۔ اور اللہ کی اس مہربانی کو یاد کرو جب تم ایک دوسرے کے دشمن

you: how ye were enemies and He made friendship between your hearts so that ye became as brothers by His grace; and (how) ye were upon the brink of an abyss of fire, and He did save you from it. Thus Allah maketh clear His revelations unto you, that haply ye may be guided.

And there may spring from you a nation who invite to goodness, and enjoin right conduct and forbid indecency. Such are they who are successful.

This is a clear directive from God for unity among the Muslim Ummah and against division in sects. (Author)

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ
الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ
الْفٰسِقُونَ ۝

(ال عمران: ۱۱۰)

Ye are the best community that hath been raised up for mankind. Ye enjoin right conduct and forbid indecency; and ye believe in Allah. And if the People of the Scripture had believed it had been better for them. So of them are believers;

تھے تو اُس نے تمہارے دلوں میں اُلفت ڈال دی اور تم اُس کی مہربانی سے بھائی بھائی ہو گئے اور تم آگ کے گڑھے کے کنارے تک پہنچ چکے تھے تو اللہ نے تم کو اُس سے بچا لیا۔ اس طرح اللہ تم کو اپنی آیتیں کھول کھول کر سنا تا ہے تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

اور تم میں ایک جماعت ایسی ہونی چاہیے جو لوگوں کو نیکی کی طرف بلائے اور اچھے کام کرنے کا حکم دے اور بُرے کاموں سے منع کرے۔ یہی لوگ ہیں جو نجات پانے والے ہیں۔

(مومنو!) جتنی اُمّتیں (یعنی قومیں) لوگوں میں پیدا ہوئیں تم ان سب سے بہتر ہو کہ نیک کام کرنے کو کہتے ہو اور بُرے کاموں سے منع کرتے ہو اور اللہ پر ایمان رکھتے ہو۔ اور اگر اہل کتاب بھی ایمان لے آتے تو اُن کے لیے بہت اچھا ہوتا۔ ان میں ایمان لانے والے بھی

but most of them are evil-livers. (لیکن تھوڑے) اور اکثر نافرمان ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً ۖ
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

(ال عمران: ۱۳۰)

O ye who believe! Devour not usury, doubling and quadrupling (the sum lent). Observe your duty to Allah, that ye may be successful.

اے ایمان والو! ڈگنا چوگنا سود نہ کھاؤ اور اللہ سے ڈرو تا کہ نجات حاصل کرو۔

هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَ مَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ۝ وَلَا
تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝
إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۖ
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ۝

(ال عمران: ۱۳۸-۱۴۰)

This is a declaration for mankind, a guidance and an admonition unto those who ward off (evil).

Faint not nor grieve, for ye will overcome them if ye are (indeed) believers.

If ye have received a blow, the (disbelieving) people have

یہ (قرآن) لوگوں کے لیے بیانِ صریح اور اہل تقویٰ کے لیے ہدایت اور نصیحت ہے۔

اور (دیکھو) بیدل نہ ہونا اور نہ کسی طرح کا غم کرنا اگر تم مومن (صادق) ہو تو تم ہی غالب رہو گے۔

اگر تمہیں زخم (شکست) لگا ہے تو ان لوگوں کو

received a blow the like thereof. These are (only) the vicissitudes which We cause to follow one another for mankind, to the end that Allah may know those who believe and may choose witnesses from among you; and Allah loveth not wrong-doers.

بھی ایسا زخم لگ چکا ہے اور یہ دن ہیں کہ ہم ان کو لوگوں میں بدلتے رہتے ہیں اور اس سے یہ بھی مقصود تھا کہ اللہ ایمان والوں کو متمیز کر دے اور تم میں سے گواہ بنائے اور اللہ بے انصافوں کو پسند نہیں کرتا۔

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ط
أَفَأَنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ ط وَمَنْ يَنْقَلِبْ
عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا ط وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّكِرِينَ ۝

(ال عمران: ۱۴۴)

Muhammad is but a messenger, messengers (the like of whom) have passed away before him. Will it be that, when he dieth or is slain, ye will turn back on your heels? He who turneth back doth no hurt to Allah, and Allah will reward the thankful.

اور محمد (ﷺ) تو صرف اللہ کے پیغمبر ہیں۔ ان سے پہلے بھی بہت سے پیغمبر ہو گزرے ہیں۔ بھلا اگر یہ مرجائیں یا مارے جائیں تو تم اُلٹے پاؤں پھر جاؤ گے (یعنی مُرتد ہو جاؤ گے) اور جو اُلٹے پاؤں پھر جائے گا تو اللہ کا کچھ نقصان نہیں کرے گا اور اللہ شکر گزاروں کو (بڑا) ثواب دے گا۔

These are references to the sethch suffered by Muslims at Jange Uhad and rumous about Prophet's death. (Author)

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا ط بَلْ
أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ۝ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ

خَلْفِهِمْ لَا آلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

(ال عمران: ۱۶۹-۱۷۰)

Think not of those, who are slain in the way of Allah, as dead. Nay, they are living. With their Lord they have provision:

جو لوگ اللہ کی راہ میں مارے گئے ان کو مرے ہوئے نہ سمجھنا (وہ مرے ہوئے نہیں ہیں) بلکہ اللہ کے نزدیک زندہ ہیں اور ان کو رزق مل رہا ہے۔

Jubilant (are they) because of that which Allah hath bestowed upon them of His bounty, rejoicing for the sake of those who have not joined them but are left behind: that there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

جو کچھ اللہ نے ان کو اپنے فضل سے بخش رکھا ہے اس میں خوش ہیں اور جو لوگ ان کے پیچھے رہ گئے اور (شہید ہو کر) ان میں شامل نہیں ہو سکے ان کی نسبت خوشیاں منارہے ہیں کہ (قیامت کے دن) ان کو بھی نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ فَمَنْ زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝ لَتُبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۗ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا ۗ وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِن عَزْمِ الْأُمُورِ ۝

(ال عمران: ۱۸۵-۱۸۶)

Every soul will taste of death. And ye will be paid on the Day of Resurrection only that which ye have fairly earned. Whoso is

ہر متنفس کو موت کا مزا چکھنا ہے اور تم کو قیامت کے دن تمہارے اعمال کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا تو جو شخص آتشِ جہنم سے دور رکھا گیا اور

removed from the Fire and is made to enter Paradise, he indeed is triumphant. The life of this world is but comfort of illusion.

Assuredly ye will be tried in your property and in your persons, and ye will hear much wrong from those who were given the Scripture before you, and from the idolaters. But if ye persevere and ward off (evil), then that is of the steadfast heart of things.

بہشت میں داخل کیا گیا وہ مُراد کو پہنچ گیا اور دنیا کی زندگی تو دھوکے کا سامان ہے۔

(اے اہل ایمان!) تمہارے مال و جان میں تمہاری آزمائش کی جائے گی اور تم اہل کتاب سے اور ان لوگوں سے جو مشرک ہیں بہت سی ایذا کی باتیں سُنو گے۔ تو اگر صبر اور پرہیزگاری کرتے رہو گے تو یہ بڑی ہمت کے کام ہیں۔

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ۖ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

(ال عمران: ۱۹۰-۱۹۱)

Lo! in the creation of the heavens and the earth and (in) the difference of night and day are tokens (of His sovereignty) for men of understanding.

Such as remember Allah, standing, sitting, and reclining, and consider the creation of the heavens and the earth, (and

بے شک آسمانوں اور زمین کی پیدائش اور رات اور دن کے بدل بدل کر آنے جانے میں عقل والوں کے لیے نشانیاں ہیں۔

جو کھڑے اور بیٹھے اور لیٹے (ہر حال میں) اللہ کو یاد کرتے اور آسمان اور زمین کی پیدائش میں غور کرتے (اور کہتے) ہیں کہ اے پروردگار تو نے

say): Our Lord! Thou creatdst not this in vain. Glory be to Thee! Preserve us from doom of Fire!.

اس (مخلوق) کو بے فائدہ نہیں پیدا کیا۔ تو پاک ہے۔ تو (قیامت کے دن) ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچائیو۔



4 - Surah Al-Nisa

(Revealed at Madinah, Contains 177 verses)

This Surah deals largely with women's rights. The period of revelation is between the end of the 3rd year and the end of 5th year of Holy Prophet's reign in Madinah. Since many Muslims were killed in the battle of Uhad, concern has been expressed in the opening verses for orphans and widows and some rights have been granted to women of which they were deprived by pagan Arabs.

Salient points of the Selected Verses

1. God has created the entire humanity from a single soul. And from a man and a woman a multitude of men and women have spread across the face of the earth.

(This verse signifies the fact that all men and women born of a single soul are equal irrespective of their creed race or colour of skin). Author

(V 1-2)

2. This verse allows one, two, three or four marriages for a man, but if they fear that they would not be able to do justice to all their wives they should not marry more than one.

(V 3 - 4)

(This is a clear indication that polygamy was allowed because a large number of girls had become orphans in the battle of Uhad and needed protection and support. So this permission applies in a particular situation wherever it does exist. Besides, the justice and equal treatment with all wives which has been made mandatory is well nigh impossible keeping the human behavior in mind). Author.

3. God strictly commands people not to misappropriate the wealth of the orphans.

(V - 10)

4. Trade by mutual consent is allowed, but misappropriation of

each other's money is strictly forbidden.

(V 29 - 31)

5. People should not be envious of those whom God has given more than them.

(V - 32)

6. Women have been given under the control of men who are the heads of the household and support women in most cases. (This is universally true). If women disobey their husbands and become wayward men are allowed to punish them.

(V 34)

7. People have been commanded to be kind and loving to their parents, other relatives, poor people and orphans.

(V 36 - 37)

(This verse lays great emphasis on compassion and kindness in human relationships. In the same context God condemns miserliness and commands that people should spend generously for good causes from what God has given them). Author.

8. God has commanded that those have been given the authority to judge others they must do so with full justice. People have also been commanded to obey those from amongst them who have been given the powers to rule.

(V 58 - 59)

(In this verse the wordings "from amongst them" are significant and rules out obeying alien or foreign rulers. During the British rule in India, paid Ulema used this verse to legitimize allegiance of Muslims to the British government). Author

9. Whatever good comes to human beings, it comes from God; whatever ill comes to them it is because of their bad deeds.

(V 79 - 80)

10. Addressing the Holy prophet God says that this scripture has

been revealed to him with truth so that He could judge peoples' cases with justice.

(V 105-106)

11. In this verse too there is great emphasis on justice even if the judgment is against one's own parents and near and dear ones.

(V 135 - 136)

12. The theme of amity and tolerance for other religions has been repeated more sternly.

(V 150 - 152)

13. This is a rejection of the Christians belief that Jesus Christ died on the cross. Quran says Christ was neither murdered nor crucified but was raised by God towards heaven.

(V 157 - 158)

14. Some prophets have been mentioned in the Quran while some others have not been mentioned. And God spoke directly to Moses.

(V 164 - 166)

15. Addressing the mankind God says that he has sent to them clear light and the darkness of "kufr" has evaporated.

(V 175 - 176)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا
وْنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝ وَاتُّوا الَّتِي مَنَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا
تَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ

أَمْوَالِكُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝

(النساء: ۱-۲)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

O mankind! Be careful of your duty to your Lord Who created you from a single soul and from them twain hath spread abroad a multitude of men and women. Be careful of your duty toward Allah in Whom ye claim (your rights) of one another, and toward the wombs (that bore you). Lo! Allah hath been a Watcher over you.

Give unto orphans their wealth. Exchange not the good for the bad (in your management thereof) nor absorb their wealth into your own wealth. Lo! that would be a great sin.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

لوگو اپنے پروردگار سے ڈرو جس نے تم کو ایک شخص سے پیدا کیا (یعنی اول) اُس سے اُس کا جوڑا بنایا۔ پھر ان دونوں سے کثرت سے مرد و عورت (پیدا کر کے روئے زمین پر) پھیلا دیے اور اللہ سے جس کے نام کو تم اپنی حاجت برآری کا ذریعہ بناتے ہو ڈرو اور (قطع مودت و) ارحام سے (بچو) کچھ شک نہیں کہ اللہ تمہیں دیکھ رہا ہے۔

اور یتیموں کا مال (جو تمہاری تحویل میں ہو) اُن کے حوالے کر دو اور اُن کے پاکیزہ (اور عمدہ) مال کو (اپنے ناقص اور) بُرے مال سے نہ بدلو۔ اور نہ اُن کا مال اپنے مال میں ملا کر کھاؤ کہ یہ بڑا سخت گناہ ہے۔

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعًا فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ۝ وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۖ فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ۝

(النساء: ۳-۴)

And if ye fear that ye will not deal fairly by the orphans, marry of the women, who seem good to you, two or three or four, and if ye fear that ye cannot do justice (to so many) then one (only) or the (captive) that your right hands possess. Thus it is more likely that ye will not do injustice.

اور اگر تم کو اس بات کا خوف ہو کہ یتیم لڑکیوں کے بارے میں انصاف نہ کر سکو گے تو ان کے سوا جو عورتیں تم کو پسند ہوں دو دو یا تین تین یا چار چار ان سے نکاح کر لو۔ اور اگر اس بات کا اندیشہ ہو کہ (سب عورتوں سے) یکساں سلوک نہ کر سکو گے تو ایک عورت (کافی ہے) یا لونڈی جس کے تم مالک ہو اس سے تم بے انصافی سے بچ جاؤ گے۔

And give unto the women, (whom ye marry) free gift of their marriage portions; but if they of their own accord remit unto you a part thereof, then ye are welcome to absorb it (in your wealth).

اور عورتوں کو ان کے مہر خوشی سے دے دیا کرو۔ ہاں اگر وہ اپنی خوشی سے اس میں سے کچھ تم کو چھوڑ دیں تو اسے شوق سے استعمال کر لو۔

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝

(النساء: ۱۰)

Lo! Those who devour the wealth of orphans wrongfully, they do but swallow fire into their bellies, and they will be exposed to burning flame.

جو لوگ یتیموں کا مال ناجائز طور پر کھاتے ہیں وہ اپنے پیٹ میں آگ بھرتے ہیں اور دوزخ میں ڈالے جائیں گے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ

عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا ۖ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى
 اللَّهِ يَسِيرًا ۝ اِنْ تَجْتَنِبُوا كَبِيرًا مَّا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكْفُرُ
 عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلُكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ۝

(النساء: ۲۹-۳۱)

O ye who believe! Squander not your wealth among yourselves in vanity, except it be a trade by mutual consent, and kill not your selves. Lo! Allah is even Merciful unto you:

And whoso doeth that through aggression and injustice, We shall cast him into Fire, and that is ever easy for Allah.

If ye avoid the great (things) which ye are forbidden, We will remit from you your evil deeds and make you enter at a noble gate.

مومنو! ایک دوسرے کا مال ناحق نہ کھاؤ ہاں اگر آپس کی رضامندی سے تجارت کا لین دین ہو (اور اس سے مالی فائدہ حاصل ہو جائے تو وہ جائز ہے) اور اپنے آپ کو ہلاک نہ کرو۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ تم پر مہربان ہے۔

اور جو تعدی اور ظلم سے ایسا کرے گا ہم اُس کو عنقریب جہنم میں داخل کریں گے اور یہ اللہ کے لیے آسان ہے۔

اگر تم بڑے بڑے گناہوں سے جن سے تم کو منع کیا جاتا ہے اجتناب کرو گے تو ہم تمہارے (چھوٹے چھوٹے) گناہ معاف کر دیں گے اور تمہیں عزت کے مکانوں میں داخل کریں گے۔

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ
 لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
 كَتَبْنَ ۖ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهٖ ۖ اِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيْمًا ۝

(النساء: ۳۲)

And covet not the thing in which Allah hath made some of you excel others. Unto men a fortune from that which they have earned, and unto women a fortune from that which they have earned. (Envy not one another) but ask Allah of His bounty. Lo! Allah is ever Knower of all things.

اور جس چیز میں اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے اس کی ہوس مت کرو۔ مردوں کو ان کاموں کا ثواب ہے جو انہوں نے کیے اور عورتوں کو ان کاموں کا ثواب ہے جو انہوں نے کیے۔ اور اللہ سے اس کا فضل (و کرم) مانگتے رہو کچھ شک نہیں کہ اللہ ہر چیز سے واقف ہے۔

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۗ فَالصَّالِحَاتُ
قَانِتَاتٌ حَفِظْنَ لِلسَّيْرِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۗ وَالَّتِي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ ۗ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

(النساء: ۳۴)

Men are in charge of women, because Allah hath made the one of them to excel the other, and because they spend of their property (for the support of women). So good women are the obedient, guarding in secret that which Allah hath guarded. As for those from whom ye fear rebellion, admonish them and banish them to beds apart, and

مرد عورتوں پر حاکم ہیں۔ اس لیے کہ اللہ نے بعض کو بعض سے افضل بنایا ہے اور اس لیے بھی کہ مرد اپنا مال خرچ کرتے ہیں تو جو نیک بیبیاں ہیں وہ مردوں کے حکم پر چلتی ہیں اور ان کے پیٹھے پیچھے اللہ کی حفاظت میں (مال و آبرو کی) خبرداری کرتی ہیں اور جن عورتوں کی نسبت تمہیں معلوم ہو کہ سرکشی (اور بد خوئی) کرنے لگی ہیں تو (پہلے) ان کو (زبانی) سمجھاؤ (اگر نہ

scourage them. Then if they obey you, seek not a way against them. Lo! Allah is ever High, Exalted, Great.

سمجھیں تو) پھر ان کے ساتھ سونا ترک کر دو اگر اس پر بھی باز نہ آئیں تو زد و کوب کرو اور اگر فرمانبردار ہو جائیں تو پھر ان کو ایذا دینے کا کوئی بہانہ مت ڈھونڈو۔ بے شک اللہ سب سے اعلیٰ (اور) جلیل القدر ہے۔

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا
وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي
الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ۗ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ
كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۗ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

(النساء: ۳۶-۳۷)

And serve Allah: and ascribe nothing as partner unto Him, (Show) kindness unto parents, and unto near kindred, and orphans, and the needy, and unto the neighbour who is of kin (unto you) and the neighbour who is not of kin, and the fellow-traveller and the wayfarer and (the slaves) whom your right hands possess. Lo! Allah loveth not such as are proud and boastful:

اور اللہ ہی کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ بناؤ اور ماں باپ اور قرابت والوں اور یتیموں اور محتاجوں اور رشتہ دار ہمسایوں اور اجنبی ہمسایوں اور رفقاء پہلو (یعنی پاس بیٹھنے والوں) اور مسافروں اور جو لوگ تمہارے قبضے میں ہوں سب کے ساتھ احسان کرو کہ اللہ (احسان کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے اور) تکبر کرنے والے بڑائی مارنے والے کو دوست نہیں رکھتا۔

Who hoard their wealth and enjoin avarice on others, and hide that which Allah hath bestowed upon them of His bounty. For disbelievers We prepare a shameful doom;

جو خود بھی بخل کریں اور لوگوں کو بھی بخل سکھائیں اور جو (مال) اللہ نے اُن کو اپنے فضل سے عطا فرمایا ہے اُسے چھپا چھپا کے رکھیں اور ہم نے ناشکروں کے لیے ذلت کا عذاب تیار کر رکھا ہے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

(النساء: ۵۸-۵۹)

Lo! Allah commandeth you that ye restore deposits to their owners, and if ye judge between mankind, that ye judge justly. Lo! comely is this which Allah admonisheth you. Lo! Allah is ever Hearer, Seer.

O ye who believe! Obey Allah, and obey the messenger and those of you who are in authority; and if ye have a dispute concerning any matter, refer it to Allah and the

اللہ تم کو حکم دیتا ہے کہ امانت والوں کی امانتیں اُن کے حوالے کر دیا کرو اور جب لوگوں میں فیصلہ کرنے لگو تو انصاف سے فیصلہ کیا کرو۔ اللہ تمہیں بہت خوب نصیحت کرتا ہے۔ بے شک اللہ سنتا (اور) دیکھتا ہے۔

مومنو! اللہ اور اُس کے رسول کی فرمانبرداری کرو اور جو تم میں سے صاحب حکومت ہیں اُن کی بھی۔ اور اگر کسی بات میں تم میں اختلاف واقع ہو تو اگر اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہو تو

messenger if ye are (in truth) believers in Allah and the Last Day. That is better and more seemly in the end.

اُس میں اللہ اور اُس کے رسول (کے حکم) کی طرف رجوع کرو۔ یہ بہت اچھی بات ہے اور اس کا مال بھی اچھا ہے۔

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ ۗ وَأَرْسَلْنَا لِلنَّاسِ رَسُولًا ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝ مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۗ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۝

(النساء: ۷۹-۸۰)

Whatever a good be-falleth thee (O man) it is from Allah, and whatever of ill be-falleth thee it is from thyself. We have sent thee (Muhammad) as a messenger unto mankind and Allah is sufficient as witness.

(اے آدم زاد!) تجھ کو جو فائدہ پہنچے وہ اللہ کی طرف سے ہے اور جو نقصان پہنچے وہ تیری ہی (شامتِ اعمال کی) وجہ سے ہے اور (اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو لوگوں (کی ہدایت) کے لیے پیغمبر بنا کر بھیجا ہے اور اس بات کا اللہ ہی گواہ کافی ہے۔

Whoso obeyeth the messenger, obeyeth Allah, and whoso turneth away, We have not sent thee as a warden over them.

جو شخص رسول کی فرمانبرداری کرے گا تو بے شک اُس نے اللہ کی فرمانبرداری کی اور جو نافرمانی کرے تو اے پیغمبر تمہیں ہم نے اُن کا نگہبان بنا کر نہیں بھیجا۔

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا ۝ وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

(النساء: ۱۰۵-۱۰۶)

Lo! We reveal unto thee the Scripture with the truth, that thou mayst judge, between mankind by that which Allah showeth thee. And be not thou a pleader for the treacherous;

And seek forgiveness of Allah. Lo! Allah is ever Forgiving, Merciful.

(اے پیغمبر!) ہم نے تم پر سچی کتاب نازل کی ہے تاکہ اللہ کی ہدایات کے مطابق لوگوں کے مقدمات فیصلہ کرو اور (دیکھو) دغا بازوں کی حمایت میں کبھی بحث نہ کرنا۔

اور اللہ سے بخشش مانگنا۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ
وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ؕ إِن يَكُنْ
غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَن
تَعْدِلُوا ۗ وَإِن تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِن قَبْلُ ۗ
وَمَن يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

(النساء: ۱۳۵-۱۳۶)

O ye who believe! Be ye staunch in justice, witnesses for Allah, even though it be against yourselves or (your) parents or (your) kindred, whether (the case be of) a rich man or a poor man, for Allah is nearer unto both (than ye are). So follow not passion lest ye lapse (from

اے ایمان والو! انصاف پر قائم رہو اور اللہ کے لیے سچی گواہی دو خواہ (اس میں) تمہارا یا تمہارے ماں باپ اور رشتہ داروں کا نقصان ہی ہو۔ اگر کوئی امیر ہے یا فقیر تو اللہ ان کا خیر خواہ ہے۔ تو تم خواہشِ نفس کے پیچھے چل کر عدل کو نہ چھوڑ دینا۔ اگر تم بیچ دار شہادت دو گے یا

truth) and if ye lapse or fall away, then lo! Allah is ever informed of what ye do.

O ye who believe! Believe in Allah and His messenger and the Scripture which He hath revealed unto His messenger, and the Scripture which he revealed aforesaid. Whoso disbelieveth in Allah and His angels and His scriptures and His messengers and the Last Day, he verily hath wandered far astray.

(شہادت سے) بچنا چاہو گے تو (جان رکھو) اللہ تمہارے سب کاموں سے واقف ہے۔

مومنو! اللہ پر اور اس کے رسول پر اور جو کتاب اس نے اپنے پیغمبر (آخر الزمان) پر نازل کی ہے اور جو کتابیں اس سے پہلے نازل کی تھیں سب پر ایمان لاؤ۔ اور جو شخص اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کی کتابوں اور اس کے پیغمبروں اور روز قیامت سے انکار کرے وہ رستے سے بھٹک کر دور جا پڑا۔

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا
بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ
أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ أَجْرَهُم بَشَرًا ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ۝

(النساء: ۱۵۰-۱۵۲)

Lo! those who disbelieveth in Allah and His messengers, and seek to make distinction between Allah and His messengers, and say: We believe in some and disbelieve

جو لوگ اللہ سے اور اس کے پیغمبروں سے کفر کرتے ہیں اور اللہ اور اس کے پیغمبروں میں فرق کرنا چاہتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم بعض کو مانتے ہیں اور بعض کو نہیں مانتے اور ایمان اور کفر

in others, and seek to choose a way in between;

Such are disbelievers in truth; and for disbelievers We prepare a shameful doom.

But those who believe in Allah and His messengers and make no distinction between any of them, unto them Allah will give their wages: and Allah is ever Forgiving, Merciful.

کے بیچ میں ایک راہ نکالنی چاہتے ہیں۔

وہ بلاشبہ کافر ہیں اور کافروں کے لیے ہم نے ذلت کا عذاب تیار کر رکھا ہے۔

اور جو لوگ اللہ اور اس کے پیغمبروں پر ایمان لائے اور ان میں سے کسی میں فرق نہ کیا (یعنی سب کو مانا) ایسے لوگوں کو وہ عنقریب ان کی نیکیوں کے صلے عطا فرمائے گا اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ
وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ
اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۗ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا
اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۗ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ۗ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۗ وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

(النساء: ۱۵۷-۱۵۸)

And because of their saying: We slew the Messiah Jesus son of Mary, Allah's messenger - They slew him nor crucified, but it appeared so unto them; and lo! those who disagree concerning it are in doubt thereof; they have no knowledge thereof save pursuit of a conjecture; they slew him not for certain:

اور یہ کہنے کے سبب کہ ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ مسیح کو جو اللہ کے پیغمبر تھے قتل کر دیا ہے (اللہ نے ان کو مطعون کر دیا) اور انہوں نے عیسیٰ کو قتل نہیں کیا اور نہ انہیں سولی پر چڑھایا بلکہ ان کو ان کی سی صورت معلوم ہوئی۔ اور جو لوگ ان کے بارے میں اختلاف کرتے ہیں وہ ان کے حال سے شک میں پڑے ہوئے ہیں اور پیروی ظن کے سوا ان کو اس کا مطلق علم نہیں اور انہوں نے

عیسیٰ کو یقیناً قتل نہیں کیا۔

But Allah took him up unto Himself. Allah was ever Mighty, Wise.

بلکہ اللہ نے اُن کو اپنی طرف اُٹھا لیا اور اللہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۗ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ۝

(النساء: ۱۶۴)

And messengers We have mentioned unto thee before and messenger We have not mentioned unto thee; and Allah spake directly unto Moses;

اور بہت سے پیغمبر ہیں کہ جن کے حالات ہم تم سے پیشتر بیان کر چکے ہیں اور بہت سے پیغمبر ہیں جن کے حالات تم سے بیان نہیں کیے اور موسیٰ سے تو اللہ نے باتیں بھی کیں۔

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ ۚ بَعْدَ الرُّسُلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۗ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُونَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

(النساء: ۱۶۵-۱۶۶)

Messengers of good cheer and of warning, in order that mankind might have no argument against Allah after the messengers. Allah is ever Mighty, Wise.

But Allah (Himself) testifieth concerning that which He hath revealed unto thee; in His knowledge hath He revealed it;

(سب) پیغمبروں کو (اللہ نے) خوشخبری سنانے والے اور ڈرانے والے (بنا کر بھیجا تھا) تاکہ پیغمبروں کے آنے کے بعد لوگوں کو اللہ پر حجت کا موقع نہ رہے اور اللہ غالب حکمت والا ہے۔

لیکن اللہ نے جو (کتاب) تم پر نازل کی ہے اُس کی نسبت اللہ گواہی دیتا ہے کہ اُس نے اپنے علم سے نازل کی ہے اور فرشتے بھی گواہی

and the Angels also testify. And Allah is sufficient witness.

دیتے ہیں اور گواہ تو اللہ ہی کافی ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا
إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ۝ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۖ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

(النساء: ۱۷۴-۱۷۵)

O mankind! Now hath a proof from your Lord come unto you, and We have sent down unto you a clear light;

لوگو! تمہارے پروردگار کی طرف سے تمہارے پاس دلیل (روشن) آچکی ہے اور ہم نے (کفر اور ضلالت کا اندھیرا دور کرنے کو) تمہاری طرف چمکتا ہوا نور بھیج دیا ہے۔

As for those who believe in Allah, and hold fast unto Him, them He will cause to enter into His mercy and grace, and will guide them unto Him by a straight road.

پس جو لوگ اللہ پر ایمان لائے اور اُس کے دین کی رسی کو مضبوط پکڑے رہے اُن کو وہ اپنی رحمت اور فضل (کی بہشتوں) میں داخل کرے گا اور اپنی طرف (پہنچنے کا) سیدھا راستہ دکھائے گا۔

گا۔



5 - Surah AI-Maida

(Revealed at Madinah - Contains 120 verses)

This Sura is most significant because God has announced that the religion of Islam has been completed. This verse is definitely the last of the verses of the Quran and was revealed during of the Holy Prophet's last pilgrimage to Makkah and he recited it during his Khutba-e-Hajjatul Wida. This was the time when the entire Arabian Peninsula had embraced Islam. The remaining verses are believed to have been revealed between the 4th and 7th year of Hijrah. Most of them are on the subject of the observance of religious duties.

Salient Points of Selected Verses

1. This is the announcement of the perfection of Din-e-Islam and completion of God's message and His favours on Muslims. (V-3)
2. God calls upon Muslims to be His witness in equity and justice and never leave the path of justice. (V-8)
3. God's messenger had come to the world with His book to enlighten. (V 15-16)
4. The people, who are Jews or Christians or Sabein, if they believe in God and the day of judgment and do good deeds, they should have no fear. (V - 69)

(This is a clear directive against intolerance towards other religions).

Author

5. Those who believe that Jesus is the son of God and God is one of the "Three" (Trinity) they are "kafirs". There is no God but one God. (V - 73)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اَلْیَوْمَ یَئِسَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِیْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ
وَاحْشَوْنِ ۗ اَلْیَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِیْنَكُمْ وَاَتَمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِیْ وَرَضِیْتُ لَكُمْ الْاِسْلَامَ دِیْنًا ۗ فَمَنْ
اَضْطُرَّ فِیْ مَحْمَصَةٍ غَیْرٍ مُّتَجَانِفٍ لِآثِمٍ ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

رَحِیْمٌ ۝

(المائدة: ۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

This day are those who disbelieve in despair of (ever harming) your religion; so fear them not, fear Me! This day have I perfected your religion for you and completed My favour unto you, and have chosen for you as religion AL-ISLAM. Whoso is forced by hunger, not by will, to sin: (for him) lo! Allah is Forgiving, Merciful.

آج کافر تمہارے دین سے ناامید ہو گئے ہیں تو ان سے مت ڈرو اور مجھی سے ڈرتے رہو۔ (اور) آج ہم نے تمہارے لیے تمہارا دین کامل کر دیا اور اپنی نعمتیں تم پر پوری کر دیں اور تمہارے لیے دین اسلام کو پسند کر لیا ہاں جو شخص بھوک میں ناچار ہو جائے (بشرطیکہ) گناہ کی طرف مائل نہ ہو تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِیْنَ لِلّٰهِ شُهَدَآءَ بِالْقِسْطِ ۗ
وَلَا یَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰی اَلَّا تَعْدِلُوْا ۗ اِعْدِلُوْا
هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰی ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ خَبِیْرٌۢ بِمَا
تَعْمَلُوْنَ ۝

(المائدة: ۸)

O ye who believe! Be steadfast witnesses for Allah in equity, and let not hatred of any people seduce you that ye deal not justly. Deal justly, that is nearer to your duty. Observe your duty to Allah. Lo! Allah is Informed of what ye do.

اے ایمان والو! اللہ کے لیے انصاف کی گواہی دینے کے لیے کھڑے ہو جایا کرو اور لوگوں کی دشمنی تم کو اس بات پر آمادہ نہ کرے کہ انصاف چھوڑ دو۔ انصاف کیا کرو کہ یہی پرہیزگاری کی بات ہے اور اللہ سے ڈرتے رہو۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ تمہارے سب اعمال سے خبردار ہے۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

(المائدة: ۱۵-۱۶)

O people of the Scripture! Now hath Our messenger come unto you, expounding unto you much of that which ye used to hide in the Scripture, and forgiving much. Now hath come unto you light from Allah and a plain Scripture.

اے اہل کتاب تمہارے پاس ہمارے پیغمبر (آخر الزماں) آگئے ہیں کہ جو کچھ تم کتاب (الہی) میں سے چھپاتے تھے وہ اس میں سے بہت کچھ تمہیں کھول کھول کر بتا دیتے ہیں اور تمہارے بہت سے قصور معاف کر دیتے ہیں۔ بے شک تمہارے پاس اللہ کی طرف سے نور اور روشن کتاب آچکی ہے۔

Whereby Allah guideth him who seeketh His good pleasure unto paths of peace. He bringeth them out of darkness unto light by His decree, and guideth them

جس سے اللہ اپنی رضا پر چلنے والوں کو نجات کے رستے دکھاتا ہے اور اپنے حکم سے اندھیرے میں سے نکال کر روشنی کی طرف لے جاتا ہے اور ان

unto a straight path.

کو سیدھے رستے پر چلاتا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّبِئُونَ وَالنَّصْرِيُّ
مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

(المائدة: ۶۹)

Lo! those who believe, and those who are Jews, and Sabaeans, and Christians - whosoever believeth in Allah and the Last Day and doth right there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

جو لوگ اللہ پر اور روزِ آخرت پر ایمان لائیں گے اور عمل نیک کریں گے خواہ وہ مسلمان ہوں یا یہودی یا ستارہ پرست یا عیسائی اُن کو (قیامت کے دن) نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا وَفٍ لَازِمٌ
إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

(المائدة: ۷۳)

They surely disbelieve who say: Lo! Allah is the third of three; when there is no God save the One God. If they desist not from so saying, a painful doom will fall on those of them who disbelieve.

وہ لوگ کافر ہیں جو اس بات کے قائل ہیں کہ اللہ تین میں کا تیسرا ہے حالانکہ اُس معبودِ یکتا کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں۔ اگر یہ لوگ ایسے اقوال (و عقائد) سے باز نہیں آئیں گے تو اُن میں جو کافر ہوئے ہیں وہ دردناک عذاب پائیں گے۔



6 - Surah Al-Inam

(Revealed at Madinah - contains 165 verses)

With the exception of verses which some authorities ascribe to the Madinah period the entire Surah belongs to the year before Hijra. It was revealed at a time when the Holy Prophet after thirteen years of his preaching was obliged to leave Makkah and seek help from strangers.

Salient Points of Selected Verses

1. God is the creator of heavens and the earth and darkness and light. (V 1-3)
2. The theme of creation continues in this verse also adding that God's word is the truth. (V 73-74)
3. This verse too is the continuation of the creation of light and darkness as well as stars so that people could chart their course in the darkness on land and the sea. (V 98-99)
4. It is God's will to expand the hearts of the people for belief in Islam if He so desires. (V 126-128)
5. In this verse God has strictly forbidden a few things.
 - a. Ascribe nothing as partners of God.
 - b. Be good to parents.
 - c. Do not kill your children if you are poor and can not sustain them.
 - d. Do no usurp the wealth of the orphans.
 - e. Give full measure and full weight to customers.
 - f. God does not task any soul beyond it strength.
 (V 152-153)

6. Creation of sects in religion has been prohibited.

(V 160-164)

(This is a clear warning to those Muslims who have created sects in religion). Author

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ ۗ وَيَوْمَ
يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۗ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ
يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۗ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝

(الانعام: ۷۳)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

He it is Who created the
heavens and the earth in truth.
In that day when He saith: Be! It
is.

His word is the truth, and His
will be the Sovereignty on the
day when the trumpet is blown.
Knower of the invisible and the
visible, He is the Wise, the
Aware.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

اور وہی تو ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو حق
کے ساتھ پیدا کیا ہے اور جس دن وہ فرمائے گا
کہ ہو جا تو (حشر برپا) ہو جائے گا۔

اُس کا ارشاد برحق ہے اور جس دن صور پھونکا
جائے گا۔ (اُس دن) اسی کی بادشاہت ہوگی۔
وہی پوشیدہ اور ظاہر (سب) کا جاننے والا ہے
اور وہی دانا (اور) خبردار ہے۔

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ وَهُوَ
الَّذِي أَنْشَأَكُم مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝

(الانعام: ۹۷-۹۸)

And He it is Who hath set for you the stars that ye may guide your course by them amid the darkness of the land and the sea. We have detailed Our relationships for a people who have knowledge.

And He it is Who hath produced you from a single being, and (hath given you) a habitation and a repository. We have detailed Our revelations for a people who have understanding.

اور وہی تو ہے جس نے تمہارے لیے ستارے بنائے تاکہ خشکی اور تری کے اندھیروں میں ان سے رستے معلوم کرو۔ عقل والوں کے لیے ہم نے اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان کر دی ہیں۔

اور وہی تو ہے جس نے تم کو ایک شخص سے پیدا کیا پھر (تمہارے لیے) ایک ٹھہرنے کی جگہ ہے اور ایک سپرد ہونے کی۔ سمجھنے والوں کے لیے ہم نے (اپنی) آیتیں کھول کھول کر بیان کر دی ہیں۔

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ ۗ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَانَمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ ۗ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ۝ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

(الانعام: ۱۲۵-۱۲۷)

And whomsoever it is Allah's will to guide, He expandeth his bosom unto the Surrender, and whomsoever it is His will to

تو جس شخص کو اللہ چاہتا ہے کہ ہدایت بخشنے اُس کا سینہ اسلام کے لیے کھول دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے کہ گمراہ کرے اُس کا سینہ تنگ اور گھٹا ہوا کر

send astray, He maketh his bosom close and narrow as if he were engaged in sheer ascent. Thus Allah layeth ignominy upon those who believe not.

This is the path of thy Lord, a straight path. We have detailed Our revelations for a people who take heed.

For them is the abode of peace with their Lord. He will be their Protecting Friend because of what they used to do.

دیتا ہے۔ گویا وہ آسمان پر چڑھ رہا ہے۔ اس طرح اللہ اُن لوگوں پر جو ایمان نہیں لاتے عذاب بھیجتا ہے۔

اور یہی تمہارے پروردگار کا سیدھا راستہ ہے جو لوگ غور کرنے والے ہیں اُن کے لیے ہم نے اپنی آیتیں کھول کر بیان کر دی ہیں۔

اُن کے لیے اُن کے اعمال کے صلے میں پروردگار کے ہاں سلامتی کا گھر ہے اور وہی اُن کا ولی ہے۔ ان اعمال کی بنا پر جو وہ عمل کرتے تھے۔

قُلْ تَعَالُوا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

(الانعام: ۱۵۱)

Say: Come, I will recite unto you that which your Lord hath made a sacred duty for you: that ye ascribe nothing as partner unto Him and that ye do good to parents, and that ye slay not your children because of

کہو کہ (لوگو) آؤ میں تمہیں وہ چیزیں پڑھ کر سناؤں جو تمہارے پروردگار نے تم پر حرام کر دی ہیں (اُن کی نسبت اُس نے اس طرح ارشاد فرمایا ہے) کہ کسی چیز کو اللہ کا شریک نہ بنانا۔ اور ماں باپ سے (بدسلوکی نہ کرنا بلکہ) سلوک

penury-We provide for you and for them-and that ye draw not right to lewd things whether open or concealed. And that ye slay not the life which Allah hath made sacred, save in the course of justice. This He hath commanded you, in order that ye may discern.

کرتے رہنا اور ناداری (کے اندیشے) سے اپنی اولاد کو قتل نہ کرنا کیونکہ تم کو اور ان کو ہم ہی رزق دیتے ہیں اور بے حیائی کے کام ظاہر ہوں یا پوشیدہ ان کے پاس نہ پھٹکنا۔ اور کسی جان (والے) کو جس کے قتل کو اللہ نے حرام کر دیا ہے قتل نہ کرنا۔ مگر جائز طور پر (یعنی جس کا شریعت حکم دے) ان باتوں کی وہ تمہیں تاکید کرتا ہے تاکہ سمجھو۔

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ لَا نُكَلِّفُ
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ
ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۖ ذَٰلِكُمْ وَضَعْنَا لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ۝

(الانعام: ۱۵۲)

And approach not the wealth of the orphan save with that which is better, till he reach maturity. Give full measure and full weight, in justice. We task not any soul beyond its scope. And if ye give your word, do justice thereunto, even though it be (against) a kinsman; and fulfil the covenant of Allah. This He commandeth you that haply ye may remember.

اور یتیم کے مال کے پاس بھی نہ جانا مگر ایسے طریق سے کہ بہت ہی پسندیدہ ہو۔ یہاں تک کہ وہ جوانی کو پہنچ جائے اور ناپ اور تول انصاف کے ساتھ پوری پوری کیا کرو۔ ہم کسی کو تکلیف نہیں دیتے مگر اُس کی طاقت کے مطابق۔ اور جب (کسی کی نسبت) کوئی بات کہو تو انصاف سے کہو گو وہ تمہارا رشتہ دار ہی ہو اور اللہ کے عہد کو پورا کرو۔ ان باتوں کا اللہ تمہیں حکم دیتا ہے تاکہ تم نصیحت قبول کرو۔

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي
 شَيْءٍ ۗ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
 يَفْعَلُونَ ۝ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَنْ
 جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝
 قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ دِينًا قِيمًا
 مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ قُلْ إِنَّ
 صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ
 الْعَالَمِينَ ۝ لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ
 الْمُسْلِمِينَ ۝

(الانعام: ۱۵۹-۱۶۳)

Lo! As for those who sunder their religion and become schismatics, no concern at all hast thou with them. Their case will go to Allah, Who then will tell them what they used to do.

Whoso bringeth a good deed will receive tenfold the like thereof, while whoso bringeth an ill deed will be awarded but the like thereof; and they will not be wronged.

Say: Lo! As for me, my Lord hath guided me unto a straight path, a right religion, the

جن لوگوں نے اپنے دین میں (بہت سے) رستے نکالے اور کئی کئی فرقے ہو گئے ان سے تم کو کچھ کام نہیں ان کا کام اللہ کے حوالے پھر جو جو کچھ وہ کرتے رہے ہیں وہ ان کو (سب) بتائے گا۔

جو کوئی (اللہ کے حضور) نیکی لے کر آئے گا اس کو ویسی دس نیکیاں ملیں گی اور جو بُرائی لائے گا اسے سزا ویسی ہی ملے گی اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔

کہہ دو کہ مجھے میرے پروردگار نے سیدھا رستہ دکھا دیا ہے (یعنی دین صحیح) مذہب ابراہیم کا جو

community of Abraham, the upright, who was no idolater.

Say: Lo! my worship and my sacrifice and my living and my dying are for Allah, Lord of the Worlds:

He hath no partner. This am I commanded, and I am first of those who surrender (unto Him).

ایک (اللہ) ہی کی طرف سے تھے اور مشرکوں میں سے نہ تھے۔

(یہ بھی) کہہ دو کہ میری نماز اور میری عبادت اور میرا جینا اور میرا مرنا سب اللہ رب العالمین ہی کے لیے ہے۔

جس کا کوئی شریک نہیں اور مجھ کو اسی بات کا حکم ملا ہے اور میں سب سے اول فرمانبردار ہوں۔



7 - Surah Al-A'raf

(Revealed at Makkah, contains 206 verses)

This Surah is believed to have been revealed during the Holy Prophet's last year in Makkah. It mostly deals with the opponents of God's will, from Satan onward through the history of divine guidance and the Holy Prophet's mission.

Salient Points of Selected Verses

1. Referring to the Day of Judgment, God says that people's deeds will be weighed that Day. Those whose weight of good deeds is heavier, they would be successful, while those whose scale is light, they would lose their souls.
(V 8-9)
2. The story of Adam and Iblis, which was first narrated in Surah Al-Baqara has been repeated in greater detail.
(V 11-12-13-14-15-16)
3. This is the story of the first act of Iblis to misguide Adam and to disobey God's command resulting in his fall from the heaven to the earth.
(V 18-23)
4. God commands the Holy Prophet to tell the people that he has ordered him to uphold justice.
(V - 29)
5. It is a warning that like individuals, the nations too have a time fixed for their death which will not change in any circumstances.
(V 34-36)
6. The theme of the creation of the universe has been repeated with the warning that disturbance should not be created on earth

- after order has been established. (V 54-56)
7. Here again the story of Loot has been repeated and homosexuality has be forbidden. (V 80-81)
8. This is the story of God's conversation with Moses and His appearance on the mountain of Toor in the form of lightening which sent the mountain crashing down while Moses fell unconscious. (V 143)
9. This verse is about the mission and the teachings of the Holy Prophet which had been mentioned in Torah and the Gospel. (V 157-158)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 وَالْوَزْنُ یَوْمَئِذٍ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِیْنُهُ فَاُولٰٓئِكَ
 هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِیْنُهُ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ
 خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰیٰتِنَا یَظْلِمُوْنَ ۝

(الاعراف: ۸-۹)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

The weighing on that day is the true (weighing). As for those whose scale is heavy, they are the successful.

And as for those whose scale is light: those are they who lose their souls because they

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور اس روز (اعمال) کا ثلنا برحق ہے۔ تو جن لوگوں کے (اعمال) کے وزن بھاری ہوں گے وہ تو نجات پانے والے ہیں۔

اور جن کے وزن ہلکے ہوں گے تو یہی لوگ ہیں جنہوں نے اپنے تئیں خسارے میں ڈالا اس

271492

disbelieved Our revelations.

لیے کہ ہماری آیتوں کے بارے میں بے
انصافی کرتے تھے۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط لَمْ يَكُنْ مِنَ
السَّاجِدِينَ ۝ قَالَ مَا مَنَعَكَ آلَا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ط
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝
قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا
فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ۝ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ۝ قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي
لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

(الاعراف: ۱۱-۱۶)

And We created you, then fashioned you, then told the angels: Fall ye prostrate before Adam! And they fell prostrate, all save Iblis, who was not of those who make prostration.

He said: What hindered thee that thou didst not fall prostrate when I bade thee? (Iblis) said: I am better than him. Thou createdst me of fire while him Thou didst create of mud.

He said: Then go down hence! It is not for thee to show pride

اور ہم ہی نے تم کو پیدا کیا پھر تمہاری شکل صورت بنائی پھر فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کے آگے سجدہ کرو۔ تو (سب نے) سجدہ کیا۔ لیکن ابلیس کہ وہ سجدہ کرنے والوں میں (شامل) نہ ہوا۔

(اللہ نے) فرمایا جب میں نے تجھے کو حکم دیا تو کس چیز نے تجھے سجدہ کرنے سے باز رکھا۔ اُس نے کہا کہ میں اس سے افضل ہوں۔ مجھے تو نے آگ سے پیدا کیا ہے اور ابے مٹی سے بنایا ہے۔

فرمایا تو (بہشت سے) اتر جا تجھے شایان نہیں

here, so go forth! Lo! thou art of those degraded.

کہ یہاں غرور کرے۔ پس نکل جا۔ تو ذلیل ہے۔

He said: Reprieve me till the day when they are raised (from the dead).

اُس نے کہا مجھے اُس دن تک مہلت عطا فرما جس دن لوگ قبروں سے اُٹھائے جائیں گے۔

He said: Lo! thou art of those reprieved.

فرمایا (اچھا) تجھ کو مہلت دی جاتی ہے۔

He said: Now, because Thou hast sent me astray, verily I shall lurk in ambush for them on Thy Right Path.

(پھر) شیطان نے کہا کہ مجھے تو تُو نے ملعون کیا ہی ہے۔ میں بھی تیرے سیدھے رستے پر اُن (کو گمراہ) کرنے کے لیے بیٹھوں گا۔

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ هُ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ۝

(الاعراف: ۲۹)

Say: My Lord enjoineeth justice. And set your faces, upright (toward Him) at every place of worship and call upon Him, making religion pure for Him (only). As He brought you into being, so return ye (unto Him).

کہہ دو کہ میرے پروردگار نے تو انصاف کرنے کا حکم دیا ہے اور یہ کہ ہر نماز کے وقت سیدھا (قبلے کی طرف) رُخ کیا کرو اور خاص اسی کی عبادت کرو اور اسی کو پکارو۔ اُس نے جس طرح تم کو ابتدا میں پیدا کیا تھا اسی طرح تم پھر پیدا ہو گے۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝ يَبْنِي أَدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

(الاعراف: ۳۴-۳۶)

And every nation hath its term, and when its term cometh, they cannot put it off an hour nor yet advance (it).

O Children of Adam! If messengers of your own come unto you who narrate unto you. My revelations, then whosoever refraineth from evil and amendeth - there shall no fear come upon them neither shall they grieve.

But they who deny Our revelations and scorn them - such are rightful owners of the Fire; they will abide therein.

اور ہر ایک امت کے لیے (موت کا) ایک وقت مقرر ہے جب وہ آجاتا ہے تو نہ ایک گھڑی دیر کر سکتے ہیں نہ جلدی۔

اے بنی آدم! (ہم تم کو یہ نصیحت ہمیشہ کرتے رہے ہیں کہ) جب ہمارے پیغمبر تمہارے پاس آیا کریں اور ہماری آیتیں تم کو سنایا کریں (تو ان پر ایمان لایا کرو کہ) جو شخص (ان پر ایمان لا کر اللہ سے) ڈرتا رہے گا اور اپنی حالت درست رکھے گا تو ایسے لوگوں کو نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔

اور جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا اور ان سے سرتابی کی وہی دوزخی ہیں کہ ہمیشہ اس میں (جلتے) رہیں گے۔

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ لَيْلُ الْيَوْمِ النَّهَارِ
يَطْلُبُهُ حَيْثُ شَاءَ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مَسْخَرَاتٌ
بِأَمْرِهِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝ اذْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ ۝ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا

وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۗ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ
الْمُحْسِنِينَ ۝

(الاعراف: ۵۴-۵۶)

Lo! your Lord is Allah Who created the heavens and the earth in six Days, then mounted He the Throne. He covereth the night with the day, which is in haste to follow it, and hath made the sun and the moon and the stars subservient by His command. His verily is all creation and commandment. Blessed be Allah. The Lord of the Worlds!

(O mankind!) Call upon your Lord humbly and in secret. Lo! He loveth not the transgressors.

Work not confusion in the earth after the fair ordering (thereof), and call on Him in fear and hope. Lo! the mercy of Allah is nigh unto the good.

کچھ شک نہیں کہ تمہارا پروردگار اللہ ہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں پیدا کیا پھر عرش پر جا ٹھہرا وہی رات کو دن کا لباس پہناتا ہے کہ وہ اس کے پیچھے دوڑتا چلا آتا ہے اور اسی نے سورج اور چاند اور ستاروں کو پیدا کیا سب اُس کے حکم کے مطابق کام میں لگے ہوئے ہیں۔ دیکھو سب مخلوق بھی اسی کی ہے اور حکم بھی اسی کا ہے۔ اللہ رب العالمین بڑی برکت والا ہے۔

(لوگو!) اپنے پروردگار سے عاجزی سے اور چپکے چپکے دعائیں مانگا کرو وہ حد سے بڑھنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔

اور زمین میں اصلاح کے بعد خرابی نہ کرنا اور اللہ سے خوف کرتے ہوئے اور اُمید رکھ کر دعائیں مانگتے رہنا۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ کی رحمت نیکی کرنے والوں سے قریب ہے۔

وَلَوْ طَآ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا
مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ
دُوْنِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ۝

(الاعراف: ۸۰-۸۱)

And Lot! (Remember) when he said unto his folk: Will ye commit abominaiton such as no creature ever did before you?

Lo! ye come with lust unto men instead of women. Nay, but ye are wanton folk.

اور (اسی طرح جب ہم نے) لوط کو (پینمبر بنا کر بھیجا تو) اُس وقت انہوں نے اپنی قوم سے کہا کہ تم ایسی بے حیائی کا کام کیوں کرتے ہو کہ تم سے پہلے اہل عالم میں سے کسی نے اس طرح کا کام نہیں کیا۔

یعنی خواہشِ نفسانی پورا کرنے کے لیے عورتوں کو چھوڑ کر لڑکوں پر گرتے ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ تم لوگ حد سے نکل جانے والے ہو۔

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ۚ قَالَ رَبِّ أَرِنِي ۙ
 أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ نَرِيكَ وَلَكِنْ نُنْظِرُ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ
 اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي ۗ فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ
 جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا ۖ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ
 سُبْحٰنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

(الاعراف: ۱۴۳)

And when Moses came to Our appointed tryst and his Lord had spoken unto him, he said: My Lord! Show me (Thy self), that I may gaze upon Thee. He said: Thou wilt not see Me, but gaze upon the mountain! If it stand still in its place, then thou wilt see Me. And when his Lord revealed (His) glory to the mountain He sent it crashing

اور جب موسیٰ ہمارے مقرر کیے ہوئے وقت پر (کوہ طور پر) پہنچے اور ان کے پروردگار نے ان سے کلام کیا۔ تو کہنے لگے کہ اے پروردگار مجھے (جلوہ) دکھا کہ میں تیرا دیدار بھی کر لوں پروردگار نے کہا کہ تم مجھے ہرگز نہ دیکھ سکو گے۔ ہاں پہاڑ کی طرف دیکھتے رہو اگر یہ اپنی جگہ قائم رہا تو تم مجھ کو دیکھ سکو گے۔ جب ان کے پروردگار نے پہاڑ پر تجلی فرمائی تو (تجلی انوار

down. And Moses fell down senseless. And when he woke he said: Glory unto Thee! I turn unto Thee repentant and I am the first of (true) believers.

ربانی نے) اس کو ریزہ ریزہ کر دیا۔ اور موسیٰ بیہوش ہو کر گر پڑے۔ جب ہوش میں آئے تو کہنے لگے کہ تیری ذات پاک ہے اور میں تیرے حضور میں توبہ کرتا ہوں اور جو ایمان لانے والے ہیں ان میں سب سے اول ہوں۔

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ
مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ
وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۗ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ
وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ۝ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا ۗ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ
الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

(الاعراف: ۱۵۷-۱۵۸)

Those who follow the messenger, the Prophet who can neither read nor write, whom they will find described in the Torah and the Gospel (which are) with them. He will enjoin on them that which is right and forbid them that which is

وہ جو نبی امی (محمد ﷺ) رسول اللہ کی پیروی کرتے ہیں جن (کے اوصاف) کو وہ اپنے ہاں تورات اور انجیل میں لکھا ہوا پاتے ہیں وہ انہیں نیک کام کا حکم دیتے ہیں اور بُرے کام سے روکتے ہیں اور پاک چیزوں کو ان کے لیے حلال کرتے ہیں اور ناپاک چیزوں کو ان پر حرام

wrong. He will make lawful for them all good things and prohibit for them only the fould, and he will rerelease them of their burden and the fetters that they used to wear. Then those who believe in him, and honour him, and help him, and follow the light which is sent down with him; they are the successful.

Say (O Muhammad): O mankind! Lo! I am the messenger of Allah to you all - (the messenger of) Him unto whom belongeth the Sovereignty of the heavens and the earth. There is no God save Him. He quickeneth and He giveth death. So believe in Allah and His messenger, the Prophet who can neither read nor write, who believeth in Allah and in His words and follow him that haply ye may be led aright.

ٹھیراتے ہیں اور اُن پر سے بوجھ اور طوق جو اُن (کے سر) پر (اور گلے میں) تھے اُتارتے ہیں۔ تو جو لوگ اُن پر ایمان لائے اور اُن کی رفاقت کی اور اُنہیں مدد دی۔ اور جو نور اُن کے ساتھ نازل ہوا ہے اُس کی پیروی کی وہی مراد پانے والے ہیں۔

(اے محمد ﷺ!) کہہ دو کہ لوگو میں تم سب کی طرف اللہ کا بھیجا ہوا ہوں (یعنی اُس کا رسول ہوں) (وہ) جو آسمانوں اور زمین کا بادشاہ ہے اُس کے سوا کوئی معبود نہیں وہی زندگانی بخشتا ہے اور وہی موت دیتا ہے تو اللہ پر اور اُس کے رسول پیغمبر اُمی پر جو اللہ پر اور اُس کے تمام کلام پر ایمان رکھتے ہیں، ایمان لاؤ اور اُن کی پیروی کرو تا کہ ہدایت پاؤ۔



8 - Surah Al-Anfaal

(Revealed at Madinah, contains 75 verses).

This Sura was revealed in the second year of the Hijra for the most part, while some verses were revealed in Makkah just before Hjra. This Surah contains the story of the battle of Badr, when Muslims had to fight a far superior force under the command of Abu Sufyan who was returning from Syria with a trade caravan, at a time that a small Muslim army of 313 men ill armed and ill equipped, reached the water of Badr, and secured it. There it was confronted by the army of Quraish which outnumbered the Muslims by two to one with far better arms and equipment. When the Holy Prophet saw Abu Sufyan's army advancing, he prayed to Almighty to help him and his small band of followers as He had promised to defeat Abu Sufyan. He said "O Allah, if this little army is destroyed, there will be none left in the land to worship Thee." Then he told Abu Bakr that God has sent the promised help. To encourage his army the Holy Prophet came out of his shelter and taking a handful of gravel he ran towards the Quraish army and flung it at them saying "The forces are confounded". This turned the tide of the battle in favour of the Muslims. The leaders of Quraish and several of their greatest men were killed and many were taken prisoner.

Synopsis of the Selected Verses

1. And when God promised the Prophet that one of the two bands of Abu Sufyan and Abu Jehl will be defeated by you, so he willed that he should cause the truth to triumph and cut the roots of the disbelievers. When you sought help he sent a thousand angels to help you. (V 6-13)
2. God reminds Muslims that he gave them strength, when they were small in number and weak and full of fear of the enemy. (V 26-28)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ
غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ
الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۝ لِيُحِقَّ الْحَقَّ
وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ
رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ
مُرْدِفِينَ ۝ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ
قُلُوبُكُمْ ۝ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ۝ إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُفْرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ
الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝ إِذْ
يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ
آمَنُوا ۝ سَالِقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۝ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

(الانفال: ۷-۱۳)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

And when Allah promised you
one of the two bands (of the

وَعَلَى اللَّهِ كَانُوا لَمَّا كَرِهُوا لَكُمْ
وَمَا ظَنُّوا أَنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
لَيَفْعَلَنَّ ذَلِكَ بَلَىٰ لَوِ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ۝ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ
إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ
وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ
تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ
الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ
الْكَافِرِينَ ۝ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ
الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

اللہ کے نام سے ہے۔
اور (اُس وقت کو یاد کرو) جب اللہ تم سے وعدہ
کرتا تھا کہ دو گروہوں میں سے ایک گروہ تمہارا

enemy) that it should be yours. And Allah willed that He should cause the Truth to triumph by His words, and cut the root of the disbelievers;

That He might cause the Truth to triumph and bring vanity to naught, however much the guilty might oppose;

When ye sought help of your Lord and He answered you (saying): I will help you with a thousand of the angels, rank on rank.

Allah appointed it only as good tidings, and that your hearts thereby might be a rest. Victory cometh only by the help of Allah. Lo! Allah is Mighty, Wise.

When he made the slumber fall upon you as a reassurance from Him and sent down water from the sky upon you, that thereby He might purify you, and remove from you the fear of Satan, and make strong your hearts and firm (your) feet hereby.

مسخر ہو جائے گا اور تم چاہتے تھے کہ جو قافلہ بے (شان و) شوکت یعنی بے ہتھیار ہے وہ تمہارے ہاتھ آ جائے اور اللہ چاہتا تھا کہ اپنے فرمایان سے حق کو قائم رکھے اور کافروں کی جڑ کاٹ دے۔

تاکہ سچ کو سچ ثابت کر دے اور جھوٹ کو جھوٹ کر دے۔ گو مشرک ناخوش ہی ہوں۔

جب تم اپنے پروردگار سے فریاد کرتے تھے تو اس نے تمہاری دعا قبول کر لی (اور فرمایا) کہ (تسلی رکھو) ہم ہزار فرشتوں سے جو ایک دوسرے کے پیچھے آتے جائیں گے، تمہاری مدد کریں گے۔

اور اس مدد کو اللہ نے محض بشارت بنایا تھا کہ تمہارے دل اس سے اطمینان حاصل کریں۔ اور مدد تو اللہ ہی کی طرف سے ہے۔ بے شک اللہ غالب حکمت والا ہے۔

جب اُس نے (تمہاری) تسکین کے لیے اپنی طرف سے تمہیں نیند (کی چادر) اڑھادی اور تم پر آسمان سے پانی برسا دیا تاکہ تم کو اس سے (نہلا کر) پاک کر دے اور شیطانی نجاست کو تم سے دُور کر دے اور اس لیے بھی کہ تمہارے دلوں کو مضبوط کر دے اور اس سے تمہارے پاؤں جمائے رکھے۔

When thy Lord inspired the angels, (saying:) I am with you. So make those who believe stand firm. I will throw fear into the hearts of those who disbelieve. Then smite the necks and smite of them each finger.

That is because they opposed Allah and His messenger. Whoso opposeth Allah and His messenger, (for him) lo! Allah is severe in punishment.

جب تمہارا پروردگار فرشتوں کو ارشاد فرماتا تھا کہ میں تمہارے ساتھ ہوں تم مومنوں کو تسلی دو کہ ثابت قدم رہیں۔ میں ابھی ابھی کافروں کے دلوں میں رعب و ہیبت ڈالے دیتا ہوں تو ان کی گردنیں مار (کر) اڑا دو۔ اور ان کا پورا پورا مار (کر توڑ) دو۔

یہ (سزا) اس لیے دی گئی کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کی اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتا ہے تو اللہ بھی سخت عذاب دینے والا ہے۔

وَ اذْکُرُوْا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْاَرْضِ
تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاَوْكُمْ وَاَيَّدْكُمْ بِنَصْرِهِ
وَرَزَقْكُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ
اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوْا اللّٰهَ وَ الرَّسُوْلَ وَ تَخُوْنُوْا اٰمَنِيْكُمْ وَ اَنْتُمْ
تَعْلَمُوْنَ ۝ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ مَا اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۝
اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهُ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ۝

(الانفال: ۲۶-۲۸)

And remember, when ye were few and reckoned feeble in the land, and were in fear lest men should extirpate you, how He gave you refuge, and strengthened you with His help, and made provision of good

اور (اس وقت کو) یاد کرو جب تم زمین (مکہ) میں قلیل اور ضعیف تھے اور ڈرتے رہتے تھے کہ لوگ تمہیں اچک (نہ) لے جائیں تو اس نے تم کو جگہ دی اور اپنی مدد سے تم کو تقویت بخشی اور پاکیزہ چیزیں کھانے کو دیں تاکہ اس کا شکر کرو۔

things for you, that haply ye might be thankful.

O ye who believe! Betray not Allah and His messenger, nor knowingly betray your trusts.

And know that your possessions and your children are a test, and that with Allah is immense reward.

انے ایمان والو! نہ تو اللہ اور رسول کی امانت میں خیانت کرو اور نہ اپنی امانتوں میں خیانت کرو اور تم (ان باتوں کو) جانتے ہو۔

اور جان رکھو کہ تمہارا مال اور اولاد بڑی آزمائش ہے اور یہ کہ اللہ کے پاس (نیکوں کا) بڑا اجر ہے۔



9 - Surah Al-Tauba

(Revealed at Madinah, contains 129 verses)

This is the only Surah which does not begin with Bismillah. It contains stern commandments against idolaters. Verses 1-12 proclaim immunity from all obligations towards idolaters. These verses were revealed after the pilgrims had started their travels for Makkah in the ninth year of Hijra. This Surah was sent by a special messenger to Hazrat Abu Bakr, leader of the pilgrimage to be read out to the pilgrims by Hazrat Ali at Makkah. This signified the end of idolatry in Arabia.

The Christian Byzantine Empire had begun to move against the growing power of Muslims. This Surah contains a mention of a greater war to come. It also refers to the Tabuk campaign, and especially to those Arab tribes who failed to join the Muslims in the campaign. The Munafiqin who in reality were not on the side of Islam, had long been a thorn in the side of the Muslims. They had even built a mosque of their own and had invited the Holy Prophet to visit this mosque which has been referred to in verse 107.

Synopsis of the Selected Verses

1. God proclaimed on His behalf and on behalf of His Prophet on the day of Hajj-e-Akbar that Allah is free from the obligation to the idolaters.
(V 3-4)
2. Those believers who left their homes and fought in God's way with their lives and their wealth are triumphant.
(V 20-21)
3. The Jews and Christians who say Ezra and Jesus are God's sons, they have gone astray. These misguided people want to put out God's light with their breath, but they will not succeed and

God's light will keep shining.

(V 30-33)

4. God has bought the wealth and lives of the Momins at the cost of paradise.

(V - 111)

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ
اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۗ وَرَسُولُهُ ۗ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ
خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّهُم مِّنكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي
اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ
عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُواكُمْ شَيْئًا وَلَمْ
يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى
مُدَّتِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

(التوبة: ٣-٤)

And a proclamation from Allah and His messenger to all men on the day of the greater Pilgrimage that Allah is free from obligation to the idolaters, and (so is) His messenger. So, if ye repent, it will be better for you; but if ye are averse, then know that ye cannot escape Allah. Give tidings (O Muhammad) of a painful doom to those who disbelieve:

اور حج اکبر کے دن اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے لوگوں کو آگاہ کیا جاتا ہے کہ اللہ مشرکوں سے بیزار ہے اور اس کا رسول بھی (ان سے دستبردار ہے) پس اگر تم توبہ کر لو تو تمہارے حق میں بہتر ہے اور اگر نہ مانو (اور اللہ سے مقابلہ کرو) تو جان رکھو کہ تم اللہ کو ہرا نہیں سکو گے۔ اور (اے پیغمبر!) کافروں کو دکھ دینے والے عذاب کی خبر سنا دو۔

Excepting those of the idolaters with whom ye (Muslims) have a treaty, and who have since abated nothing of your right nor have supported anyone against you. (As for these), fulfil their treaty to them till their term. Lo! Allah loveth those who keep their duty (unto Him).

البتہ جن مشرکوں کے ساتھ تمہارا عہد ہو اور انہوں نے تمہارا کسی طرح کا قصور نہ کیا ہو اور نہ تمہارے مقابلے میں کسی کی مدد کی ہو تو جس مدت تک ان کے ساتھ عہد کیا ہو اسے پورا کرو (کہ) اللہ پر ہیزگاروں کو دوست رکھتا ہے۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ لَا أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ط وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ۝

(التوبة: ۲۰-۲۱)

Those who believe, and have left their homes and striven with their wealth and their lives in Allah's way are of much greater worth in Allah's sight. These are they who are triumphant.

جو لوگ ایمان لائے اور وطن چھوڑ گئے اور اللہ کی راہ میں مال اور جان سے جہاد کرتے رہے اللہ کے ہاں ان کے درجے بہت بڑے ہیں اور وہی مُراد کو پہنچنے والے ہیں۔

Their Lord giveth them good tidings of mercy from Him, and acceptance, and Gardens where enduring pleasure will be theirs:

ان کا پروردگار ان کو اپنی رحمت کی اور خوشنودی کی اور بہشتوں کی خوشخبری دیتا ہے جن میں ان کے لیے نعمت ہائے جادو لائی ہیں۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرُ بْنُ ابْنِ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ط ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ ۚ يُضَاهِئُونَ

قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۖ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۚ أَنَّى
يُؤْفَكُونَ ۝ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَالْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ ۚ وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا
وَاحِدًا ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝
يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ
يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَلَوْ
كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ۝

(التوبة: ۳۰-۳۳)

And the Jews say: Ezra is the son of Allah, and the Christians says: The Messiah is the son of Allah. That is their saying with their mouths. They imitate the saying of those who disbelieved of old. Allah (Himself) fighteth against them. How perverse are they!

They have taken as lords beside Allah their rabbis and their monks and the Messiah son of Mary, when they were bidden to worship only One God. There is no god save Him. Be He glorified from all that they ascribe as partners (unto Him)!
Fain would they put out the

اور یہود کہتے ہیں کہ عزیر اللہ کے بیٹے ہیں اور عیسائی کہتے ہیں کہ مسیح اللہ کے بیٹے ہیں۔ یہ ان کے منہ کی باتیں ہیں۔ پہلے کافر بھی اسی طرح کی باتیں کیا کرتے تھے یہ بھی انہیں کی ریس کرنے لگے ہیں اللہ ان کو ہلاک کرے۔ یہ کہاں بہکے پھرتے ہیں۔

انہوں نے اپنے علماء اور مشائخ اور مسیح ابن مریم کو اللہ کے سوا اللہ بنا لیا حالانکہ ان کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ اللہ واحد کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں اس کے سوا کوئی معبود نہیں اور وہ ان لوگوں کے شریک مقرر کرنے سے پاک ہے۔

یہ چاہتے ہیں کہ اللہ کے نور کو اپنے منہ سے

light of Allah with their mouths, but Allah disdaineth (ought) save that He shall perfect His light, however much the disbelievers are averse.

He it is Who hath sent His messenger with the guidance and the Religion of Truth, that He may cause it to prevail over all religions, however much the idolaters may be averse.

(پھونک مار کر) بجھا دیں۔ اور اللہ اپنے نور کو بجھنے نہیں دے گا۔ چاہے کافروں کو برا ہی لگے۔

وہی تو ہے جس نے اپنے پیغمبر کو ہدایت اور دین حق دے کر بھیجا تا کہ اس (دین) کو (دنیا کے) تمام دینوں پر غالب کرے اگرچہ کافرنا خوش ہی ہوں۔

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ
لَهُمُ الْجَنَّةُ ط يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ق
وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ط وَمَنْ
أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ
بِهِ ط وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

(التوبة: ۱۱۱)

Lo! Allah hath bought from the believers their lives and their wealth because the Garden will be theirs: they shall fight in the way of Allah and shall slay and be slain. It is a promise which is binding on Him in the Torah and the Gospel and the Quran. Who fulfilleth the covenant better than Allah? Rejoice then in your bargain that ye have made, for that is the Supreme triumph.

اللہ نے مومنوں سے ان کی جانیں اور ان کے مال خرید لیے ہیں (اور اس کے) عوض میں ان کے لیے بہشت (تیار) کی ہے۔ یہ لوگ اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں تو مارتے بھی ہیں اور مارے بھی جاتے ہیں۔ یہ تورات اور انجیل اور قرآن میں سچا وعدہ ہے۔ جس کا پورا کرنا اُسے ضرور ہے۔ اور اللہ سے زیادہ وعدہ پورا کرنے والا کون ہے؟ تو جو سودا تم نے اُس سے کیا ہے اُس سے خوش رہو۔ اور یہی بڑی کامیابی ہے۔

10 - Surah Younus

(Revealed at Makkah, contains 109 Verses)

The date of revelation of this Surah is uncertain for lack of historical reference. All that can be said with certainty is that it belongs to the latest group of Makkah Surahs and could have been revealed quite likely sometimes during the last four years before Hijra.

Synopsis of the Selected Verses

1. In the difference of day and night and all that God has created in the heavens and the earth, there are signs for people who fear the Almighty. (V 5-6)
2. God says, We destroyed many nations in the past who disobeyed their Prophets though they had -open signs. Now you have been made God's viceroy on earth to see how you behave. (V 13-14)
3. Those who did good deeds there are rewards for them, while those who did bad deeds they will be ignominious. (V 26-27)
4. This is a challenge from God to those who doubted the authenticity of Quran as the word of god, to write one Surah like Quran if they are truthful. (V 38-40)
5. This is a warning that there is an appointed time of death for every nation which can not be put off. (V 47-49)
6. God has sent to mankind his guidance and relief for the diseased hearts. Human beings should rejoice in his bounty. (V 57-58)

7. Those who believe in God and do their duty, there are good tidings for them in the worldly life and the hereafter.

(V 63-64)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
هُوَ الَّذِیْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِیَآءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ
مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِّیْنَ وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ
ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ یُفَصِّلُ الْاٰیٰتِ لِقَوْمٍ یَّعْلَمُوْنَ ۝ اِنَّ
فِیْ اِخْتِلَافِ الْیَلِّ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِی السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ لَآیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّتَّقُوْنَ ۝

(یونس: ۵-۶)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

He it is Who appointed the sun a splendour and the moon a light, and measured for her stages, that ye might know the number of the years, and the reckoning Allah created not (all) that save in truth. He detaileth the revelations for people who have knowledge.

Lo! in the difference of day and night and all that Allah hath created in the heavens and the earth are portents. Verily, for folk who ward off (evil).

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

وہی تو ہے جس نے سورج کو روشن اور چاند کو منور بنایا اور چاند کی منزلیں مقرر کیں تاکہ تم برسوں کا شمار اور (کاموں کا) حساب معلوم کرو یہ (سب کچھ) اللہ نے تدبیر سے پیدا کیا ہے سمجھنے والوں کے لیے وہ اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان فرماتا ہے۔

رات اور دن کے (ایک دوسرے کے پیچھے) آنے جانے میں اور جو چیزیں اللہ نے آسمان اور زمین میں پیدا کی ہیں (سب میں) ڈرنے والوں کے لیے نشانیاں ہیں۔

وَلَقَدْ اٰهَلَكْنَا الْقُرُوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا ۗ وَجَآءَتْهُمْ

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي
الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ
بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝

(یونس: ۱۳-۱۴)

We destroyed the generations before you when they did wrong; and their messengers (from Allah) came unto them with clear proofs (of His Sovereignty), but they would not believe. Thus do We reward the guilty folk.

Then We appointed you viceroys in the earth after them, that We might see how ye behave:

اور تم سے پہلے ہم کئی امتوں کو جب انہوں نے ظلم اختیار کیا ہلاک کر چکے ہیں۔ اور ان کے پاس پیغمبر کھلی نشانیاں لے کر آئے۔ مگر وہ ایسے نہ تھے کہ ایمان لاتے۔ ہم گنہگاروں کو اسی طرح بدلہ دیا کرتے ہیں۔

پھر ہم نے ان کے بعد تم لوگوں کو ملک میں خلیفہ بنایا تاکہ دیکھیں کہ تم کیسے کام کرتے ہو۔

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۗ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ
قَتْرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ۝ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ
بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ
كَانَمَا أَغْشِيَتْ وُجُوهَهُمْ قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۗ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

(یونس: ۲۶-۲۷)

For those who do good is the best (reward) and more (thereto). Neither dust nor

جن لوگوں نے نیکی کاری کی ان کے لیے بھلائی ہے اور (مزید بڑاں) اور بھی۔ اور ان کے

ignominy cometh near their faces. Such are rightful owners of the Garden: they will abide therein.

And those who earn ill deeds, (for them) requital of each ill deed by the like thereof; and ignominy over-taketh them - They have no protector from Allah - as if their faces had been covered with a cloak of darkest night. Such are rightful owners of the Fire; they will abide therein.

چہروں پر نہ تو سیاہی چھائے گی اور نہ رسوائی۔
یہی جنتی ہیں کہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

اور جنہوں نے بُرے کام کیے تو بُرائی کا بدلہ ویسا ہی ہوگا اور اُن کے چہروں پر ذلت چھا جائے گی۔ اور کوئی ان کو اللہ سے بچانے والا نہ ہوگا۔ اُن کے چہروں (کی سیاہی کا یہ عالم ہوگا کہ ان) پر گویا اندھیری رات کے ٹکڑے اڑھا دیے گئے ہیں۔ یہی دوزخی ہیں کہ ہمیشہ اس میں رہیں گے۔

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ^ط قُلْ فَاتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ^ط كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝ وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ^ط وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

(یونس: ۳۸-۴۰)

Or say they: He hath invented it? Say: Then bring a surah like unto it, and call (for help) on all ye can besides Allah, if ye are truthful.

Nay, but they denied that, the knowledge whereof they could

کیا یہ لوگ کہتے ہیں کہ پیغمبر نے اس کو اپنی طرف سے بنا لیا ہے کہہ دو کہ اگر سچے ہو تو تم بھی اس طرح کی ایک سورت بنا لاؤ اور اللہ کے سوا جن کو تم بلا سکو بلا بھی لو۔

حقیقت یہ ہے کہ جس چیز کے علم پر یہ قابو نہیں پا

not compass, and whereof the interpretation (in events) hath not yet come unto them. Even so did those before them deny. Then see what was the consequence for the wrong-doers!

And of them is he who believeth therein, and of them is he who believeth not therein, and thy Lord is best aware of the corrupters.

سکے اس کو (نادانی) سے ٹھٹھلا دیا اور ابھی اس کی حقیقت ان پر کھلی ہی نہیں۔ اسی طرح جو لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے تکذیب کی تھی سو دیکھ لو کہ ظالموں کا کیسا انجام ہوا؟

اور ان میں سے کچھ تو ایسے ہیں کہ اس پر ایمان لے آتے ہیں اور کچھ ایسے ہیں کہ ایمان نہیں لاتے۔ اور تمہارا پروردگار فساد کرنے والوں سے سے خوب واقف ہے۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝

(یونس: ۴۷-۴۹)

And for every nation there is a messenger. And when their messenger cometh (on the Day of Judgement) it will be judged between them fairly, and they will not be wronged.

And they say: When will this promise be fulfilled, if ye are truthful?

Say: I have no power to hurt or benefit myself, save that which

اور ہر ایک امت کی طرف پیغمبر بھیجا گیا۔ جب ان کا پیغمبر آتا ہے تو ان میں انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاتا ہے اور ان پر کچھ ظلم نہیں کیا جاتا۔

اور یہ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو (جس عذاب کا) یہ وعدہ ہے وہ آئے گا کب۔

کہہ دو کہ میں تو اپنے نقصان اور فائدے کا بھی

Allah willeth. For every nation there is an appointed time. When their time cometh, then they cannot put it off an hour, nor hasten (it).

کچھ اختیار نہیں رکھتا۔ مگر جو اللہ چاہے۔ ہر ایک امت کے لیے (موت کا) ایک وقت مقرر ہے۔ جب وہ وقت آجاتا ہے تو ایک گھڑی بھی دیر نہیں کر سکتے اور نہ جلدی کر سکتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا ۗ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۝

(یونس: ۵۷-۵۸)

O mankind! There hath come unto you an exhortation from your Lord, a balm for that which is in the breasts, a guidance and a mercy for believers.

لوگو تمہارے پاس تمہارے پروردگار کی طرف سے نصیحت اور دلوں کی بیماریوں کی شفا اور مومنوں کے لیے ہدایت اور رحمت آ پہنچی ہے۔

Say: In the bounty of Allah and in His mercy: therein let them rejoice. It is better than what they hoard.

کہہ دو کہ (یہ کتاب) اللہ کے فضل اور اس کی مہربانی سے (نازل ہوئی ہے) تو چاہیے کہ لوگ اس سے خوش ہوں۔ یہ اس سے کہیں بہتر ہے جو وہ جمع کرتے ہیں۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

(یونس: ۶۳-۶۴)

Those who believe and keep

(یعنی) وہ جو ایمان لائے اور پرہیزگار رہے۔

their duty (to Allah).

Theirs are good tidings in the life of the world and in the Hereafter - There is no changing the words of Allah - that is the Supreme Triumph.

اُن کے لیے دنیا کی زندگی میں بھی بشارت ہے اور آخرت میں بھی۔ اللہ کی باتیں بدلتی نہیں۔ یہی تو بڑی کامیابی ہے۔



11 - Surah Hud

(Revealed at Makkah, contains 123 Verses)

This Surah was revealed partly in Makkah and partly in Madinah. It narrates the story of Hud of the tribe of Aad, one of the prophets of Arabia. The Surah also contains the stories of Nooh and other Arab prophets Saleh, of the tribe of Thamud and Shoaib of Midian.

Synopsis of the Selected Verses

1. The story of the creation of the universe has been repeated with the addition that at the time of creation God's throne was on water. The purpose of the creation of men is to try as to who among men is of the best conduct.

(V 6-7)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
 وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ
 مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۗ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝ وَهُوَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ
 عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ
 قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

(هود: ۶-۷)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

And there is not a beast in the earth but the sustenance thereof dependeth on Allah. He

اور زمین پر کوئی جاننے پھرنے والا نہیں مگر اس کا

رزق اللہ کے ذمے ہے وہ جہاں رہتا ہے اُسے

knoweth its habitation and its repository. All is in a clear Record.

And He it is Who created the heavens and the earth in six Days - and His Throne was upon the watre - that He might try you which of you is best in conduct. Yet if thou (O Muhammad) sayest: Lo! ye will be raised again after death! Those who disbelieve will surely say: This is nagught but open magic.

بھی جانتا ہے اور جہاں سوچا جاتا ہے اُسے بھی۔
یہ سب کچھ کتابِ روشن میں (لکھا ہوا) ہے۔

اور وہی تو ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں بنایا اور (اُس وقت) اُس کا عرش پانی پر تھا (تمہارے پیدا کرنے سے) مقصود یہ ہے کہ وہ تم کو آزمائے کہ تم میں عمل کے لحاظ سے کون بہتر ہے۔ اور اگر تم کہو کہ تم لوگ مرنے کے بعد (زندہ کر کے) اٹھائے جاؤ گے تو کافر کہہ دیں گے کہ یہ تو کھلا جادو ہے۔



12 - Surah Yousuf

(It is late Makah Surah, contains 111 Verses)

This Surah takes its name from the life story of Prophet Yousuf. It differs from all other Surahs in having only one subject - the story of the life of Prophet Yaqoob, which has been narrated vividly and beautifully. The differences from the story narrated in the Bible are very striking. God has called it the best story revealed to the Holy Prophet.

Synopsis of the Selected Verses

1. We have revealed this Quran in Arabic so that you may understand. Addressing the Holy Prophet God says We narrate to you the best stories which you did not know before.

(V 1-3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 الرَّاقِفِ تِلْكَ اٰیٰتِ الْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ ۝ اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا
 عَرَبِیًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَیْكَ اَحْسَنَ
 الْقَصَصِ بِمَا اَوْحٰیْنَا اِلَیْكَ هٰذَا الْقُرْءَانَ ۝ وَ اِنْ كُنْتَ
 مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغٰفِلِیْنَ ۝

(یوسف: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Alif. Lam. Ra. These are verses of the Scripture that maketh plain.

Lo! We have revealed it, a Lecture in Arabic, that ye may understand.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الف۔ لام۔ را۔ یہ کتاب روشن کی آیتیں ہیں۔

ہم نے اس قرآن کو عربی میں نازل کیا ہے تاکہ تم سمجھ سکو۔

We narrate unto thee
(Muhammad) the best of
narratives in that We have
inspired in thee this Quran,
though aforetime thou wast of
the heedless.

(اے پیغمبر!) ہم اس قرآن کے ذریعے سے جو
ہم نے تمہاری طرف بھیجا ہے تمہیں ایک نہایت
اچھا قصہ سناتے ہیں اور تم اس سے پہلے بے خبر
تھے۔



13 - Surah AI-Ra'd

(It is a late Makkan Surah, contains 43 Verses)

The subject of this Surah is Divine guidance. It has been explained that there is no partiality or aversion on the part of God. Rewards and punishments depend on obeying or disobeying the Divine laws of nature.

Synopsis of the Selected Verses

1. The genesis of creation of the universe has again been repeated with some additions.
(V 2-3)
2. This verse contains the warning that God does not change a nation's destiny unless the nation changes itself.
(V 9-11)
3. Those who keep their pact with God and do not break their covenant as well as those who pray regularly and spend what God has given them openly and secretly will have their home in heaven.
(V 20-22)
4. And those who break their covenant with God and do mischief on earth there is curse on them.
(V - 25)
5. Those who believe and do good deeds they will be happy and prosperous.
(V 29-30)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى
 عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط كُلٌّ يَجْرِي

لَا جَلِ مُسَمًّى ۖ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا
رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۖ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ
إِثْنَيْنِ يُغِشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ۝

(الرعد: ۲-۳)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

Allah it is Who raised up the
heavens without visible
supports, then mounted the
Throne, and compelled the sun
and the moon to be of service,
each runneth unto an appointed
term; He ordereth the course;
He detaileth the revelations, that
haply ye may be certain of the
meeting with your Lord.

And He it is Who spread out the
earth and placed therein firm
hills and flowing streams, and
of all fruits he placed therein
two spouses (male and female).
He covereth the night with the
day. Lo! herein verily are
portents for people who take
thought.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

اللہ وہی تو ہے جس نے ستونوں کے بغیر آسمان
جیسا کہ تم دیکھتے ہو (اتنے) اونچے بنائے۔ پھر
عرش پر جاٹھیرا اور سورج اور چاند کو کام میں لگا
دیا۔ ہر ایک ایک میعادِ معین تک گردش کر رہا ہے
وہی (دنیا کے) کاموں کا انتظام کرتا ہے (اس
طرح) وہ اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان کرتا
ہے کہ تم اپنے پروردگار کے روبرو جانے کا یقین
کرو۔

اور وہ وہی ہے جس نے زمین کو پھیلا یا اور اس
میں پہاڑ اور دریا پیدا کئے۔ اور ہر طرح کے
میووں کی دو دو قسمیں بنائیں۔ وہی رات کو دن
کا لباس پہناتا ہے۔ غور کرنے والوں کے لیے
اس میں بہت سی نشانیاں ہیں۔

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ۝ سَوَاءٌ مِّنْكُمْ
 مَّنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
 وَسَارِبٌ ۝ بِالنَّهَارِ ۝ لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
 يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ
 يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۝ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا
 مَرَدَّ لَهُ ۝ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ۝

(الرعد: ۹-۱۱)

He is the Knower of the invisible and the visible, the Great, the High Exalted.

Alike of you is he who hideth the saying and he who noiseth it abroad, he who lurketh in the night and he who goeth freely in the daytime.

For him are angels ranged before him and behind him, who guard him by Allah's command. Lo! Allah changeth not the condition of a folk until they (first) change that which is in their hearts' and if Allah willeth misfortune for a folk there is none that can repel it, nor have they a defender beside him.

(In this verse God Almighty has clearly put the responsibility of change in the condition of a nation on the actions of the nation itself).

(Author)

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۝ وَالَّذِينَ

وہ دانائے نہان و آشکار ہے سب سے بزرگ
 (اور) عالی مرتبہ ہے۔

کوئی تم سے چپکے سے بات کہے یا پکار کر۔ یا
 رات کو کہیں چھپ جائے یا دن (کی روشنی)
 میں کھلم کھلا چلے پھرے (اس کے نزدیک)
 برابر ہے۔

اُس کے آگے اور پیچھے اللہ کے نگران (فرشتے)
 ہیں جو اللہ کے حکم سے اُس کی حفاظت کرتے
 ہیں۔ اللہ کسی قوم کی حالت نہیں بدلتا جب تک
 کہ وہ اپنی حالت کو خود نہ بدلے۔ اور جب اللہ
 کسی قوم کے ساتھ بُرائی کا ارادہ کرتا ہے تو کوئی
 اس کو ٹال نہیں سکتا۔ اور اللہ کے سوا اُن کا کوئی
 مددگار نہیں ہوتا۔

يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ
رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ
عَلَانِيَةً وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ
عُقُوبَى الدَّارِ ۝

(الرعد: ۲۰-۲۲)

Such as keep the pact of Allah,
and break not the covenant;

جو اللہ سے کیے ہوئے عہد کو پورا کرتے ہیں اور
(اس عہد کو) مضبوط باندھنے کے بعد نہیں
توڑتے۔

Such as unite that which Allah
hath commanded should be
joined, and fear their Lord, and
dread a woeful reckoning;

اور جن (رشتہ ہائے قرابت) کے جوڑے رکھنے
کا اللہ نے حکم دیا ان کو جوڑے رکھتے اور اپنے
پروردگار سے ڈرتے رہتے اور بُرے حساب
سے خوف رکھتے ہیں۔

Such as persevere in seeking
their Lord's Countenance and
are regular in prayer and spend
of that which We bestow upon
them secretly and openly, and
overcome evil with good. Theirs
will be the sequel of the
(heavenly) Home.

اور جو پروردگار کی خوشنودی حاصل کرنے کے
لیے (مصائب پر) صبر کرتے ہیں۔ اور نماز
پڑھتے ہیں اور جو (مال) ہم نے ان کو دیا ہے
اُس میں سے پوشیدہ اور ظاہر خرچ کرتے ہیں
اور نیکی سے بُرائی کو دور کرتے ہیں یہی لوگ ہیں
جن کے لیے عافیت کا گھر ہے۔

وَالَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا
أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ لَا أُولَئِكَ

لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

(الرعد: ۲۵)

And those who break the covenant of Allah after ratifying it, and sever that which Allah hath commanded should be joined, and make mischief in the earth: theirs is the curse and theirs the ill abode.

اور جو لوگ اللہ سے عہدِ وثق کر کے اُس کو توڑ ڈالتے اور جن (رشتہ ہائے قرابت) کے جوڑے رکھنے کا اللہ نے حکم دیا ہے اُن کو قطع کر دیتے اور ملک میں فساد کرتے ہیں۔ ایسوں پر لعنت ہے اور اُن کے لیے گھر بھی بُرا ہے۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ
مَآبٍ ۝ كَذٰلِكَ اَرْسَلْنَاكَ فِيْ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا
اُمَمٌ لِّتَتْلُوْا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ
بِالرَّحْمٰنِ ۝ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَ اِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

(الرعد: ۲۹-۳۰)

Those who believe and do right: Joy is for them, and bliss (their) journey's end.

Thus We send thee (O Muhammad) unto a nation, before whom other nations have passed away, that thou mayst recite unto them that which We have inspired in thee, while they are disbelievers in the Beneficent. Say: He is my Lord; there is no God save Him. In Him do I put my trust and unto Him is my recourse.

جو لوگ ایمان لائے اور عمل نیک کئے اُن کے لیے خوش حالی اور عمدہ ٹھکانا ہے۔

(جس طرح ہم اور پیغمبر بھیجتے رہے ہیں) اسی طرح (اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو اُس امت میں جس سے پہلے بہت سی اُمتیں گزر چکی ہیں بھیجا ہے تاکہ تم ان کو وہ (کتاب) جو ہم نے تمہاری طرف بھیجی ہے پڑھ کر سنادو۔ اور یہ لوگ رحمن کو نہیں مانتے کہہ دو: وہی تو میرا پروردگار ہے اُس کے سوا کوئی معبود نہیں میرا اسی پر بھروسا ہے اور اسی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

14 - Surah Ibrahim

(Revealed at Makkah, contains 52 Verses)

This Surah has been named after Hazrat Ibrahim's prayer when he was settling his family in the "uncultivable valley of Makkah". The subject of this Surah is almost the same as that of the Surahs revealed at Makkah during the last three years before Hijra.

Synopsis of the Selected Verses

1. Quran has been revealed to the Holy Prophet so that he could bring the mankind from darkness into light. (V 1-2)
2. The same mission of bringing people from darkness into light was assigned to Moses. (V 4-5)
3. This Surah, also relates the story of the creation of the universe in which the sun and the moon, the seas as well as the day and night have been given into the service of mankind.

(This Surah can be read and understood in the context of man's exploration of moon and other planets and galaxies, billions of mile away). Author

(V 32-34)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الرَّاقِدِ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ
 إِلَى النُّورِ هُ لَا يَأْذِنُ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
 اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَوَيْلٌ
 لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ

(ابراهيم: ۱-۲)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Alif. Lam. Ra. (This is) a Scripture which We have revealed unto thee (Muhammad) that thereby thou mayst bring forth mankind from darkness unto light, by the permission of their Lord, unto the path of the Mighty, the Owner of Praise.

Allah, unto Whom belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And woe unto the disbelievers from an awful doom:

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الف لام را۔ (یہ) ایک (پُر نور) کتاب (ہے) اس کو ہم نے تم پر اس لیے نازل کیا ہے کہ لوگوں کو اندھیرے سے نکال کر روشنی کی طرف لے جاؤ (یعنی) اُن کے پروردگار کے حکم سے غالب اور قابلِ تعریف (اللہ) کے رستے کی طرف۔

وہ اللہ کہ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اسی کا ہے اور کافروں کے لیے سخت عذاب ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ
فِيضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَذَكَرَهُمْ بِآيَةِ اللَّهِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

(ابراہیم: ۴)

And We never sent a messenger save with the language of his folk, that he might make (the Message) clear for them. Then Allah sendeth whom He will astray, and guideth whom He

اور ہم نے کوئی پیغمبر نہیں بھیجا مگر اپنی قوم کی زبان بولتا تھا تاکہ انہیں (اللہ کے احکام) کھول کھول کر بتا دے پھر اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے۔ اور جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا

will. He is the Might, the Wise
We verily sent Moses with Our
relations, saying: Bring thy
people forth from darkness unto
light. And remind them of the
days of Allah. Lo! therein are
revelations for each steadfast,
thankful (heart).

ہے اور وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔
اور ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیاں دے کر بھیجا کہ
اپنی قوم کو تاریکی سے نکال کر روشنی میں لے
جائیں۔ اور ان کو اللہ کے احسان یاد دلاؤ۔ اور
اس میں ان لوگوں کے لیے جو صابر و شاکر ہیں
(اللہ کی قدرت کی) نشانیاں ہیں۔

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمْ
الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمْ
الْأَنْهَارَ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبِينَ ۗ
وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ وَآتَكُمْ مِنْ كُلِّ مَا
سَأَلْتُمُوهُ ۗ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّ
الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۝

(ابراہیم: ۳۲-۳۴)

Allah is He who created the
heavens and the earth, and
causeth water to descend from
the sky, thereby producing fruits
as food for you, and maketh the
ships to be of service unto you,
that they may run upon the sea
at His command, and hath made
of service unto you the rivers;
And maketh the sun and the
moon constant in their courses,
to be of service unto you, and

اللہ ہی تو ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا
کیا۔ اور آسمان سے مینہ برسایا۔ پھر اس سے
تمہارے کھانے کے لیے پھل پیدا کئے۔ اور
کشتیوں اور جہازوں کو تمہارے زیر فرمان کیا
تاکہ سمندر میں اس کے حکم سے چلیں اور
دریاؤں کو بھی تمہارے زیر فرمان کیا۔

اور سورج اور چاند کو تمہارے لیے کام میں لگا دیا
کہ دونوں (دن رات) ایک دستور پر چل رہے

hath made of service unto you
the night and the day.

And He giveth you of all ye ask
of Him, and if ye would count
the bounty of Allah ye cannot
reckon it. Lo! man is verily a
wrongdoer, and ingrate.

ہیں۔ اور رات اور دن کو بھی تمہاری خاطر کام
میں لگا دیا۔

اور جو کچھ تم نے مانگا سب میں نے تم کو عنایت کیا
اور اگر اللہ کے احسان گننے لگو تو شمار نہ کر سکو۔
(مگر لوگ نعمتوں کا شکر نہیں کرتے) کچھ شک
نہیں کہ انسان بڑا بے انصاف (اور) ناشکرا

ہے۔



15 - Surah Al-Hijr

(An early Surah, contains 99 Verses)

(This is an early Surah which was revealed at Makkah. Some authorities place it among the earliest revelations).

Synopsis of the Selected Verses

1. The warning that God has fixed a time for the death of civilizations and nations which can not change, has been repeated in this verse. The non believers called the Holy Prophet on whom the Book was revealed, a madman. God contradicts it and says We have revealed this Book and We will guard it forever. (V 4-9)
2. This is the story of the creation of skies, stars and the earth and the mountains. (V 16-21)
3. The story of the creation of man and Jins has been repeated along with the expulsion of Iblis when he refused to prostrate before man. (V 28-38)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ۝ مَا تَسْبِقُ
 مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي
 نَزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ۝ لَوْ مَا تَأْتِينَا
 بِالْمَلَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ مَا نُنزِلُ الْمَلَكَةَ
 إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ۝ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا

الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ۝

(الحجر: ۴-۹)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

And we destroyed no township but there was a known decree for it.

No nation can outstrip its term nor can they lag behind.

And they say: O thou unto whom the Reminder is revealed, lo! thou art indeed a madman!

Why bringest thou not angels unto us, if thou art of the truthful?

We send not down the angels save with the Truth, and in that case (the disbelievers) would not be tolerated.

Lo! We, even We, reveal the Reminder, and lo! We verily are its Guardian.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور ہم نے کوئی بستی ہلاک نہیں کی۔ مگر اس کا وقت مرقوم و معین تھا۔

کوئی جماعت اپنی مدت (وفات) سے نہ آگے نکل سکتی ہے نہ پیچھے رہ سکتی ہے۔

اور (کفار) کہتے ہیں کہ اے شخص جس پر نصیحت (کی کتاب) نازل ہوئی ہے تو تو دیوانہ ہے۔

اگر تو سچا ہے تو ہمارے پاس فرشتوں کو کیوں نہیں لے آتا۔

(کہہ دو) ہم فرشتوں کو نازل نہیں کیا کرتے مگر حق کے ساتھ۔ اور اس وقت ان کو مہلت نہیں ملتی۔

بے شک یہ (کتاب) نصیحت ہے۔ ہم نے ہی اسے اتارا ہے۔ اور ہم ہی اس کے نگہبان ہیں۔

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَرَازِبِينَهَا لِلنَّظَرِ ۝
وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝ إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ
السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ۝ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا
فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ۝

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرِزْقِينَ ۝ وَإِنْ
مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُ إِلَّا بِقَدْرِ
مَعْلُومٍ ۝

(الحجر: ۱۶-۲۱)

And verily in the heaven We have set mansions of the stars, and We have beautified it for beholders.

And We have guarded it from every outcast devil,

Save him who stealeth the hearing, and then doth a clear flame pursue.

And the earth have We spread out, and placed therein fir a hills, and caused each seemly thing to grow therein.

And We have given unto you livelihoods therein, and unto those for whom ye provide not.

And there is not a thing but with Us are the stores thereof. And We send it not down save in appointed measure.

اور ہم ہی نے آسمان میں برج بنائے اور دیکھنے والوں کے لیے اس کو سجا دیا۔

اور ہر شیطان راندہ درگاہ سے اسے محفوظ کر دیا۔

ہاں اگر کوئی چوری سے سننا چاہے تو چمکتا ہوا انگارا اس کے پیچھے لپکتا ہے۔

اور زمین کو بھی ہم ہی نے پھیلایا اور اس پر پہاڑ (بنا کر) رکھ دیے اور اس میں ہر ایک سنجیدہ چیز اگائی۔

اور ہم ہی نے تمہارے لیے اور ان لوگوں کے لیے جن کو تم روزی نہیں دیتے اس میں معاش کے سامان پیدا کئے۔

اور ہمارے ہاں ہر چیز کے خزانے ہیں اور ہم ان کو بمقدار مناسب اتارتے رہتے ہیں۔

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ۝ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي
فَقَعُوا لَهُ سٰجِدِينَ ۝ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۚ قَالَ
يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۚ قَالَ لَمْ أَكُنْ
لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ ۚ
قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۚ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ
إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۚ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۚ
قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۚ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۚ

(الحجر: ۲۸-۳۸)

And (remember) when thy Lord said unto the angels: Lo! I am creating a mortal out of potter's clay of black mud altered.

So, when I have made him and have breathed into him of My spirit, do ye fall down, prostrating yourselves unto him.

So the angels fell prostrate, all of them together,

Save Iblis. He refused to be among the prostrate.

He said: O Iblis! What aileth thee that thou art not among the prostrate?

He said: Why should I prostrate myself unto a mortal whom Thou hast created out of potter's

اور جب تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے فرمایا کہ میں کھنکھناتے ہوئے گارے سے ایک بشر بنانے والا ہوں۔

جب اس کو (صورتِ انسانیہ میں) درست کر لوں اور اس میں اپنی (بے بہا چیز یعنی) روح پھونک دوں تو اس کے آگے سجدے میں گر پڑنا۔

تو فرشتے تو سب کے سب سجدے میں گر پڑے۔

مگر شیطان کہ اُس نے سجدہ کرنے والوں کے ساتھ ہونے سے انکار کیا۔

(اللہ نے) فرمایا کہ ابلیس! تجھے کیا ہوا کہ تو سجدہ کرنے والوں میں شامل نہ ہوا۔

(اُس نے) کہا میں ایسا نہیں ہوں کہ انسان کو جس کو تو نے کھنکھناتے سڑے ہوئے گارے

clay of black mud altered?

He said: Then go thou forth from hence, for verily thou art outcast.

And lo! the curse shall be upon thee till the Day of Judgement.

He said: My Lord! Reprieve me till the day when they are raised.

He said: Then lo! thou art of those reprieved,

Till an appointed time.

سے بنایا ہے سجدہ کروں۔

(اللہ نے) فرمایا یہاں سے نکل جا تو مردود ہے۔

اور تجھ پر قیامت کے دن تک لعنت (بر سے گی)۔

(اس نے) کہا کہ پروردگار مجھے اس دن تک مہلت دے جب لوگ (مرنے کے بعد) زندہ کئے جائیں گے۔

فرمایا کہ تجھے مہلت دی جاتی ہے۔

وقت مقررہ (یعنی قیامت) کے دن تک۔



16 - Surah AI-Nahl

(Revealed at Makkah - contains 128 Verses)

In this Surah God has given the example of a small insect like "Bee", which gives mankind the fine gift of honey. It calls attention to God's providence of creation from the mightiest to the weakest, each having a purpose for mankind.

The Surah was revealed partly at Makkah and partly at Madinah. Verse 110 is evidently of Madinah origin when the fugitives from persecution are said to have fled to Abyssinia.

Synopsis of the Selected Area

1. Returning to the theme of the creation of the universe, the verse says that night and day, the sun and the moon and stars have all been put at the disposal of mankind. These are signs for those who have "wisdom" and try to "understand".

(V 12-14)

(Those who "understand" this message from God are exploring the universe). Author

2. God has sent prophets in all nations so that they serve Him and reject false gods.

(V 36-40)

3. God commanded the Bees to make their home in trees and at high places and suck nectar from flowers and fruits, then convert it into honey which is a cure for many ailments.

(V 68-69)

4. In this verse God commands man to be just and kind and help his kith and kin (with money) and forbids abomination and wickedness.

(V 90-91)

5. This is a strict warning for those who break their covenant with God for a small price. This is also a command to duly fulfill promises.

(V 95-98)

6. Gold tells the Holy Prophet to convey to the people God's commandments with convincing reason and arguments so that they could understand the divine message and not just believe in it.

(V 125-128)

(This is a remarkable verse which emphasises that people must "understand" the divine message, mere "belief" is not enough) Author

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ۝ وَمَا ذَرَأْنَا فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ط إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ
الْبَحْرَ لِنَاكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً
تَلْبَسُونَهَا ط وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

(النحل: ۱۲-۱۴)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

And He hath constrained the night and the day and the sun and the moon to be of service unto you, and the stars are made

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور اسی نے تمہارے لیے رات اور دن اور سورج اور چاند کو کام میں لگایا اور اسی کے حکم سے ستارے بھی کام میں لگے ہوئے ہیں۔ سمجھنے

subservient by His command.
Lo! herein indeed are portents
for people who have sense.

And whatsoever He hath created
for you in the earth of diverse
hues, lo! therein is indeed a
portent for people who take
heed.

And He it is Who hath
constrained the sea to be of
service that ye eat fresh meat
from thence, and bring forth
from thence ornaments which
ye wear. And thou sees the
ships ploughing it that ye
(mankind) may seek of His
bounty, and that haply ye may
give thanks.

والوں کے لیے اس میں (اللہ کی قدرت کی)
بہت سی نشانیاں ہیں۔

اور جو طرح طرح کے رنگوں کی چیزیں اُس نے
زمین میں پیدا کیں (سب تمہارے زیر فرمان
کر دیں) نصیحت پکڑنے والوں کے لیے اس
میں نشانی ہے۔

اور وہی تو ہے جس نے سمندر کو تمہارے اختیار
میں کیا تاکہ اس میں سے تازہ گوشت کھاؤ۔ اور
اس سے زیور (موتی وغیرہ) نکالو جسے تم پہنتے
ہو۔ اور تم دیکھتے ہو کہ کشتیاں سمندر میں پانی کو
پھاڑتی چلی جاتی ہیں۔ اور اس لیے بھی سمندر کو
تمہارے اختیار میں کیا کہ تم اللہ کے فضل سے
(معاش) تلاش کرو اور اس کا شکر کرو۔

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا
الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ
عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝ إِنَّ تَحْرِيصَ عَلَيَّ هَدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ۝ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ
جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَن يَمُوتُ ۖ بَلَىٰ وَعْدًا
عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ لِيَبَيِّنَ لَهُمُ
الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كٰذِبِينَ ۝ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَّقُولَ لَهُ كُنْ

فَيَكُونُ ۝

(النحل: ۳۶-۴۰)

And verily We have raised in every nation a messenger, (proclaiming): Serve Allah and shun false gods. Then some of them (there were) whom Allah guided, and some of them (there were) upon whom error had just hold. Do but travel in the land and see the nature of the consequence for the deniers!

Even if thou (O Muhammad) desirest their right guidance, still Allah assuredly will not guide him who misleadeth. Such have no helpers.

And they swear by Allah their most binding oaths (that) Allah will not raise up him who dieth. Nay, but it is a promise (binding) upon Him in truth, but most of mankind know not.

That he may explain unto them that wherein they differ, and that those who disbelieved may know that they were liars.

اور ہم نے ہر جماعت میں پیغمبر بھیجا کہ اللہ ہی کی عبادت کرو اور بتوں (کی پرستش) سے اجتناب کرو۔ تو ان میں سے بعض ایسے ہیں جن کو اللہ نے ہدایت دی اور بعض ایسے ہیں جن پر گمراہی ثابت ہوئی۔ سوزین میں چل پھر کر دیکھ لو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیسا ہوا؟

اگر تم ان (کفار) کی ہدایت کے لیے خواہش کرو تو جس کو اللہ گمراہ کر دیتا ہے اس کو وہ ہدایت نہیں دیا کرتا اور ایسے لوگوں کا کوئی مددگار بھی نہیں ہوتا۔

اور یہ اللہ کی سخت سخت قسمیں کھاتے ہیں کہ جو مر جاتا ہے اللہ اُسے (قیامت کے دن قبر سے) نہیں اٹھائے گا۔ ہرگز نہیں۔ یہ (اللہ کا) وعدہ سچا ہے اور اُس کا پورا کرنا اس نے اپنے اوپر لازم کر لیا ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

تاکہ جن باتوں میں یہ اختلاف کرتے ہیں وہ اُن پر ظاہر کر دے اور اس لیے کہ کافر جان لیں کہ وہ جھوٹے تھے۔



And Our word unto a thing,
when We intend it, is only that
We say unto it: Be! And it is.

جب ہم کسی چیز کا ارادہ کرتے ہیں تو ہماری بات
یہی ہے کہ اس کو کہہ دیتے ہیں کہ ہو جا تو وہ ہو
جاتی ہے۔

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ
بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۚ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ
الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۗ يَخْرُجُ مِنْ
بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

(النحل: ۶۸-۶۹)

And thy Lord inspired the bee,
saying: Choose habitations in
the hills and in the trees and in
that which they thatch;

Then eat of all fruits, and follow
the ways of thy Lord, made
smooth (for thee). There cometh
forth from their bellies a drink
diverse of hues, wherein is
healing for mankind. Lo! herein
is indeed a portent for people
who reflect.

اور تمہارے پروردگار نے شہد کی مکھیوں کو وحی
فرمائی کہ پہاڑوں میں اور درختوں میں اور
(اوپنی اونچی) چھتریوں میں گھر بناؤ۔
اور ہر قسم کے میوے کھاؤ اور اپنے پروردگار کے
صاف رستوں پر چلی جاؤ۔ اس کے پیٹ سے
پینے کی چیز نکلتی ہے جس کے مختلف رنگ ہوتے
ہیں اس میں لوگوں (کے کئی امراض) کی شفا
ہے بے شک سوچنے والوں کے لیے اس میں
بھی نشانی ہے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ
وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۗ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ۝ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

(النحل: ۹۰-۹۱)

Lo! Allah enjoineeth justice and kindness, and giving to kinsfolk, and forbiddeth lewdness and abomination and wickedness. He exhorteth you in order that ye may take heed.

اللہ تم کو انصاف اور احسان کرنے اور رشتہ داروں کو (خرچ سے مدد) دینے کا حکم دیتا ہے اور بے حیائی اور نامعقول کاموں سے اور سرکشی سے منع کرتا ہے (اور) تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم یاد رکھو۔

Fulfill the covenant of Allah when ye have covenanted, and break not your oaths after the asservation of them, and after ye have made Allah surety over you. Lo! Allah knoweth what ye do.

اور جب اللہ سے عہد (واثق) کرو تو اس کو پورا کرو اور جب پکی قسمیں کھاؤ تو ان کو مت توڑو کہ تم اللہ کو اپنا ضامن مقرر کر چکے ہو اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس کو جانتا ہے۔

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ مَن عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۗ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ ۝

(النحل: ۹۵-۹۸)

And purchase not a small gain at the price of Allah's covenant.

اور اللہ سے جو تم نے عہد کیا ہے (اس کو مت بیچو اور) اس کے بدلے تھوڑی سی قیمت نہ لو

Lo! that which Allah hath is better for you, if ye did but know.

That which ye have wasteth away, and that which Allah hath, remaineth. And verily We shall pay those who are steadfast a recompense in proportion to the best of what they used to do.

Whosoever doth right, whether male or female, and is a believer, him verily We shall quicken with good life, and We shall pay them a recompense in proportion to the best of what they used to do.

And when thou recitest the Quran, seek refuge in Allah from Satan the outcast.

(کیونکہ ایفائے عہد کا) جو (صلہ) اللہ کے ہاں مقرر ہے وہ اگر سمجھو تو تمہارے لیے بہتر ہے۔

جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جائے گا اور جو اللہ کے پاس ہے وہ باقی ہے (کہ کبھی ختم نہیں ہوگا) اور جن لوگوں نے صبر کیا ہم ان کو ان کے اعمال کا بہت اچھا بدلہ دیں گے۔

جو شخص نیک اعمال کرے گا مرد ہو یا عورت اور وہ مومن بھی ہوگا تو ہم اس کو (دنیا میں) پاک اور آرام کی زندگی سے زندہ رکھیں گے اور (آخرت میں) ان کے اعمال کا نہایت اچھا صلہ دیں گے۔

اور جب تم قرآن پڑھنے لگو تو شیطان مردود سے اللہ کی پناہ مانگ لیا کرو۔

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ
فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۖ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ
لِّلصَّابِرِينَ ۝ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ
عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
الَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ۝

(النحل: ۱۲۵-۱۲۸)

Call unto the way of thy Lord with wisdom and fair exhortation, and reason with them in the better way. Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth from His way, and He is Best Aware of those who go aright.

If ye punish, then punish with the like of that where-with ye were afflicted. But if ye endure patiently, verily it is better for the patient.

Endure thou patiently (O Muhammad). Thine endurance is only by (the help of) Allah. Grieve not for them, and be not in distress because of that which they devise.

Lo! Allah is with those who keep their duty unto Him and those who are doers of good.

(اے پیغمبر!) لوگوں کو دانش اور نیک نصیحت سے اپنے پروردگار کے رستے کی طرف بلاؤ۔ اور بہت ہی اچھے طریق سے ان سے مناظرہ کرو۔ جو اس کے رستے سے بھٹک گیا۔ تمہارا پروردگار اسے بھی خوب جانتا ہے اور جو رستے پر چلنے والے ہیں ان سے بھی خوب واقف ہے۔ اور اگر تم ان کو تکلیف دینی چاہو تو اتنی ہی دو جتنی تکلیف تم کو ان سے پہنچی۔ اور اگر صبر کرو تو وہ صبر کرنے والوں کے لیے بہت اچھا ہے۔

اور صبر ہی کرو اور تمہارا صبر بھی اللہ ہی کی مدد سے ہے۔ اور ان کے بارے میں غم نہ کرو اور جو یہ بداندیشی کرتے ہیں اس سے تنگدل نہ ہو۔

کچھ شک نہیں کہ جو پرہیزگار ہیں اور جو نیکوکار ہیں اللہ ان کا مددگار ہے۔



17 - Surah Al-Isra (Bani Israil)

(It belongs to the middle group of Makkan Surahs - contains 111 Verses)

The Surah is the story of the "children of Israel" i.e. Jews,. However it begins with the first phase of the Mairaj of the Holy Prophet which started from Al Aqsa mosque from where he ascended through heavens to the very presence of God.

Synopsis of the Selected Verses

1. This is the first phase of Mairaj when the Holy Prophet was taken from Kaba to the Al-Aqsa Mosque one night to show him God's signs.

(V- 1)

2. The Quran shows the straight path and brings good tidings to people who do good deeds.

(V 9-11)

3. Whosoever takes guidance it is only for his own soul, and whosoever is misguided he will be hurt by' it. Nobody will carry the burden of any body else.

(V 15-16)

1. God Almighty has commanded that people should worship none but Him and be kind to their parents when they get old and speak to them with gracious words.

(V 23-24)

Give to the needy and the wayfairer their due and do not squander your wealth.

(V 26-27)

Do no usurp the wealth of the orphans and fulfill you promises, because God will ask about them.

(V 34-35)

7. Do not walk on earth with arrogance but with humility. God does not like such behavior. (V 37-38)
8. God says we have honoured the children of Adam and have given them preference over other creations. (V 70-71-72)
9. In this verse Quran lays down the schedule of prayers and declares that "truth" has come and "falsehood" has vanished. (V 78-82)
10. When guidance came to the people, and there was nothing left for the believers, they said "why has God sent a human being as "Prophet". (V 94-96)
5. God says we have revealed the Quran with truth in parts so that it could be read to people gradually and the Holy Prophet has been sent as bearer of good tidings as well as warnings. (V 105-106)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 سُبْحٰنَ الَّذِیْٓ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
 اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ بَرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِیْہٖ مِنْ اٰیٰتِنَا
 اِنَّہٗ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝

(بنی اسرائیل: ۱)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Glorified be He Who carried His servant by night from the Inviolable Place of Worship to the Far Distant Place of

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

وہ (ذات) پاک ہے جو ایک رات اپنے بندے کو مسجد الحرام (یعنی خانہ کعبہ) سے مسجد قحطی (یعنی بیت المقدس) تک جس کے گرد ہم

Worship the neighbourhood
wehreef We have blessed, that
We might show him of Our
tokens! Lo! He, is the Hearer,
the Seer.

نے برکتیں رکھی ہیں لے گیا تاکہ ہم اُسے اپنی
(قدرت کی) نشانیاں دکھائیں۔ بے شک وہ
سننے والا (اور) دیکھنے والا ہے۔

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ
الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝ وَأَنَّ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ
عَجُولًا ۝

(بنی اسرائیل: ۹-۱۱)

Lo! this Quran guideth unto that
which is straightest, and giveth
tidings unto the believers who
do good works that theirs will
be a great reward.

And that those who believe not
in the Hereafter, for them We
have prepared a painful doom.

Man prayeth for evil as he
prayeth for good; for man was
ever hasty.

یہ قرآن وہ راستہ دکھاتا ہے جو سب سے سیدھا
ہے اور مومنوں کو جو نیک عمل کرتے ہیں بشارت
دیتا ہے کہ ان کے لیے اجر عظیم ہے۔

اور یہ بھی (بتاتا ہے) کہ جو آخرت پر ایمان نہیں
رکھتے ان کے لیے ہم نے دکھ دینے والا عذاب
تیار کر رکھا ہے۔

اور انسان جس طرح (جلدی سے) بھلائی مانگتا
ہے اسی طرح بُرائی مانگتا ہے۔ اور انسان جلد باز
(پیدا ہوا) ہے۔

مَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ
عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۖ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ
حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا ۝ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا

مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا
تَدْمِيرًا ۝

(بنی اسرائیل: ۱۵-۱۶)

Whosoever goeth right, it is only for (the good of) his own soul that he goeth right, and whosoever erreth, erreth only to its hurt. No laden sould can bear another's load. We never punish until We have sent a messenger. And when We would destroy a township We send commandment to its folk who live at ease, and afterward they commit abomination therein, and so the word (of doom) hath effect for it, and We annihilate it with complete annihilation.

جو شخص ہدایت اختیار کرتا ہے تو اپنے لیے اختیار کرتا ہے اور جو گمراہ ہوتا ہے تو گمراہی کا ضرر بھی اسی کو ہوگا اور کوئی شخص کسی دوسرے کا (بوجھ) نہیں اٹھا۔ گا۔ اور جب تک ہم پیغمبر نہ بھیج لیں عذاب نہیں دیا کرتے۔

اور جب ہمارا ارادہ کسی بستی کو ہلاک کرنے کا ہو تو وہاں کے آسودہ لوگوں کو (فواحش پر) مامور کر دیتے ہیں اور وہ نافرمانیاں کرتے رہتے ہیں۔ پھر اُس پر (عذاب کا) فیصلہ ہو جاتا ہے اور ہم اُسے پوری طرح برباد کر دیتے ہیں۔

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ
إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا تَقُلْ
لَهُمَا آفٌ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۝
وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ
ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۝

(بنی اسرائیل: ۲۳-۲۴)

Thy Lord hath decreed, that ye worship none save Him, and (that ye show) kindness to

اور تمہارے پروردگار نے ارشاد فرمایا کہ اُس کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو اور ماں باپ کے

parents. If one of them or both of them attain to old age with thee, say not "Fie" unto them nor repulse them, but speak unto them a gracious word.

And lower unto them, the wing of submission through mercy, and say: My Lord! Have mercy on them both as they did care for me when I was little!

ساتھ بھلائی کرتے رہو۔ اگر ان میں سے ایک یا دونوں تمہارے سامنے بڑھاپے کو پہنچ جائیں تو ان کو اُف تک نہ کہنا اور نہ انہیں جھڑکنا اور ان سے بات ادب کے ساتھ کرنا۔

اور عجز و نیاز سے ان کے آگے جھکے رہو اور ان کے حق میں دُعا کرو کہ اے پروردگار جیسا انہوں نے مجھے بچپن میں (شفقت سے) پرورش کیا ہے تو بھی ان (کے حال) پر رحم فرما۔

وَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا
تَبْذُرْ تَبْذِيرًا ۝ إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۝

(بنی اسرائیل: ۲۶-۲۷)

Give the kinsman his due, and the needy, and the wayfarer, and squander not (thy wealth) in wantonness.

Lo! the squanderers were ever brothers of the devils, and the devil was ever an ingrate to his Lord.

اور رشتہ داروں اور محتاجوں اور مسافروں کو ان کا حق ادا کرو اور فضول خرچی سے مال نہ اڑاؤ۔

کہ فضول خرچی کرنے والے تو شیطان کے بھائی ہیں اور شیطان اپنے پروردگار (کی نعمتوں) کا کفران کرنے والا (یعنی ناشکرا)

ہے۔

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝
وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

(بنی اسرائیل: ۳۴-۳۵)

Come not near the wealth of the orphan save with that which is better till he come to strength, and keep the covenant. Lo! of the covenant it will be asked.

Fill the measure when ye measure, and weigh with a right balance; that is better in the end.

اور یتیم کے مال کے پاس بھی نہ پھٹکنا، مگر ایسے طریق سے کہ بہت بہتر ہو یہاں تک کہ وہ جوانی کو پہنچ جائے اور عہد کو پورا کرو کہ عہد کے بارے میں ضرور پرسش ہوگی۔

اور جب (کوئی چیز) ماپ کر دینے لگو تو پیانا پورا بھرا کرو اور (جب تول کر دو تو) ترازو سیدھی رکھ کر تول کرو یہ بہت اچھی بات اور انجام کے لحاظ سے بھی بہت بہتر ہے۔

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ
وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ
رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

(بنی اسرائیل: ۳۷-۳۸)

And walk not in the earth exultant. Lo! thou canst not rend the earth, nor canst thou stretch to the height of the hills.

The evil of all that is hateful in the sight of thy Lord.

اور زمین پر اکڑ کر (اور تن کر) مت چل کہ تو زمین کو پھاڑ تو نہیں سکتا اور نہ پہاڑوں کی بلندی کو پہنچ سکتا ہے۔

ان سب (امور) کا برا پہلو تیرے پروردگار کے نزدیک بہت ناپسند ہے۔

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا
تَفْضِيلًا ۝ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِسْمِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ

كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَأُ وَنَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ
فَتِيْلًا ۝ وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيْلًا ۝

(بنی اسرائیل: ۷۰-۷۲)

Verily We have honoured the children of Adam. We carry them on the land and the sea, and have made provision of good things for them, and have preferred them above many of those whom We created with a marked preferment.

On the day when We shall summon all men with their record, whoso is given his book in his right hand - such will read their book and they will not be wronged a shred.

Whoso is blind here will be blind in the Hereafter, and yet further from the road.

اور ہم نے بنی آدم کو عزت بخشی اور ان کو جنگل اور سمندر میں سواری دی اور پاکیزہ روزی عطا کی اور اپنی بہت سی مخلوقات پر فضیلت بخشی۔

جس دن ہم سب لوگوں کو ان کے پیشواؤں کے ساتھ بلائیں گے تو جن (کے اعمال) کی کتاب ان کے داہنے ہاتھ میں دی جائے گی وہ اپنی کتاب کو (خوش ہو ہو کر) پڑھیں گے اور ان پر دھاگے برابر بھی ظلم نہ ہوگا۔

اور جو شخص اس (دنیا) میں اندھا ہوا وہ آخرت میں بھی اندھا ہوگا اور (نجات کے) رستے سے

بہت دور۔

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوْكَ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ
الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ
فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ
مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝ وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ

وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ
 سُلْطٰنًا نٰصِيْرًا ۝ وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۗ إِنَّ
 الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ۝ وَنُنزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ
 وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ إِلَّا خَسَآرًا ۝

(بنی اسراءیل: ۷۸-۸۲)

Establish worship at the going down of the sun until the dark of night, and (the recital of) the Quran at dawn. Lo! (the recital of) the Quran at dawn is ever witnessed.

And some part of the night awake for it, a largess for thee. It may be that thy Lord will raise thee to a praised estate.

And say: My Lord! Cause me to come in with a firm incoming and to go out with a firm outgoing. And give me from Thy presence a sustaining Power.

And say: Truth hath come and falsehood hath vanished away. Lo! falsehood is ever bound to vanish.

And We reveal of the Quran that which is a healing and amercy for believers though it

(اے محمد ﷺ!) سورج کے ڈھلنے سے رات کے اندھیرے تک (ظہر، عصر، مغرب، عشاء کی) نمازیں اور صبح کو (نماز فجر میں) قرآن پڑھا کرو کیونکہ صبح کے وقت قرآن پڑھنا موجب حضور (ملائکہ) ہے۔

اور بعض حصہ شب میں بیدار ہوا کرو (اور تہجد کی نماز پڑھا کرو یہ شب خیزی) تمہارے لیے (سبب) زیادت ہے۔ قریب ہے کہ اللہ تم کو مقام محمود میں داخل کرے۔

اور کہو کہ اے پروردگار مجھے (مدینے میں) اچھی طرح داخل کیجیو اور (مکے سے) اچھی طرح نکالیو۔ اور اپنے ہاں سے زور و قوت کو میرا مددگار بنائیو۔

اور کہہ دو کہ حق آ گیا اور باطل نابود ہو گیا۔ بے شک باطل نابود ہونے والا ہے۔

اور ہم قرآن (کے ذریعے) سے وہ چیز نازل کرتے ہیں جو مومنوں کے لیے شفا اور رحمت

increase the evildoers in naught
save ruin.

ہے اور ظالموں کے حق میں تو اس سے نقصان
ہی بڑھتا ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ۝ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ
مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ
مَلَكًا رَسُولًا ۝ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ إِنَّهُ
كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

(بنی اسرائیل: ۹۴-۹۶)

And naught prevented mankind
from believing when the
guidance came unto them save
that they said: Hath Allah sent a
mortal as (His) messenger?

اور جب لوگوں کے پاس ہدایت آگئی تو ان کو
ایمان لانے سے اس کے سوا کوئی چیز مانع نہ
ہوئی کہ کہنے لگے کہ کیا اللہ نے آدمی کو پیغمبر بنا کر
بھیجا ہے۔

Say: If there in the earth angels
walking secure, We had sent
down for them from heaven and
angel as messenger.

کہہ دو کہ اگر زمین میں فرشتے ہوتے (کہ اس
میں) چلتے پھرتے (اور) آرام کرتے (یعنی
بستے) تو ہم ان کے پاس فرشتے کو پیغمبر بنا کر
بھیجتے۔

Say: Allah sufficeth for a
witness between me and you.
Lo! He is Knower, Seer of His
slaves.

کہہ دو کہ میرے اور تمہارے درمیان اللہ ہی گواہ
کافی ہے۔ وہی اپنے بندوں سے خبردار (اور ان
کو) دیکھنے والا ہے۔

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى
مُكَبٍّ ۖ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

(بنی اسرائیل: ۱۰۵-۱۰۶)

With truth have We sent it down, and with truth hath it descended. And We have sent thee as naught else save a bearer of good tidings and a warner;

And (it is) a Quran that We have divided, that thou mayest recite it unto mankind at intervals, and We have revealed it by (successive) revelation.

اور ہم نے اس قرآن کو سچائی کے ساتھ نازل کیا ہے اور وہ سچائی کے ساتھ نازل ہوا اور (اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو صرف خوشخبری دینے والا اور خوف دلانے والا بنا کر بھیجا ہے۔

اور ہم نے قرآن کو جزو جزو کر کے نازل کیا ہے تاکہ تم لوگوں کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھ کر سناؤ اور ہم نے اس کو بتدریج اتارا ہے۔



18 - Surah Al-Kahf

(Revealed at Makkah - contains 110 Verses)

Al Kahf "the cave" takes its name from the story of the youth who were kept asleep by God for more than three hundred years along with their dog. When they were raised from the deep sleep, they thought they slept a day or even less. This story was revealed to the Prophet to enable him to answer the questions which Jewish rabbis of Madinah instructed the idolaters to ask him as a test of his Prophethood.

Synopsis of the Selected Verses

1. God tells the story of Ashab-e-Kahf and describes them as a wonder.

(V 9-13)

2. Wealth and children are just an ornament of the worldly life, while good deeds are better and everlasting.

(V 46-48)

3. Quran contains all kinds of signs for people who want to understand.

(V 54-56)

This Verse sustains the message that Quran contains signs for those who understand its meaning rather than just recitation.

(Author)

4. God commands the Holy Prophet to tell the people that "I am a mortal human being like you. The only difference is that I receive revelations from God."

(V 110)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ لَا كَانُوا مِنْ

اٰتٰنَا عَجَبًا ۝ اِذْ اٰوٰى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَا اٰتِنَا
 مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَّ هَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۝ فَضَرْبْنَا
 عَلٰى اٰذَانِهِمْ فِى الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا ۝ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ
 لِنَعْلَمَ اٰى الْحِزْبَيْنِ اَخْصٰى لِمَا لَبِثُوْا اَمَدًا ۝ نَحْنُ نَقُصُّ
 عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ ۝ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَرِزْدْنَاهُمْ
 هُدًى ۝

(الكهف: ۹-۱۳)

In the name of Allah; the Beneficent, the Merciful.

Or deemest thou that the People of the Cave and the Inscription are a wonder among Our portents?

When the young men fled for refuge to the Cave and said: Our Lord! Give us mercy from Thy presence, and shape for us right conduct in our plight:

Then We sealed up their hearing in the Cave for a number of years:

And afterward We raised them up that We might know which of the two parties would best calculate the time that they had tarried.

We narrate unto thee their story

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

کیا تم خیال کرتے ہو کہ غار اور لوح والے ہماری نشانیوں میں سے عجیب تھے؟

جب وہ جوان غار میں جا رہے تھے تو کہنے لگے کہ اے ہمارے پروردگار! ہم پر اپنے ہاں سے رحمت نازل فرما۔ اور ہمارے کام میں درستی (کے سامان) مہیا کر۔

تو ہم نے غار میں کئی سال تک ان کے کانوں پر (نیند کا) پردہ ڈالے (یعنی ان کو سلائے) رکھا۔ پھر ان کو جگا اٹھایا تاکہ معلوم کریں کہ ان کی دونوں جماعتوں میں سے کون اپنی مدت قیام کا ٹھیک شمار کرتا ہے۔

ہم ان کے حالات تم سے صحیح صحیح بیان کرتے

with truth. Lo! they were young men who believe in their Lord, and We increased them in guidance.

ہیں۔ وہ کئی جوان تھے جو اپنے پروردگار پر ایمان لائے تھے۔ اور ہم نے ان کو اور زیادہ ہدایت دی تھی۔

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَةُ
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمْلًا ۝ وَيَوْمَ نَسِيرُ الْجِبَالَ
وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۗ وَحَشَرْنَهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ
أَحَدًا ۗ وَعَرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا ۖ لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا
خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ نَبَلْ زَعْمَتُمْ لَأَن نُّجْعَلَ لَكُمْ
مُوعِدًا ۝

(الكهف: ۴۶-۴۸)

Wealth and children are an ornament of life of the world. But the good deeds which endure are better in the Lord's sight for reward, and better in respect of hope.

And (bethink you of) the Day when We remove the hills and ye see the earth emerging, and We gather them together so as to leave not one of them behind.

And they are set before they Lord in ranks (and it is said unto them): Now verily have ye come unto Us as We created

مال اور بیٹے تو دنیا کی زندگی کی (رونق و) زینت ہیں۔ اور نیکیاں جو باقی رہنے والی ہیں وہ ثواب کے لحاظ سے تمہارے پروردگار کے ہاں بہت اچھی اور امید کے لحاظ سے بہت بہتر ہیں۔

اور جس دن ہم پہاڑوں کو چلائیں گے اور تم زمین کو صاف میدان دیکھو گے اور ان (لوگوں) کو ہم جمع کر لیں گے تو ان میں سے کسی کو بھی نہیں چھوڑیں گے۔

اور تیرے رب کے حضور صف بستہ حاضر کیے جائیں گے۔ آگے نا ہمارے پاس اسی طرح جیسا ہم نے تم کو پہلی بار پیدا کیا تھا۔ تم نے تو یہ

you at the first. But ye thought that We had set no tryst for you.

سمجھا تھا ہم نے تمہارے لیے کوئی وعدے کا وقت مقرر ہی نہیں کیا تھا۔

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ط
وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ۝ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ
يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ
تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝ وَمَا
نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا
آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

(الكهف: ۵۴-۵۶)

And verily We have displayed for mankind in this Qur'an all manner of similitudes, but man is more than anything contentious.

And naught hindereth mankind from believing when the guidance cometh unto them, and from asking forgiveness of their Lord, unless (it be that they wish) that the judgment of the men of old should come upon them or (that) they should be confronted with the doom.

We send not the messengers save as bearers of good news and warners. Those who

اور ہم نے اس قرآن میں لوگوں کے (سمجھانے) کے لیے طرح طرح کی مثالیں بیان فرمائی ہیں لیکن انسان سب چیزوں سے بڑھ کر جھگڑالو ہے۔

جو لوگوں کے پاس جب ہدایت آگئی تو ان کو کس چیز نے منع کیا کہ ایمان لائیں اور اپنے روردگار سے بخشش مانگیں بجز اس کے کہ (اس ت کے منتظر ہوں کہ) انہیں بھی پہلوں کا سا معاملہ پیش آئے۔ یا ان پر عذاب سامنے موجود

ہو رہے جو پیغمبروں کو بھیجا کرتے ہیں تو صرف اس لیے کہ (لوگوں کو اللہ کی نعمتوں کی) خوشخبریاں

disbelieve contend with falshood in order to refute the Truth thereby. And they take Our revelations and that where with they are threatened as a jest.

سنائیں اور (عذاب سے) ڈرائیں۔ اور جو کافر ہیں وہ باطل (کی سند) سے جھگڑا کرتے ہیں تاکہ اس سے حق کو پھسلا دیں اور انہوں نے ہماری آیتوں کو اور جس چیز سے ان کو ڈرایا جاتا ہے ہنسی مذاق بنا لیا۔

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ
وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا
صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

(الكهف: ۱۱۰)

Say: I am only a mortal like you My Lord inspireth in me that Your God is only One God. And whoever hopeth for the meeting with his Lord, let him righteous work, and make none sharer of the worship due unto his Lord.

کہہ دو کہ میں تمہاری طرح کا ایک بشر ہوں۔ (البتہ) میری طرف وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود (وہی) ایک معبود ہے تو جو شخص اپنے پروردگار سے ملنے کی امید رکھے، چاہیے کہ نیک عمل کرے اور اپنے پروردگار کی عبادت میں کسی کو شریک نہ ٹھہرائے۔



19 - Surah Mariam

(An early Makkan Surah - contains 98 Verses)

This Surah relates to the story of the birth of Christ.

God Says "we sent to Mariam our spirit and it assumed the likeness of a man and said "I am a messenger from God to bestow on you a chaste son". Mariam said "how can I have a son when no man has touched me". The messenger of God said that is how it will happen, because it is easy for Him. So Mariam became pregnant and gave birth to a child and took him to her folks who chastised her for giving birth to a child without a husband. Upon this the child spoke "I am the slave of God. He has given me a book and made me a Prophet. Peace be on me the day I was born and the day I die and the day I will be raised alive".

(V 16-35)

Synopsis of the Selected Verses

1. This Surah also contains a verse about Moses, God says "we called him from the right slope of Toor Mountain and brought him near to talk to him.

(V 51-53)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَ اذْکُرْ فِی الْکِتٰبِ مَرْیَمَ ۚ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَکٰنًا
شَرْقِیًّا ۝ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۗ فَارْسَلْنَا
اِلَیْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِیًّا ۝ قَالَتْ اِنِّیْ اَعُوْذُ
بِالرَّحْمٰنِ مِنْکَ اِنْ کُنْتَ تَقِیًّا ۝ قَالَ اِنَّمَا اَنَا رَسُوْلٌ
رَّبِّکَ ۗ لَا هَبْ لَکِ غُلٰمًا زَکِیًّا ۝ قَالَتْ اِنِّیْ یَکُوْنُ

لِيْ غُلْمٍ وَلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشْرٌ وَلَمْ اَكْ بَغِيًّا ۝ قَالَ
كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰى هَيِّنٍ ۚ وَلِنَجْعَلَآ اٰيَةً
لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝ فَحَمَلَتْهُ
فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ۝ فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ اِلَى
جِدْعِ النَّخْلَةِ ۚ قَالَتْ يَلِيْتَنِيْ مِثُّ قَبْلِ هٰذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا
مَّنْسِيًّا ۝ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا اِلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ
تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝ وَهَزِيْ اِلَيْكَ بِجِدْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ
عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ۝ فَكَلِمٰى وَاَشْرَبِيْ وَقَرِيْ عَيْنًا ۚ فَاِمَّا
تَرِيْنَ مِنَ الْبَشْرِ اَحَدًا اِلَّا فَقَوْلِيْ اِنِّيْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ
صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا ۚ فَاتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلَةً ط
قَالُوا يَمْرِيْمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝ يَاخْتِ هُرُوْنَ
مَا كَانَ اَبُوْكَ اَمْرًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ اُمُّكَ بَغِيًّا ۝ ط
فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ ط قَالُوا كَيْفَ نُكَلِمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ
صَبِيًّا ۝ قَالَ اِنِّيْ عَبْدُ اللّٰهِ نَفَّ اَتٰنِي الْكِتٰبَ وَجَعَلَنِيْ
نَبِيًّا ۝ وَجَعَلَنِيْ مُبْرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ م وَارْضِنِيْ بِالصَّلٰوةِ
وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا م وَبِرَّ اِبْوَالِدَيْ ذُو لَمْ
يَجْعَلَنِيْ جَبَّارًا شَقِيًّا ۝ وَالسَّلٰمُ عَلٰى يَوْمٍ وُلِدْتُ وَيَوْمَ
اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا ۝ ذٰلِكَ عِيْسٰى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ
قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ۝ مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ

مِنْ وَّلَدٍ لَا سُبْحٰنَهُ ۥ اِذَا قُضِيَ اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ
فَيَكُوْنُ ۝

(مریم: ۱۶-۳۵)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

And make mention of Mary in the Scripture, when she had withdrawn from her people to a chamber looking East.

And had chosen seclusion from them. Then We sent unto her Our spirit and it assumed for her the likeness of a perfect man.

She said: Lo! I seek refuge in the Beneficent One from thee, if thou art God fearing.

He said: I am only a messenger of thy Lord. That I may bestow on thee a fault less son.

She said: How can I have a son when no mortal hath touched me, neither have I been unchaste?

He said: So (it will be). Thy Lord saith: It is easy for Me. And (it will be) that We may make of him a revelation for mankind and a mercy from Us,

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور کتاب (قرآن) میں مریم کا بھی ذکر کرو جب وہ اپنے لوگوں سے الگ ہو کر مشرق کی طرف چلی گئیں۔

تو انہوں نے ان کی طرف سے پردہ کر لیا (اُس وقت) ہم نے اُن کی طرف اپنا فرشتہ بھیجا تو وہ اُن کے سامنے ٹھیک آدمی (کی شکل) بن گیا۔

(مریم) بولیں کہ اگر تم پر ہیزگار ہو تو میں تم سے اللہ کی پناہ مانگتی ہوں۔

انہوں نے کہا کہ میں تو تمہارے پروردگار کا بھیجا ہوا (یعنی فرشتہ) ہوں (اور اس لیے آیا ہوں) کہ تمہیں پاکیزہ لڑکا بخشوں۔

(مریم نے) کہا کہ میرے ہاں لڑکا کیونکر ہوگا مجھے کسی بشر نے چھوا تک نہیں۔ اور میں بدکار بھی نہیں ہوں۔

(فرشتے نے) کہا کہ یونہی (ہوگا) تمہارے پروردگار نے فرمایا کہ یہ مجھے آسان ہے (میں اُسے اسی طریق پر پیدا کروں گا) تاکہ اُس کو لوگوں کے لیے اپنی طرف سے نشانی اور

and it is a thing ordained.

And she conceived him, and she withdrew with him to a far place.

And the pangs of childbirth drove her unto the trunk of the palm tree. She said: Oh would that I had died ere this and had become a thing of naught, forgotten!

Then (one) cried unto her from below her, saying: Grieve not! Thy Lord hath placed a rivulet beneath thee.

And shake the trunk of the palm-tree toward thee. Thou wilt cause ripe dates to fall upon thee.

So eat and drink and be consoled. And if thou meetest any mortal, say: Lo! I have vowed a fast unto the Beneficent, and may not speak this day to any mortal.

Then she brought him to her own folk, carrying him. To her own folk, carrying him. They said: O Mary! Thou hast come with an amazing thing.

(ذریعہ) رحمت (ومہربانی) بناؤں اور یہ کام مقرر ہو چکا ہے۔

تو وہ اس (بچے) کے ساتھ حاملہ ہو گئیں اور اُسے لے کر ایک دور جگہ چلی گئیں۔

پھر درِ دِزہ اُن کو کھجور کے تنے کی طرف لے آیا۔ کہنے لگیں کہ کاش میں اس سے پہلے مر چکتی اور بھولی بسری ہو گئی ہوتی۔

اس وقت اُن کے نیچے کی جانب سے فرشتے نے اُن کو آواز دی کہ غمناک نہ ہو۔ تمہارے پروردگار نے تمہارے نیچے ایک چشمہ پیدا کر دیا ہے۔

اور کھجور کے تنے کو پکڑ کر اپنی طرف ہلاؤ تم پر تازہ تازہ کھجوریں جھڑ پڑیں گی۔

تو کھاؤ اور پیو اور آنکھیں ٹھنڈی کرو۔ اگر تم کسی آدمی کو دیکھو تو کہنا کہ میں نے اللہ کے لیے روزے کی منت مانی تو آج میں کسی آدمی سے ہرگز کلام نہیں کروں گی۔

پھر وہ اس (بچے) کو اٹھا کر اپنی قوم کے لوگوں کے پاس لے آئیں۔ وہ کہنے لگے کہ مریم یہ تو تُو نے برا کام کیا۔

Oh sister of Aaron! Thy father was not a wicked man nor was thy mother a harlot.

Then she pointed to him. They said: How can we talk to one who is in the cradle, a young boy?

He spake: Lo! I am the slave of Allah. He hath given me the Scripture and hath appointed me a Prophet.

And hath made me blessed wheresoever I may be and hath enjoined upon me prayer and almsgiving so long as I remain alive.

And (hath made me) dutiful toward her who bore me, and hath not made me arrongant, unblest.

Peace on me the day I was born, and the day I die, and the day I shall be raised alive!

Such was Jesus, son of Mary: (this is) a statement of the truth concerning which they doubt.

It befitteth not (the Majesty of) Allah that He should take unto Himself a son. Glory be to Him! When He decreeth a thing, He saith unto it only: Be! And it is.

اے ہارون کی بہن! نہ تو تیرا باپ ہی بد اطوار آدمی تھا اور نہ تیری ماں ہی بد کار تھی۔

تو مریم نے اس لڑکے کی طرف اشارہ کیا۔ وہ بولے کہ یہ تو گود کا بچہ ہے کیونکر بات کرے گا۔

بچے (نے) کہا کہ میں اللہ کا بندہ ہوں اُس نے مجھے کتاب دی ہے اور نبی بنایا ہے۔

اور میں جہاں ہوں (اور جس حال میں ہوں) مجھے صاحب برکت کیا ہے اور جب تک زندہ ہوں مجھ کو نماز اور خیرات کا ارشاد فرمایا ہے۔

اور (مجھے) اپنی ماں کے ساتھ نیک سلوک کرنے والا (بنایا ہے) اور سرکش و بد بخت نہیں بنایا۔

اور جس دن میں پیدا ہوا اور جس دن مروں گا اور جس دن زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا مجھ پر سلام (ورحمت) ہے۔

یہ مریم کے بیٹے عیسیٰ ہیں (اور یہ) سچی بات ہے جس میں لوگ شک کرتے ہیں۔

اللہ کو سزاوار نہیں کہ کسی کو بیٹا بنائے وہ پاک ہے۔ تب کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو اُس کو یہی کہتا ہے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے۔

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ
رَسُولًا نَبِيًّا ۝ وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ
نَجِيًّا ۝ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

(الكهف: ۵۱-۵۳)

And make mention in the Scripture of Moses. Lo! He was chosen, and he was a messenger (of Allah), a Prophet.

We called him from the right slope of the Mount, and brought him nigh in communication.

And We bestowed upon him of Our mercy his brother Aaron, a Prophet (likewise).

اور کتاب میں موسیٰ کا بھی ذکر کرو بے شک (وہ ہمارے) برگزیدہ اور پیغمبر مرسل تھے۔

اور ہم نے اُن کو طور کی داہنی طرف پکارا اور باتیں کرنے کے لیے نزدیک بلایا۔

اور اپنی مہربانی سے اُن کو اُن کا بھائی ہارون پیغمبر عطا کیا۔



20 - Sura Ta Ha

(It is an early Makkan Surah - contains 135 Verses)

Omar Ibn al Khattab, who later became the second great caliph, was a bitter enemy of Islam in the early days. One day he set out, sword in hand, to kill the Holy Prophet. A friend who met him on the way dissuaded him saying that if he killed the Prophet, he would have to face the vengeance of a powerful clan of Abu Munaf. The friend advised him to return to the house of his sister Fatimah who along with her husband had already embraced Islam. Enraged with this news he went to the house of his sister where he heard Khabab Ibn Arit reciting Surah Ta Ha. Seeing Omar entering the house, his sister tried to hide the leaf on which the Surah was written. Omar told them that he had already been informed that Fatimah and her husband have embraced Islam. He attacked his brother-in-law and his sister and injured both of them. They both admitted that they had become Muslims. When Omar saw the blood coming out of his sister's body, he felt very sorry and asked his sister to give him the leaf on which Surah Ta Ha was written. When he read the words of God, he was stunned with its beauty. Hearing Omar praising the Surah, Khabab told him that Allah has answered the prayer of the Holy Prophet. Only yesterday I heard him pray, "O Allah strengthen Islam with Abul Hukm Ibn Hisham or Omar Ibn Al Khattab" Hearing this Omar went to the Holy Prophet and surrendered to him.

The conversion of Hazrat Omar took place in the fifth year of the Holy Prophet's mission.

Synopsis of the Selected Verses

God says to the Prophet' "we have not revealed the Quran to you to put you in distress. It is a reminder to those who fear God, who created the earth and high heavens and then settled on Arsh to rule the universe.

(V 1-8)

2. When God commanded Moses to go to the Pharaoh who was becoming rebellions, Moses prayed that God may open his heart and ease his mission.

(V 24-28)

3. Quran has been sent down in Arabic language and carries certain threats to put the fear of God in people's hearts and show them the straight path. God commands the Holy Prophet to pray for more knowledge.

(V 113-114)

(The emphases on "knowledge" throughout the Quran is really amazing). Author

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 طه ۝ مَا اَنْزَلْنَا عَلَیْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰی ۝ اِلَّا تَذْكِرَةً
 لِّمَنْ یَّخْشٰی ۝ تَنْزِیْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ
 الْعُلٰی ۝ الرَّحْمٰنُ عَلٰی الْعَرْشِ اسْتَوٰی ۝ لَهٗ مَا فِی
 السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَمَا بَیْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ
 الثَّرٰی ۝ وَاِنْ تَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهٗ یَعْلَمُ السِّرَّ وَاَخْفٰی ۝
 اَللّٰهُ لَا اِلهَ اِلَّا هُوَ ۝ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی ۝

(طه: ۱-۸)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Ta Ha.

We have not revealed unto thee
(Muhammad) this Qur'an that
thou shouldst be distressed,
But as a reminder unto him who

(اے محمد ﷺ!) ہم نے تم پر قرآن اس لیے
نازل نہیں کیا کہ تم مشقت میں پڑ جاؤ۔
بلکہ اس شخص کو نصیحت دینے کے لیے (نازل کیا

feareth,

A revelation from Him Who created the earth and the high heavens,

The Beneficent One, Who is established on the Throne:

Unto Him belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, and whatsoever is between them, and whatsoever is beneath the sod.

And if thou speakest aloud, then lo! He knoweth the secret (thought) and (that which is yet) more hidden.

Allah! There is no God save Him. His are the most beautiful names.

(ہے) جو خوف رکھتا ہے۔

یہ اس ذات کا اتارا ہوا ہے جس نے زمین اور اونچے اونچے آسمان بنائے۔

(یعنی اللہ) رحمن جو عرش پر متمکن ہوا۔

جو کچھ آسمانوں اور زمینوں اور ان دونوں کے بیچ میں ہے اور جو کچھ (زمین کی) مٹی کے نیچے ہے سب اسی کا ہے۔

اور اگر تم پکار کر بات کہو تو وہ تو چھپے بھید اور نہایت پوشیدہ بات تک کو جانتا ہے۔

(وہ) معبود (برحق) ہے (کہ) اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اس کے لیے (سب) اچھے نام ہیں۔

اِذْهَبْ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغٰى ۝ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ
صَدْرِىْ ۝ وَيَسِّرْ لِيْ اَمْرِىْ ۝ وَاَحْلِلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ ۝
يَفْقَهُوا قَوْلِيْ ۝

(طہ: ۲۴-۲۸)

Go thou unto Pharaoh! Lo! He hath transgressed (the bounds).

(Moses) said: My Lord! Relieve my mind.

تم فرعون کے پاس جاؤ (کہ) وہ سرکش ہو رہا ہے۔

کہا میرے پروردگار (اس کام کے لیے) میرا سینہ کھول دے۔

And ease my task for me;

اور میرا کام آسان کر دے۔

And loose a knot fro my tongue,

اور میری زبان کی گرہ کھول دے۔

That they may understand my saying.

تاکہ وہ میری بات سمجھ لیں۔

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ
لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝ فَتَعَلَى اللَّهُ
الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى
إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝

(طہ: ۱۱۳-۱۱۴)

Thus We have revealed it as a Lecture in Arabic, and have displayed therein certain threats, that peradventure they may keep from evil or that it may cause them to take heed.

Then exalted be Allah, the True King! And hasten not (O Muhammad) with the Qur'an ere its revelation hath been perfected unto thee, and say: My Lord! Increase me in knowledge.

اور ہم نے اس کو اسی طرح کا قرآن عربی زبان میں نازل کیا ہے اور اس میں طرح طرح کے ڈراوے بیان کر دیے ہیں تاکہ لوگ پرہیزگار بنیں۔ یا اللہ ان کے لیے نصیحت پیدا کر دے۔

تو اللہ جو سچا بادشاہ ہے عالی قدر ہے۔ اور قرآن کی وحی جو تمہاری طرف بھیجی جاتی ہے اس کے پورا ہونے سے پہلے قرآن کے (پڑھنے کے) لیے جلدی نہ کیا کرو اور دعا کرو کہ میرے پروردگار مجھے اور زیادہ علم دے۔



21 - Surah Al - Anbia

(Belongs to the middle group of Makkan Surahs - contains 112 Verses)

This Surah is the story of the former Prophets. There is no historical reference to fix the date of its revelation. However authorities believe that it belongs to the middle group of Makkan Surahs.

Synopsis of the Selected Verses

1. This verse also describes the creation of the earth and the skies with the addition of the scientific fact now proven beyond doubt that sun, moon and stars are floating in their separate orbits. (V 30)
2. Every living being has to die and will ultimately return to God. (V 31-35)
3. This verse emphasizes the unity of Muslim Ummah. (V 92-94)
4. God has sent down the Holy Prophet as "mercy" (Rehmat) for mankind. (V 107-112)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اَوَلَمْ یَرَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا اِنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ کَانَتَا
 رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا ۝ وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَآءِ کُلَّ شَیْءٍ حَیٍّ ۝ اَفَلَا
 یُؤْمِنُوْنَ ۝

(الانبياء: ۳۰)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Have not those who disbelieve

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

کیا کافروں نے نہیں دیکھا کہ آسمان اور زمین

known that the heavens and the earth were of one piece, then We parted them, and We made every living thing of water? Will they not then believe?

دونوں ملے ہوئے تھے تو ہم نے ان کو جدا جدا کر دیا۔ اور تمام جاندار چیزیں ہم نے پانی سے بنائیں پھر یہ لوگ ایمان کیوں نہیں لاتے۔

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ ۖ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ۖ أَفَأَنْتُمْ أَهْلُ الْخُلْدِ ۖ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ۝ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۖ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ۝

(الانبياء: ۳۱-۳۵)

And We have placed in the earth firm hills lest it quake with them, and We have placed therein ravines as roads that haply they may find their way.

And We have made the sky a roof withheld (from them). Yet they turn away from its portents.

And He it is Who created the night and the day, and the sun and the moon. They float each in an orbit.

اور ہم نے زمین میں پہاڑ بنائے تاکہ لوگوں کو لے کر ہلنے (اور جھکنے) نہ لگے اور اس میں کشادہ رستے بنائے تاکہ لوگ ان پر چلیں۔

اور آسمان کو محفوظ چھت بنایا۔ اس پر بھی وہ ہماری نشانیوں سے منہ پھیر رہے ہیں۔

اور وہی تو ہے جس نے رات اور دن اور سورج اور چاند کو بنایا (یہ) سب (یعنی سورج اور چاند اور ستارے) آسمان میں (اس طرح چلتے ہیں گویا) تیر رہے ہیں۔

We appointed immortality for no mortal before thee. What! If thou diest, can they be immortal?

Every soul must taste of death, and We try you with evil and with good, for ordeal. And unto Us ye will be returned.

اور (اے پیغمبر!) ہم نے تم سے پہلے کسی آدمی کو بقائے دوام نہیں بخشا۔ بھلا اگر تم مر جاؤ تو کیا یہ لوگ ہمیشہ رہیں گے۔

ہر تنفس کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ اور ہم تم لوگوں کو سختی اور آسودگی میں آزمائش کے طور پر مبتلا کرتے ہیں۔ اور تم ہماری طرف ہی لوٹ کر آؤ گے۔

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ۝
وَتَقَطُّوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ ۖ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ۝ فَمَنْ يَعْمَلْ
مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعِيدِهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ
كَاتِبُونَ ۝

(الانبیاء: ۹۲-۹۴)

Lo! This, your religion, is one religion, and I am your Lord, so worship Me.

And they have broken their religion (into fragments) among them, (yet) all are returning unto Us.

Then whose doth good works and is a believer, there will be no rejection of his effort. Lo! We record (it) for him.

یہ تمہاری امت ایک ہی امت ہے اور میں تمہارا پروردگار ہوں تو میری ہی عبادت کیا کرو۔

اور یہ لوگ اپنے معاملے میں باہم متفرق ہو گئے۔ (مگر) سب ہماری طرف رجوع کرنے والے ہیں۔

جو نیک کام کرے گا اور مومن بھی ہوگا تو اس کی کوشش رائیگاں نہ جائے گی اور ہم اس کے لیے (ثواب اعمال) لکھ رہے ہیں۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝ قُلْ إِنَّمَا يُوحِي
إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۖ فَهَلْ أَنتُمْ مُسْلِمُونَ ۝ فَإِن
تَوَلَّوْا فَقُلْ أَذْنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۖ وَإِنِ ادْرَىٰ أَقْرَبُ أُمَّ

بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ ۝ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا
تَكْتُمُونَ ۝ وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ
حِينٍ ۝ قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝

(الانبیاء: ۱۰۷-۱۱۲)

We sent thee not save as a
mercy for the peoples.

Say: It is only inspired in me
that your God is One God. Will
ye then surrender (unto Him)?

But if they are a verse, then say:
I have warned you all alike,
although I know not whether
night or far is that which ye are
promised.

Lo! He knoweth that which is
said openly, and that which ye
conceal.

And I know not but that this
may be a trial for you, and
enjoyment for a while.

He saith: My Lord! Judge Thou
with truth. Our Lord is the
Beneficent, Whose help is to be
implored against that which ye
ascribe (unto Him).

اور (اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو تمام جہان کے
لیے رحمت بنا کر بھیجا ہے۔

کہہ دو کہ مجھ پر (اللہ کی طرف سے) یہ وحی آتی
ہے کہ تم سب کا معبود الہ واحد ہے۔ تو تم کو
چاہیے کہ فرمانبردار ہو جاؤ۔

اگر یہ لوگ منہ پھیریں تو کہہ دو کہ میں نے تم
سب کو یکساں (احکام الہی سے) آگاہ کر دیا
ہے اور مجھ کو معلوم نہیں کہ جس چیز کا تم سے وعدہ
کیا جاتا ہے وہ (عن) قریب (آنے والی)
ہے یا (اُس کا وقت) دُور ہے۔

جو بات پکار کر کی جائے وہ اسے بھی جانتا ہے اور
جو تم پوشیدہ رکھتے ہو اس سے بھی واقف ہے۔

اور میں نہیں جانتا شاید وہ تمہارے لیے آزمائش
ہو اور ایک مدت تک (تم اس سے) فائدہ
(اٹھاتے رہو)۔

(پیغمبر نے) کہا کہ اے میرے پروردگار حق
کے ساتھ فیصلہ کر دے اور ہمارا پروردگار (بڑا
مہربان ہے اسی سے اُن باتوں میں جو تم بیان
کرتے ہو مدد مانگی جاتی ہے۔

22 - Surah Al-Hajj

(Revealed partly at Makkah and partly at Madina - contains 78 Verses)

This Surah takes its name from "The Pilgrimage" to Makkah. Some of its verses were revealed at Makkah while some others at Madinah.

Synopsis of the Selected Verses

1. In this verse the process of the creation of a human being has been described stage by stage. (V 5-6)
2. God destroyed many sinful communities. The truth is that it is not only the eyes that go blind but it is the hearts too which become blind. (V 45-46)
3. God has made all that is on earth subservient to mankind and has laid down a code of conduct for people to follow. (V 66-69)
4. God has chosen the followers of the Holy Prophet and given them the name "Muslims". (V 78)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ
مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّن مَّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا
نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ

الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۖ وَتَرَى الْأَرْضَ
 هَامِدَةً فَاذًا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ
 وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝ ذَلِكِ بَيِّنَاتٌ لِقَوْمٍ
 أَلْبَسُوا الْحَقَّ وَانَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

(الحج: ۵-۷)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

O mankind! If ye are in doubt concerning the Resurrection, then Lo! We have created you from dust, then from a drop of seed, then from a clot, then from a little lump of flesh shapely and shapeless, that We may make (it) clear for you. And We cause what We will to remain in the wombs for an appointed time, and afterward We bring you forth as infants, then (give you growth) that ye attain your full strength. And among you there is he who dieth (young) and among you there is he who is brought back to the most abject time of life, so that, after knowledge, he knoweth naught. And thou (Muhammad) seest the earth barren, but when We send down

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

لوگو! اگر تم کو (مرنے کے بعد) جی اٹھنے میں کچھ شک ہو تو ہم نے تم کو (پہلی بار بھی تو) پیدا کیا تھا (یعنی ابتدا میں) مٹی سے پھر اس سے نطفہ بنا کر۔ پھر اس سے خون کا لوتھڑا بنا کر۔ پھر اس سے بوٹی بنا کر جس کی بناوٹ کامل بھی ہوتی ہے اور ناقص بھی تاکہ تم پر (اپنی خالقیت) ظاہر کر دیں۔ اور ہم جس کو چاہتے ہیں ایک میعاد مقرر تک پیٹ میں ٹھیرائے رکھتے ہیں پھر تم کو بچہ بنا کر نکالتے ہیں۔ پھر تم جوانی کو پہنچتے ہو۔ اور بعض (قبل از پیری) مر جاتے ہیں اور بعض شیخ فانی ہو جاتے اور (بڑھاپے کی) نہایت خراب عمر کی طرف لوٹائے جاتے ہیں کہ (بہت کچھ) جاننے کے بعد بالکل بے علم ہو جاتے ہیں۔ اور (اے دیکھنے والے) تو دیکھتا ہے کہ (ایک وقت میں) زمین خشک (پڑی ہوتی) ہے پھر جب ہم اس پر مینہ برساتے ہیں تو وہ شاداب ہو

water there on, it doth tradi and swell and put forth every lovely kind (of growth).

That is because Allah, He is the Trugh. Lo! He quickeneth the dead, and lo! He is Able to do all things;

جاتی اور ابھرنے لگتی ہے اور طرح طرح کی بارونق چیزیں اُگاتی ہے۔

ان قدرتوں سے ظاہر ہے کہ اللہ ہی (قادرِ مطلق ہے جو) برحق ہے اور یہ کہ وہ مردوں کو زندہ کر دیتا ہے اور یہ کہ وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔

فَكَأَيُّ مَن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ۝ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۝

(الحج: ۴۵-۴۶)

How many a township have We destroyed while it was sinful, so that is lieth (to this day) in ruins, and (how many) a deserted well and lofty tower!

Have they not traveled in the land, and have they hearts wherewith to feel and ears wherewith to hear? For indeed it is not the eyes that grow blind, but it is the hearts, which are within the bosoms, that grow blind.

اور بہت سی بستیاں ہیں کہ ہم نے ان کو تباہ کر ڈالا کہ وہ نافرمان تھیں۔ سو وہ اپنی چھتوں پر گری پڑی ہیں۔ اور (بہت سے) کنوئیں بیکار اور بہت سے) محل ویران (پڑے ہیں)۔

کیا ان لوگوں نے ملک میں سیر نہیں کی تاکہ ان کے دل (ایسے ہوتے) کہ ان سے سمجھ سکتے اور بیان (ایسے ہوتے) کہ ان سے سن سکتے۔ بات ہے کہ آنکھیں ہی اندھی نہیں ہوتیں بلکہ دل سینوں میں ہیں (وہ) بھی اندھے ہوتے

هَهُ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ط إِنَّ

الْإِنْسَانَ لَكَفُورًا ۝ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ
 فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ
 هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ۝ وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ ۝ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
 تَخْتَلِفُونَ ۝

(الحجج: ۶۶-۶۹)

And He it is Who gave you life, then He will cause you to die, and then will give you life (again). Lo! Man is verily an ingrate.

Unto each nation have We given sacred rites which they are to perform; so let them not, dispute with thee of the matter, but summon thou unto thy Lord. Lo! Thou indeed followest right guidance.

And if they wrangle with thee, say: Allah is best aware of what ye do.

Allah will judge between you on the Day of Resurrection concerning that wherein ye used to differ.

اور وہی تو ہے جس نے تم کو حیات بخشی۔ پھر تم کو مارتا ہے۔ پھر تمہیں زندہ بھی کرے گا۔ اور انسان (تو بڑا) ناشکرا ہے۔

ہم نے ہر ایک امت کے لیے ایک شریعت مقرر کر دی ہے جس پر وہ چلتے ہیں۔ تو یہ لوگ تم سے اس امر میں جھگڑانہ کریں اور تم (لوگوں کو) اپنے پروردگار کی طرف بلا تے رہو۔ بے شک تم سیدھے رستے پر ہو۔

اور اگر یہ تم سے جھگڑا کریں تو کہہ دو کہ جو عمل تم کرتے ہو اللہ ان سے واقف ہے۔

جن باتوں میں تم اختلاف کرتے ہو اللہ تم میں قیامت کے روز ان کا فیصلہ کر دے گا۔

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ هُوَ اجْتَبَكُمْ وَمَا جَعَلَ
 عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۗ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ هُوَ

سَمُّكُمْ الْمُسْلِمِينَ هَذَا لِيَكُونَ
الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ ۚ مَلِيَ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۚ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

(الحج: ٧٨)

And strive for Allah with the endeavour which is His right. He hath chosen you and hath not laid upon you in religion any hardship, the faith of your father Abraham (is yours). He hath named you Muslims of old time and in this (Scripture), that the messenger may be a witness against you, and that ye may be witnesses against mankind. So establish worship, pay the poor-due, and hold fast to Allah. He is your Protecting Friend. A blessed Patron and a blessed Helper!

اور اللہ (کی راہ) میں جہاد کرو۔ جیسا جہاد کرنے کا حق ہے۔ اُس نے تم کو برگزیدہ کیا ہے اور تم پر یں (کی کسی بات) میں تنگی نہیں رکھی۔ (اور تمہارے لیے) تمہارے باپ ابراہیم کا دین پسند کیا (اُسی نے پہلے) یعنی پہلی کتابوں میں تمہارا نام مسلمان رکھا تھا اور اس کتاب میں بھی (وہی نام رکھا ہے تو جہاد کرو) تاکہ پیغمبر تمہارے بارے میں شاہد ہوں۔ اور تم لوگوں پر شاہد ہو اور نماز پڑھو اور زکوٰۃ دو اور اللہ (کے یں کی رسی) کو پکڑے رہو۔ وہی تمہارا دوست ہے، اور خوب دوست اور خوب مددگار ہے۔



23 - Surah Al -Momenoon

(Revealed at Makkah - contains 118 Verses)

The name of the Surah is taken from the first verse "Successful indeed are the believers". The subject is the triumph of the believers. It is among the last Surahs revealed at Makkah before the Holy Prophet's journey to Madinah.

Synopsis of the Selected Verses

1. The theme of unity of the Muslim Ummah has been repeated with greater emphasis. (V 52)
2. God does not give any task to a human being which is beyond his power. (V 62-64)
3. This is a remarkable advice to man "Repel evil with that which is good". (V 96-99)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
وَ اِنَّ هٰذِهِ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّ اَحَدَةً وَّ اَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ ۝

(المؤمنون: ۵۲)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

And lo! this your religion is one religion and I am your Lord, so keep your duty unto Me.

اور یہ تمہاری جماعت (حقیقت میں) ایک ہی جماعت ہے اور میں تمہارا پروردگار ہوں تو مجھ ہی سے ڈرو۔

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ
أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا
أَخَذْنَا مَتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ۝

(المؤمنون: ۶۲-۶۴)

And We task not any soul beyond its scope, and with Us is a Record which speaketh the truth, and they will not be wronged.

Nay, but their hearts are in ignorance of this (Quran), and they have other works, besides, which they are doing;

Till when We grasp their luxurious ones with the punishment, behold! They supplicate.

اور ہم کسی شخص کو اس کی طاقت سے زیادہ تکلیف نہیں دیتے اور ہمارے پاس کتاب ہے جو سچ سچ کہہ دیتی ہے اور ان (لوگوں) پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔

مگر ان کے دل ان (باتوں) کی طرف سے غفلت میں (پڑے ہوئے) ہیں اور ان کے سوا اور اعمال بھی ہیں جو یہ کرتے رہتے ہیں۔

یہاں تک کہ جب ہم نے ان میں سے آسودہ حال لوگوں کو پکڑ لیا تو وہ اُس وقت تلملا اٹھیں گے۔

ادْفَعِ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا
يَصِفُونَ ۝ وَقُلْ رَبِّ اعْوِذْ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ۝
وَاعْوِذْ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ
الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ۝

(المؤمنون: ۹۶-۹۹)

Repel evil with that which is better. We are best Aware of that which they allege.

اور بُری بات کے جواب میں ایسی بات کہو جو نہایت اچھی ہو اور جو کچھ بیان کرتے ہیں ہمیں خوب معلوم ہے۔

And say: My Lord! I seek refuge
in Thee from suggestions of the
evil ones,

And I seek refuge in Thee, my
Lord, lest they be present with
me,

Until, when death cometh unto
one of them, he saith: My Lord!
Send me back,

اور کہو کہ اے پروردگار میں شیطانوں کے
وسوسوں سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔

اور اے پروردگار اس سے بھی تیری پناہ مانگتا
ہوں کہ وہ میرے پاس آ موجود ہوں۔

(یہ لوگ اسی طرح غفلت میں رہیں گے)
یہاں تک کہ جب ان میں سے کسی کے پاس
موت آ جائے گی تو کہے گا کہ اے پروردگار مجھے
پھر دنیا میں واپس بھیج دے۔



24 - Surah Al -Noor

(Revealed at Madinah, contains 64 Verses)

This surah is mostly about rape and its punishment and other family matters. But in verse 35 God describes Himself as "the light of the world". All its verses were revealed in Madinah.

Verses 11-20 relate to the slander of Hazrat Aysha in connection with an incident which occurred in the 5th year of Hijra when the Holy Prophet was returning from the campaign against Bani Al-Mustaliq. Hazrat Ayshah having been left behind was found and brought back by a young soldier on his camel.

The period of revelation is the 5th and 6th years of Hijra.

Synopsis of the Selected Verses

1. Verses 1 to 9 deal with the punishment to be awarded for rape and also for those who accuse honourable women of rape falsely and without four witnesses. (V 1-9)
2. Again in verse 23 those people have been cursed who make false accusations against virtuous women (This is the reference to the incident involving Hazrat Aisha). (V 23-24)
3. In this verse God orders Momin women to cover their bodies, lower their gaze and be modest. (V - 31)
4. In this remarkably poetic verse God described himself as the "light of the universe". (V - 35)
5. This is God's promise to those who believe and do good deeds

that He will bestow upon them the sovereignty of the earth.

(V - 55)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ مَّ بَيِّنَاتٍ
لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ
مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَلَيْشَهِدَ
عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا
زَانِيَةً أَوْ مَشْرُكَةً ۗ وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ
مُشْرِكٌ ۗ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ
يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ
فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا ۗ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ
ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا ۗ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ
يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ
فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَمِنَ
الصَّادِقِينَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ إِنَّ كَانَ مِنَ
الْكَذِبِينَ ۝ وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ
غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

(النور: ١-٩)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

(Here is) a Surah which We have revealed and enjoined, and wherein We have revealed plain tokens, that haply ye may take heed.

The adulterer and the adulteress, scourage ye each one of them (with) a hundred stripes, And let not pity for the twain withhold you from obedience to Allah, if ye believe in Allah and the Last Day. And let a party of believers witness their punishment.

The adulterer shall not marry save an adulteress or an idolatress, and the adulteress none shall marry save an adulterer or an idolater. All that is forbidden unto believers.

And those who accuse honourable women but bring not four witnesses, scourage them (with) eighty stripes and never (afterward) accept their testimony - They indeed are evildoers.

Save those who afterward repent and make amends. (For

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

یہ (ایک) سورت ہے جس کو ہم نے نازل کیا اور اُس (کے احکام) کو فرض کر دیا اور اس میں واضح المطالب آیتیں نازل کیں تاکہ یاد رکھو۔

زنا کرنے والی عورت اور زنا کرنے والا مرد (جب اُن کی بدکاری ثابت ہو جائے تو) دونوں میں سے ہر ایک کو سو ڈرے مارو۔ اور اگر تم اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہو تو شرع (اللہ کے حکم) میں تمہیں اُن پر ہرگز ترس نہ آئے۔ اور چاہیے کہ اُن کی سزا کے وقت مسلمانوں کی ایک جماعت بھی موجود ہو۔

زانی مرد تو زانیہ یا مشرک عورت کے سوا نکاح نہیں کرتا اور زانیہ عورت کو بھی زانی یا مشرک مرد کے سوا اور کوئی نکاح میں نہیں لاتا اور یہ (یعنی زانیہ عورت سے نکاح کرنا) مومنوں پر حرام ہے۔

اور جو لوگ پرہیزگار عورتوں کو بدکاری کا عیب لگائیں اور اُس پر چار گواہ نہ لائیں تو اُن کو اتنی ڈرے مارو اور کبھی اُن کی شہادت قبول نہ کرو اور یہی بدکردار ہیں۔

ہاں جو اس کے بعد توبہ کر لیں اور (اپنی حالت)

such) lo! Allah is Forgiving, Merciful.

As for those who accuse their wives but have no witness except themselves; let the testimony of one of them be four testimones, (swearing) by Allah that he is of those who speak the truth.

And ye a fifth invoking the curse of Allah on him if he is of those who lie,

And it shall avert the punishment from her if she bear witness before Allah four times that the thing he saith is indeed false,

And a fifth (time) that the wrath of Allah be upon her if he speaketh truth.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ يَوْمَ تَشْهَدُ
عَلَيْهِمْ أَسِنَّتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۝

(النور: ۲۳-۲۴)

Lo! as for those who traduce virtuous, believing women (who are) careless, cursed are they in the world and the Hereafter.

سنوار لیں تو اللہ (بھی) بخشنے والا مہربان ہے۔

اور جو لوگ اپنی عورتوں پر بدکاری کی تہمت لگائیں اور خود ان کے سوا ان کے گواہ نہ ہوں تو ہر ایک کی شہادت یہ ہے کہ پہلے تو چار بار اللہ کی قسم کھائے کہ بے شک وہ سچا ہے۔

اور پانچویں (بار) یہ (کہے) کہ اگر وہ جھوٹا ہو تو اُس پر اللہ کی لعنت۔

اور عورت سے سزا کو یہ بات ٹال سکتی ہے کہ وہ پہلے چار بار اللہ کی قسم کھائے کہ بے شک یہ جھوٹا ہے۔

اور پانچویں (دفعہ) یوں (کہے) کہ اگر یہ سچا ہو تو مجھ پر اللہ کا غضب (نازل ہو)۔

جو لوگ پرہیزگار (اور بُرے کاموں سے) بے خبر اور ایماندار عورتوں پر بدکاری کی تہمت لگاتے ہیں اُن پر دنیا اور آخرت (دونوں) میں لعنت

Theirs will be an awful doom.

ہے اور ان کو سخت عذاب ہوگا۔

On the day when their tongues and their hands and their feet testify against them as to what they used to do,

(یعنی قیامت کے روز) جس دن ان کی زبانیں اور ہاتھ اور پاؤں سب ان کے کاموں کی گواہی دیں گے۔

وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ
بِخُمْرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا
لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ
أَبْنَاؤِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي
إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ
غَيْرِ أَوْلَىٰ الْأَرْبَابَةِ مِنَ الرَّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ
يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ
لِيُعْلَمَ مَا يَخْفَيْنَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ
الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

(النور: ۳۱)

And tell the believing women to lower their gaze and be modest, and to display of their adornment only that which is apparent, and to draw their veils over their bosoms, and not to reveal their adornment save to their own husbands or fathers or husband's fathers, or their sons

اور مومن عورتوں سے بھی کہہ دو کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھا کریں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کیا کریں اور اپنی آرائش (یعنی زیور کے مقامات) کو ظاہر نہ ہونے دیا کریں مگر جو اس میں سے کھلا رہتا ہو۔ اور اپنے سینوں پر اوڑھنیاں اوڑھے رہا کریں۔ اور اپنے خاوند اور باپ اور

or their husband's sons, or their brothers, or their brother's sons or sister's sons, or their women, or their slaves, or male attendants who lack vigour, or children who know naught of women's nakedness. And let them not stamp their feet so as to reveal what they hide of their adornment. And turn unto Allah together, O believers, in order that ye may succeed.

تُخْسِرُ اور بیٹوں اور خاوند کے بیٹوں اور بھائیوں اور بھتیجیوں اور بھانجیوں اور اپنی (ہی قسم کی) عورتوں اور لونڈی غلاموں کے سوا نیز ان خدام کے جو عورتوں کی خواہش نہ رکھیں یا ایسے لڑکوں کے جو عورتوں کے پردے کی چیزوں سے واقف نہ ہوں (غرض ان لوگوں کے سوا) کسی پر اپنی زینت اور سنگار کے مقامات (کو ظاہر نہ ہونے دیں)۔ اور اپنے پاؤں (ایسے طور سے زمین پر) نہ ماریں کہ (جھنکار کانوں میں پہنچے اور ان کا پوشیدہ زیور معلوم ہو جائے) اور مومنوں کو اللہ کے آگے توبہ کرو تا کہ فلاح پاؤ۔

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۗ الْمِصْبَاحُ فِي زُجْجَةٍ ۗ الزُّجْجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مَبْرُكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ ۗ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۗ نُورٌ عَلَى نُورٍ ۗ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

(النور: ۳۵)

Allah is the Light of the heavens and the earth. The similitude of His light is as a niche wherein is a lamp. The lamp is in a glass. The glass is as it were a shining star. (This lamp is) kindled from

اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے۔ اُس کے نور کی مثال ایسی ہے کہ گویا ایک طاق ہے جس میں چراغ ہے۔ اور چراغ ایک قندیل میں ہے اور قندیل (ایسی صاف شفاف ہے کہ) گویا موتی

a blessed tree, an olive neither of the East nor of the West, whose oil would almost glow forth (of itself) though no fire touched it. Light upon light, Allah guideth unto His light whom He will. And Allah speaketh to mankind in allegories, for Allah is Knower of all things.

کا سا چمکتا ہوا تارا ہے۔ اس میں ایک مبارک درخت کا تیل جلایا جاتا ہے۔ (یعنی) زیتون کہ نہ مشرق کی طرف ہے نہ مغرب کی طرف (ایسا معلوم ہوتا ہے کہ) اس کا تیل خواہ آگ اُسے نہ بھی چھوئے جلنے کو تیار ہے (بڑی) روشنی پر روشنی (ہو رہی ہے) اللہ اپنے نور سے جس کو چاہتا ہے سیدھی راہ دکھاتا ہے۔ اور اللہ (جو) مثالیں بیان فرماتا ہے (تو) لوگوں کے (سمجھانے) کے لیے اور اللہ ہر چیز سے واقف ہے۔

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ۖ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۗ يَعْبُدُونَنِي لَا
يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

(النور: ۵۵)

Allah hath promised such of you as believe and do good works that He will surely make them to succeed (the present rulers) in the earth even as He caused those who were before them to succeed (others); and

جو لوگ تم میں سے ایمان لائے اور نیک کام کرتے رہے۔ اُن سے اللہ کا وعدہ ہے کہ اُن کو ملک کا حاکم بنا دے گا جیسا کہ اُن سے پہلے لوگوں کو بنایا تھا اور اُن کے دین کو جسے اُس نے اُن کے لیے پسند کیا ہے مستحکم و پائیدار کرے گا

that He will surely establish for them their religion which He hath approved for them, and will give them in exchange safety after their fear. They serve Me. They ascribe nothing as partner unto Me. Those who disbelieve henceforth, they are the miscreants.

اور خوف کے بعد ان کو امن بخشے گا۔ وہ میری عبادت کریں گے اور میرے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ بنائیں گے۔ اور جو اس کے بعد کفر کرے تو ایسے لوگ بد کردار ہیں۔



25 - Surah Al-Furqan

(Revealed at Makkah, contains 77 Verses)

This Surah is about the follies of superstition and craving for miracles when wonders of God's creations are obvious.

This Surah belongs to the middle group of Makkan Surahs except (V 68-70) which were revealed at Madinah.

Synopsis of the Selected Verses

1. People, who doubted the Holy Prophet's mission used to taunt him saying what kind of Prophet is he that he eats like everybody else and walks in the markets. God says that these are misguided people. (V 7 - 9)
2. Related to this is V-20 in which God tells the Holy Prophet that all messengers that he had sent before him also used to eat and walk in the markets. The Holy Prophet has been advised to be patient and remain steadfast. (V 20-21)
3. The disbelievers used to say why the entire Quran was not revealed at once? God replies "We have revealed it gradually to strengthen the heart of His Prophet with it". (V 31-33)
4. The mission of the Holy Prophet is to give good tidings to humanity and also warn them against their sins and misdeeds. (V 56-58)
5. The slaves of God Almighty are those who walk on the earth modestly and when the foolish people confront them, they just say "peace be upon you". (V 63-67)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَقَالُوا مَا لِهٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي
الْاَسْوَاقِ ۗ لَوْلَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنُ مَعَهُ نَذِيْرًا ۝
اَوْ يُلْقٰى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَهُ جَنَّةٌ يَّاكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ
الظَّالِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ۝ اَنْظُرْ كَيْفَ
ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ سَبِيْلًا ۝

(الفرقان: ۷-۹)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

And they say: What aileth his
messenger (of Allah) that he
eateth food and walketh in the
markets? Why is not an angel
sent down unto him, to be a
warner with him.

Or (why is not) a treasure
thrown down unto him, or why
hath he not a paradise from
whence to eat? And the
evildoers say: Ye are but
following a man bewitched!

See how they coin similitudes
for thee, so that they are all
stray and cannot find a road!

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

اور کہتے ہیں یہ کیسا پیغمبر ہے کہ کھانا کھاتا ہے
ہے اور بازاروں میں چلتا پھرتا ہے اس پر کوئی
فرشتہ کیوں نازل نہیں کیا گیا کہ اس کے ساتھ
ڈرانے کو رہتا۔

یا اُس کی طرف (آسمان سے) خزانہ اتارا جاتا
یا اُس کا کوئی باغ ہوتا کہ اس میں سے کھایا کرتا۔
اور ظالم کہتے ہیں کہ تم تو ایک جادو زدہ شخص کی
پیروی کرتے ہو۔

(اے پیغمبر!) دیکھو تو یہ تمہارے بارے میں کس
کس طرح کی باتیں کرتے ہیں سو گمراہ ہو گئے
اور راستہ نہیں پاسکتے۔

وَمَا اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ

الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ط وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ
 لِبَعْضٍ فِتْنَةً ط أَتَصْبِرُونَ ؕ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۝ وَقَالَ
 الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْ لَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ
 نَرَى رَبَّنَا ط لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَغَتَوْا غُتُوًّا
 كَبِيرًا ۝

(الفرقان: ۲۰-۲۱)

We never sent before thee any messengers but lo! they ate food and walked in the markets. And We have appointed some of you a test for others: Will ye be steadfast? And thy Lord is ever Seer.

And those who look not for a meeting with Us say: Why are angels not sent down unto us and (why) do we not see our Lord? Assuredly they think too highly of themselves and are scornful with great pride.

اور ہم نے تم سے پہلے جتنے پیغمبر بھیجے ہیں سب کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں چلتے پھرتے تھے۔ اور ہم نے تمہیں ایک دوسرے کے لیے آزمائش بنایا۔ کیا تم صبر کرو گے اور تمہارا پروردگار تو دیکھنے والا ہے۔

اور جو لوگ ہم سے ملنے کی امید نہیں رکھتے کہتے ہیں کہ ہم پر فرشتے کیوں نہ نازل کیے گئے یا ہم انکھ سے اپنے پروردگار کو دیکھ لیں۔ یہ اپنے خیال میں بڑائی رکھتے ہیں اور (اسی بنا پر) بے سرکش ہو رہے ہیں۔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ط
 وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ؕ كَذَلِكَ ؕ
 لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۝ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ
 إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ط

(الفرقان: ۳۱-۳۳)

Even so have We appointed unto every Prophet an opponent from among the guilty; but Allah sufficeth for a Guide and Helper.

And those who disbelieve say: Why is the Quran not revealed unto him all at once? (It is revealed) thus that We may strengthen thy heart therewith; and We have arranged it in right order.

And they bring thee no similitude but We bring thee the Truth (as against it), and better (than their similitude) as arguments.

اور اسی طرح ہم نے گنہگاروں میں سے ہر پیغمبر کا دشمن بنا دیا اور تمہارا پروردگار ہدایت دینے اور مدد کرنے کو کافی ہے۔

اور کافر کہتے ہیں کہ اس پر قرآن ایک ہی دفعہ کیوں نہ اتارا گیا۔ اس طرح (آہستہ آہستہ) اس لیے (اتارا گیا) کہ اس سے تمہارے دل کو قائم رکھیں اور (اسی واسطے) ہم اس کو ٹھہیر کر پڑھتے رہے ہیں۔

اور یہ لوگ تمہارے پاس جو (اعتراض کی) بات لاتے ہیں ہم تمہارے پاس اس کا معقول اور واضح جواب بھیج دیتے ہیں۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝
وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ ۚ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ط
وَكَفَىٰ بِهِ بَدُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝

(الفرقان: ۵۶-۵۸)

And We have sent thee (O Muhammad) only as a bearer of good tidings and a warner.

Say: I ask of you no reward for this, save that whoso will may choose a way unto his Lord.

And trust thou in the Living One Who dieth not, and hymn His praise. He sufficeth as the

اور ہم نے (اے محمد ﷺ!) تم کو صرف خوشی اور عذاب کی خبر سنانے کو بھیجا ہے۔

جو شخص چاہے اپنے پروردگار کی طرف (جانے کا) رستہ اختیار کر لے۔

اور اُس (اللہ) زندہ پر بھروسہ رکھو جو (کبھی) نہیں مرے گا اور اُس کی تعریف کے ساتھ تسبیح

Knower of His bondmen's sins:

کرتے رہو اور وہ اپنے بندوں کے گناہوں سے خبر رکھنے کو کافی ہے۔

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۗ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۗ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقْرًا وَمُقَامًا ۝ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

(الفرقان: ۶۳-۶۷)

The (faithful) slaves of the Beneficent are they who walk upon the earth modestly, and when the foolish ones address them answer: Peace!

And who spend the night before their Lord, prostrate and standing,

And who say: Our Lord! Avert from us the doom of hell; lo! the doom thereof is anguish;

Lo! it is wretched as abode and station;

And those who, when they spend, are neither prodigal nor grudging; and there is ever a firm station between the two;

اور اللہ کے بندے تو وہ ہیں جو زمین پر آہستگی سے چلتے ہیں اور جب جاہل لوگ ان سے (جاہلانہ) گفتگو کرتے ہیں تو سلام کہتے ہیں۔

اور جو اپنے پروردگار کے آگے سجدے کر کے اور (عجز و ادب) سے کھڑے رہ کر راتیں بسر کرتے ہیں۔

اور وہ جو دعائیں مانگتے رہتے ہیں کہ اے پروردگار! دوزخ کے عذاب کو ہم سے دور رکھو کہ اس کا عذاب بڑی تکلیف کی چیز ہے۔

اور دوزخ ٹھیرنے اور رہنے کی بہت بُری جگہ ہے۔

اور وہ کہ جب خرچ کرتے ہیں تو نہ بیجا اڑاتے ہیں اور نہ تنگی کو کام میں لاتے ہیں بلکہ اعتدال کے ساتھ۔ نہ ضرورت سے زیادہ نہ کم۔

26 - Surah Al-Shu'ara

(Revealed mostly at Makkah - contains 227 Verses)

This Surah, as its name signifies is about the poets who held a prestigious position in the Jahiliya Arab society. The Pagan Arabs and their poets believed the poetic inspiration to be the work of Jinns. God says there is a clear difference between the poets and the Prophets. Poets are those who do not mean what they say; while Prophets always practice what they preach.

The stories of a number of former Prophets have been related in this Surah to console the believers that former messengers of God had been persecuted, but it is the persecutors who suffer in the end.

It belongs to the middle group of Makkan surahs with the exception of VV-224 - 229 which were revealed at Madinah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Quran has been sent down by God on the heart of the Holy Prophet. This has also been mentioned in old scriptures of the Prophets.
(V 192-197)
2. God destroyed no community without proper warnings given by His messengers.
(V 208-213)
3. The misguided people follow the poets.
(V 224-226)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ۝
عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ۝ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ

مُبِينٌ ۝ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ۝ أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ
يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

(الشعراء: ۱۹۲-۱۹۷)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

And lo! it is a revelation of the
Lord of the World,

اور یہ (قرآن) پروردگارِ عالم کا اتارا ہوا ہے۔

Which the True Spirit hath
brought down,

اس کو امانت دار فرشتہ لے کر اترتا ہے۔

Upon thy heart, that thou
mayest be (one) of the warners,

(یعنی اُس نے) تمہارے دل پر (القا کیا ہے)
تا کہ (لوگوں کو) نصیحت کرتے رہو۔

In plain Arabic speech.

(اور القا بھی) فصیح عربی زبان میں (کیا
ہے)۔

And lo, it is in the Scriptures of
the men of old.

اور اس کی خبر پہلے پیغمبروں کی کتابوں میں
(لکھی ہوئی) ہے۔

Is it not a token for them that
the doctors of the Children of
Israel know it?

کیا ان کے لیے یہ سند نہیں ہے کہ علمائے بنی
اسرائیل اس (بات) کو جانتے ہیں۔

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ۝ ذِكْرًا نَذْرًا وَمَا
كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ۝ وَمَا يَنْبَغِي
لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝ إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُونَ ۝
فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ۝

(الشعراء: ۲۰۸-۲۱۳)

And We destroyed no township

اور ہم نے کوئی بستی ہلاک نہیں کی مگر اس کے

but it had its warners,

لیے نصیحت کرنے والے (پہلے بھیج دیتے) تھے۔

For reminder, for We never were oppressors.

(تاکہ) نصیحت (کردیں) اور ہم ظالم نہیں ہیں۔

The devils did not bring it down.

اور اس (قرآن) کو شیطان لے کر نازل نہیں ہوئے۔

It is not meet for them, nor is it in their power.

یہ کام نہ تو ان کو سزاوار ہے اور نہ وہ اس کی طاقت رکھتے ہیں۔

Lo! verily they are banished from the hearing,

وہ (آسمانی باتوں کے) سننے (کے مقامات) سے الگ کر دیے گئے ہیں۔

Therefore invoke not with Allah another god, lest thou be one of the doomed.

تو اللہ کے سوا کسی اور معبود کو مت پکارو ورنہ تم کو عذاب دیا جائے گا۔

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۗ أَلَمْ تَرَأَهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ
يَهيمُونَ ۗ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ۗ

(الشعراء: ۲۲۴-۲۲۶)

As for poets, the erring follow them.

اور شاعروں کی پیروی گمراہ لوگ کیا کرتے ہیں۔

Hast thou not seen how they stray in every valley,

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ وہ ہر وادی میں سر مارتے پھرتے ہیں۔

And how they say that which they do not?

اور کہتے وہ ہیں جو کرتے نہیں۔

29 - Surah Al-Ankabut

(Revealed at Makkah - contains 69 Verses)

This Surah takes its name from the web of a spider which is weak and frail like false beliefs. Most of the Surah belongs to the middle of Makkan period. It gives comfort to the Muslims at the time of persecution.

Synopsis of the Selected Verses

1. Whosoever strives, he does so for his own benefit. God does not need it. (V 6-7)
2. God says we have enjoined human beings to be kind to their parents. (V - 8)
3. Those who choose their patrons other than God, they are like a spider's web which is the weakest. (V 41-43)
4. God provides more for whomsoever He desires from amongst his servants and less for whosoever He desires. (V 62-63)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۖ إِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ
 الْعَالَمِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ
 عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ۝

(العنكبوت: ۶-۷)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

And whosoever striveth, striveth only for himself, for lo! Allah is altogether Independent of (His) creatures.

And as for those who believe and do good works, We shall remit from them their evil deeds and shall repay them the best that they did.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور جو شخص محنت کرتا ہے تو اپنے ہی فائدے کے لیے محنت کرتا ہے (اور) اللہ تو سارے جہان سے بے پروا ہے۔

اور جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے ہم ان کے گناہوں کو ان سے دور کر دیں گے اور ان کو ان کے اعمال کا بہت اچھا بدلہ دیں گے۔

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ۖ وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۗ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

(العنكبوت: ۸)

We have enjoined on man kindness to parents, but if they strive to make thee join with Me that of which thou hast no knowledge, then obey them not. Unto Me is your return and I shall tell you what ye used to do.

اور ہم نے انسان کو اپنے ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کرنے کا حکم دیا ہے (اے مخاطب) اگر تیرے ماں باپ تیرے درپے ہوں کہ تو میرے ساتھ کسی کو شریک بنائے جس کی حقیقت کی تجھے واقفیت نہیں۔ تو ان کا کہنا نہ مانیو تم (سب) کو میری طرف لوٹ کر آنا ہے پھر جو کچھ تم کرتے تھے میں تم کو بتا دوں گا۔

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعُنكَبُوتِ ۖ إِتَّخَذَتْ بَيْتًا ۗ وَإِنْ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبِثُ

الْعَنْكَبُوتِ ط لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَتِلْكَ
الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ۝

(العنكبوت: ۴۱-۴۳)

The likeness of those who choose other patrons than Allah is as the likeness of the spider when she taketh unto herself a house, and lo! the frailest of all houses is the spider's house, if they but knew.

Lo! Allah knoweth what thing they invoke instead of Him. He is the Mighty, the Wise.

As for these similitudes, We coin them for mankind, but none will grasp their meaning save the wise.

جن لوگوں نے اللہ کے سوا (اوروں) کو کارساز بنا رکھا ہے ان کی مثال مکڑی کی سی ہے کہ وہ بھی ایک (طرح کا) گھر بناتی ہے اور کچھ شک نہیں کہ تمام گھروں سے کمزور مکڑی کا گھر ہے کاش یہ (اس بات کو) جانتے۔

یہ جس چیز کو اللہ کے سوا پکارتے ہیں (خواہ) وہ کچھ ہی ہے اللہ اسے جانتا ہے اور وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

اور یہ مثالیں ہم لوگوں کے (سمجھانے کے) لیے بیان کرتے ہیں اور اسے تو اہل دانش ہی سمجھتے ہیں۔

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ط إِنَّ
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

(العنكبوت: ۶۲-۶۳)

Allah maketh the provision wide for whom He will of His bondmen and straiteneth it for

اللہ ہی اپنے بندوں میں سے جس کے لیے چاہتا ہے روزی فراخ کر دیتا ہے اور جس کے لیے

whom (He will). Lo! Allah is Aware of all things.

And if thou wert to ask them: Who causeth water to come down from the sky, and then with it reviveth the earth after its death? They verily would say: Allah, Say: Praise be to Allah! But most of them have no sense.

چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے۔ بے شک اللہ ہر چیز سے واقف ہے۔

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمان سے پانی کس نے برسایا پھر اس سے زمین کو اس کے مرنے کے بعد (کس نے) زندہ کیا تو کہہ دیں گے کہ اللہ نے۔ کہہ دو کہ اللہ کا شکر ہے لیکن ان میں اکثر نہیں سمجھتے۔



30 - Surah Al-Rum

(Revealed at Makkah - contains 60 Verses)

This Surah refers to the defeat of the Romans. In the year 613 AD, the armies of the Eastern Roman Empire had been defeated by the Persians in all the territories near Arabia. Jerusalem and Damascus fell in 613 AD followed by Egypt. The Persian Army raided Anatolia and was threatening Constantinople in AD 615 or 616 i.e. 6th or 7th year before Hijra, when this Surah was revealed in Makkah.

The pagan Arabs celebrated the news of Persian victories over the Holy Prophet and his followers, because the Christian Romans believed in one God whereas the Persians did not. They claimed that God could not be supreme as the Holy Prophet proclaims Him to be since the force of a pagan empire has defeated those who worship one God.

In this Surah God sent down two prophecies that the Romans would be victorious over Persians and the little band of the Holy Prophet's persecuted followers will have reason to rejoice "within ten years". This actually happened when in AD 624 Roman armies entered the Persian territory and in the same year a small army of the Muslims led by the Holy Prophet defeated pagan Arab forces in the field of Badr.

Synopsis of the Selected Verses

1. The Romans have been defeated but they will be victorious within a few years. (V 2-6)
2. This is one of God's signs that he created your wives so that you may get comfort from them and live with love and mercy for each other. (V 21-23)
3. God tells the Holy Prophet to stand firm on his religion which is

the right religion. Be careful of your duty to Him and establish worship.

(V 30-31)

4. Give your kinsmen, and the needy and the poor and wayfarer their dues, those who do so will be successful.

(V 38-39)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اَلَمْ ۝ غَلَبَتِ الرُّومُ ۝ فِیْ اَدْنٰی الْاَرْضِ وَ هُمْ مِنْۢ بَعْدِ
 غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۝ فِیْ بَضْعِ سِنِیْنَ ۝ لِلهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ
 وَمِنْۢ بَعْدُ وَ یَوْمَئِذٍ یَفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ بِنَصْرِ اللّٰهِ ۝ یَنْصُرُ
 مَنْ یَّشَآءُ ۝ وَ هُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ۝ وَعَدَّ اللّٰهُ ۝ لَا یُخْلِفُ
 اللّٰهُ وَعْدَهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا یَعْلَمُوْنَ ۝

(الروم: ۱-۶)

In the name of Allah, the Merciful, the Beneficent.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Alif, Lam. Mim.

الف۔ لام۔ میم۔

The Romans have been defeated.

(اہل) روم مغلوب ہو گئے۔

In the nearer land, and they, after their defeat will be victorious.

نزدیک کے ملک میں اور وہ مغلوب ہونے کے بعد عنقریب غالب آ جائیں گے۔

Within ten years - Allah's is the command in the former case and in the latter - and in that the believers will rejoice.

چند ہی سال میں پہلے بھی اور پیچھے بھی اللہ ہی کا حکم ہے اور اس روز مومن خوش ہو جائیں گے۔

In Allah's help to victory He helped to victory whom He will,

(یعنی) اللہ کی مدد سے وہ جسے چاہتا ہے مدد دیتا

He is the Mighty, the Merciful.

It is a promise of Allah. Allah faileth not His promise, but most of mankind know not.

ہے اور وہ غالب (اور) مہربان ہے۔

(یہ) اللہ کا وعدہ (ہے) اللہ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا
إِيَّهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافَ اللِّسَانِ وَالْوَالِدَاتُ لِآبَائِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝

(الروم: ۲۱-۲۳)

And of His signs is this: He created for you helpmates from yourselves that ye might find rest in them, and He ordained between you love and mercy. Lo, herein indeed are portents for folk who reflect.

And of His signs is the creation of the heavens and the earth, and the difference of your languages and colours. Lo! herein indeed are portents for men of knowledge.

اور اسی کے نشانات (اور تصرفات) میں سے ہے کہ اس نے تمہارے لیے تمہاری ہی جنس کی عورتیں پیدا کیں تاکہ ان کی طرف (مائل ہو کر) آرام حاصل کرو اور تم میں محبت اور مہربانی پیدا کر دی جو لوگ غور کرتے ہیں ان کے لیے ان باتوں میں (بہت سی) نشانیاں ہیں۔

اور اسی کے نشانات (اور تصرفات) میں سے ہے آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنا اور تمہاری زبانوں اور رنگوں کا جدا جدا ہونا۔ اہل دانش کے لیے ان (باتوں) میں (بہت سی) نشانیاں ہیں۔

And of His signs is your slumber by night and by day, and your seeking of His bounty. Lo! herein indeed are portents for folk who heed.

اور اسی کے نشانات (اور تصرفات) میں سے ہے تمہارا رات اور دن میں سونا اور اس کے فضل کا تلاش کرنا جو لوگ سنتے ہیں ان کے لیے ان (باتوں) میں (بہت سی) نشانیاں ہیں۔

فَاقِمِ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ
النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۗ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۗ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ
وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

(الروم: ۳۰-۳۱)

So set thy purpose. (O Muhammad) for religion as a man by nature upright - the nature (framed) of Allah, in which He hath created man. There is no altering (the laws of) Allah's creation. That is the right religion, but most men know not-

تو تم ایک طرف کے ہو کر دین (اللہ کے رستے) پر سیدھا منہ کئے چلے جاؤ (اور) اللہ کی فطرت کو جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا ہے (اختیار کئے رہو) اللہ کی بنائی ہوئی (فطرت) میں تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا یہی سیدھا دین ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

Turning unto Him (only); and be careful of your duty unto Him, and establish worship, and be not of those who ascribe partners (unto Him);

(مومنو!) اسی (اللہ) کی طرف رجوع کئے رہو اور اس سے ڈرتے رہو اور نماز پڑھتے رہو اور مشرکوں میں نہ ہونا۔

فَإِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۗ
ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لَّيْرُبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ

فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ ط وَمَا آتَيْتُمْ مِّنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ
اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ۝

(الروم: ۳۸-۳۹)

So give to the kinsman his due, and to the needy, and to the wayfarer. That is bets for those who seek Allah's countenance. And such are they who are successful.

That which ye give in usury in order that it may increase on (other) people's property hath no increase with Allah; but that which ye give in charity, seeking Allah's countenance, hath increase manifold.

تو اہل قرابت اور محتاجوں اور مسافروں کو ان کا حق دیتے رہو جو لوگ رضائے الہی کے طالب ہیں یہ ان کے حق میں بہتر ہے اور یہی لوگ نجات حاصل کرنے والے ہیں۔

اور جو تم سود دیتے ہو کہ لوگوں کے مال میں افزائش ہو تو اللہ کے نزدیک اس میں افزائش نہیں ہوتی اور جو تم زکوٰۃ دیتے ہو اور اس سے اللہ کی رضامندی طلب کرتے ہو تو (وہ موجب برکت ہے اور) ایسے ہی لوگ (اپنے مال کو) دو چند سے چند کرنے والے ہیں۔



31 - Surah Luqman

(Revealed at Makkah, contains 34 Verses)

The Surah is named after Luqman, a legendry figure in Arabia who was famous for his wisdom. He is said to have been a Negro slave whose fables were believed by the Arabs with reverence.

The Surah conveys assurance of success to the Muslims at the time of their persecution.

It belongs to the middle or last group of Mekkan Surahs except VV 27 and 28 which were revealed in Madinah.

Synopsis of the Selected Verses

1. God says He gave Luqman wisdom that he may thank God. Whosoever does so, does it for him, God does not need anybody's gratitude. He is absolute and praiseworthy.
(V 12-13)
2. Luqman told his son not to turn his face in scorn from anybody, nor walk with pertness in the land. God does not like those who brag and boast.
(V 18-19)
3. Whatever there is in the heaven and on earth, God has given it under the control of human beings and has loaded them with His favours.
(V - 20)
4. Don't you see how God turns night into day and day into night and has given you the control of the sun and the moon each in its fixed orbit?
(V 29-30)

V 20, 29, 30 are testimony to the fact that everything on the earth and

the skies, sun and the moon have been given under the control of human beings. The men of wisdom who understand God's favors use their knowledge to explore space and the sun and the moon. (Author)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ ۖ وَمَنْ يَشْكُرْ
 فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝
 وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ
 الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝

(لقمان: ۱۲-۱۳)

In the name of Allah, the
 Merciful, the Beneficent.

And verily We gave Luqman
 wisdom, saying: Give thanks
 unto Allah; and whosoever
 giveth thanks, he giveth thanks
 for (the good of) his soul. And
 whosoever refuseth - Lo! Allah
 is Absolute, Owner of Praise.

And (remember) when Luqman
 said unto his son, when he was
 exhorting him: O my dear son!
 Ascribe no partners unto Allah.
 Lo! to ascribe partners (unto
 Him) is a tremendous wrong-

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
 والا ہے۔

اور ہم نے لقمان کو دانائی بخشی کہ اللہ کا شکر کرو اور
 جو شخص شکر کرتا ہے تو اپنے ہی فائدے کے لیے
 شکر کرتا ہے اور جو ناشکری کرتا ہے تو اللہ بھی بے
 پروا (اور) سزاوار حمد (و ثنا) ہے۔

پورا (اس وقت کو یاد کرو) جب لقمان نے اپنے
 بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے کہا کہ بیٹا اللہ کے
 ساتھ شرک نہ کرنا شرک تو بڑا (بھاری) ظلم
 ہے۔

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ ۖ وَأَلَّا تَمْشِيَ فِي الْأَرْضِ
 مَرْحًا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝ وَأَقْصِدْ

فِي مَشِيكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ
الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝

(لقمان: ۱۸-۱۹)

Turn not thy check in scorn toward folk, nor walk with pertness in the land. Lo! Allah loveth not any braggart boaster.

Be modest in thy bearing and subdue thy voice. Lo! the harshest of all voices is the voice of the ass.

اور (از راہِ غرور) لوگوں سے گال نہ پھلانا اور زمین میں اکڑ کر نہ چلنا کہ اللہ کسی اترانے والے خود پسند کو پسند نہیں کرتا۔

اور اپنی چال میں اعتدال کئے رہنا اور (بولتے وقت) آواز نیچی رکھنا کیونکہ (اوپنی آواز گدھوں کی سی ہے اور کچھ شک نہیں کہ) سب سے بری آواز گدھوں کی ہے۔

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا
كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝

(لقمان: ۲۰)

See ye not how Allah hath made serviceable unto you whatsoever is in heavens and whatsoever is in the earth and hath loaded you with His favours both without and within? Yet of mankind is he who disputeth concerning Allah without knowledge or guidance or a Scripture giving light.

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں ہے سب کو اللہ نے تمہارے قابو میں کر دیا ہے اور تم پر اپنی ظاہری اور باطنی نعمتیں پوری کر دی ہیں اور بعض لوگ ایسے ہیں کہ اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں نہ علم رکھتے ہیں اور نہ ہدایت اور نہ کتاب روشن۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي
 اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا يَجْرِى إِلَىٰ أَجَلٍ
 مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ
 الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الْبَاطِلُ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ
 الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

(لقمان: ۲۹-۳۰)

hast thou not seen how Allah causeth the night to pass into the day and causeth the day to pass into the night, and hath subdued the sun and the moon (to do their work), each running unto an appointed term; and that Allah is Informed of what ye do?

That (is so) because Allah, He is the True, and that which they invoke beside Him is the False, and because Allah, He is the Sublime, the Great.

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ ہی رات کو دن میں داخل کرتا ہے دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور اسی نے سورج اور چاند کو مسخر کر رکھا ہے ہر ایک ایک وقت مقرر تک چل رہا ہے اور یہ کہ اللہ تمہارے سب اعمال سے خبردار ہے۔

یہ اس لیے کہ اللہ کی ذات برحق ہے اور جن کو یہ لوگ اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ لغو ہیں اور یہ کہ اللہ ہی عالی رتبہ (اور) گرامی قدر ہے۔



33 - Surah Al-Ahzab

(Revealed at Madinah, contains 73 Verses)

This Surah takes its name from the army of allied clans which came to attack Madinah in the fifth year of Hijrah. Bani Nadir a Jewish tribe whom the Holy Prophet had expelled from Madinah on the grounds of treason, approached the leaders of Quraish in Makkah and to the chief of great desert tribe of Ghatafan urging them to throw out the Muslims from Madinah. Consequently Quraish with all their clans and Ghatafan with all their clans attacked Madinah.

To defend the city, the Holy Prophet anticipating an attack, ordered a trench to be dug on the outskirts of the city and led the digging work himself.

The clans attacked with a force of 10,000 the Muslim army of only 3000 across the trench. The battle which is called "battle of the trench" continued for nearly a month with Muslim army constantly exposed to relentless shower of arrows from across the trench. To make matters worse, the news came that the Jewish tribe of Bani Qureyzah in their rear had broken their alliance with the Muslims and threatened to attack them from behind. The case of the Muslims seemed hopeless. But a secret sympathizer undercover in the enemy camp managed to create distrust between Bani Qureyzah and the chiefs of the clans making both suspicious of each other's loyalties. The obstacle of the trench also seemed formidable to cross and on top of it a fierce windstorm from the sea raged for three days so furiously that the enemy forces could not light a fire to cook food and all their overhead shelters blew off. So Abu Sufian, the leader of the Quraish raised the siege in disgust. And when Ghatafan found one morning that the Quraish had deserted, they also left.

On the very day the Muslims returned from the trench, began the siege of the treacherous Bani Qureyzah in their towers of refuge. It lasted for 25 days when at last they too surrendered. Their men were put to death and

their women and children were made captive.

The Surah also contains references to the wives of the Holy Prophet.

The period of revelation is between the end of the 5th and the end of 7 years of Hijrah.

Synopsis of the Selected Verses

1. This is reference to God's divine help to the believers when they were attacked by the much superior army of the enemy. He sent down fierce winds and the invisible armies to help them. (V9-1)
 2. No doubt there is a good example in God's messenger for those who want to meet God on the Day of Judgment and those who remember God much. (V 21-2)
 3. The Holy Prophet Muhammad is not the father of anyone among you but he is the messenger of God and the seal of the Prophets. (V 40-4)
- (This has been interpreted by Muslim scholars and Mufassarin to mean "the last of the Prophets"), Author*
4. This verse describes the mission of the Holy Prophet that he has been sent as a witness who brings good tidings as well as warnings. He calls people towards God and is a lamp of glittering light. (V 45-4)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ
جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا ط وَكَانَ

اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝ إِذْ جَاءَ وَكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ
 أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ
 الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ۝ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ
 الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ۝

(الاحزاب: ۹-۱۱)

In the name of Allah, the
 Merciful, the Beneficent.

O ye who believe! Remember
 Allah's favour unto you when
 there came against you hosts,
 and We sent against them a
 great wind and hosts ye could
 not see. And Allah is ever Seer
 of what ye do.

When they came upon you from
 above you and from below you,
 and when eyes grew wild and
 hearts reached to the throats,
 and ye were imagining vain
 thoughts concerning Allah.

There were the believers sorely
 tried, and shaken with a mighty
 shock.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
 والا ہے۔

مومنوں اللہ کی اس مہربانی کو یاد کرو جو (اس نے) تم
 پر (اس وقت) کی جب فوجیں تم پر (حملہ کرنے کو
 آئیں تو ہم نے ان پر ہوا بھیجی اور ایسے لشکر
 (نازل کیے) جن کو تم دیکھ نہیں سکتے تھے اور جو کام
 تم کرتے ہو اللہ ان کو دیکھ رہا ہے۔

جب وہ تمہارے اوپر اور نیچے کی طرف سے تم پر
 (چڑھ) آئے اور جب آنکھیں پھتر گئیں اور
 دل (مارے دہشت کے) حلق میں آگے اور تم
 اللہ کی نسبت طرح طرح کے گمان کرنے لگے۔

وہاں مومن آزمائے گئے اور سخت طور پر ہلائے
 گئے۔

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
 يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝ وَلَمَّا رَأَى
 الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ لَقَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَ

تَسْلِيمًا ۞

(الاحزاب: ۲۱-۲۲)

Verily in the messenger of Allah ye have a good example for him who looketh unto Allah and the Last Day, and remembereth Allah much.

And when the true believers saw the clans, they said: This is that which Allah and His messenger promised us. Allah and His messenger are true. It did but confirm them in their faith and resignation.

تمہارے لیے اللہ کے پیغمبر میں بہترین نمونہ ہے۔ (یعنی) اس شخص کو جسے اللہ (سے ملنے) اور روزِ قیامت (کے آنے) کی امید ہو اور وہ اللہ کا ذکر کثرت سے کرتا ہو۔

اور جب مومنوں نے (کافروں کے) لشکر کو دیکھا تو کہنے لگے یہ وہی ہے جس کا اللہ اور اس کے پیغمبر نے ہم سے وعدہ کیا تھا اور اس کے پیغمبر نے سچ کہا تھا اور اس سے ان کا ایمان اور اطاعت اور زیادہ ہو گئی۔

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ
وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝ يَأْتِيهَا
الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ ذُكِرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝

(الاحزاب: ۴۰-۴۱)

Muhammad is not the father of any man among you, but he is the messenger of Allah and the Seal of the Prophets' and Allah is Aware of all things.

O ye who believe! Remember Allah with much remembrance,

محمد تمہارے مردوں میں سے کسی کے والد نہیں ہیں بلکہ اللہ کے پیغمبر اور نبیوں (کی نبوت) کی مہر (یعنی اس کو ختم کر دینے والے ہیں) اور اللہ ہر چیز سے واقف ہے۔

اے اہل ایمان اللہ کا بہت ذکر کیا کرو۔

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝
وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝ وَبَشِّرِ

الْمُؤْمِنِينَ بَأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝

(الاحزاب: ۴۵-۴۷)

O Prophet! Lo! We have sent thee as a witness and a bringer of good tidings and a warner.

اے پیغمبر! ہم نے تم کو گواہی دینے والا اور خوشخبری سنانے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا

ہے۔

And as a summoner unto Allah by His permission, and as a lamp that giveth light.

اور اللہ کی طرف بلانے والا اور چراغ روشن بنایا

ہے۔

And announce unto the believers the good tidings that they will have great bounty from Allah.

اور مومنوں کو خوشخبری سنا دو کہ ان کے لیے اللہ کی طرف سے بڑا فضل ہے۔



36 - Surah Yasin

(It belongs to the middle group of Makkan Surah, contains 83 Verses)

This Surah is regarded with special reverence and is recited in times of adversity, illness and the approach of death.

Synopsis of the Selected Verses

1. It is a declaration that the Holy Prophet is among God's messengers and he is on the right path.

(V 2-7)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 یٰسَ ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَکِیْمِ ۝ اِنَّکَ لَمِنَ الْمُرْسَلِیْنَ ۝
 عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ ۝ تَنْزِیْلِ الْعَزِیْزِ الرَّحِیْمِ ۝ لِتُنذِرَ
 قَوْمًا مَّا اَنْذَرَ اَبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ۝ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ
 عَلٰی اَکْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝

(یس: ۱-۷)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Ya Sin.

یس۔

By the wise Quran,

قسم ہے قرآن کی جو حکمت سے بھرا ہوا ہے۔

Lo! thou art of those sent

(اے محمد ﷺ!) بے شک تم پیغمبروں میں سے

ہو۔

On a straight path,

یہ سیدھے رستے پر

A revelation of the Mighty, the
Merciful,

(یہ اللہ) غالب (اور) مہربان نے نازل کیا

ہے۔

That thou mayst warn a folk
whose fathers were not warned,
so they are heedless.

تا کہ تم ان لوگوں کو جن کے باپ دادا کو متنبہ نہیں
کیا گیا تھا متنبہ کر دو وہ غفلت میں پڑے ہوئے
ہیں۔

Already hath the word proved
true of most of them, for they
believe not.

ان میں سے اکثر پر (اللہ کی) بات پوری ہو چکی
ہے سو وہ ایمان نہیں لائیں گے۔



38 - Surah Swad

(This is among the middle group of Makkan Surah, contains 88 Verses)

God commanded Prophet Daud that since He has appointed him His viceroy on earth, he should do justice to all people and not follow his own desires.

Synopsis of the Selected Verses

1. God commanded Prophet Daud that since He has appointed him His viceroy on earth, he should do justice to all people and not follow his own desires.

(This command applies to all those who have been given the authority to pass judgement on other people). Author

(V 26-27)

2. This is the repetition of the story of the creation of man and the refusal of Iblis to prostrate him as God had ordered.

(V 71-88)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

یٰۤاٰدٰمُ اِنَّا جَعَلْنٰکَ خَلِیْفَةً فِی الْاَرْضِ فَاٰحْکُم بَیْنَ
النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰی فِیْضِلْکَ عَنْ سَبِیْلِ
اللّٰهِ ۗ اِنَّ الَّذِیْنَ یَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِیْدٌۢ بِمَا نَسُوْا یَوْمَ الْحِسَابِ ۝ وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضَ وَمَا بَیْنَهُمَا بَاطِلًا ۗ ذٰلِکَ ظَنُّ الَّذِیْنَ
کَفَرُوْا ۗ فَوَیْلٌ لِّلَّذِیْنَ کَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ۝

(ص: ۲۶-۲۷)

In the name of Allah, the

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

Beneficent, the Merciful.

والا ہے۔

(And it was said unto him): O David, Lo! We have set thee as a viceroy in the earth; therefore judge aright between mankind, and follow not desire that it beguile thee from the way of Allah. Lo! those who wander from the way of Allah have an awful doom, forasmuch as they forgot the Day of Reckoning.

اے داؤد ہم نے تم کو زمین میں خلیفہ بنایا ہے تو لوگوں میں انصاف کے فیصلے کیا کرو اور خواہش کی پیروی نہ کرنا کہ وہ تمہیں اللہ کے رستے سے بھٹکا دے گی جو لوگ اللہ کے رستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لیے سخت عذاب (تیار) ہے۔

And We created not the heaven and the earth and all that is between them in vain. That is the opinion of those who disbelieve. And woe unto those who disbelieve in the Fire!

اور ہم نے آسمان اور زمین کو جو (کائنات) ان میں ہے اس کو خالی از مصلحت نہیں پیدا کیا یہ ان کا گمان ہے جو کافر ہیں سو کافروں کے لیے دوزخ کا عذاب ہے۔

اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ۝ فَاِذَا سَوَّیْتَهُۥ وَنَفَخْتُ فِیْهِ مِنْ رُّوْحِیْ فَقَعُوْا لَهٗۙ سٰجِدٰتِیْنَ ۝ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰجْمَعُوْنَ ۝ اِلَّاۤ اِبْلِیْسَ ط
اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ ۝ قَالَ یٰۤاِبْلِیْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِیَدِیْ ط اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعٰلِیْنَ ۝ قَالَ اَنَا خَیْرٌ مِّنْهُ ط خَلَقْتَنِیْ مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِنْ طِیْنٍ ۝ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِیْمٌ ۝ وَاِنَّ عَلَیْكَ لَعْنَتِیْۤ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ ۝ قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِیْۤ اِلٰی یَوْمِ یُبْعَثُوْنَ ۝ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِیْنَ ۝ اِلٰی یَوْمِ

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝
 الْأَعْبَادَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ
 أَقُولُ ۝ لَا مَلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ
 أَجْمَعِينَ ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ
 الْمُتَكَلِّفِينَ ۝ إِنَّهُ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ

بَعْدَ حِينٍ ۝

(ص: ۷۱-۷۸)

When thy Lord said unto the
 angels: Lo! I am about to create
 a mortal out of mire,

And when I have fashioned him
 and breathed into him of My
 Spirit, then fall down before
 him prostrate.

The angels fell down prostrate
 every one,

Saving Iblis; he was scornful
 and became one of the
 disbelievers.

He said: O Iblis! What
 hindereth thee from falling
 prostrate before that which I
 have created with My hands Art
 thou too proud or art thou of the
 high exalted?

He said: I am better than him.
 Thou createdst me of fire,
 whilst him Thou didst create of
 clay.

جب تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے کہا کہ
 میں مٹی سے انسان بنانے والا ہوں۔

جب اس کو درست کر لوں اور اس میں اپنی روح
 پھونک دوں تو اس کے آگے سجدے میں گر پڑنا

تو تمام فرشتوں نے سجدہ کیا۔

مگر شیطان اکر بیٹھا اور کافروں میں ہو گیا۔

(اللہ نے) فرمایا کہ اے ابلیس! جس شخص کو میں
 نے اپنے ہاتھوں سے بنایا اس کے آگے سجدہ
 کرنے سے تجھے کس چیز نے منع کیا۔ کیا تو غرور
 میں آگیا یا اونچے درجے والوں میں تھا۔

بولاکہ میں اُس سے بہتر ہوں (کہ) تو نے مجھ کو
 آگ سے پیدا کیا اور اسے مٹی سے بنایا۔

He said: Go forth from hence,
for lo! thou art outcast,

And lo! My curse is on thee till
the Day of Judgement.

He said: My Lord! Reprieve me
till the Day when they are
raised.

He said: Lo! thou art of those
reprieved.

Until the Day of the time
appointed.

He said: Then, by Thy might, I
surely will beguile them every
one,

Save Thy single-minded slaves
among them.

He said: The Truth is, and the
Truth I speak,

That I shall fill hell with thee
and with such of them as follow
thee, together.

Say (O Muhammad, unto
mankind): I ask of you no fee
for this, and I am no impostor.

Lo! It is naught else than a
reminder for all peoples.

And ye will come in time to
know the truth thereof.

کہا یہاں سے نکل جا تو مزدود ہے۔

اور تجھ پر قیامت کے دن میری لعنت
(پڑتی) رہے گی۔

کہنے لگا کہ میرے پروردگار مجھے اس روز تک کہ
لوگ اٹھائے جائیں مہلت دے۔

کہا تجھ کو مہلت دی جاتی ہے۔

اس روز تک جس کا وقت مقرر ہے۔

کہنے لگا کہ مجھے تیری عزت کی قسم میں ان کو سب
کو بہکا تار ہوں گا۔

سوا ان کے جو تیرے خالص بندے ہیں۔

کہا سچ (ہے) اور میں بھی سچ کہتا ہوں۔

کہ میں تجھ سے اور جو ان میں سے تیری پیروی
کریں گے سب سے جہنم کو بھر دوں گا۔

(اے پیغمبر!) کہہ دو کہ میں تم سے اس کا صلہ نہیں
مانگتا اور نہ میں بناوٹ کرنے والوں میں ہوں۔

یہ (قرآن) تو اہل عالم کے لیے نصیحت ہے۔

اور تم کو اس کا حال ایک وقت کے بعد معلوم ہو
جائے گا۔



39 - Surah Al-Zumar

The word Al-Zumar means troops or groups which occurs in V-71 and V-73. Some authorities believe it was revealed partly at Madinah contain 75 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God has created all human beings from a single soul.
(This verse negates differences of colour and caste among human beings and emphasizes that since all men have been created from one soul, they are all equal). Author

(V 5-6)

2. Those who listen to the word of God, they are the people who have received divine guidance and wisdom.

(V 18-19)

3. Those who tell a lie against God and deny the truth, they will be sent to hell.

(V 32-34)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى
النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ ۝ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفَّارُ ۝ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا
زُوجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً ۚ أَزْوَاجًا ۗ يَخْلُقُكُمْ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ
ثَلَاثٍ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ

فَإِنِّي تُصْرَفُونَ ۝

(الزمر: ۵-۶)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

He hath created the heavens and the earth with truth. He maketh night to succeed day, and He maketh day to succeed night, and He constraineth the succeed the sun and the moon to give service, each running on for an appointed term. Is not He the Mighty, the Forgiver?

He created you from one being, then from that (being) He made its mate; and He hath provided for you of cattle eight kinds. He created you in the wombs of your mothers, creation after creation, in a threefold gloom. Such is Allah, your Lord. His is the Sovereignty. There is no God save Him. How then are ye turned away?

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اُسی نے آسمانوں اور زمین کو تدبیر کے ساتھ پیدا کیا ہے (اور) وہی رات کو دن میں اور دن کو رات میں بدلتا ہے اور اُسی نے سورج اور چاند کو بس میں کر رکھا ہے۔ سب ایک وقت مقررہ تک چلتے رہیں گے۔ دیکھو وہی غالب (اور) بخشنے والا ہے۔

اُسی نے تم کو ایک شخص سے پیدا کیا ہے پھر اس سے اس کا جوڑا بنایا اور اُسی نے تمہارے لیے چار پایوں میں سے آٹھ جوڑے بنائے۔ وہی تم کو تمہاری ماؤں کے پیٹ میں (پہلے) ایک طرح پھر دوسری طرح تین اندھیروں میں بناتا ہے۔ یہی اللہ تمہارا پروردگار ہے اُسی کی بادشاہی ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ پھر تم کہاں پھرے جاتے ہو۔

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ
الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝ أَفَمَنْ
حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝

(الزمر: ۱۸-۱۹)

Who hear advice and follow the best thereof. Such are those whom Allah guideth, and such are men of understanding.

Is he on whom the word of doom is fulfilled (to be helped), and canst thou (O Muhammad) rescue him who is in the Fire?

و بات کو سنتے اور اچھی باتوں کو پیروی کرتے ہیں
ہی وہ لوگ ہیں جن کو اللہ نے ہدایت دی اور یہی
نقل والے ہیں۔

بھلا جس شخص پر عذاب کا حکم صادر ہو چکا تو کیا
تم (ایسے) دوزخی کو بچا سکو گے؟

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ
جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝ وَالَّذِي جَاءَ
بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝ لَهُمْ مَا
يَشَاءُونَ ۖ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

(الزمر: ۳۲-۳۴)

And who doth greater wrong than he who telleth a lie against Allah, and denieth the truth when it reacheth him? Will not the home of disbelievers be in hell?

And whoso bringeth the truth and believeth therein- Such are the dutiful.

They shall have what they will of their Lord's bounty. That is the reward of the good:

تو اس سے بڑھ کر ظالم کون جو اللہ پر جھوٹ
بولے اور سچی بات جب اس کے پاس پہنچ
جائے تو اسے جھٹلائے کیا جہنم کافروں کا
ٹھکانا نہیں ہے؟

اور جو شخص سچی بات لے کر آیا اور جس نے اس
کی تصدیق کی وہی متقی ہے۔

وہ جو چاہیں گے ان کے لیے ان کے پروردگار
کے پاس (موجود) ہے نیکو کاروں کا یہی بدلہ
ہے۔



41 - Surah Ha-Mim-As-Sajdah

It belongs to the middle group of Makkan surahs. It is the surah which begins with letter Ha-Mim; contains 54 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. The Holy Prophet has been commanded by God to declare that he is a human being like others; the only difference is that he receives revelations from God.
(V 6-8)
2. In this verse the story of the creation of the universe has been told in a different manner.
(V 9-12)
3. The good deed and the bad are not alike. Repel the evil deed with the one which is better.
(V 34-35)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحٰى اِلٰى اِنَّمَا اِلٰهُكُمْ اِلٰهُ
 وَّاحِدٌ فَاسْتَقِیْمُوْا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِیْنَ ۝
 الَّذِیْنَ لَا یُوْتُوْنَ الزَّكٰوَةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۝
 اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ
 مَمْنُوْنٍ ۝

(حم السجدة: ۶-۸)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

Say (unto them O Muhammad):
I am only a mortal like you. It is

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

کہہ دو کہ میں بھی آدمی ہوں جیسے تم (ہاں) مجھ

inspired in me that your God is One God, therefor take the straight path unto Him and seek forgiveness of Him. And woe unto the idolaters,

Who give not the poor-due, and who are disbelievers in the Hereafter.

Lo! as for those who believe and do good works, for them is a reward enduring.

پر یہ وحی آئی ہے کہ تمہارا معبود اللہ واحد ہے تو سیدھے اسی کی طرف متوجہ رہو اور اسی سے مغفرت مانگو اور مشرکوں پر افسوس ہے۔

جو زکوٰۃ نہیں دیتے اور آخرت کے بھی قائل نہیں۔

جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے ان کے لیے (ایسا) ثواب ہے جو ختم ہی نہ ہو۔

قُلْ اِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْاَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ
وَتَجْعَلُونَ لَهٗ اَنْدَادًا ۗ ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۝ وَجَعَلَ
فِيْهَا رَوَاسِيْ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيْهَا وَقَدَّرَ فِيْهَا
اَقْوَاتَهَا فِيْ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ ۗ سَوَآءٌ لِّلسَّآئِلِيْنَ ۝ ثُمَّ اسْتَوٰى
اِلَى السَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وِلِلْاَرْضِ اَنْتِيَا
طَوْعًا اَوْ كَرْهًا ۗ قُلْنَا اَتَيْنَا طَآئِعِيْنَ ۝ فَقَضْنَهُنَّ سَبْعَ
سَمَوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْخٰى فِيْ كُلِّ سَمَآءٍ اَمْرَهَا ۗ
وَزَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحٍ ۗ وَحِفْظًا ۗ ذٰلِكَ
تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۝

(حم السجدة: ۹-۱۲)

Say (O Muhammad, unto the idolaters): Disbelieve ye verily in Him Who created the earth in two Days, and ascribe ye unto Him rivals? He (and none else) is the Lord of the Worlds.

کہہ دیجئے کیا تم اس سے انکار کرتے ہو جس نے زمین کو دو دن میں پیدا کیا اور (بتوں کو) اس کا مد مقابل بناتے ہو وہی تو سارے جہاں کا مالک ہے۔

He placed therein firm hills rising above it, and blessed it and measured therein its sustenance in four Days, alike for (all) who ask.

Then turned He to the heaven when it was smoke, and said unto it and unto the earth: Come both of you, willingly or loth. They said: We come, obedient.

Then He ordained them seven heavens in two Days and inspired in each heaven its mandate; and We decked the nether heaven with lamps, and rendered it inviolable. That is the measuring of the Mighty, the Knower.

اور اسی نے زمین کے اوپر مضبوط پہاڑ بنائے اور زمین میں برکت رکھی اور اس میں سامانِ معیشت مقرر کیا (سب) چار دن میں (اور تمام) طلبگاروں کے لیے یکساں۔

پھر آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور وہ دھواں تھا تو اس نے اس سے اور زمین سے فرمایا کہ دونوں آؤ (خواہ) خوشی سے یا ناخوشی سے انہوں نے کہا ہم خوشی سے آتے ہیں۔

پھر دو دن میں سات آسمان بنائے اور ہر آسمان میں اس (کے کام) کا حکم بھیجا اور ہم نے آسمانِ دنیا کو چراغوں (یعنی ستاروں) سے مزین کیا اور (شیطانوں سے) محفوظ رکھا یہ زبردست (اور) خبردار کے (مقرر کئے ہوئے) اندازے ہیں۔

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ط اِدْفَعُ بِالَّتِي هِيَ
اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهُ وَلِيٌّ
حَمِيمٌ ۝ وَمَا يُلْقُهَا اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَمَا يُلْقُهَا اِلَّا ذُو
حِظٍّ عَظِيْمٍ ۝

(حم السجدة: ۳۴-۳۵)

The good deed and the evil deed are not alike. Repel the evil deed with one which is better, then lo! he, between whom and thee there was enmity (will

اور بھلائی اور برائی برابر نہیں ہو سکتی تو) سخت کلامی کا) ایسے طریق سے جواب دو جو بہت اچھا ہو (ایسا کرنے سے تم دیکھو گے) کہ جس میں اور تم میں دشمنی تھی وہ تمہارا گرم جوش دوست

become) as though he was a bosom friend.

But none is granted it save those who are steadfast, and none is granted it save the owner of great happiness.

بن جائے گا۔

اور یہ بات ان ہی لوگوں کو حاصل ہوتی ہے جو برداشت کرنے والے ہیں اور ان ہی کو نصیب ہوتی ہے جو بڑے صاحب نصیب ہیں۔



42 - Surah Al-Shoora

Takes its name from word "Shoora" in V-38 which means consultation. This surah is the negation of one-man's rule and commands people to deal with their affairs in consultation with each other. It contains 53 verses.

(This is the basic principle on which the modern democratic dispensation is based). Author

Synopsis of the Selected Verses

1. Those who answer the call of their Lord and worship Him and consult each other in their affairs and spend from the wealth God has bestowed upon them they are true believers.

(V. 38-43)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ ۖ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۗ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ۗ وَجِزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۗ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۗ وَلَمَنِ اتَّصَرَ بِعَدُوِّهِ ظَلَمَهُ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ۗ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝

(الشورى: ٣٨-٤٣)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

And those who answer the call of their Lord and establish worship, and whose affairs are a matter of counsel, and who spend of what We have bestowed on them.

And those who, then great wrong is done to them, defend themselves.

The guerdon of an ill-deed is an ill the like thereof. But whosoever pardoneth and amendeth, his wage is the affair of Allah. Lo! He loveth not wrong-doers.

And whoso defendeth himself after he hath suffered wrong - for such, there is no way (of blame) against them.

The way (of blame) is only against those who oppress mankind, and wrongfully rebel in the earth. For such there is a painful doom.

And verily whoso is patient and forgiveth - lo! that, verily, is (of) the steadfast heart of things.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور جو اپنے پروردگار کا فرمان قبول کرتے ہیں اور نماز پڑھتے ہیں اور اپنے کام آپس کے مشورے سے کرتے ہیں اور جو (مال) ہم نے ان کو عطا فرمایا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

اور جو ایسے ہیں کہ جب ان پر ظلم (وتعدی) ہو تو (مناسب طریقے سے) بدلہ لیتے ہیں۔

اور برائی کا بدلہ تو اسی طرح کی برائی ہے مگر جو درگزر کرے اور (معاملے کو) درست کر دے تو اس کا بدلہ اللہ کے ذمے ہے اس میں شک نہیں کہ وہ ظلم کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

اور جس پر ظلم ہوا ہے اگر وہ اس کے بعد انتقام لے تو ایسے لوگوں پر کچھ الزام نہیں۔

الزام تو ان لوگوں پر ہے جو لوگوں پر ظلم کرتے ہیں اور ملک میں ناحق فساد پھیلاتے ہیں یہی لوگ ہیں جن کو تکلیف دینے والا عذاب ہوگا۔

اور جو صبر کرے اور قصور معاف کر دے تو یہ ہمت کے کام ہیں۔

47 - Surah Muhammad

This surah takes its name from the mention of the Holy Prophet by name. Most scholars believe that V-18 was revealed when the Holy Prophet was forced to flee Makkah and had the last look at his native town with tears in his eyes.

It belongs to the first and second years of Hijrah with the exception of V-18 which was revealed during the Hijrat; contains 30 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. Those who believe and do good deeds and believed in that which was revealed to Muhammad with truth from their Lord, God forgave them and improved their life. (V 1-3)
2. Why don't they, meditate on Quran - have their hearts been locked. God expresses surprise about those people who do not think deeply on the teenage of a man. Are their hearts seated? (V 24-25)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

الَّذِیْنَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝
 وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوا بِمَا نَزَّلَ عَلٰی
 مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ لَا كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
 وَاَصْلَحَ بِاَلَهُمْ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا
 الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ط
 كَذٰلِكَ یَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ ۝

(محمد: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Those who disbelieve and turn (men) from the way of Allah, He rendereth their actions vain.

And those who believe and do good works and believe in that which is revealed unto Muhammad - and it is the truth from their Lord - He riddeth them of their ill-deeds and improveth their state.

That is because those who disbelieve follow falsehood and because those who believe follow the truth from their Lord. Thus Allah coineth their similitudes for mankind.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

جن لوگوں نے کفر کیا اور (دوسروں کو) اللہ کے رستے سے روکا اللہ نے ان کے اعمال برباد کر دیے۔

اور جو ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے اور جو (کتاب) محمد پر نازل ہوئی اسے مانتے رہے اور وہ ان کے پروردگار کی طرف سے برحق ہے ان سے ان کے گناہ دور کر دیے اور ان کی حالت سنواری۔

یہ (جبط اعمال اور اصلاح حال) اس لیے ہے کہ جن لوگوں نے کفر کیا انہوں نے جھوٹی بات کی پیروی کی اور جو ایمان لائے وہ اپنے پروردگار کی طرف سے (دین) حق کے پیچھے چلے اسی طرح اللہ لوگوں سے ان کے حالات بیان فرماتا ہے۔

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۚ إِنَّ
الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ
الهُدَىٰ ۚ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ ۖ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ۚ

(محمد: ۲۴-۲۵)

Will they then not meditate on the Quran or are there locks on the hearts?

Lo! those who turn back after the guidance hath been

بھلا یہ لوگ قرآن میں غور نہیں کرتے یا (ان کے) دلوں پر قفل لگ رہے ہیں۔

جو لوگ راہ ہدایت ظاہر ہونے کے بعد اس سے

manifested unto them, Satan hath seduced them, and he giveth them the rein.

پھر گئے شیطان نے (یہ کام) ان کو ورغلا کر کیا اور ان کی رسی دراز کر دی۔



48 - Surah Al-Fateh

This Surah refers to the truce of Al-Hudaybia, which looked like a set back to Muslims at that time, but later proved a great victory for Islam.

In the sixth year of Hijrah, the Holy Prophet set out with some 1400 Muslims from Madinah towards Makkah to visit the Kabah, but when they drew near, they were warned that Quraysh had gathered their allies against the Muslims under the command of Khalid bin Walid. However, the Muslims made a detour through the hills, avoiding the army of Quraysh and entered the valley of Makkah. They encamped at a place called Al-Hudaybia below the city of Makkah. The Holy Prophet resolutely refused to fight and persisted to open a dialogue with the Quraysh who had sworn not to let him reach the Kabah. Finally Hazrat Osman was sent to Makkah as an emissary to open parleys with the infidels. Hazrat Osman was detained in the city and the rumour spread that he had been murdered. It was then that sitting under a tree the Holy Prophet took an oath from his followers that they would hold together and fight to the death,

However, later it became known that the rumour of Hazrat Osman's murder was false. Ultimately the Quraysh agreed to a truce, but its terms were not favourable to the Muslims. It was agreed that the Holy Prophet and his followers were to give up their plans to visit Kabah that year, but would be allowed to perform Haj the following year when the idolaters would evacuate Makkah for three days. Fugitives from Quraysh to the Muslims were to be returned, but the fugitives from the Muslims to the Quraysh were not to be returned. Another condition was that there would be no hostility between the parties for ten years.

This diplomatic peace move of the Holy Prophet was a greater victory than any other victory in a war. It opened the doors for amity and friendliness, between the Muslims and the Quraysh of Makkah, As the infidels in their friendly meetings with Muslims learnt more about the

virtues of Islam, a large number of them converted in the two years of truce till it was broken by the Quraysh.

God in Surah Al-Fath described it as "glorious victory". The Surah contains 20 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. Addressing the Holy Prophet God says "We gave you a glorious victory. He may forgive you for all your past and future sins and may perfect His favour on you and guide you to the right path.
(V 1-6)
2. Those who swear allegiance to you (Mohammad) in fact swear their allegiance to God. The hand of God is above their hands.
(V 8-10)
3. Addressing the Holy Prophet, God says He was pleased with the believers when they swore their allegiance to you under the tree.
(V 18-21)
4. God Almighty fulfilled His messenger's true vision. "He shall indeed enter Masjidul Haram if God so wishes."
(V 27-29)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۝ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ
 ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ
 صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ۝ هُوَ
 الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيُزَادُوا
 إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ۝ وَاللَّهُ جُنُودَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَ

كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ
 عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۝ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۝
 وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
 وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۝ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ
 السَّوْءِ ۝ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ
 وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

(الفتح: ۱-۶)

In the name of Allah, the
 Beneficent, the Merciful.

Lo! We have given thee (O
 Muhammad) as signal victory,

That Allah may forgive thee of
 thy sin that which is past and
 that which is to come, and may
 perfect His favour unto thee,
 and may guide thee on a right
 path,

And that Allah may help thee
 with strong help=

He it is Who sent down peace
 of reassurance into the hearts of
 the believers that they might ad
 faith unto their faith. Allah's are
 the hosts of the heavens and the
 earth, and Allah is ever Knower,
 Wise-

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
 والا ہے۔

(اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو فتح دی اور فتح بھی
 صریح و صاف۔

تاکہ اللہ تمہارے اگلے اور پچھلے گناہ بخش دے
 اور تم پر اپنی نعمت پوری کر دے اور تم کو سیدھے
 رستے پر چلائے۔

اور اللہ تمہاری زبردست مدد کرے۔

وہی تو ہے جس نے مومنوں کے دلوں پر تسلی
 نازل فرمائی تاکہ ان کا ایمان اور بڑھے اور
 آسمانوں اور زمین کے لشکر (سب) اللہ ہی کے
 ہیں اور اللہ جاننے والا (اور) حکمت والا ہے۔

That he may bring the believing men and the believing women into Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide, and may remit from them their evil deeds - That, in the sight of Allah, is the supreme triumph-

And may punish the hypocritical men and the hypocritical women, and the idolatrous men and the idolatrous women, who think an evil thought concerning Allah. For them is the evil turn of fortune, and Allah is wroth against them and hath cursed them, and hath made ready for them hell, a hapless journey's end.

(یہ) اس لیے کہ وہ مومن مردوں اور مومن عورتوں کو بہشتوں میں جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہیں داخل کرے۔ وہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے اور ان سے اُن کے گناہوں کو دور کر دے اور یہ اللہ کے نزدیک بڑی کامیابی ہے۔

اور (اس لیے کہ) منافق مردوں اور منافق عورتوں اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو جو اللہ کے حق میں بُرے بُرے خیال رکھتے ہیں، عذاب دے۔ اُنہی پر بُرے حادثے واقع ہوں اور اللہ اُن پر غصے ہوا اور اُن پر لعنت کی اور اُن کے لیے دوزخ تیار کی اور وہ بُری جگہ ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ لِّتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۝ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝
إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ۝ يَدُ
اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَتْ فَإِنَّمَا يَنْكُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۝
وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

(الفتح: ۸-۱۰)

Lo! We have sent thee (O Muhammad) as a witness and a bearer of good tidings and a

(اور) ہم نے (اے محمد ﷺ!) تم کو حق ظاہر کرنے والا اور خوشخبری سنانے والا اور خوف

warner.

That ye (mankind) may believe in Allah and His messenger, and may honour Him, and may revere Him, and may glorify Him at early dawn and at the close of day.

Lo! those who swear allegiance unto thee (Muhammad), swear allegiance only unto Allah. The Hand of Allah is above their hands. So whosoever breaketh his oath, breaketh it only to his soul's hurt; while whosoever keepeth his covenant with Allah, on him will He bestow immense reward.

دلانے والا (بنا کر) بھیجا ہے۔

تاکہ اے لوگو تم اللہ پر اور اس کے پیغمبر پر ایمان لاؤ اور اس کی مدد کرو اور اس کو بزرگ سمجھو اور صبح و شام اللہ کی تسبیح کرتے رہو۔

جو لوگ تم سے بیعت کرتے ہیں وہ اللہ سے بیعت کرتے ہیں۔ اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں پر ہے۔ پھر جو عہد کو توڑے تو عہد توڑنے کا نقصان اسی کو ہے اور جو اس بات کو جس کا اس نے اللہ سے عہد کیا ہے پورا کرے تو وہ اسے عنقریب اجر عظیم دے گا۔

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۝ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ ۗ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۗ وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

(الفتح: ۱۸-۲۱)

Allah was well pleased with the believers when they swore allegiance unto thee beneath the tree, and He knew what was in their hearts, and He sent down peace of reassurance on them, and hath rewarded them with a near victory:

And much booty that they will capture. Allah is ever Mighty, Wise.

Allah promiseth you much booty that ye will capture, and hath given you this in advance; and hath withheld men's hands from you, that it may be a token for the believers, and that He may guide you on a right path.

And other (gain), which ye have not been able to achieve, Allah will compass it. Allah is Able to do all things.

(اے پیغمبر!) جب مومن تم سے درخت کے نیچے بیعت کر رہے تھے تو اللہ اُن سے خوش ہوا اور جو (صدق و خلوص) اُن کے دلوں میں تھا وہ اُس نے معلوم کر لیا تو اُن پر تسلی نازل فرمائی اور انہیں جلد فتح عنایت کرے گا۔

اور بہت سی غنیمتیں جو انہوں نے حاصل کیں اور اللہ غالب حکمت والا ہے۔

اللہ نے تم سے بہت سی غنیمتوں کا وعدہ فرمایا ہے کہ تم اُن کو حاصل کرو گے سو اُس نے غنیمت کی تمہارے لیے جلدی فرمائی اور لوگوں کے ہاتھ تم سے روک دیے۔ غرض یہ تھی کہ یہ مومنوں کے لیے (اللہ کی) قدرت کا نمونہ ہے اور وہ تم کو سیدھے رستے پر چلائے۔

اور مزید (غنیمتیں) جن پر تم قدرت نہیں رکھتے (اور) وہ اللہ ہی کی قدرت میں ہیں اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءُيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ۙ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمْ وَ مُقَصِّرِينَ ۙ لَا تَخَافُونَ ۗ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا
فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَ دِينَ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ
وَ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۗ وَ الَّذِينَ مَعَهُ

أَشَدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ
مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنْجِيلِ نَجْمٌ كَزُرْعٍ أَخْرَجَ شَطْئَهُ فَازْرَاهُ فَاسْتَغْلَظَ
فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ
الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

(الفتح: ۲۷-۲۹)

Allah hath fulfilled the vision for His messenger in very truth. Ye shall indeed enter the Inviolable Place of Worship, if Allah will, secure, (having your hair) shaven and cut, not fearing. But He knoweth that which ye know not, and hath given you a near victory beforehand.

He it is Who hath sent His messenger with the guidance and the religion of truth, that He may cause it to prevail over all religion. And Allah sufficeth as a witness.

Muhammad is the messenger of Allah. And those with him are hard against the disbelievers and merciful among themselves.

بے شک اللہ نے اپنے پیغمبر کو سچا (اور) صحیح خواب دکھایا کہ تم اللہ نے چاہا تو مسجد حرام میں اپنے سر منڈوا کر اور اپنے بال کتر وا کر امن و امان سے داخل ہو گے اور کسی طرح کا خوف نہ کرو گے۔ جو بات تم نہیں جانتے تھے اس کو معلوم تھی سو اس نے اس سے پہلے ہی جلد فتح عطا کر دی۔

وہی تو ہے جس نے اپنے پیغمبر کو ہدایت (کی کتاب) اور دین حق دے کر بھیجا تا کہ اُس کو تمام دینوں پر غالب کرے اور اللہ ہی گواہ کافی ہے۔

محمد اللہ کے پیغمبر ہیں اور جو لوگ اُن کے ساتھ ہیں وہ کافروں کے حق میں تو سخت ہیں اور آپس میں رحم دل (اے دیکھنے والے) تو اُن کو دیکھتا

Thou (O Muhammad) seest them bowing and falling prostrate (in worship), seeking bounty from Allah and (His) acceptance. The mark of them is on their foreheads from traces of prostration. Such is their likeness in the Torah and their likeness in the Gospel-like as sown corn that sendeth forth its shoot and strengtheneth it and riseth firm upon its stalk, delighting the sowers - that He may enrage the disbelievers with (the sight of) them. Allah hath promised, unto such of them as believe and do good works, forgiveness and immense reward.

(In the above verses, God has celebrated the Holy Prophet's diplomatic victory over infidels most eloquently. He has also praised His messenger's democratic action of taking Bayat from his followers under the tree).

(Author)



ہے کہ (اللہ کے آگے) جھکے ہوئے سر بسجود ہیں اور اللہ کا فضل اور اس کی خوشنودی طلب کر رہے ہیں۔ (کثرت) سجود کے اثر سے ان کی پیشانیوں پر نشان پڑے ہوئے ہیں۔ ان کے یہی اوصاف تورات میں (مرقوم) ہیں اور یہی اوصاف انجیل میں ہیں۔ (وہ) گویا ایک کھیتی ہیں جس نے (پہلے زمین سے) اپنی بالی نکالی پھر اس کو مضبوط کیا پھر موٹی ہوئی اور سیدھی کھڑی ہو گئی اور لگی کھیتی والوں کو خوش کرنے تاکہ کافروں کا جی جلائے۔ جو لوگ ان میں سے ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے ان سے اللہ نے گناہوں کی بخشش اور اجرِ عظیم کا وعدہ فرمایا ہے۔

49 - Surah Al-Hujurat

This surah refers to the uncivilized behavior of a deputation of Arabs, when groups from all parts of Arabia were coming to Madinah to profess their allegiance to the Holy Prophet. The entire Surah deals with manners and the protocol to be observed while talking to the Holy Prophet.

This Surah was revealed in the ninth year of Hijrah; contains 18 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God commands believers not to speak in the presence of God and His messenger unless spoken to and not raise their voice above the voice of the Holy prophet. (V 1-3)
2. All believers are brothers to each other. Therefore make peace between your brethren. (V 9-10)
3. Addressing the humanity, God says that He has created all human beings with one man and one woman and then divided them into nations and tribes not for any other purpose but to establish their identities. (V 13)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ
بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ
وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ

رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى ط
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

(الحجرات: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

O ye who believe! Be not forward in the presence of Allah and His messenger, and keep your duty to Allah. Lo! Allah is Hearer, Knower.

O ye who believe! Lift not up your voices above the voice of the Prophet, nor shout when speaking to him as ye shout one to another, lest your works be rendered vain while ye perceive not.

Lo! they who subdue their voices in the presence of the messenger of Allah, those are they whose hearts Allah hath proven unto righteousness. Theirs will be forgiveness and immense reward.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

مومنو! (کسی معاملہ میں) اللہ اور اس کے رسول سے پیش قدمی نہ کیا کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو۔ بے شک اللہ سنتا جانتا ہے۔

اے اہل ایمان! اپنی آوازیں پیغمبر کی آواز سے اونچی نہ کرو۔ اور جس طرح آپس میں ایک دوسرے سے زور سے بولتے ہو (اس طرح) اُن کے روبرو زور سے نہ بولا کرو (ایسا نہ ہو) کہ تمہارے اعمال ضائع ہو جائیں اور تم کو خبر بھی نہ ہو۔

جو لوگ اللہ کے پیغمبر کے سامنے دبی آواز سے بولتے ہیں اللہ نے اُن کے دل تقوے کے لیے چن لیے ہیں۔ اُن کے لیے بخشش اور اجر عظیم ہے۔

وَإِنْ طَائِفَتٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا
فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي
حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا

بِالْعَدْلِ وَأَقْسَطُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا
الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

(الحجرات: ۹-۱۰)

And if two parties of believers fall to fighting, then make peace between them. And if one party of them doth wrong to the other, fight ye that which doth wrong till it return unto the ordinance of Allah; then if it return, make peace between them justly, and act equitably. Lo! Allah loveth the equitable.

The believers are naught else than brothers. Therefore make peace between your brethren and observe your duty to Allah that haply ye may obtain mercy,

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَىٰكُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝

(الحجرات: ۱۳)

O mankind! Lo! We have created you male and female, and have made you nations and

اور اگر مومنوں میں سے کوئی دو فریق آپس میں لڑ پڑیں تو ان میں صلح کرادو۔ اور اگر ایک فریق دوسرے پر زیادتی کرے تو زیادتی کرنے والے سے لڑو یہاں تک کہ وہ اللہ کے حکم کی طرف رجوع کرے۔ پس جب وہ رجوع کرے تو دونوں فریقوں میں انصاف کے ساتھ صلح کرادو اور انصاف سے کام لو کہ اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

مومن تو آپس میں بھائی بھائی ہیں۔ تو اپنے دو بھائیوں میں صلح کرادیا کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو تا کہ تم پر رحمت کی جائے۔

لوگو! ہم نے تم کو ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا کیا اور تمہاری قومیں اور قبیلے بنائے۔ تاکہ

tribes that ye may know one another. Lo! the noblest of you, in the sight of Allah, is the best in conduct. Lo! Allah is Knower, Aware.

ایک دوسرے کو شناخت کرو (اور) اللہ کے نزدیک تم میں زیادہ عزت والا وہ ہے جو زیادہ پرہیزگار ہے۔ بے شک اللہ سب کچھ جاننے والا (اور) سب سے خبردار ہے۔



50 - Surah Qaf

Takes its name from Arabic letter "Qaf". It belongs to the middle group of Makkan Surahs; contains 45 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God says "And we created man and we know what passes through his mind. We are nearer to him than his jugular vein."

(V 16-18)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ
 وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ
 إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِينَ
 عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ
 مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا
 لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

(ق: ۱۶-۱۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

We verily created a man and We know what his soul whispereth to him, and We are nearer to him than his jugular vein.

When the two Receivers receive (him), seated on the right hand and on the left,

He uttereth no word but there is with him an observer ready.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور ہم ہی نے انسان کو پیدا کیا ہے اور جو خیالات اُس کے دل میں گزرتے ہیں۔ ہم اُن کو جانتے ہیں اور ہم اس کی رگِ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔

جب (وہ کوئی کام کرتا ہے تو) دو لکھنے والے جو دائیں بائیں بیٹھے ہیں لکھ لیتے ہیں۔

کوئی بات اُس کی زبان پر نہیں آتی مگر ایک نگہبان اُس کے پاس تیار رہتا ہے۔

53 - Surah Al-Najm

This is an early Makkan Surah in which the story of Mairaj, part of which was revealed in Surah Al-Asra, has been completed. The story has been narrated in a symbolic and a beautiful poetic style. It seems the Holy Prophet's nearness to God cannot be described explicitly in words, but only vaguely in metaphors. It has been made clear that the Holy Prophet is not mistaken, nor is he deceived. He does not speak of his own desire. He only says, what has been revealed to him by God. The story begins with "By the star when it is setting and ends on he (the Holy Prophet) saw many great signs of his Lord."

(V 1-18)

It is an early Makkan Surah; contains 62 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. Nobody will bear the burden of another's sins. And the man gets only that for which he makes an effort.

(V 38-48)

(This verse makes it abundantly clear that a man achieves only, that for which he makes an effort. There is no short cut.)

Author

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰی ۝ مَاضِلٌ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰی ۝ وَمَا
 یَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰی ۝ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْیٌ یُّوحٰی ۝ عَلَّمَهُ
 شَدِیْدُ الْقُوٰی ۝ ذُو مِرَّةٍ ۝ فَسْتَوٰی ۝ وَهُوَ بِالْاُفُقِ
 الْاَعْلٰی ۝ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلٰی ۝ فَكَانَ قَابَ قَوْسَیْنِ اَوْ اَدْنٰی ۝

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۖ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۖ
 أَفَتُمْرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۚ وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۖ عِنْدَ
 سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۖ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۖ إِذْ يَغْشَىٰ
 السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۖ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۖ لَقَدْ رَأَىٰ
 مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۖ

(النجم: ۱-۱۸)

In the name of Allah, the
 Beneficent, the Merciful.

By the Star when it setteth.

Your comrade erreth not, nor is
 deceived;

Nor doth he speak of (his own)
 desire.

It is naught save an inspiration
 that is inspired,

Which one of mighty powers
 hath taught him,

One vigorous; and he grew clear
 to view.

When he was on the uppermost
 horizon.

The he drew nigh and came
 down.

Till he was (distant) two bows'
 length or even nearer,

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
 والا ہے۔

تارے کی قسم جب غائب ہونے لگے۔

کہ تمہارے رفیق (محمد ﷺ) نہ رستہ بھولے
 ہیں نہ بھٹکے ہیں۔

اور نہ خواہشِ نفس سے منہ سے بات نکالتے
 ہیں۔

یہ (قرآن) تو اللہ کا حکم ہے جو (ان کی طرف)
 بھیجا جاتا ہے۔

ان کو نہایت قوت والے نے سکھایا۔

(یعنی جبرائیل) طاقتور نے پھر وہ پورے نظر
 آئے۔

اور وہ (آسمان کے) اونچے کنارے میں تھے۔

پھر قریب ہوئے اور آگے بڑھے۔

یہاں تک کہ کمان کے فاصلے پر یا اس سے بھی کم
 رہ گئے۔

And He revealed unto His slave
that which He revealed.

پھر اللہ نے اپنے بندے پر جو ظاہر کیا، وہ کیا۔

The heart lied not (in seeing)
what it saw.

جو کچھ انہوں نے دیکھا ان کے دل نے اُس کو
جھوٹ نہ جانا۔

Will ye then dispute with him
concerning what he seeth?

کیا جو کچھ وہ دیکھتے ہیں تم اس میں اُن سے
جھگڑتے ہو۔

And verily he saw him yet
another time.

اور انہوں نے اس کو ایک اور بار بھی دیکھا ہے۔

By the lote-tree of the utmost
boundary,

پرلی حد کی بیری کے پاس۔

Night unto which is the Garden
of Abode.

اُسی کے پاس رہنے کی بہشت ہے۔

When that which shroudeth did
enshroud the lote-tree.

جب کہ اس بیری پر چھارہا تھا جو چھارہا تھا۔

The eye turned not aside nor yet
was overbold.

اُن کی آنکھ نہ تو اور طرف مائل ہوئی اور نہ (حد
سے) آگے بڑھی۔

Verily he saw one of the greater
revelations of his Lord.

انہوں نے اپنے پروردگار (کی قدرت) کی
کتنی ہی بڑی بڑی نشانیاں دیکھیں۔

الَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۗ وَآن لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا
سَعَى ۗ وَآن سَعِيَهُ سَوْفَ يُرَى ۗ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ
الْأَوْفَى ۗ وَآن إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۗ وَآنَهُ هُوَ أَضْحَكَ
وَأَبْكَى ۗ وَآنَهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ۗ وَآنَهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ
الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى ۗ مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ۗ وَآنَ عَلَيْهِ
النَّشْأَةُ الْآخِرَى ۗ وَآنَهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى ۗ

(النجم: ۳۸-۴۸)

That no laden one shall bear
another's load,

And that man hath only that for
which he maketh effort,

And that his effort will be seen,

And afterward he will be repaid
for it with fullest payment;

And that thy Lord, He is the
goal;

And that He it is Who maketh
laugh, and maketh weep,

And that He it is Who giveth
death and giveth life;

And that He createth the two
spouses, the male and the
female,

From a drop (of seed) when it is
poured forth;

And that He hath ordained the
second bringing forth;

And that He it is Who enricheth
and contenteth:

(وہ) یہ کہ کوئی شخص دوسرے (کے گناہ) کا بوجھ
نہیں اٹھائے گا۔

اور یہ کہ انسان کو وہی ملتا ہے جس کی وہ کوشش
کرتا ہے۔

اور یہ کہ اس کی کوشش دیکھی جائے گی۔

پھر اس کو اس کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا۔

اور یہ کہ تمہارے پروردگار ہی کے پاس پہنچنا
ہے۔

اور یہ کہ وہ ہنساتا اور رلاتا ہے۔

اور یہ کہ وہی مارتا اور جلاتا ہے۔

اور یہ کہ وہی نر اور مادہ دو قسم (کے حیوان) پیدا
کرتا ہے۔

(یعنی) نطفے سے جو (رحم میں) ڈالا جاتا ہے۔

اور یہ کہ (قیامت کو) اسی پر دوبارہ اٹھانا لازم
ہے۔

اور یہ کہ وہی دولت مند بناتا اور مفلس کرتا ہے۔



54 - Surah Qamar

This surah takes its name from the first verse "The hour drew near and the moon broke into two". This strange appearance of the moon in the sky as if it had been torn asunder, is recorded in the traditions of several companions of the Holy Prophet, which astonished the people of Makkah at a time when they were persecuting the Muslim.

(There is no scientific explanation for this phenomenon as yet. But it is possible that scientists may find a clue to this in future. After all they did not know anything about the moon till they land on it.) Author

Synopsis of the Selected Verses

1. The hour (apocalypse) drew near and the moon broke into two. (V 1-8)
2. God says "we have made Quran, easy to understand, but is there any one to think and understand it." (V 18-25)

(This is a clear divine command that the Quran is a Book to be understood and acted upon). Author

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۝ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا
وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۝ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ
وَ كُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۝ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ
مُزْدَجَرٌ ۝ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرَ ۝ فَتَوَلَّى
عَنْهُمْ ۝ (وقف لازم) يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُّكْرٍ ۝ خُشِعَا
أَبْصَارُهُمْ يُخْرَجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَانَهُمْ جَرَادٌ

مُنْتَشِرًا مَّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ ط يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ

عَسِرٌ

(القمر: ۱-۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

The hour drew nigh and the moon was rent in twain.

And if they behold a portent they turn away and say: Prolonged illusion.

They denied (the Truth) and followed their own lusts, Yet everything will come to a decision.

And surely there hath come unto them news whereof the purport should deter, Effective wisdom; but warnings avail not,

So withdraw from them (O Muhammad) on the day when the Summoner summoneth unto a painful thing.

With downcast eyes, they come forth from the graves as they were locusts spread abroad,

Hastening toward the Summoner; the disbelievers say: This is a hard day!

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

قیامت قریب آ پہنچی اور چاند شق ہو گیا۔

اور اگر کافر کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو منہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ ایک ہمیشہ کا جادو ہے۔

اور انہوں نے جھٹلایا اور اپنی خواہشوں کی پیروی کی اور ہر کام کا وقت مقرر ہے۔

اور ان کو ایسے حالات (سابقین) پہنچ چکے ہیں جن میں عبرت ہے۔

اور کامل دانائی (کی کتاب بھی) لیکن ڈرانا ان کو کچھ فائدہ نہیں دیتا۔

تو تم بھی ان کی کچھ پروا نہ کرو۔ جس دن بلانے والا ان کو ایک ناخوش چیز کی طرف بلائے گا۔

تو آنکھیں نیچی کیے ہوئے قبروں سے نکل پڑیں گے گویا بکھری ہوئی ٹڈیاں ہیں۔

اس بلانے والے کی طرف دوڑے جاتے ہوں گے۔ کافر کہیں گے یہ دن بڑا سخت ہے۔

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ إِنَّا أَرْسَلْنَا
 عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ۚ تَنْزِعُ
 النَّاسَ لَا كَانَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ۚ فَكَيْفَ كَانَ
 عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
 مُّذَكِّرٍ ۚ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۚ فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا
 وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ ۗ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۚ أَلَقِيَ الذِّكْرُ
 عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ۚ

(القمر: ۱۸-۲۵)

(The tribe of) 'Aad rejected warnings, Then how (dreadful) was My punishment after My warnings.

Lo! We let loose on them a raging wind on a day of constant calamity,

Sweeping men away as though they were uprooted trunks of plam-trees.

Then see how (deadful) was My punishment after My warning!

And in truth We have made the Quran easy to remember; but is there any that remembereth?

(The tribe of) Tamud rejected (winnings).

For they said: Is it a mortal man, alone among us, that we are to follow? Then indeed we should

عاد نے تکذیب کی تھی سو (دیکھ لو کہ) میرا عذاب اور ڈرانا کیسا ہوا۔

ہم نے ان پر سخت منحوس دن میں آندھی چلائی۔

وہ لوگوں کو (اس طرح) اکھیڑے ڈالتی تھی گویا اکھڑی ہوئی کھجوروں کے تنے ہیں۔

سو (دیکھ لو کہ) میرا عذاب اور ڈرانا کیسا ہوا۔

اور ہم نے قرآن کو سمجھنے کے لیے آسان کر دیا ہے تو کوئی ہے کہ سوچے سمجھے؟

ثمود نے بھی ہدایت کرنے والوں کو جھٹلایا۔

اور کہا کہ بھلا ایک آدمی جو ہم ہی میں سے ہے ہم اس کی پیروی کریں؟ یوں ہو تو ہم گمراہی اور

fall into error and madness.

دیوانگی میں پڑ گئے۔

Hath the remembrance been
given unto him alone among us?

کیا ہم سب میں سے اسی پر وحی نازل ہوئی
ہے؟ (نہیں) بلکہ یہ جھوٹا خود پسند ہے۔

Nay, but he is a rash liar.



55 - Surah Al-Rehman

This surah is one of the most poetic verses with the refrain "which of the favours of your Lord would you deny". According to authorities it is a Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. God the beneficent: who taught Quran, He created man and taught him to speak.

(V 1-9)

2. The reward for goodness is nothing but good.

(V 60-78)

(V 2)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 الرَّحْمٰنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝ خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ
 الْبَيَانَ ۝ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝ وَالنَّجْمُ
 وَالشَّجَرُ يَسْجُدْنَ ۝ وَالسَّمَاءُ رَفَعَهَا وَوَضَعَ
 الْمِيزَانَ ۝ اَلَّا تَطْغَوْا فِی الْمِيزَانِ ۝ وَاَقِمْوْا الْوِزْنَ
 بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوْا الْمِيزَانَ ۝

(الرحمن: ۱-۹)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

The Beneficent

(اللہ جو) نہایت مہربان۔

Who made known the Quran.

اسی نے قرآن کی تعلیم فرمائی۔

Who hath created man.

اسی نے انسان کو پیدا کیا۔

He hath taught him utterance.

اسی نے اس کو بولنا سکھایا۔

The sun and the moon are made
punctual.

سورج اور چاند ایک حساب مقرر سے چل رہے
ہیں۔

The stars and the trees adore.

اور ستارے اور درخت سجدہ کر رہے ہیں۔

And the sky He hath uplifted;
and He hath set the measure.

اور اسی نے آسمان کو بلند کیا اور ترازو قائم کی۔

That ye exceed not the measure,

کہ ترازو (سے تولنے) میں حد سے تجاوز نہ
کرو۔

But observe the measure
strictly, nor fall short thereof.

اور انصاف کے ساتھ ٹھیک تولو۔ اور تول کم مت
کرو۔

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ
تُكذِّبِينَ ۝ وَمِنْ ذُنُوبِهِمَا جَنَّتَنِ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ
تُكذِّبِينَ ۝ مُدْهَامَتَنِ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكذِّبِينَ ۝
فِيهِمَا عَيْنِينَ نَضَّاحَتَنِ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكذِّبِينَ ۝
فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ
تُكذِّبِينَ ۝ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ
تُكذِّبِينَ ۝ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ
رَبِّكُمْ تَكذِّبِينَ ۝ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ۝
فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكذِّبِينَ ۝ مُتَكَبِّرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ
وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ۝ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكذِّبِينَ ۝ تَبْرَكَ
اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

Is the reward of goodness aught
save goodness?

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

And beside them are two other
gardens,

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

Dark green with foliage.

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

Wherein are two abundant
springs.

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

Wherein is fruit, the date-palm
and pomegranate.

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

Wherein (are found) the good
and beautiful-

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?-

Fair ones, close-guarded in
pavilions-

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?-

نیکی کا بدلہ نیکی کے سوا کچھ نہیں ہے؟

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

اور ان باغوں کے علاوہ دو باغ اور ہیں۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

دونوں خوب گہرے سبز۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

ان میں دو چشمے اُبل رہے ہیں۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

ان میں میوے اور کھجوریں اور انار ہیں۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

ان میں نیک سیرت (اور) خوبصورت عورتیں
ہیں۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

(وہ) حوریں (ہیں جو) خیموں میں مستور
(ہیں)۔

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

Whom neither man nor jinni
will have touched before them-

ان کو (اہل جنت سے) پہلے نہ کسی انسان نے
ہاتھ لگایا اور نہ کسی جن نے۔

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

Reclining on green cushions
and fair carpets.

سبز قالینوں اور نفیس مسندوں پر تکیہ لگائے بیٹھے
ہوں گے۔

Which is it, of the favours of
your Lord, that ye deny?

تو تم اپنے پروردگار کی کون کون سی نعمت کو جھٹلاؤ
گے؟

Blessed be the name of thy
Lord, Mighty and Glorious!

(اے محمد ﷺ!) تمہارا پروردگار جو صاحب جلال
و عظمت ہے اس کا نام بڑا بابرکت ہے۔



56 - Surah Al-Waqiah

It is also an early Makkan surah in the poetic style with short and rhythmic verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God says "we have fixed a time for you to die. We may transfigure you and make you what you do not know.
(V 60-63)
2. This is indeed a great and noble Quran which is written in a hidden book. It has been revealed from the Lord of the universe.
(V 77-80)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۝ عَلٰی
 اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِیْ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلَقَدْ
 عَلَّمْتُمُ النَّشَاةَ الْاُولٰٓئِی فَلَوْ لَا تَذَكَّرُونَ ۝ اَفَرَأٰیْتُمْ مَا
 تَحْرُثُونَ ۝

(الواقعة: ۶۰-۶۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

We mete out death among you, and We are not to be outrun,

ہم نے تم میں مرنا ٹھیرا دیا ہے اور ہم اس (بات) سے عاجز نہیں۔

That We may transfigure you and make you what ye know not.

کہ تمہاری طرح کے اور لوگ تمہاری جگہ لے آئیں اور تم کو ایسے جہان میں جس کو تم نہیں جانتے پیدا کر دیں۔

And verily ye know the first creation. Why, then, do ye not reflect?

Have ye seen that which ye cultivate?

اور تم نے پہلی پیدائش تو جان ہی لی ہے۔ پھر تم سوچتے کیوں نہیں؟

کیا تم نے دیکھا ہے جو تم بوتے ہو۔

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ۝ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا
الْمُطَهَّرُونَ ۝ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝

(الواقعة: ۷۷ - ۸۰)

That (this is) indeed a noble Quran.

In a Book kept hidden

Which none touch save the purified,

A revelation from the Lord of the Worlds

کہ یہ بڑے رُتے کا قرآن ہے۔

(جو) کتابِ محفوظ میں (لکھا ہوا ہے)۔

اس کو وہی ہاتھ لگاتے ہیں جو پاک ہیں۔

پروردگارِ عالم کی طرف سے اتارا گیا ہے۔



57 - Surah Al-Hadid

This surah refers to the conquest of Makkah. There are references in it to war and iron with which weapons were made.

It was revealed in the eighth or ninth year of Hijrah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Believe in God and His messenger and spend from the wealth for which He has made you trustee. There is great reward for those who spend. What ails you that you do not spend in the way of your Lord.

(V 8-11)

2. God says, We have sent our Prophets with Our signs and revealed Our Books and the rules of jurisprudence so that people do justice. We also created iron for weapons.

(V 25)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
 وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۖ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا
 بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ هُوَ الَّذِي
 يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ
 إِلَى النُّورِ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝ وَمَا لَكُمْ أَلَّا
 تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ
 لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ ۖ
 أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ
 وَقَاتَلُوا ۖ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

خَبِيرٌ ۝ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ
وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

(الحديد: ۸-۱۱)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

What aileth you that ye believe not in Allah, when the messenger calleth you to believe in your Lord, and He hath already made a covenant with you, if ye are believers?

He it is Who sendeth down clear revelations unto His slave, that He may bring you forth from darkness unto light; and lo! for you, Allah is Full of Pity, Merciful.

And what aileth you that ye spend not in the way of Allah, when unto Allah belongeth the inheritance of the heavens and the earth? Those who spent and fought before the victory are not upon a level (with the rest of you). Such are greater in rank than those who spent and fought afterwards. Unto each hath Allah promised good. And Allah is informed of what ye do.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ اللہ پر ایمان نہیں لاتے۔ حالانکہ (اُس کا) پیغمبر تمہیں بلا رہا ہے کہ اپنے پروردگار پر ایمان لاؤ اور اگر تم ماننے والے ہو تو وہ تم سے (اس کا) عہد بھی لے چکا ہے۔

وہی تو ہے جو اپنے بندے پر واضح (المطالب) آیتیں نازل کرتا ہے تاکہ تم کو اندھیروں میں سے نکال کر روشنی میں لائے۔ بے شک اللہ تم پر نہایت شفقت کرنے والا (اور) مہربان ہے۔

اور تم کو کیا ہوا ہے کہ اللہ کے رستے میں خرچ نہیں کرتے حالانکہ آسمانوں اور زمین کی وراثت اللہ ہی کی ہے۔ جس شخص نے تم میں سے فتح (مکہ) سے پہلے خرچ کیا اور لڑائی کی وہ (اور) جس نے یہ کام بعد میں کیے وہ برابر نہیں۔ اُن کا درجہ ان لوگوں سے کہیں بڑھ کر ہے جنہوں نے بعد میں خرچ (اموال) اور (کفار سے) جہاد و قتال کیا۔ اور اللہ نے سب (ثواب) نیک (کا) وعدہ تو کیا ہے اور جو کام تم کرتے ہو اللہ

اُن سے واقف ہے۔

Who is he that will lend unto Allah a goodly loan, that He may double it for him and his may be a rich reward?

کون ہے جو اللہ کو (نیت نیک) اور (خلوص سے) قرض دے تو وہ اس کو اس سے دگنا ادا کرے اور اس کے لیے عزت کا صلہ (یعنی جنت) ہے۔

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ
وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

(الحديد: ۲۵)

We verily sent Our messengers with clear proofs, and revealed with them the Scripture and the Balance, that mankind may observe right measure; and He revealed iron, wherein is mighty, power and (many) uses for mankind, and that Allah may know him who helpeth Him and His messengers, though unseen. I.o! Allah is Strong, Almighty.

ہم نے اپنے پیغمبروں کو کھلی نشانیاں دے کر بھیجا اور اُن پر کتابیں نازل کیں اور ترازو (یعنی قواعدِ عدل) تاکہ لوگ انصاف پر قائم رہیں اور لوہا پیدا کیا اس میں طاقت بھی شدید ہے اور لوگوں کے لیے فائدے بھی ہیں اور اس لیے کہ اللہ ان لوگوں کو جانچے جو بن دیکھے اللہ اور اُس کے پیغمبروں کی مدد کرتے ہیں۔ بے شک اللہ قوی (اور) غالب ہے۔



61 - Surah Al-Saf

This surah may have been revealed while the Holy Prophet and his companions were encamped in the valley of Makkah during negotiations for the truce of Hydaibiyah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Addressing the believers God says, "Why do you say things, which you do not do. God is very annoyed with such behaviour. (V 2-3)
2. This verse contains the prediction of Jesus about the coming of a Prophet whose name will be Ahmad. (V 6)
3. This is a reference to the Holy Prophet's victory in the Truce of Hudaibiah with God's help. He says "Give good tidings (O Mohammad) to the believers." (V 13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝ کَبُرَ مَقْتًا
 عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝

(الصف: ۲-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

O ye who believe! Why say ye that which ye do not?

It is most hateful in the sight of Allah that ye say that which ye do not.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

مومنو! تم ایسی باتیں کیوں کہا کرتے ہو جو کیا نہیں کرتے؟

اللہ اس بات سے سخت بیزار ہے کہ ایسی بات کہو جو کرو نہیں۔

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا
بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

(الصف: ۶)

And when Jesus son of Mary said: O Children of Israel! Lo! I am the messenger of Allah unto you, confirming that which was (revealed) before me in the Torah, and bringing good tidings of a messenger who cometh after me, whose name is the Praised One. Yet when he hath come unto them with clear proofs, they say: This is mere magic.

اور (وہ وقت بھی یاد کرو) جب مریم کے بیٹے عیسیٰ نے کہا کہ اے بنی اسرائیل میں تمہارے پاس اللہ کا بھیجا ہوا آیا ہوں (اور) جو (کتاب) مجھ سے پہلے آچکی ہے (یعنی) تورات اُس کی تصدیق کرتا ہوں اور ایک پیغمبر جو میرے بعد آئیں گے جن کا نام احمد ہوگا اُن کی بشارت دیتا ہوں۔ (پھر) جب وہ (احمد ﷺ) اُن لوگوں کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے تو کہنے لگے کہ یہ تو صریح جادو ہے۔

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَ فَتْحٌ قَرِيبٌ ۖ وَبَشِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ ۝

(الصف: ۱۳)

And (He will give you) another blessing which ye love: help from Allah and present victory. Give good tidings (O Muhammad) to believers.

اور ایک اور چیز جس کو تم بہت چاہتے ہو (یعنی تمہیں) اللہ کی طرف سے مدد (نصیب ہوگی) اور فتح (عن) قریب (ہوگی) اور مومنوں کو اس کی خوشخبری سنادو۔

62 - Surah Al-Jumma

This surah is about obedience to the call of congregational prayers on Friday.

It is believed to have been revealed between second and fourth year of Hijrah, contains 11 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. He it is who sent among the illiterates His messenger (the Holy Prophet) who recites His verses and teaches them wisdom.

(V 2-4)

2. Believers have been commanded that when the call for the Jumma congregation is heard they should rush for the prayers and leave their business dealings during the prayer timing. After the prayers are over they should return to their normal business.

(V 9-10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

هُوَ الَّذِیْ بَعَثَ فِی الْاَمِّیْنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ یَتْلُوْا عَلَیْهِمْ

اٰیٰتِهٖ وَیُزَكِّیْهِمْ وَیُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْحِكْمَةَ ۚ وَ اِنْ كَانُوْا

مِّنْ قَبْلُ لَفِی ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ۝ وَ اٰخَرِیْنَ مِنْهُمْ لَمَّا یَلْحَقُوْا

بِهِمْ ۗ وَ هُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۝ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ یُوْتِیْهِ

مِّنْ یَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ۝

(الجمعة: ۲-۴)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

He it is Who hath sent among the unlettered ones a messenger of their own, to recite unto them His revelations and to make them grow, and to teach them the Scripture and Wisdom, though heretofore they were indeed in error manifest,

Along with others of them who have not yet joined them. He is the Mighty, the Wise.

That is the bounty of Allah, which He giveth unto whom He will. Allah is of Infinite bounty.

وہی تو ہے جس نے ان پڑھوں میں انہی میں سے (محمد ﷺ کو) پیغمبر (بنا کر) بھیجا جو ان کے سامنے اُس کی آیتیں پڑھتے اور ان کو پاک کرتے اور (اللہ کی) کتاب اور دانائی سکھاتے ہیں اور اس سے پہلے تو یہ لوگ صریح گمراہی میں تھے۔

اور ان میں سے اور لوگوں کی طرف بھی (ان کو بھیجا ہے) جو ابھی ان (مسلمانوں) سے نہیں ملے اور وہ غالب حکمت والا ہے۔

یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہنا ہے عطا کرتا ہے اور اللہ بڑے فضل کا مالک ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

(الجمعة: ۹-۱۰)

O ye who believe! When the call is heard for the prayer of the day of congregation, haste unto the remembrance of Allah and leave your trading. That is better for you if ye did but know.

مومنو! جب جمعے کے دن نماز کے لیے اذان دی جائے تو اللہ کی یاد (یعنی نماز) کے لیے جلدی کرو اور (خریدو) فروخت ترک کر دو۔ اگر سمجھو تو یہ تمہارے حق میں بہتر ہے۔

And when the prayer is ended, then disperse in the land and seek of Allah's bounty and remember Allah much, that ye may be successful.

پھر جب نماز ہو چکے تو اپنی اپنی راہ لو اور اللہ کا فضل تلاش کرو اور اللہ کو بہت بہت یاد کرتے رہو تا کہ نجات پاؤ۔



63 - Surah Al-Munafiqun

This surah condemns hypocrites (Munafiqun) who used to deceive the Holy Prophet, but God knows their real intentions that they make their false faith a pretext to turn the people from the way of God, contains 11 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God warns the believers that let not their wealth and children distract them from His remembrance. Spend the wealth God has given you before death comes to you.

(V 9-11)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهٰکُمْ اَمْوَالُکُمْ وَلَا اَوْلَادُکُمْ عَنْ
 ذِکْرِ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ یَّفْعَلْ ذٰلِکَ فَاُولٰٓئِکَ هُمُ
 الْخٰسِرُوْنَ ۝ وَاَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰکُمْ مِنْ قَبْلِ اَنْ یَّۤاْتِیَ
 اَحَدُکُمْ الْمَوْتُ فِیْ قَوْلِ رَبِّ لَوْلَا اٰخِرْتَنِیْ اِلٰی اَجَلٍ
 قَرِیْبٍ ۙ فَاَصْدَقْ وَاَکُنْ مِنَ الصّٰلِحِیْنَ ۝ وَلَنْ یُّوْخِرَ اللّٰهُ
 نَفْسًا اِذَا جَآءَ اَجَلُهَا ۗ وَاللّٰهُ خَبِیْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

O ye who believe! Let not your wealth nor your children distract you from remembrance of Allah. Those who do so, they are the losers.

مومنو! تمہارا مال اور اولاد تم کو اللہ کی یاد سے غافل نہ کر دے اور جو ایسا کرے گا تو وہ لوگ خسارہ اٹھانے والے ہیں۔

And spend of that wherewith
We have provided you before
death cometh unto one of you
and he saith: My Lord! If only
Thou wouldst reprieve me for a
little while, then I would give
alms and be among the
righteous!

But Allah reprieveth no soul
when its term cometh, and Allah
is Aware of what ye do.

اور جو (مال) ہم نے تم کو دیا ہے اس میں سے
اس (وقت) سے پیشتر خرچ کر لو کہ تم میں سے
کسی کی موت آ جائے تو (اُس وقت) کہنے
لگے کہ اے پروردگار! تو نے مجھے تھوڑی سی اور
مہلت کیوں نہ دی تاکہ میں خیرات کر لیتا اور
نیک لوگوں میں داخل ہو جاتا۔

اور جب کسی کی موت آ جاتی ہے تو اللہ اُس کو
بہرگز مہلت نہیں دیتا۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ
اس سے خبردار ہے۔



64 - Surah Al-Taghabun

This surah refers to the pressure which was brought to bear by the wives and families to prevent Muslims leaving Makkah at the time of Hijrah, contains 18 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God knows what is there in heavens and whatever you hide and whatever you do openly. God is aware of what is in your hearts.
(V 1-4)
2. Believers have been warned that some among their wives and children were their enemies. So beware of them. Your wealth and your children are only a temptation; the big reward is from God.
(V 14-18)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ لَهُ الْمُلْكُ
وَلَهُ الْحَمْدُ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الَّذِي
خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَإَحْسَنَ صُورَكُمْ ۗ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ ۗ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

(التغابن: ١-٤)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

All that is in the heavens and all that is in the earth glorifieth Allah; unto Him belongeth sovereignty and unto Him belongeth praise, and He is Able to do all things.

He it is Who created you, but one of you is a disbeliever and one of you is a believer, and Allah is Seer of what ye do.

He created the heavens and the earth with truth, and He shaped you and made good your shapes, and unto Him is the journeying.

He knoweth all that is in the heavens and all that is in the earth, and He knoweth what ye conceal and what ye publish. And Allah is Aware of what is in the breasts (of men).

جو چیز آسمانوں میں ہے اور جو چیز زمین میں ہے (سب) اللہ کی تسبیح کرتی ہے۔ اسی کی سچی بادشاہی ہے اور اسی کی تعریف (لامتناہی) ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وہی تو ہے جس نے تم کو پیدا کیا پھر کوئی تم میں کافر ہے اور کوئی مومن۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اُس کو دیکھتا ہے۔

اُسی نے آسمانوں اور زمین کو حکمت سے پیدا کیا اور اُسی نے تمہاری صورتیں بنائیں اور صورتیں بھی پاکیزہ بنائیں اور اُسی کی طرف (تمہیں) لوٹ کر جانا ہے۔

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے وہ سب جانتا ہے اور جو کچھ تم چھپا کر کرتے ہو اور جو کھلم کھلا کرتے ہو اُس سے بھی آگاہ ہے اور اللہ دل کے بھیدوں سے واقف ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ ۚ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ إِن تَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ شَكُورٌ

حَلِيمٌ ۝ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

(التغابن: ۱۴-۱۸)

O ye who believe! Lo! among your wives and your children there are enemies for you, therefor beware of them. And if ye efface and overlook and forgive, then lo! Allah is Forgiving, Merciful.

Your wealth and your children are only a temptation, whereas Allah! With Him is an immense reward.

So keep your duty to Allah as best ye can, and listen, and obey, and spend; that is better for your souls. And whoso is saved from his own greed, such are the successful

If ye lend unto Allah a goodly loan, He will double it for you and will forgive you, for Allah is Responsive, Clement,

Knower of the invisible and the invisible, the Mighty, the Wise.

مومنو! تمہاری عورتوں اور اولاد میں سے بعض تمہارے دشمن (بھی) ہیں سو ان سے بچتے رہو اور اگر معاف کر دو اور درگزر کرو اور بخش دو تو اللہ بھی بخشنے والا مہربان ہے۔

تمہارا مال اور تمہاری اولاد تو آزمائش ہے اور اللہ کے ہاں بڑا اجر ہے۔

سو جہاں تک ہو سکے اللہ سے ڈرو اور (اُس کے احکام کو) سنو اور (اُس کے) فرمانبردار رہو اور (اُس کی راہ میں) خرچ کرو (یہ) تمہارے حق میں بہتر ہے اور جو شخص طبیعت کے بخل سے بچایا گیا تو ایسے ہی لوگ راہ پانے والے ہیں۔

اگر تم اللہ کو (اخلاص اور نیت) نیک (سے) قرض دو گے تو وہ تم کو اُس کا دو چندان دے گا اور تمہارے گناہ بھی معاف کر دے گا اور اللہ قدر شناس اور بڑبڑا ہے۔

پوشیدہ اور ظاہر کا جاننے والا غالب (اور) حکمت والا۔



64 - Surah Al-Qalam

It is an early Makkan Surah and refers to "pen" which signifies the knowledge acquired through writing, contains 52 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God swears by the pen and those who write with it. He tells the Holy Prophet that he is not a mad man as alleged by the idolaters. (V 1-8)
2. When non-believers listen to this book of wisdom, they call the Holy Prophet a mad man. In fact Quran is guidance for the entire humanity. (V 47-52)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ۝ مَا اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ
 بِمَجْنُوْنٍ ۝ وَاِنَّ لَكَ لَاجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ ۝ وَاِنَّكَ
 لَعَلٰی خُلِقْتَ عَظِیْمٌ ۝ فَسُبْحٰرٌ وَّیُبْحِرُوْنَ ۝ بِاٰیٰتِكُمْ
 الْمَفْتُوْنُ ۝ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِیْلِهِ ۝
 وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِیْنَ ۝ فَلَا تُطِعِ الْمُكْذِبِیْنَ ۝

(القلم: ۱-۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

Nun. By the pen and that which they write (therewith),

ن۔ قلم کی اور جو (اہل قلم) لکھتے ہیں اس کی

قلم۔

Thou art not, for thy Lord's favour unto thee, a madman.

کہ (اے محمد ﷺ!) تم اپنے پروردگار کے فضل سے دیوانے نہیں ہو۔

And lo! thine verily will be a reward unfailling.

اور تمہارے لیے بے انتہا اجر ہے۔

And lo! thou art of a tremendous nature.

اور تمہارے اخلاق بڑے (عالی) ہیں۔

And thou wilt see and they will see.

سو عنقریب تم بھی دیکھ لو گے اور یہ (کافر) بھی دیکھ لیں گے۔

Which of you is the demented.

کہ تم میں سے کون دیوانہ ہے۔

Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth from His way, and He is best aware of those who walk aright.

تمہارا پروردگار اُس کو خوب جانتا ہے جو اُس کے رستے سے بھٹک گیا اور اُن کو بھی خوب جانتا ہے جو سیدھے رستے پر چل رہے ہیں۔

Therefor obey not thou the rejecters.

تو تم جھٹلانے والوں کا کہا نہ ماننا۔

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ۝ (وقف لازم)

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ

مَذْمُومٌ ۝ فَاجْتَبِهْ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَإِنْ يَكَادُ

الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا

الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ

لِّلْعَالَمِينَ ۝

Or is the Unseen theirs that they can write (thereof)?

کیا اُن کے پاس غیب کی خبر ہے کہ (اُسے) لکھتے جاتے ہیں۔

But wait thou for thy Lord's

تو اپنے پروردگار کے حکم کے انتظار میں صبر کیے

decree, and be not like him of the fish, who cried out in despair.

Had it not been that favour from his Lord had reached him he surely had been cast into the wilderness while he was reprobate.

But his Lord chose him and placed him among the righteous.

And lo! those who disbelieve would fain disconcert thee with their eyes when they hear the Reminder, and they say: Lo! he is indeed mad:

When it is naught else than a Reminder to creation.

رہو اور مچھلی (کالقمہ ہونے) والے (یونس) کی طرح نہ ہونا کہ انہوں نے (اللہ کو) پکارا اور وہ (غم و) غصے میں بھرے ہوئے تھے۔

اگر تمہارے پروردگار کی مہربانی اُن کی یاوری نہ کرتی تو وہ چٹیل میدان میں ڈال دیے جاتے اور اُن کا حال ابتر ہو جاتا۔

پھر اُن کے پروردگار نے اُن کو برگزیدہ کر کے نیکو کاروں میں کر لیا۔

اور کافر جب (یہ) نصیحت (کی کتاب) سنتے ہیں تو یوں لگتے ہیں کہ تم کو اپنی نگاہوں سے پھسلا دیں گے اور کہتے ہیں کہ یہ تو دیوانہ ہے۔

اور (لوگو) یہ قرآن (اہل عالم کے لیے نصیحت

ۛ



72 - Surah Jinn

The meaning of the word "Jinn" in the Quran has agitated the minds of Muslim commentators past and present. The word Jinn has at least three meanings in Quran, one of them is something like "Clever foreigners" as in the case of Jinn who worked for Solomon. Another meaning is "elemental spirit" to whom Quran has come as guidance, like it has for the human beings.

This is a late Makkan Surah, contains 28 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. God reveals to the Holy Prophet that a company of Jinn heard Quran and said we heard something marvelous which guides to righteousness, so we believe in it.

(V 1-3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 قُلْ اُوْحِیَ اِلَیَّ اِنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْا اِنَّا
 سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝ يَّهْدِیْۤ اِلَی الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ۝ وَلٰكِنْ
 نُّشْرِكُ بِرَبِّنَاۤ اَحَدًا ۝ وَّ اِنَّهٗ تَعْلٰی جَدُّ رَبِّنَاۤ مَا اتَّخَذَ
 صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۝

(الجن: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Say (O Muhammad): It is revealed unto me that a company of the Jinn gave ear, and they said: Lo! it is a

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

(اے پیغمبر! لوگوں سے) کہہ دو کہ میرے پاس وحی آئی ہے کہ جنوں کی ایک جماعت نے (اس

marvellous Quran,

کتاب کو) سنا تو کہنے لگے کہ ہم نے ایک عجیب
قرآن سنا۔

Which guideth unto
righteousness, so we believe in
it and we ascribe no partner
unto our Lord.

جو بھلائی کا رستہ بتاتا ہے سو ہم اس پر ایمان لے
آئے اور ہم اپنے پروردگار کے ساتھ کسی کو
شریک نہیں بنائیں گے۔

And (we believe) that He-
exalter be the glory of our Lord-
hath taken neither wife nor son,

اور یہ کہ ہمارے پروردگار کی عظمت (شان)
بہت بڑی ہے وہ نہ بیوی رکھتا ہے نہ اولاد۔



73 - Surah Al-Muzzammil

After his first trance and vision, the Holy Prophet went to his wife Khadijah and told her to rap him up in a cloak. Afterwards it became his habit that at the time of revelations he used to wrap himself in a cloak.

It is a very early Makkan Surah, contains 20 verses.

Synopsis of the Selected Verses

1. Addressing the Holy Prophet God says "O the wrapped one in your raiment (Mohammad) keep standing during the night (in your prayers), but a part of night - may be half the night or even less or more. And recite the Quran slowly and at a measured pace.

(V 1-9)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
يَا أَيُّهَا الْمُزْمَلُ ۝ قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ
قَلِيلًا ۝ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝ إِنَّا سَنُلْقِي
عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً
وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝ وَاذْكُرْ
اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝ رَبُّ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝

(المزمل: ۱-۹)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

O thou wrapped up in thy
raiment!

اے (محمد ﷺ!) جو کپڑے میں لپٹ رہے ہو۔

Keep vigil the night long, save a little-

A half thereof, or abate a little thereof.

Or add (a little) thereto - and chant the Quran in measure.

For We shall charge thee with a word of weight.

Lo! the vigil of the night is (a time) when impression is more keen and speech more certain.

Lo! thou hast by day a chain of business.

So remember the name of thy Lord and devote thyself with a complete devotion-

Lord of the East and the West; there is no God save Him; so choose thou Him alone for thy defender-

رات کو قیام کیا کرو مگر تھوڑی سی رات۔

یعنی نصف رات یا اس سے کچھ کم۔

یا کچھ زیادہ اور قرآن کو ٹھہر ٹھہر کر پڑھا کرو۔

ہم عنقریب تم پر ایک بھاری فرمان نازل کریں گے۔

کچھ شک نہیں کہ رات کا اٹھنا (نفسِ بہیمی کو) سخت پامال کرتا ہے اور اس وقت ذکر بھی خوب درست ہوتا ہے۔

دن کے وقت تو تمہیں اور بہت سے شغل ہوتے ہیں۔

تو اپنے پروردگار کے نام کا ذکر کرو اور ہر طرف سے بے تعلق ہو کر اسی کی طرف متوجہ ہو جاؤ۔

(وہی) مشرق اور مغرب کا مالک (ہے اور) اس کے سوا کوئی معبود نہیں تو اسی کو اپنا کارساز بناؤ۔



80 - Surah Abas

One day when the Holy Prophet was talking to one of the great men of Quraysh and preaching him Islam, a blind man interrupted the conversation and asked a question about the faith. The Prophet was annoyed at this rude interruption, frowned and turned away from the blind man. God did not like this and revealed this Surah in which He told the Holy Prophet that a man's importance should not be judged by his appearance or worldly status.

(This is a remarkable revelation in which God Almighty is annoyed with his beloved Prophet when he did not pay attention to the questions of a poor blind man because he interrupted his conversation with an important person of his tribe). Author

Synopsis of the Selected Verses

1. He frowned and turned away because a poor blind man came to him.

(V 1-12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 عَبَسَ وَتَوَلّٰی ۝ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمٰی ۝ وَمَا یُدْرِیْكَ لَعَلَّهٗ
 یَزِیْرُكِی ۝ اَوْ یَذْكُرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰی ۝ اَمَّا مَنْ اَسْتَفْنٰی ۝
 فَانْتَ لَهُ تَصَدّٰی ۝ وَمَا عَلَیْكَ اِلَّا یَزِیْرُكِی ۝ وَاَمَّا مَنْ
 جَاءَكَ یَسْعٰی ۝ وَهُوَ یَخْشٰی ۝ فَانْتَ عَنْهُ تَلَهٰی ۝
 كَلَّا اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝ فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۝

(عبس: ۱-۱۲)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

He frowned and turned away.

(محمد مصطفیٰ ﷺ) ٹرٹش رُو ہوئے اور منہ پھیر

لیا۔

Because the blind man came
unto him.

کہ اُن کے پاس ایک نابینا آیا۔

What could inform thee but that
he might grow (in grace)

اور تم کو کیا خبر شاید وہ پاکیزگی حاصل کرتا۔

Or take heed and so the
reminder might avail him?

یا سوچتا تو سمجھانا اُسے فائدہ دیتا۔

As for him who thinketh
himself independent,

جو پروا نہیں کرتا۔

Unto him thou payest regard.

اس کی طرف تو تم توجہ کرتے ہو۔

Yet it is not the concern if he
grow not (in grace).

حالانکہ اگر وہ نہ سنورے تو تم پر کچھ (الزام) نہیں۔

But as for him who cometh unto
thee with earnest purpose.

اور جو تمہارے پاس دوڑتا ہوا آیا۔

And hath fear,

اور (اللہ سے) ڈرتا ہے۔

From him thou art distracted!

اُس سے تم بے رخی کرتے ہو۔

Naj but verily it is an
Admonishment.

دیکھو یہ (قرآن) نصیحت ہے۔

So let whatsoever will pay heed
to it,

پس جو چاہے اسے یاد رکھے۔



89 - Surah Al-Fajr

It is an early Makkan Surah which reverts to the oft repeated theme of caring for the orphans, feeding the poor and greed for wealth.

Synopsis of the Selected Verses

1. Man is a strange being. When his Lord honours him and is gracious to him, he feels elated. But when he puts him to test and reduces his means of livelihood, he feels God despises him. (V 15-20)
2. O' Satisfied Soul, return to the Lord with containment and pleasure and enter the paradise. (V 27-30)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ ۝ فَيَقُوْلُ
رَبِّىْ اَكْرَمَنِ ۝ وَاَمَّا اِذَا مَا ابْتَلٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۝
فَيَقُوْلُ رَبِّىْ اِهَانَنِ ۝ كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ ۝ وَلَا
تَخْضُوْنَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنَ ۝ وَتَاْكُلُوْنَ التُّرَاكِ
اَكْلًا لَّمًّا ۝ وَتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝

(الفجر: ۱۵-۲۰)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

As for man, whenever his Lord trieth him by honouring him, and is gracious unto him, he saith: My Lord honoureth me.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

مگر انسان (عجیب مخلوق ہے کہ) جب اُس کا پروردگار اُس کو آزماتا ہے کہ اُسے عزت دیتا اور نعمت بخشتا ہے تو کہتا ہے کہ (آہا) میرے

پروردگار نے مجھے عزت بخشی۔

But whenever He trieth him by
straitening his means of life, he
saith: My Lord despiseth me.

اور جب (دوسری طرح) آزماتا ہے کہ اُس پر
روزی تنگ کر دیتا ہے۔

Nay, but ye (for your part)
honour not the orphan

تو کہتا ہے کہ (ہائے) میرے پروردگار نے مجھے
ذلیل کیا۔

And urge not on the feeding of
the poor,

نہیں بلکہ تم لوگ یتیم کی خاطر نہیں کرتے۔

And ye devour heritages with
devouring greed

اور نہ مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب دیتے ہو۔

And love wealth with
abounding love.

اور میراث کے مال کو سمیٹ کر کھا جاتے ہو۔

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۖ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً
مَرْضِيَّةً ۖ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۖ وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝

(الفجر: ۲۷ - ۳۰)

But ah! Thou soul at peace!

اے مطمئن روح!

Return unto thy Lord, content in
His good pleasure!

اپنے پروردگار کی طرف لوٹ چل۔ تو اُس سے
راضی وہ تجھ سے راضی۔

Enter thou among My
bondment!

تو میرے (ممتاز) بندوں میں شامل ہو جا۔

Enter thou My Garden!

اور میری بہشت میں داخل ہو جا۔



90 - Surah Al-Balad

It is a very early Makkan Surah which refers again to the human nature and urges freeing the slaves and feeding the hungry and the orphans.

Synopsis of the Selected Verses

1. Man has been created to live in affliction. He thinks none has power over him.

(V 4-16)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِیْ كَبَدٍ ۝ اَیْحَسِبُ اَنْ لَّنْ یَّقْدِرَ
عَلِیْهِ اَحَدٌ ۝ یَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَا لَا لُبْدًا ۝ اَیْحَسِبُ اَنْ لَّمْ
یْرَهُ اَحَدٌ ۝ اَلَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ عَیْنِیْنَ ۝ وَ لِسٰنًا وَّ شَفَتَیْنِ ۝
وَهَدَیْنٰهُ النَّجْدَیْنِ ۝ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝ وَمَا اَدْرَاكَ
مَا الْعَقَبَةُ ۝ فَكٌّ رَّقِیْبَةٌ ۝ اَوْ اِطْعَمٌ فِیْ یَوْمٍ ذِیْ مَسْغَبَةٍ ۝
یَتِیْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝ اَوْ مِسْكِیْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝

(البلد: ۴-۱۶)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

We verily have created man in an atmosphere:

ہم نے انسان کو تکلیف (کی حالت) میں (رہنے والا) بنایا ہے۔

Thinketh he that noen hath power over him?

کیا وہ خیال کرتا ہے کہ اس پر کوئی قابو نہ پائے گا۔

And he saith: I have destroyed vast wealth:

کہتا ہے کہ میں نے بہت سامان برباد کر دیا۔

Thinketh he that none beholdeth
him?

کیا اسے یہ گمان ہے کہ اس کو کسی نے دیکھا
نہیں۔

Did We not assign unto him
two eyes.

بھلا ہم نے اُس کو دو آنکھیں نہیں دیں؟

And a tongue and two lips,

اور زبان اور دو ہونٹ (نہیں دیے)

And guide him to the parting of
the mountain ways?

(یہ چیزیں بھی دیں) اور اُس کو (خیر و شر کے)
دونوں رستے بھی دکھا دیے۔

But he hath not attempted the
Ascent-

مگر وہ گھاٹی پر سے ہو کر نہ گزرا۔

Ah, what will convey unto thee
what the Ascent is!-

اور تم کیا سمجھے کہ گھاٹی کیا ہے؟

(It is) to free a slave,

کسی (کی) گردن کا چھڑانا۔

And to feed in the day of hunger

یا بھوک کے دن کھانا کھلانا۔

And orphan near of kin,

یتیم رشتہ دار کو۔

Or some poor wretch in misery,

یا فقیر خاکسار کو۔



93 - Surah Ad-Doha

The Holy Prophet did not receive any revelation for six month. He was mocked by the idolaters that God had forsaken him. This surah was revealed to clarify that it was not so. It also predicted that his future would be far better than his present. This prediction was fulfilled when the last ten years of the Holy Prophet became glorious and a great success in human history.

Synopsis of the Selected Verses

1. God tells the Holy Prophet that He has not forsaken him and the later part of his life will be far better than the present.

(V 1-10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 وَالضُّحٰی ۝ وَاللَّیْلِ اِذَا سَجٰی ۝ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا
 قَلٰی ۝ وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُولٰٓئِ ۝ وَلَسَوْفَ
 یُعْطِیْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰی ۝ اَلَمْ یَجِدْكَ یَتِیْمًا فَاٰوٰی ۝
 وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدٰی ۝ وَوَجَدَكَ عَاثِلًا فَاٰغْنٰی ۝
 فَاَمَّا الْیَتِیْمَ فَلَا تُقَهِّرُهٗ ۝ وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرُهٗ ۝

(الضحیٰ: ۱-۱۰)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

By the morning hours

آفتاب کی روشنی کی قسم۔

And by the night when it is
stillest,

اور رات (کی تاریکی) کی جب چھا جائے۔

Thy Lord hath not forsaken thee
nor doth He hate thee.

(اے محمد ﷺ!) تمہارے پروردگار نے نہ تو تم

And verily the latter portion will be better for thee than the former,

And verily thy Lord will give unto thee so that thou wilt be content.

Did He not find thee and orphan and protect (thee)?

Did He not find thee wandering and direct (thee)?

Did He not find thee destitute and enrich (thee)?

Therefor the orphan oppress not,

Therefor the beggar drive not away.

کو چھوڑا اور نہ (تم سے) ناراض ہوا۔

اور آخرت تمہارے لیے پہلی (حالت یعنی دنیا) سے کہیں بہتر ہے۔

اور تمہیں پروردگار عنقریب وہ کچھ عطا فرمائے گا کہ تم خوش ہو جاؤ گے۔

بھلا اُس نے تمہیں یتیم پا کر جگہ نہیں دی (بے شک دی)۔

اور رستے سے ناواقف دیکھا تو سیدھا رستہ دکھایا۔

اور تنگ دست پایا تو غنی کر دیا۔

تو تم بھی یتیم پر ستم نہ کر۔

اور مانگنے والے کو جھڑکی نہ دے۔



94 - Surah Al-Inshirah

Al-Inshirah means "Solace" or relief from anxiety. The subject of this surah is interlinked with Al-Balad and was revealed when the Holy Prophet was derided and shunned by disbelievers. It refers to the inward assurance which the Holy Prophet received through revelation and refers to future which would lead to his fame and glory.

It is an early Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. God tells the Holy Prophet that his chest has been opened and his heart relaxed from anxiety and his name has been exalted.

(V 1-8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا عَنكَ
 وِزْرَكَ ۝ الَّذِیْ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝ وَرَفَعْنَا لَكَ
 ذِكْرَكَ ۝ فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ
 يُسْرًا ۝ فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝ وَالِی رَّبِّكَ فَاَرْغَبْ ۝

(الانشراح: ۱-۸)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Have We not caused thy
bosom to dilate.

(اے محمد ﷺ!) کیا ہم نے تمہارا سینہ کھول نہیں
دیا؟ (بے شک کھول دیا)

And eased thee of the burden

اور تم پر سے بوجھ بھی اتار دیا۔

Which weighed down thy back;

جس نے تمہاری پیٹھ توڑ رکھی تھی۔

And exalted thy fame?

اور تمہارا ذکر بلند کیا۔

But lo! with hardship goeth
ease,

ہاں مشکل کے ساتھ آسانی بھی ہے۔

Lo! with hardship goeth ease;

(اور) بے شک مشکل کے ساتھ آسانی بھی

ہے۔

So when thou art relieved, still
toil

تو جب فارغ ہوا کرو تو عبادت کیا کرو۔

And strive to please thy Lord.

اور اپنے پروردگار کی طرف متوجہ ہو جایا کرو۔



95 - Surah Al-Teen

This is an early Makkan Surah which sends down the message that on the one hand man has been created in the best mould but other than those who believe and do good, the rest have been reduced to the lowest of the low.

Synopsis of the Selected Verses

1. Those who believe and do good deeds their reward is unbounded.

(V 4-8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِیْ اَحْسَنِ تَقْوِیْمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ
اَسْفَلَ سَافِلِیْنَ ۝ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
فَلَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَمْنُوْنٍ ۝ فَمَا یُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّیْنِ ۝
اَلِیْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِیْنَ ۝

(التین: ۴-۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Surely We created man of the best stature.

کہ ہم انسان کو بہت اچھی صورت میں پیدا کیا ہے۔

Then We reduced him to the lowest of the low,

پھر (رفتہ رفتہ) اس (کی حالت) کو (بدل کر) پست سے پست کر دیا۔

Save those who believe and do good works, and theirs is a reward unailing.

مگر جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے ان کے لیے بے انتہا اجر ہے۔

So who henceforth will give the lie to thee about the Judgement?

تو (اے آدم زاد) پھر تو جزا کے دن کو کیوں جھٹلاتا ہے؟

Is not Allah the most conclusive of all judges.

کیا اللہ سب سے بڑا حاکم نہیں ہے؟



96 - Surah Al-Alaq

This surah is the first revelation to the Holy Prophet in the cave of Hira. It is significant that his mission begins with God's command to acquire knowledge.

(No other religion, to the best of our knowledge has attached so much importance to knowledge). Author

Synopsis of the Selected Verses

1. Read in the name of your Lord who has created man from a clot. Read and your Lord is most bounteous who taught by the pen.

(V 1-5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِیْ خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ
 عَلَقٍ ۝ اِقْرَأْ وَرَبُّكَ ۝ الْاَكْرَمُ ۝ الَّذِیْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ
 الْاِنْسَانَ مَا لَمْ یَعْلَمْ ۝

(العلق: ۱-۵)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Read: In the name of thy Lord Who createth,

(اے محمد ﷺ!) اپنے پروردگار کا نام لے کر پڑھو جس نے (عالم کو) پیدا کیا۔

Createth man from a clot.

جس نے انسان کو خون کی پھٹکی سے بنایا۔

Read: And thy Lord is the Most Bounteous.

پڑھو اور تمہارا پروردگار بڑا کریم ہے۔

Who teacheth by the pen,

جس نے قلم کے ذریعے سے علم سکھایا۔

Teacheth man that which he
knew not.

اور انسان کو وہ باتیں سکھائیں جس کا اُس کو علم نہ
تھا۔



97 - Surah Al-Qadr

Al-Qadr refers to the night one of the last nights of Ramadan on which the Holy Prophet received his call. This is among the first verses which were revealed in Mount Hira. It is said to be the night of the year when God's decrees are brought down to earth by the angels.

Synopsis of the Selected Verses

1. We revealed Quran in the night of "Qadr" which is better than a thousand months.

(V 1-5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِیْ لَیْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا اَدْرَاکَ مَا لَیْلَةُ الْقَدْرِ ۝
 لَیْلَةُ الْقَدْرِ ۝ خَیْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنْزِیْلُ الْمَلٰٓئِکَةِ
 وَالرُّوْحِ فِیْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ۝ مِّنْ کُلِّ اَمْرٍ ۝ سَلٰمٌ یُّنْفِثُهَا
 حَتّٰی مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

(القدر: ۱-۵)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Lo! We revealed it on the Night of Power.

ہم نے اس (قرآن) کو شب قدر میں نازل (کرنا شروع) کیا۔

Ah, what will convey unto thee what the Night of Power is?

اور تمہیں کیا معلوم کہ شب قدر کیا ہے؟

The Night of Power is better than a thousand months.

شب قدر ہزار مہینے سے بہتر ہے۔

The angels and the Spirit descend therein, by the permission of their Lord, with all decrees.

(That night is) Peace until the rising of the dawn.

اس میں روح (الائین) اور فرشتے اللہ کے احکام لے کر اپنے پروردگار کے حکم سے اترتے ہیں۔

یہ (رات) طلوع صبح تک (امان اور) سلامتی ہے۔



98 - Surah Al-Beyyinah

There is no certainty about the period of the revelation of this surah. Many authorities regard it as a late Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Those who believe and do good deeds they are the best of all creations.

(V 7-8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ هُم خَيْرُ
 الْبَرِیَّةِ ۝ جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتٌ عَدْنٌ تَجْرٰی مِنْ
 تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِیْنَ فِیْهَا اَبَدًا ۝ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمْ
 وَرَضُوْا عَنْهُ ۝ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِیَ رَبَّهُ ۝

(البینة: ۷-۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

(And) lo! those who believe and do good works are the best of created beings.

Their reward is with their Lord: Gardens of Eden underneath which rivers flow, wherein they dwell for ever. Allah hath pleasure in them and they have pleasure in Him. This is (in store) for him who feareth his Lord.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اور جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے وہ تمام خلقت سے بہتر ہیں۔

ان کا صلہ ان کے پروردگار کے ہاں ہمیشہ رہنے کے باغ ہیں جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہیں۔ ابد الابد ان میں رہیں گے۔ اللہ ان سے خوش اور وہ اس سے خوش۔ یہ (صلہ) اس کے لیے ہے جو اپنے پروردگار سے ڈرتا ہے۔

99 - Surah Al-Zilzal

This surah is about the apocalypse and the Day of Judgement. It was revealed at Makkah.

Synopsis of the Selected Verses

1. And whosoever has done a little of good, he will see it and whosoever has done even a small evil deed, he will see it.

(V 1-8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝ وَاخْرَجَتِ الْاَرْضُ
 اَنْقَالَهَا ۝ وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا ۝ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ
 اَخْبَارَهَا ۝ بَانَ رَبُّكَ اَوْحٰى لَهَا ۝ يَوْمَئِذٍ يُصْدِرُ النَّاسُ
 اَشْتَاتًا ۝ لِيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ ۝ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا
 يَرَهُ ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

(الزلزال: ۱-۸)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

When Earth is shaken with her (final) earthquake.

جب زمین بھونچال سے بری طرح ہلا دی جائے گی۔

And Earth yieldeth up her burdens.

اور زمین اپنے (اندر کے) بوجھ نکال ڈالے گی۔

And man saith: What aileth her?

اور انسان کہے گا کہ اس کو کیا ہوا ہے؟

That day she will relate her chronicles,

اس روز وہ اپنے حالات بیان کر دے گی۔

Because thy Lord inspireth her,

کیونکہ تمہارے پروردگار نے اس کو حکم بھیجا (ہو)

گا۔

That day mankind will issue
forth in scattered groups to be
shown their deeds.

اس دن لوگ گروہ گروہ ہو کر آئیں گے تاکہ ان
کو ان کے اعمال دکھا دیے جائیں۔

And whoso doth good an atom's
weight will see it then,

تو جس نے ذرہ بھرنیکی کی ہوگی وہ اُس کو دیکھ

لے گا۔

And whoso doth ill an atom's
weight will see it then.

اور جس نے ذرہ بھربرائی کی ہوگی وہ اُسے دیکھ

لے گا۔



103 - Surah Al-Asr

It is a very early Makkan Surah and one of the shortest.

Synopsis of the Selected Verses

1. The man is in loss, except those who believe and do good deeds and advised each other to tell the truth and be patient.

(V 1-3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 وَالْعَصْرِ ۝ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِیْ خُسْرٍ ۝ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا
 وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَصَّوْا بِالْحَقِّ ۝ وَتَوَاصَوْا
 بِالصَّبْرِ ۝

(العصر: ۱-۳)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

By the declining day,

Lo! man is in a state of loss,

Save those who believe and do
good works, and exhort one
another to truth and exhort one
another to endurance.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم

والا ہے۔

عصر کی قسم۔

کہ انسان نقصان میں ہے۔

مگر وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک عمل کرتے

رہے اور آپس میں حق (بات) کی تلقین اور صبر

کی تاکید کرتے رہے۔



104 - Surah Al-Humaza

An early Makkan Surah which very forcefully condemns those who store wealth and keep counting it.

(This is an out right rejection of concentration of wealth in a few hands).

Author

Synopsis of the Selected Verses

1. God condemns those who store their wealth greedily and think that it will make them immortal. This would not happen and they would burn in God's fire.

(V 1-9)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝
 يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۝
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۝ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ۝ الَّتِي تَطَّلِعُ
 عَلَى الْآفِينَةِ ۝ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوْصَدَةٌ ۝ فِي عَمَدٍ
 مُّمَدَّدَةٍ ۝

(الهمزة: ۱-۹)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Woe unto every slandering
traducer,

ہر طعن آمیز اشارتیں کرنے والے چغل خور کی
خرابی ہے۔

Who hath gathered wealth (of
this world) and arranged it:

جو مال جمع کرتا اور اس کو گن گن کر رکھتا ہے۔

He thinketh that his wealth will
render him immortal.

اور خیال کرتا ہے کہ اس کا مال اس کی ہمیشہ کی
زندگی کا موجب ہوگا۔

Nay, but verily he will be flung
to the Consuming One

ہرگز نہیں وہ ضرور حطمہ میں ہوگا۔

Ah, what will convey unto thee
what the Consuming One is!

اور تم کیا سمجھے کہ حطمہ کیا ہے۔

(It is) the fire of Allah, kindled,

وہ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے۔

Which leapeth up over the
hearts (of men).

جو دلوں پر جا لپٹے گی۔

Lo! it is closed in on them

(اور) وہ اس میں بند کر دیے جائیں گے۔

In outstretched columns.

یعنی (آگ کے) لمبے لمبے ستونوں میں۔



105 - Surah Al-Feel

This surah is a reference to the campaign of Abraha, the Abyssinian ruler of Yaman against Macca with the intent to destroy Kabah. This happened in the year of the Holy Prophet's birth.

Abraha tried to attack Kabah with his elephant, but tradition says the elephant refused to advance and flying creatures pelted the Abyssinians with stones and made them like eaten crop.

Synopsis of the Selected Verses

1. Didn't you see how your Lord dealt with those who came with an elephant? Didn't He bring their strategy to nothing?

(V 1-5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِیْلِ ۝ اَلَمْ یَجْعَلْ
 كَيْدَهُمْ فِیْ تَضْلِیْلِ ۝ وَاَرْسَلَ عَلَیْهِمْ طَیْرًا اَبَابِیْلَ ۝
 تَرْمِیْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّیْلِ ۝ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ
 مَّا كُوِلَ ۝

(الفیل: ۱-۵)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Hasst thou not seen how thy Lord dealt with the owners of the Elephant?

Did he not bring their stratagem to naught,

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ تمہارے پروردگار نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا کیا۔

کیا ان کا داؤ غلط نہیں کیا؟ (کیا)

And send against them swarms
of flying creatures,

Which pelted them with stones
of baked clay,

And made them like green crops
devoured (by cattle)?

ان پر پرندوں کے جھنڈ بھیجے۔

ان پر کنکر کی پتھریاں پھینکتے تھے۔

ان کو ایسا کر دیا جیسے کھایا ہوا بھس۔



106 - Surah Al-Quraysh

This is an early Makkan surah which refers to the taming of the tribe of Quraysh.

Synopsis of the Selected Verses

1. Worship the Lord of this House (i.e. Kabah) who fed them when they were hungry and made them safe from fear.

(V 1-4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 لَا یَلْفِ قُرَیْشٍ ۝ اِلَیْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّیْفِ ۝
 فَلِیَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَیْتِ ۝ الَّذِیْ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۝
 وَاَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۝

(قریش: ۱-۴)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

For the taming of Qureysh

قریش کے مانوس کرنے کے سبب۔

For their taming (We cause) the caravans to set forth in winter and summer.

(یعنی) ان کو جاڑے اور گرمی کے سفر سے مانوس کرنے کے سبب۔

So let them worship the Lord of this House.

(لوگوں کو) چاہیے کہ (اس نعمت کے شکر میں) اس گھر کے مالک کی عبادت کریں۔

Who hath fed them against hunger. And hath made them safe from fear.

جس نے ان کو بھوک میں کھانا کھلایا اور خوف سے امن بخشا۔

107 - Surah Al-Maoun

This Surah refers to those who do not believe in after life. Such people are those who repel orphans and do not feed the needy.

Synopsis of the Selected Verses

- Such worshipers who do not feed the needy, or take care of orphans. Woe, to them who are heedless of their prayers. They are deceivers.

(V 1-6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اَرَءَیْتَ الَّذِیْ یُكٰذِبُ بِالذِّیْنِ ۝ فذٰلِكَ الَّذِیْ یَدْعُ
 الْیَتِیْمَ ۝ وَلَا یَحْضُ عَلٰی طَعَامِ الْمِسْكِیْنِ ۝ فَوَيْلٌ
 لِّلْمُصَلِّیْنَ ۝ الَّذِیْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۝ الَّذِیْنَ
 هُمْ یُرَآءُوْنَ ۝

(الماعون: ۱-۶)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Hast thou observed him who beliesth religion?

بھلا تم نے اس شخص کو دیکھا جو (روز) جزا کو جھٹلاتا ہے۔

That is he who repelleth the orphan?

یہ وہی (بد بخت) ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے۔

And urgeth not the feeding of the needy.

اور فقیر کو کھانا کھلانے کے لیے (لوگوں) کو ترغیب نہیں دیتا۔

Ah, woe unto worshippers

ایسے نمازیوں کی خرابی ہے۔

Who are heedless of their
prayer;

جو نماز کی طرف سے غافل رہتے ہیں۔

Who would be seen (at
worship)

جو ریاضت کا کرتے ہیں۔



108 - Surah Al-Kausar

The idolaters used to taunt the Holy Prophet that he had no son and therefore none to uphold his religion after him.

Synopsis of the Selected Verses

1. We have given you Kausar (which according to tradition is the name of a canal of paradise) so worship your Lord and sacrifice. Your enemy (and not you) would remain without posterity.

(V 1-3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِنَّا اَعْطٰیْنٰكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَاَنْحَرْ ۝ اِنَّ
 شَانِكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝

(الكوثر: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Lo! We have 'giveth thee Abundance;

(اے محمد ﷺ!) ہم نے تم کو کوثر عطا فرمائی ہے۔

So pray unto thy Lord and sacrifice.

تو اپنے پروردگار کے لیے نماز پڑھا کرو اور قربانی کیا کرو۔

Lo! It is thy insulter (and not thou) who is without posterity.

کچھ شک نہیں کہ تمہارا دشمن ہی بے اولاد رہے گا۔



110 - Surah Al-Nasr

It is one of the very last revelations, having come to the Holy Prophet only a few weeks before his death. According to authorities it is the first announcement that the Holy Prophet received of his approaching departure from this earth.

Synopsis of the Selected Verses

1. When God's help arrived and the victory had been achieved, and you saw people entering God's religion in large numbers, then (O Mohammad) praise your Lord and seek his forgiveness. He is merciful.

(V 1-3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۝ وَرَآیْتَ النَّاسَ یَدْخُلُوْنَ فِیْ
 دِیْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۝ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۝ اِنَّهٗ
 كَانَ تَوَّابًا ۝

(النصر: ۱-۳)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

When Allah's succour and the triumph cometh

جب اللہ کی مدد آ پہنچی اور فتح (حاصل ہو گئی)

And thou seest mankind entering the religion of Allah in troops,

اور جب تم نے دیکھ لیا کہ لوگ غول درغول اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں۔

Then hymn the praises of thy Lord, and seek forgiveness of Him. Lo! He is ever ready to show mercy.

تو اپنے پروردگار کی حمد اور تسبیح کرو اور اس سے مغفرت مانگو بے شک وہ معاف کرنے والا ہے۔

111-Surah Al-Labah - also named Al-Massad

This is only Surah in the Quran when an opponent of the Holy Prophet has been denounced by name. Abu Lahab whose real name was Abdul Uzza was an uncle of the Holy Prophet and was the only member of his clan who bitterly opposed him and took pleasure in tormenting him.

It is an early Makkan surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. The hands of Abu Lahab may be broken and he may perish.

(V 1-4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
تَبَّتْ یَدَا اَبِیْ لَهَبٍ وَتَبَّ ۝ مَا اَغْنٰی عَنْهُ مَالُهُ وَمَا
كَسَبَ ۝ سَیَصْلٰی نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝ وَامْرَاَتُهُ حَمَّالَةَ
الْحَطَبِ ۝

(الہب: ۱-۴)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

The power of Abu Lahab will perish, and he will perish.

ابو لہب کے ہاتھ ٹوٹیں اور وہ ہلاک ہو۔

His wealth and gains will not exempt him.

نہ تو اس کا مال ہی اس کے کچھ کام آیا اور نہ وہ جو اس نے کمایا۔

He will be plunged in flaming fire,

وہ جلد بھڑکتی ہوئی آگ میں داخل ہوگا۔

And his wife, the woodcarrier,

اور اس کی جو رو ایندھن سر پر اٹھانے والی بھی۔

112 - Surah Al-Ikhlās

It has been called the "essence of Quran". Some authorities ascribe this surah to the Madinah period. They believe it was revealed in answer to the question of some Jews about the nature of God.

An early Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Say (O Muhammad) that Allah is one and eternal.

(V 1-4)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ۝
 وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

(الاحلاص: ۱-۴)

In the name of Allah, the
Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم
والا ہے۔

Say: He is Allah, the One!

کہو کہ وہ (ذاتِ پاک جس کا نام) اللہ (ہے)
یکتا ہے۔

Allah the eternally Besought of
all!

(وہ) معبودِ برحق بے نیاز ہے۔

He begetteth not nor was
begotten.

نہ کسی کا باپ ہے اور نہ کسی کا بیٹا۔

And there is none comparable
unto Him.

اور کوئی اس کا ہمسر نہیں۔

113 - Surah Al-Falaq

This surah is a prayer for protection from the fears of the unknown.

An early Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Say, I seek refuge in the Lord of mankind from the evil of those women who do witchcraft through blowing on the knots.

(V 1-5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝
 قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ
 غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثِۃِ فِی الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ
 شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ۝

(الفلق: ۱-۵)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

Say: I seek refuge in the Lord of Daybreak,

کہو کہ میں صبح کے مالک کی پناہ مانگتا ہوں۔

From the evil of that which He created;

ہر چیز کی برائی سے جو اس نے پیدا کی۔

From the evil of the darkness when it is intense,

اور شب تاریک کی برائی سے جب اندھیرا چھا جائے۔

And from the evil of malignant witchcraft,

اور گندوں پر (پڑھ پڑھ) کر پھونکنے والیوں کی برائی سے۔

And from the evil of the envier when he envieth.

اور حسد کرنے والے کی برائی سے جب حسد کرنے لگے۔

114 - Surah Al-Nas

This surah is also about refuge and protection. Protection sought especially from the evil in a man's own heart and in the hearts of other men. An early Makkan Surah.

Synopsis of the Selected Verses

1. Say, I seek refuge in the Lord of mankind who is the real king of the people.

(V 1-6)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ
 شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ
 النَّاسِ ۝ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

(الناس: ۱-۶)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Say: I seek refuge in the Lord of mankind,

The King of mankind,

The God of mankind,

From the evil of the sneaking whisperer,

Who whispereth in the hearts of mankind,

Of the jinn and of mankind.

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

کہو کہ میں لوگوں کے پروردگار کی پناہ مانگتا ہوں۔

(یعنی) لوگوں کے حقیقی بادشاہ کی۔

لوگوں کے معبودِ برحق کی۔

(شیطان) وسوسہ انداز کی برائی سے جو (اللہ کا نام سن کر) پیچھے ہٹ جاتا ہے۔

جو لوگوں کے دلوں میں وسوسے ڈالتا ہے۔

(خواہ وہ) جنات سے (ہو) یا انسانوں میں

۔

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Second section of handwritten text, appearing as a paragraph.

Third section of handwritten text, continuing the narrative or list.

Fourth section of handwritten text, showing further detail.

Fifth section of handwritten text, possibly a concluding paragraph.

Final section of handwritten text at the bottom of the page.

Appendix

Introduction to the English translation of the Holy Quran

By

Marmaduke Pickthal

Appendix

Introduction to the English Language

ii

Appendix A

HISTORICAL NOTES

by

Mohammad Marmaduke Pickthal

MUHAMMAD, son of Abdullah, son of Abdul Muttalib, of the tribe of Qureysh, was born at Mecca fifty-three years before the Hijrah. His father died before he was born, and he was protected first by his grandfather, Abdul Muttalib, and after his grandfather's death, by his uncle, Abu Talib. As a young boy he travelled with his uncle in the merchants' caravan to Syria, and some years afterwards made the same journey in the service of a wealthy widow named Khadijah. So faithfully did he transact the widow's business, and so excellent was the report of his behaviour which she received from her old servant who had accompanied him, that she soon afterwards married her young agent; and the marriage proved a very happy one, though she was fifteen years older than he was. Throughout the twenty-six years of their life together he remained devoted to her; and after her death, when he took other wives, he always mentioned her with the greatest love and reverence. This marriage gave him rank among the notables of Mecca, while his conduct earned for him the surname Al-Amin, the "trustworthy."

The Meccans claimed descent from Abraham through Ishmael, and tradition stated that their temple, the Ka'bah, had been built by Abraham for the worship of one God. It was still called the House of Allah, but the chief objects of worship there were a number of idols which were called daughters of Allah and intercessors. The few who felt disgust at this idolatry, which had prevailed for centuries, longed for the religion of Abraham and tried to find out what had been its teaching. Such seekers of the truth were known as Hunafa (sing. Hanif), a word originally meaning "those who turn away" (from the existing idol-worship), but coming in the end to have the sense of "upright" or "by nature upright" because such persons held the way of truth to be right conduct. These Hunafa did not form a community. They were the agnostics of their day,

each seeking, truth by the light of his own inner consciousness. Muhammād son of Abdullah became one of these. It was his practice to retire with his family for a month of every year to a cave in the desert for meditation. His place of retreat was Hira, a desert hill not far from Mecca, and his chosen month was Ramadan (In first revelation), the month of heat. It was there one night toward the end of his quiet month that the first revelation came to him when he was forty years old. He was asleep or in a trance when he heard a voice say: "Read"! He said: "I cannot Read." The voice again said: "Read" He said: "I cannot read." A third time the voice, more terrible, commanded: "Read"! He said "What can I read?" The voice said:

"Read: In the name of thy Lord Who createth.

"Createth man from a clot.

"Read: And it is thy Lord the Most Bountiful

"Who teacheth by pen,

"Teacheth man that which he knew not."

When he awoke the words remained "as if inscribed upon his heart." He went out of the cave on to the hillside and heard the same awe-inspiring voice say: "O Muhammad! Thou art Allah's messenger, and I am Gabriel." Then he raised his eyes and saw the angel, the likeness of a man, standing in the sky above the horizon: And again the dreadful voice said: "O Muhammad! Thou art Allah's messenger, and I am Gabriel." Muhammad (God bless and keep him!) stood quite still turning away his face from the brightness of the vision, but whenever he turned his face, there, always stood the angel confronting him. He remained thus a long while till at length the angel vanished, when he returned in great distress of mind to his wife Khadijah. She did her best to reassure him, saying that his conduct had been such that Allah would not let a harmful spirit come to him and that it was her hope that he was to become the Prophet of his people. On his return to Mecca she took him to her cousin Waraqa ibn Naufal, a very old man, "who knew the Scriptures of the Jews and Christians," who declared his belief that the

heavenly messenger who came to Moses has come to Muhammad, and that he has been chosen as the Prophet of his people.

(The vision of Hira)

The words which came to the Holy Prophet when in a state of trance held sacred by the Muslims and are never confounded with those which he uttered when no physical change was apparent in him. The former are the Sacred Book; the latter the Hadith or Sunnah of the Prophet. And because the angel on Mt. Hira bade him "Read!" - insisted on his "Reading" though he was illiterate - the Sacred Book is known as Al-Qur'an, "The Reading," the Reading of the man who knew not how to read.

(Al-Qur'an)

For the first three years, or rather less, of his Mission, the Prophet preached only to his family and his intimate friends, while the people of Mecca as a whole regarded him as one who had become a little mad. The first of all his converts was his wife Khadijah, the second his first cousin Ali, whom he had adopted, the third his servant Zeyd, a former slave. His old friend Abu Bakr 'also was among those early converts with some of his slaves and dependents.

At the end of third year the Prophet received the command to "arise and warn," whereupon he began to preach in public, pointing out the wretched folly of idolatry in face of the tremendous laws of day and night, of life and death, of growth and decay, which manifest the power of Allah and attest His Sovereignty. It was then, when he began to speak against their gods, that Qureysh became actively hostile, persecuting his poorer disciples, mocking and insulting him. The one consideration which prevented them from killing him was fear of the blood-vengeance of the clan to which his family belonged. Strong in his inspiration, the Prophet went on warning, pleading, threatening, while Qureysh did all they could to ridicule his teaching, and deject his followers.

(Persecution)

The converts of the first four years were mostly humble folk unable to defend themselves against oppression. So cruel was the persecution they endured that the Prophet advised all who could possibly contrive to do so to emigrate to a Christian country, Abyssinia. And still in spite of persecution and emigration the little company of Muslims grew in number. Qureysh were seriously alarmed. The idol-worship at the Ka'bah, the holy place to which all Arabia made pilgrimage, ranked for them as guardians of the Ka'bah as first among their vested interests. At the season of the pilgrimage they posted men on all the roads to warn the tribes against the madman who was preaching in their midst. They tried to bring the Prophet to a compromise, offering to accept his religion if he would so modify it as to make room for their gods as intercessors with Allah, offering to make him their king if he would give up attacking idolatry; and, when their efforts at negotiation failed, they went to his uncle Abu Talib, offering to give him the best of their young men in place of Muhammad, to give him all that he desired, if only he would let them kill Muhammad and have done with him. Abu Talib refused. The exasperation of the idolaters was increased by the conversion of Umar, one of their stalwarts. They grew more and more embittered, till things came to such a pass that they decided to ostracise the Prophet's whole clan, idolaters who protected him as well as Muslims who believed in him. Their chief men caused a document to be drawn up to the effect that none of them or those belonging to them would hold any contacts with that clan or sell to them or buy from them. Then for three years, the prophet was shut up with all his kinsfolk in their stronghold which was situated in one of the gorges which run down to Mecca. Only at the time of pilgrimage could he go out and preach, or did any of his kinsfolk dare to go into the city.

(Pact of Al-Aqala)

At length some kinder hearts among Qureysh grew weary of the boycott of old friends and neighbours. They managed to have the document which had been placed in the Ka'bah brought out for reconsideration; when it was found that all the writing had been destroyed by white ants,

except the words Bismika Allahumma ("In Thy name, O Allah") When the elders saw that marvel the ban was removed, and the Prophet was again free to go about the city. But meanwhile the opposition to his preaching had grown rigid. He had little success among the Meccans, and any attempt which he made to preach in the city of Ta'if was a failure. His Mission was a failure, judged by worldly standards, when, at the season of the yearly pilgrimage, he came upon a little group of men who heard him gladly.

They came from Yathrib, a city more than two hundred miles away, which has since become world-famous Al-Madinah, "the City" par excellence. At Yathrib there were Jewish tribes with learned rabbis, who had often spoken to the pagans of a Prophet soon to come among the Arabs, with whom, when he came, the Jews could destroy the pagans as the tribes of A'ad and Thamud had been destroyed of old for their idolatry. When the men from Yathrib saw Muhammad they recognised him as the Prophet whom the Jewish rabbis had described to them. On their return to Yathrib they told what they had seen and heard, with the result that at the next season of pilgrimage a deputation came from Yathrib purposely to meet the Prophet. These swore allegiance to him in the first pact of Al-'Aqabah, the oath they took being that which was afterwards exacted from women converts, with no mention of fighting. They then returned to Yathrib with a Muslim teacher in their company, and soon "there was not a house in Yathrib wherein there was not mention of the messenger of Allah."

In the following year, at the time of pilgrimage, seventy-three Muslims from Yathrib came to Mecca to vow allegiance to the Prophet and invite him to their city. At Al-'aqabah, by night, they swore to defend him as they would defend their own wives and children. It was then that the Hijrah, the Flight to Yathrib, was decided.

(Hijrah)

Soon the Muslims who were in a position to do so began to sell their property and to leave Mecca unobtrusively. Qureysh had wind of what

was going on. They hated Muhammad in their midst, but dreaded what he might become if he escaped from them. It would be better, they considered, to destroy him now. The death of Abu Talib had removed his chief protector; but still they had to reckon with the vengeance of his clan upon the murderer. They cast lots and chose a slayer out of every clan. All those were to attack the Prophet simultaneously and strike together, as one man. Thus his blood would be on all Qureysh. It was at this time (Ibn Khaldun asserts, and it is the only satisfactory explanation of what happened afterwards) that the Prophet received the first revelation ordering him to make war upon his persecutors "until persecution is no more and religion is Allah's only."

The last of the able Muslims to remain in Mecca were Abu Bakr, Ali and the Prophet himself. Abu Bakr, a man of wealth, had bought two riding-camels and retained a guide in readiness for the Flight. The Prophet only waited God's command. It came at length. It was the night appointed for his murder. The slayers were before his house. He gave his cloak to Ali, bidding him lie down on the bed so that anyone looking in might think Muhammad lay there. The slayers were to strike him as he came out of the house, whether in the night or early morning. He knew they would not injure Ali. Then he left the house and, it is said, a blindness fell upon the would be murderers so that he put dust on their heads as he passed by- without their knowing it. He went to Abu Bakr's house and called to him, and the two went together to a cavern in the desert hills and hid there till the hue and cry was past. Abu Bakr's son and daughter and his herdsman bringing them food and tidings after nightfall. Once a search-party came quite near them in their hiding-place, and Abu Bakr was afraid; but the Prophet said; "Fear not! Allah is with us" Then, when, the coast was clear, Abu Bakr had the riding camels and the guide brought to the cave one night and they set out on the long ride to Yathrib.

After travelling for many days by unfrequented paths, the fugitives reached a suburb of Yathrib, whither, for weeks past, the people of the

city had been going every morning, watching for the Prophet till heat drove them to shelter. The travellers arrived in the heat of the day, after the watchers had retired. It was a Jew who called out to the Muslims in derisive tones that he whom they expected had at last arrived.

(Beginning of Muslim Calendar)

Such was the Hijrah, the Flight from Mecca to Yathrib, which counts as the beginning of the Muslim calendar. The thirteen years of humiliation, of persecution, of seeming failure, of prophecy still unfulfilled, were over. The ten years of success, the fullest that has ever crowned one man's endeavour, had begun. The Hijrah marks a clear division in the story of the Prophet's Mission, which is evident in the Qur'an. Till then he had been a preacher only. Thenceforth he was the ruler of a State, at first a very small one, which grew in ten years to be the empire of Arabia. The kind of guidance which he and his people needed after the Hijrah was not the same as that which they had before needed. The Madinah surahs differ, therefore, from the Meccan surahs. The latter give guidance to the individual soul and to the Prophet as warner; the former give guidance to a growing social and political community and to the Prophet as exemplar, lawgiver and reformer.

For classification the Meccan surahs are here subdivided into four groups: Very Early, Early, Middle and Late. Though the historical data and traditions are insufficient for a strict chronological grouping, the very early surahs are, roughly, speaking, those revealed before the beginning of the persecution; the early surahs those revealed between the beginning of the persecution and the conversion of Umar; the middle surahs those revealed between the conversion of Umar and the destruction of the deed of ostracism; and the late surahs those revealed between the raising of the ban of ostracism and the Hijrah.

(The Prophet's Reign)

In the first year of his reign at Yathrib the Prophet made a solemn treaty with the Jewish tribes, which secured to them equal rights of citizenship and full religious liberty in return for their support of the new State. But

their idea of a Prophet was one who would give them dominion, not one who made the Jews who followed him as brothers of every Arab who might happen to believe as they did. When they found that they could not use the Prophet for their own ends, they tried to shake his faith in his Mission and to seduce his followers; behaviour in which they were encouraged secretly by some professing Muslims who considered they had reason to resent the Prophet's coming, since it robbed them of their local influence. In the Madinah surahs there is frequent mention of these Jews and Hypocrites.

(The change of Qibla)

Till then the Qiblah (the place toward which the Muslims turn their faces in prayer) had been Jerusalem. The Jews imagined that the choice implied a leaning toward Judaism and that the Prophet stood in need of their instructions. He received command to change the Qiblah from Jerusalem to the Ka'bah at Mecca. The whole first part of surah II relates to this Jewish controversy.

The Prophet's first concern as a ruler was to establish public worship and lay down the constitution of the State; but he did not forget that Qureysh had sworn to make an end of his religion, nor that he had received command to fight against them till they ceased persecution. After he had been twelve months in Yathrib several small expeditions went out, led either by the Prophet himself or some other of the fugitives from Mecca, for the purpose of reconnoitring and dissuading other tribes from siding with Qureysh. These are generally represented as warlike but, considering their weakness and the fact that they did not result in fighting, they can hardly have been that, though it is certain that they went out ready to resist attack. It is noteworthy that in those expeditions only fugitives from Mecca were employed, never natives of Yathrib; the reason being (if we accept Ibn Khaldun's theory, and there is no other explanation) that the command to wage war had been revealed to the Prophet at Mecca after the Yathrib men had sworn their oath of allegiance at Al-'Aqabah, and in their absence. Their oath foresaw

fighting in mere defence, not fighting in the field. Blood was shed and booty taken in only one of those early expeditions, and then it was against the Prophet's orders. One purpose of those expeditions may have been to accustom the Meccan Muslims to going out in warlike trim. For thirteen years they had been strict pacifists, and it is clear, from several passages of the Qur'an that many of them, including, it may be, the Prophet himself, hated the idea of fighting even in self-defence and had to be inured to it.

(The First Expedition)

In the second year of the Hijrah the Meccan merchants' caravan was returning from Syria as usual by a road which passed not far from Yathrib. As its leader Abu Sufyan approached the territory of Yathrib he heard of the Prophet's design to capture the caravan. At once he sent a camel-rider on to Mecca, who arrived in a worn-out state and shouted frantically from the valley to Qureysh to hasten to the rescue unless they wished to lose both wealth and honour. A force of a thousand strong was soon on its way to Yathrib; less, it would seem, with the hope of saving the caravan than with the idea of punishing the raiders, since the Prophet might have taken the caravan before the relief force started from Mecca. Did the Prophet ever intend to raid the caravan? In Ibn Hisham's account of the Tabuk expedition, it is stated that the Prophet on that one occasion did not hide his real objective as had been his custom in other campaigns. The caravan was the pretext in the campaign of Badr, the real objective was the Meccan army. He had received command to fight his persecutors, and promise of victory; he was prepared to venture against any odds as well seen at Badr. But the Muslims, disinclined and ill-equipped for war, would have despaired if they had known from the first that they were to face a well armed force three times their number.

(The Campaign of Badr)

The army of Qureysh had advanced more than half to Yathrib before the Prophet set out. All three parties - the army of Qureysh, the Muslim

army and the caravan - were heading for the water of Badr. Abu Sufyan, the leader of the caravan, heard from one of his scouts that the Muslims were near the water. The Muslims met the army of Qureysh by the water of Badr. Before the battle the Prophet was prepared still further to increase the odds against him. He gave leave to all the Ansar (natives of Yathrib) to return to their homes unapproached, since their oath did not include the duty of fighting in the field; but the Ansar were only hurt by the suggestion that they could possibly desert him in a time of danger. The battle went at first against the Muslims, but ended in a signal victory for them.

The victory of Badr gave the Prophet new prestige among the Arab tribes; but thenceforth there was the feud of blood between Qureysh and the Islamic State in addition to the old religious hatred. Those passages of the Qur'an which refer to the battle of Badr give warning of much greater struggles yet to come.

In fact in the following year, an army of three thousand came from Mecca to destroy Yathrib. The Prophet's first idea was merely to defend the city, a plan of which Abdullah ibn Ubeyy, the leader of "Hypocrites" (or lukewarm Muslims), strongly approved. But the men who had fought at Badr and believed that God would help them against any odds thought it is a shame that they should linger behind walls. The Prophet, approving of their faith and zeal, gave way to them, and set out with an army of one thousand men toward Mt. Uhud, where the enemy were encamped. Abdullah ibn Ubeyy was much offended by the change of plan. He thought it unlikely that the Prophet really meant to give battle in conditions so adverse to the Muslims, and was unwilling to take part in a mere demonstration designed to flatter the fanatical extremists. So he withdrew with his men, a fourth of the army.

(The Battle of Uhud)

Despite the heavy odds, the battle on Mt. Uhud would have been an even greater victory than that at Badr for the Muslims but for the disobedience of a band of fifty archers whom the Prophet sent to guard a pass against

the enemy cavalry. Seeing their comrades victorious, these men left their post, fearing to lose their share of the spoils. The cavalry of Qureysh rode through the gap and fell on the exultant Muslims. The Prophet himself was wounded and the cry arose that he was slain, till someone recognised him and shouted that he was still living a shout to which the Muslims rallied. Gathering round the Prophet, they retreated, leaving many dead on the hillside.

On the following day the Prophet again sallied forth with what remained of the army, that Qureysh might hear that he was in the field and so might perhaps be deterred from attacking the city. The stratagem succeeded, thanks to the behaviour of a friendly Bedawi, who met the Muslims and conversed with them and afterwards met the army of Qureysh. Questioned by Abu Sufyan, he said that Muhammad was in the field, stronger than ever, and thirsting for revenge for yesterday's affair. On that information, Abu Sufyan decided to return to Mecca.

The reverse which they had suffered on Mt. Uhud lowered the prestige of the Muslims with the Arab tribes and also with the Jews of Yathrib. Tribes which had inclined toward the Muslims now inclined toward Qureysh. The Prophet's followers were attacked and murdered when they went abroad in little companies. Khubeyb, one of his envoys, was captured by a desert tribe and sold to Qureysh, who tortured him to death in Mecca publicly. And the Jews, despite their treaty, now hardly concealed their hostility. They even went so far in flattery of Qureysh as to declare the religion of the pagan Arabs superior to Al-Islam. The Prophet was obliged to take punitive action against some of them. The tribe of Bani Nadir were besieged in their strong towers, subdued and forced to emigrate. The Hypocrites had sympathised with the Jews and secretly egged them on.

(The War of the Trench)

In the fifth years of the Hijrah the idolaters made a great effort to destroy Al-Islam in the War of the Clans or War of the Trench, as it is variously called; when Qureysh with all their clans and the great desert tribe of

Ghatafan with all their clans, an army of ten thousand men rode against Al-Madinah (Yathrib). The Prophet (by the advice of Salman the Persian, it is said) caused a deep trench to be dug before the city, and himself led the work of digging it. The army of the clans was stopped by the trench, a novelty in Arab warfare. It seemed impassable for caverly, which formed their strength. They camped in sight of it and daily showered their arrows on its defenders. While the Muslims were awaiting the assault, news came that Bani Qureyzah, a Jewish tribe of Yathrib which had till then been loyal, had gone over to the enemy. The case seemed desperate. But the delay caused by the trench had damped the ardour of the clans, and one who was secretly a Muslim managed to sow distrust between Qureysh and their Jewish allies, so that both hesitated to act. Then came a bitter wind from the sea, which blew for three days and nights so terribly that not a tent could be kept standing, not a fire lighted, not a pot boiled. The tribesmen were in utter misery. At length, one night the leader of Qureysh decided that the torment could be borne no longer and gave the order to retire. When Ghatafan awoke next morning they found Qureysh had gone and they took up their baggage and retreated.

(War against Bani Qureyzah)

On the day of the return from the trench the Prophet ordered war on the treacherous Bani Qureyzah, who, conscious of their guilt, had already taken to their towers of refuge. After a siege of nearly a month they had to surrender unconditionally. They only begged that they might be judged by a member of the Arab tribe of which they were adherents. The Prophet granted their request. But the judge, upon whose favour they had counted, condemned their men to death, their women and children to slavery.

Early in the sixth year of the Hijrah the Prophet led a campaign against the Bani'l-Mustaliq, a tribe who were preparing to attack the Muslims. It was during the return from that campaign that Ayesha, his young wife, was left behind and brought back to camp by a young soldier, an incident

which gave rise to the scandal denounced in Surah XXIV. It was on this campaign also that Abdullah Ibn Ubeyy, the "Hippocrite" chief, said: "When we return to the city the mightier will soon expel the weaker" at sight of a quarrel between Muhajrin (immigrants from Mecca) and Ansar (natives of Yathrib).

(The Treaty of Hudeybiyah)

In the same year the Prophet had a vision in which he found himself entering the holy place at Mecca unopposed; therefore he determined to attempt the pilgrimage. Besides a number of Muslims from Yathrib (which we shall henceforth call Al-Madinah) he called upon the friendly Arabs, whose numbers had increased since the miraculous (as it was considered) discomfiture of the clans, to accompany him, but most of them did not respond. Attired as pilgrims, and taking with them the customary offerings, a company of fourteen hundred journeyed to Mecca. As they drew near the holy valley they were met by a friend from the city who warned the Prophet that Qureysh had put on their leopard-skins (the badge of valour) and had sworn to prevent his entering the sanctuary; their cavalry was on the road to prevent his entering the sanctuary. On that, the Prophet ordered a detour through mountain gorges and the Muslims were tried out when they came down at last into the valley of Mecca and encamped at a spot called Al-Hudeybiyah; from whence he tried to open negotiations with Qureysh, explaining that he came only as a pilgrim. The first messenger he sent towards the city was maltreated and his camel hamstrung. He returned without delivering his message. Qureysh on their side sent an envoy who was threatening in tone, and very arrogant. Another of their envoys was too familiar and had to be reminded strenly of the respect due to the Prophet. It was he who, on his return to the city, said: "I have seen Caesar and Chosroes in their pomp, but never have I seen a man honoured as Muhammad is honoured by his comrades."

The Prpohet sought some messenger who would impose respect.

Uthman was finally chosen because of his kinship with the powerful Umayyad family. While the Muslims were awaiting his return the news came that he had been murdered. It was then that the Prophet sitting under a tree in Al-Hudebiyah, took an oath from all his comrades that they would stand or fall together. After a while, however, it became known that Uthman had not been murdered. A troop which came out from the city to molest the Muslims in their camp were captured before they could do any hurt and brought before the Prophet, who forgave them on their promise to renounce hostility. Then proper envoys came from Qureysh. After some negotiation, truce of Al-Hudebiyah was signed. For ten years there were to be no hostilities between the parties. The Prophet was to return to Al-Madinah without visiting the Ka'bah, but in the following year he might perform the pilgrimage with his comrades, Qureysh promising to evacuate Mecca for three days to allow of his doing so. Deserters from Qureysh to the Muslims during the period of the truce were to be returned; not so deserters from the Muslims to Qureysh. Any tribe or clan who wished to share in the treaty as allies of the Prophet might do so, and any tribe or clan who wished to share in the treaty as allies of Qureysh might do so.

There was dismay among the Muslims at these terms. They asked one another: "Where is the victory that we were promised?" It was during the return journey from Al-Hudeybiyah that the surah entitled "Victory" was revealed. This truce proved, in fact, to be the greatest victory that the Muslims had till then achieved. War had been a barrier between them and the idolaters, but now both parties met and talked together, and the new religion spread more rapidly. In the two years which elapsed between the signing of the truce and the fall of Mecca the number of converts was greater than the total number of all previous converts. The Prophet travelled to Al-Hudebiyah with 1,400 men. Two years later, when the Meccans broke the truce, he marched against them with an army of 10,000.

(The Khayber Campaign)

In the seventh year of the Hijrah the Prophet led a campaign against Khaybar, the stronghold of the Jewish tribes in North Arabia, which had become a hornet's nest of his enemies. The forts of Kheybar were reduced one by one, and the Jews of Khyber became thenceforth tenants of the Muslims until the expulsion of the Jews from Arabia in the Caliphate of Umar. On the day when the last fort surrendered, Ja'far, son of Abu Talib, the Prophet's first cousin, arrived with all who remained of the Muslims, who had fled to Abyssinia to escape from persecution in his early days. They had been absent from Arabia for fifteen years. It was at Khaybar that a Jewess prepared for the Prophet poisoned meat, of which he only tasted a morsel without swallowing it, then warned his comrades that it was poisoned. One Muslim, who had already swallowed a mouthful, died immediately, and the Prophet himself from the mere taste of it, derived the illness which eventually caused his death. The woman who cooked the meat was brought before him. When she said that she had done it on account of humiliation of her people, he forgave her.

(Pilgrimage to Makkah)

In the same year the Prophet's vision was fulfilled: he visited the holy place at Mecca unopposed. In accordance with the terms of the truce idolaters evacuated the city, and from the surrounding heights watched the procedure of the Muslims. At the end of the stipulated three days the chiefs of Qureysh sent word to remind the Prophet that the time was up. He then withdrew, and the idolaters reoccupied the city.

In the eighth year of the Hijrah, hearing that the Byzantine emperor was gathering a force in Syria for the destruction of Al-Islam, the Prophet sent three thousand men to Syria under the command of his freed man Zeyd. The campaign was unsuccessful except that it impressed the Syrians with a notion of the reckless valour of the Muslims. The three thousand did not hesitate to join battle with a hundred thousand. When all the three leaders appointed by the Prophet had been killed, the survivors obeyed Khalid ibn al-Walid, who, by his strategy and courage, managed to preserve a remnant and return with them to Al-Madinah.

In the same year Qureysh broke the truce by attacking a tribe that was in alliance with the Prophet and massacring them even in the sanctuary at Mecca. Afterwards they were afraid because of what they had done. They sent Abu Sufyan to Al-Madinah to ask for the existing treaty to be renewed and its term prolonged. They hoped he would arrive before the tidings of the massacre. But a messenger from the injured tribe had been before him, and his embassy was fruitless.

Then the Prophet summoned all the Muslims capable of bearing arms and marched to Mecca. Qureysh were overawed. Their cavalry put up a show of defence before the town, but were routed without bloodshed; and the Prophet entered his native city as conqueror. The inhabitants excepted vengeance for their past misdeeds. The Prophet proclaimed a general amnesty. Only a few known criminals were proscribed, and most of those were in the end forgiven. In their relief and surprise, the whole population of Mecca hastened to swear allegiance. The Prophet caused all the idols which were in the sanctuary to be destroyed saying; "Truth hath come; darkness hath vanished away; and the Muslim call to prayer was heard in Mecca.

In the same year there was angry gathering of pagan tribes eager to regain the Ka'bah. The Prophet led twelve thousand men against them. At Huneyn, in a deep ravine, his troops were ambushed by the enemy and almost put to flight. It was with difficulty that they were rallied to the Prophet and his bodyguard of faithful comrades who alone stood firm. But the victory, when it came, was complete and the booty enormous, for many of the hostile tribes had brought out with them everything that they possessed.

The tribe of Taqif were among the enemy at Huneyn. After that victory their city of Ta'if was besieged by the Muslims, and finally reduced. Then the Prophet appointed a governor of Mecca, and himself returned to Al-Madinah to the boundless joy of the Ansar, who had feared lest, now that he had regained his native city; he might forsake them and make Mecca the capital.

In the ninth year of the Hijrah, hearing that an army was again being mustered in Syria, the Prophet called on all the Muslims to support him in a great campaign. The far distance, the hot season, the fact that it was harvest time and the prestige of the enemy caused many to excuse themselves and many more to stay behind without excuse. Those defaulters are denounced in the Qur'an. But the campaign ended peacefully. The army advanced to Tabuk, on the confines of Syria, and there learnt that the enemy had not yet gathered.

Although Mecca had been conquered and its people were not Muslims, the official order of the pilgrimage had been change; the pagan Arabs performing it in their manner and the Muslims in their manner. It was only after the pilgrims caravan had left Al-Madinah in the ninth year of the Hijrah, when Al-Islam was dominant in North Arabia, that the Declaration of Immunity, as it is called, was revealed. The Prophet sent a copy of it by messenger to Abu Bakar, leader of the pilgrimage, with the instruction that Ali was to read it to the multitudes at Mecca. Its purport was that after that year Muslims only were to make the pilgrimage, exception being made for such of the idolaters as had a treaty with the Muslims and had never broken their treaty nor supported anyone against them. Such were to enjoy the privileges of their treaty for the term thereof, but when their treaty expired they would be as other idolaters. That proclamation marks the end of idol-worship in Arabia.

(Year of Deputation)

The ninth year of the Hijrah is called the Year of Deputations, because from all parts of Arabia deputation came to Al-Madinah to swear allegiance to the Prophet and to hear the Qur'an. The Prophet had become, in fact, the emperor of Arabia, but his way of life remained as simple as before.

The number of the campaigns which he led in person during the last years of his life is twenty-seven, in nine of which there was hard fighting. The number of the expeditions which he planned and sent out under other leaders is thirty-eight. He personally controlled every detail

of organization, judged every case and was accessible to every suppliant. In those ten years he destroyed idolatry in Arabia; raised woman from the status of a chattel to complete legal equality with man; effectually stopped the drunkenness and immorality which had till then disgraced the Arabs; made men to live with faith, sincerity and honest dealing; transformed tribes who had been for centuries content with ignorance into a people with the greatest thirst for knowledge; and for the first time in history made universal human brotherhood a fact and principle of common law. And his support and guide in all that work was the Qur'an.

(Pilgrimage of Farewell)

In the tenth year of the Hijrah he went to Mecca as a pilgrim for the last time - his "pilgrimage of farewell," it is called - when from Mt. 'Arafat he preached to an enormous throng of pilgrims. He reminded them of all the duties Al-Islam enjoined upon them, and that they would one day have to meet their Lord, who would judge each one of them according to his work. At the end of the discourse, he asked: "Have I not conveyed the message?" And from that great multitude of men who a few months or years before had all been conscienceless idolaters, the shout went up: "O Allah! Yes!" The Prophet said: "O Allah! Be Thou witness!".

(Passing away of the Holy Prophet)

It was during that last pilgrimage that the Surah entitled "Succour" was revealed, which he received as an announcement of approaching death. Soon after his return to Al-Madinah he fell ill, The tidings of his illness caused dismay throughout Arabia and anguish to the folk of Al-Madinah, Mecca and Ta'if, the hometowns. At early dawn on the last day of his earthly life he came out from his room beside the mosque at Al-Madinah and joined the public prayer, which Abu Bakr had been leading since his illness. And there was great relief among the people who supposed him well again. When, later in the day, the rumour grew that he was dead, Umar threatened those who spread the rumour with dire punishment, declaring it a crime to think that the messenger of God could die. He was storming at the people in this strain when Abu Bakr came into the

mosque and overheard him. Abu Bakr went to the chamber of his daughter Ayesha where the Prophet lay. Having ascertained the fact, and kissed the dead man's forehead, he went back into the mosque. The people were still listening to Umar, who was saying that the rumour was a wicked lie, that the Prophet who was well and could not be dead. Abu Bakr went up to Umar and tried to stop him by a whispered word. Then, finding he would pay no heed, Abu Bakr called to the people, who, recognizing his voice, left Umar and came crowding round him. He first gave praise to Allah, and then said: "O people! Lo! As for him who used to worship Muhammad, Muhammad is dead. But as for him who used to worship Allah, Allah is Alive and dieth not. He then recited the verse of the Qur'an.

"And Muhammad is but a messenger, messengers the like of whom have passed away before him. Will it be that, when he dieth or is slain, ye will turn back on'your heels? He who turneth back-doth no hurt to Allah, and Allah will reward the thankful."

"And," says the narrator, an eye-witness, "it was as if the people had not known that such a verse had been revealed till Abu Bakr recited it." And another witness tells how Umar used to say: "Directly I heard Abu Bakr recite that verse my feet were cut from beneath me and I fell to the ground, for I knew that Allah's messenger was dead. May Allah bless and keep him!"

(Compilation of Quran)

All the surahs of the Qur'an had been recorded in writing before the Prophet's death, and many Muslims had committed the whole Qur'an to memory. But the written surahs were dispersed among the people; and when, in a battle which took place during the Caliphate of Abu Bakr - that is to say, within two years of the Prophet's death - a large number of those who knew the whole Qur'an by heart were killed, a collection of the whole Qur'an was made and put in writing. In the Caliphate of Uthman, all existing copies of surahs were called in, and an authoritative version, based on Abu Bakr's collection and the testimony of those who had learnt

the whole Qur'an by heart, was compiled exactly in the present form and order, which is regarded as traditional and as the arrangement of the Prophet himself, the Caliph Uthman and his helpers being Comrades of the Prophet and the most devout students of the revelation. The Qur'an has thus been very carefully preserved.

The arrangement is not easy to understand. Revelations of various dates and on different subjects are to be found together in surahs; some of the Madinah surahs, though of late revelation, are placed first and the very early Meccan surahs at the end. But the arrangement is not haphazard, as some have hastily supposed. Closer study will reveal a sequence and significance - as, for instance, with regard to the placing of the very early Meccan surahs at the end. The inspiration of the Prophet progressed from inmost things to outward things, whereas most people find their way through outward things to things within.

There is another peculiarity which is disconcerting in translation though it proceeds from one of the beauties of the original, and is unavoidable without abolishing the verse-division of great importance for reference. In Arabic the verses are divided according to the rhythm of the language. When a certain sound which marks the rhythm recurs there is a strong pause and the verse ends naturally, although the sentence may go on to the next verse or to several subsequent verses. That is of the spirit of the Arabic language; but attempts to reproduce such rhythm in English have the opposite effect to that produced by the Arabic. Here only the division is preserved, the verses being divided as in the Qur'an and numbered.





GEMS FROM THE HOLY QURAN

BY

BURHANUDDIN HASSAN